

TABLA DE CONTENIDOS

1	Antes de conducir	Ajuste y funcionamiento de elementos como los bloqueos de puerta, los espejos y la columna de dirección.
2	Durante la conducción	Información sobre conducción, paradas y conducción segura.
3	Características interiores	Sistemas de audio y aire acondicionado, así como otras características interiores para una conducción confortable.
4	Mantenimiento y cuidados	Limpieza y protección de su vehículo, tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo e información de mantenimiento.
5	En caso de problemas	Lo que hay que hacer si el vehículo tiene que ser remolcado, cuando se pincha un neumático o en caso de accidente.
6	Especificaciones del vehículo	Información detallada del vehículo.
	Índice	Listado alfabético de la información contenida en este manual.

1 Antes de conducir

1-1. Información sobre llaves

Llaves 34

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

Sistema de llave inteligente 37
Control remoto inalámbrico 66
Puertas 81
Maletero 84

1-3. Componentes ajustables (asientos, espejos, volante)

Asientos delanteros 90
Asientos traseros 94
Apoyacabezas 96
Cinturones de seguridad 98
Volante 107
Espejo retrovisor interior antideslumbramiento 108
Espejos retrovisores exteriores 109

1-4. Apertura y cierre de las ventanillas

Ventanillas automáticas 112

1-5. Repostaje

Apertura del tapón del depósito de combustible ... 116

1-6. Sistema antirrobo

Sistema inmovilizador del motor 121
Sistema de bloqueo doble 135

1-7. Información de seguridad

Postura correcta para la conducción 137
Airbag SRS (Airbag del sistema de sujeción suplementario) 139
Sistemas de sujeción para niños 173
Instalación de sujeciones para niños 184
Sistema de activación y desactivación manual del airbag 195

2 Durante la conducción

2-1. Procedimientos de conducción

Conducción del vehículo 200
Interruptor (de encendido) del motor (vehículos con sistema de llave inteligente) 219
Interruptor (de encendido) del motor (vehículos sin sistema de llave inteligente) 229
Transmisión automática 233
Transmisión manual 242
Palanca del intermitente 247

Freno de estacionamiento	248
Bocina	249
2-2. Conjunto de instrumentos	
Medidores y contadores	250
Indicadores y luces de aviso	254
Visualizador de información múltiple (visualizador monocromo)	262
Visualizador de información múltiple (visualizador a color).....	267
2-3. Utilización de las luces y el limpiaparabrisas	
Interruptor de faro	286
Interruptor de la luz antiniebla	293
Limpiaparabrisas y lavador	294
2-4. Utilización de otros sistemas de conducción	
Control de crucero	297
Sistemas de asistencia a la conducción.....	302
Control de asistencia al arranque en pendiente	310
2-5. Información sobre conducción	
Carga y equipaje.....	315
Sugerencias sobre la conducción en invierno	317
Arrastre de un remolque	323

3 Características interiores

3-1. Funcionamiento del sistema de aire acondicionado y del desempañador	
Sistema de aire acondicionado manual	326
Sistema de aire acondicionado automático	334
Desempañadores de la luna trasera y de los espejos retrovisores exteriores	344
3-2. Utilización del sistema de audio	
Utilización del puerto AUX/USB	346
Interruptores de audio del volante.....	347
3-3. Utilización de las luces interiores	
Lista de luces interiores	348
• Luz interior	349
3-4. Utilización de las características de almacenamiento	
Lista de características de almacenamiento.....	351
• Guanteras	352
• Portabotellas	353
• Portabebidas/ bandeja de consola.....	354

1

2

3

4

5

6

3-5. Otras características interiores

Viseras parasol	356
Espejos de cortesía	357
Reloj.....	358
Cenicero	359
Tomas de corriente.....	360
Calefactores de los asientos	362
Esterilla	364
Características del maletero.....	367

4 Mantenimiento y cuidados

4-1. Mantenimiento y cuidados

Limpieza y protección de la parte exterior del vehículo	370
Limpieza y protección del interior del vehículo	376
Limpieza y protección de la zona con tapicería Alcantara®	380

4-2. Mantenimiento

Requisitos de mantenimiento	383
--------------------------------------	-----

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Precauciones relacionadas con las tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo.....	387
Capó.....	391
Colocación del gato hidráulico.....	393
Compartimento del motor.....	395
Neumáticos	409
Presión de inflado de los neumáticos.....	421
Ruedas	423
Filtro del aire acondicionado.....	426
Pila del control remoto inalámbrico/llave electrónica.....	429
Comprobación y recambio de fusibles.....	433
Bombillas.....	442

5 En caso de problemas

5-1. Información importante

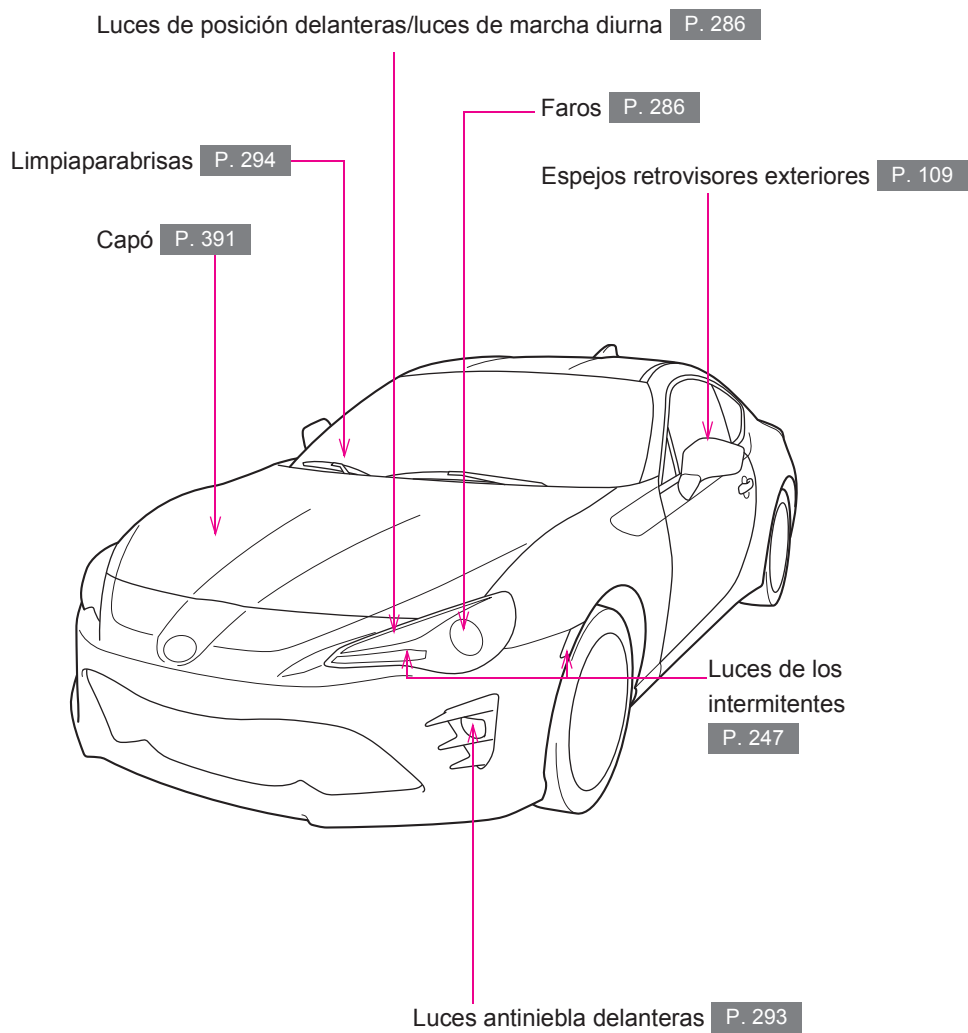
Intermitentes de emergencia	454
Si su vehículo necesita ser remolcado	455
Si cree que hay algún problema	463

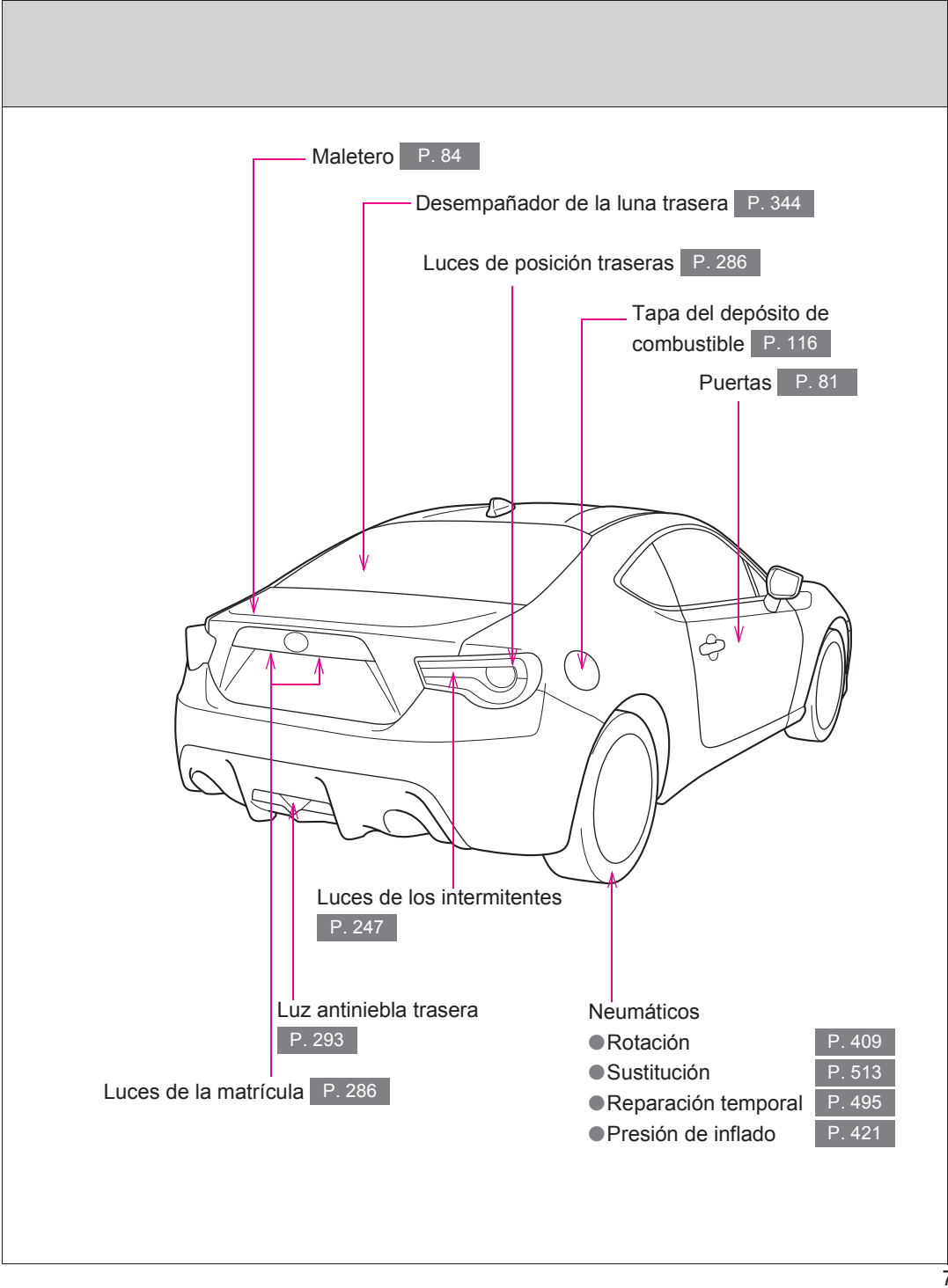
Sistema de desconexión de la bomba de combustible	465	
5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia		
Si una luz de aviso se enciende o suena un indicador acústico de aviso... ..	466	
Si se visualiza un mensaje de aviso.....	476	
Si tiene un neumático pinchado (vehículos con un kit de emergencia para la reparación de pinchazos)	495	
Si tiene un neumático pinchado (vehículos con un neumático de repuesto)	513	
Si el motor no arranca	526	
Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en P	529	
Si pierde las llaves.....	530	
Si la llave electrónica no funciona correctamente	531	
Si la batería se descarga	535	
Si el vehículo se sobrecalienta.....	541	
Si el vehículo se queda atascado	545	
En caso de que tenga que detener su vehículo por una emergencia	547	1
6 Especificaciones del vehículo		2
6-1. Especificaciones		
Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.)	550	3
Información sobre el combustible	564	
6-2. Personalización		4
Características personalizables	566	
Índice		5
Lista de abreviaturas.....	570	6
Índice alfabético.....	571	
Qué debo hacer si... ..	581	

Toyota Motor Europe NV/SA, Avenue du Bourget 60 - 1140 Bruselas, Bélgica www.toyota-europe.com

Índice de imágenes

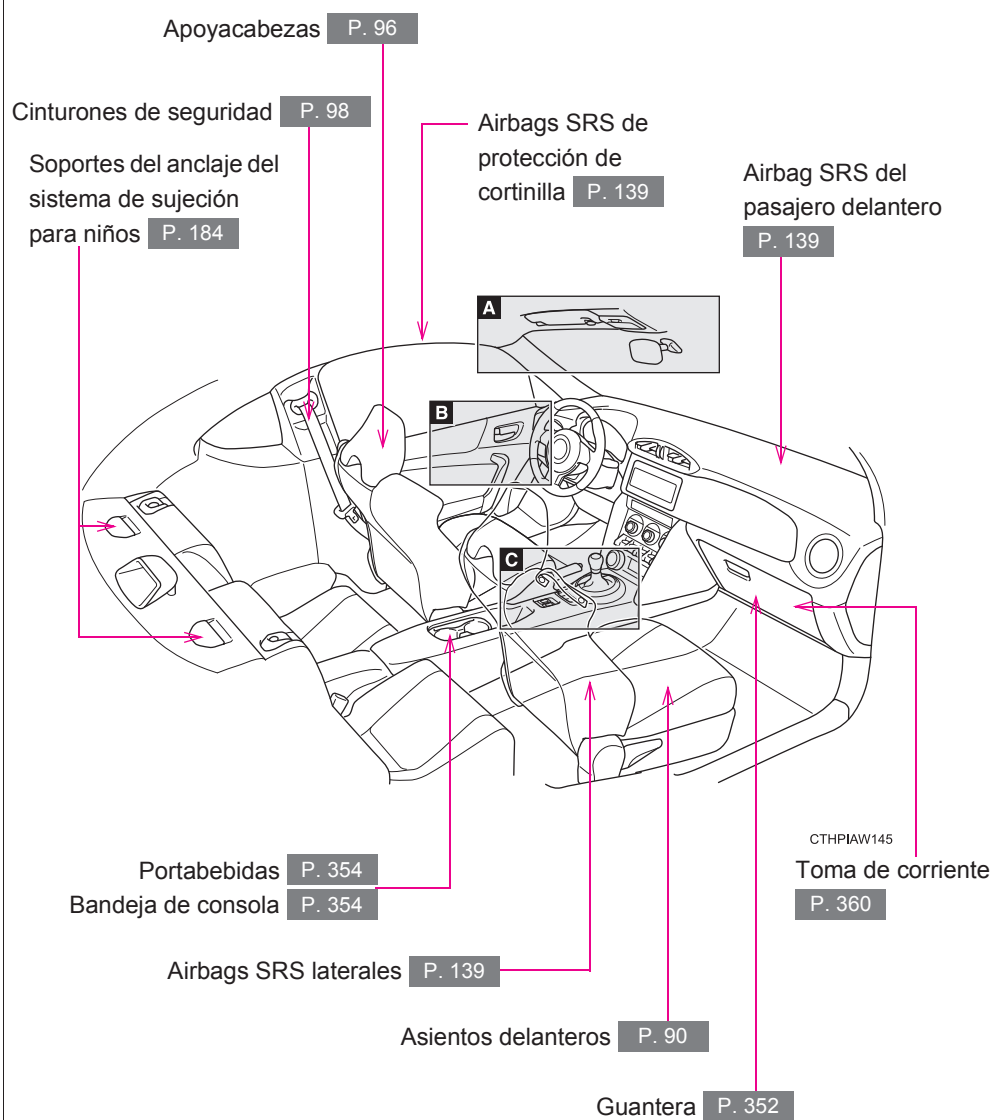
Exterior



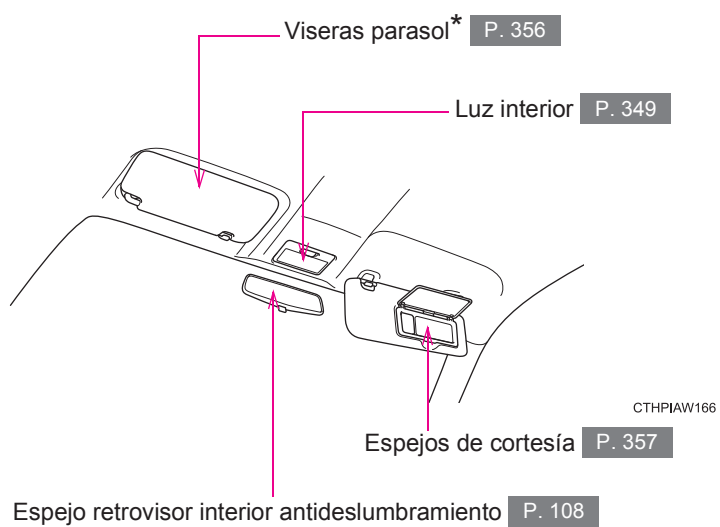


Índice de imágenes

Interior (vehículos con dirección a la izquierda)



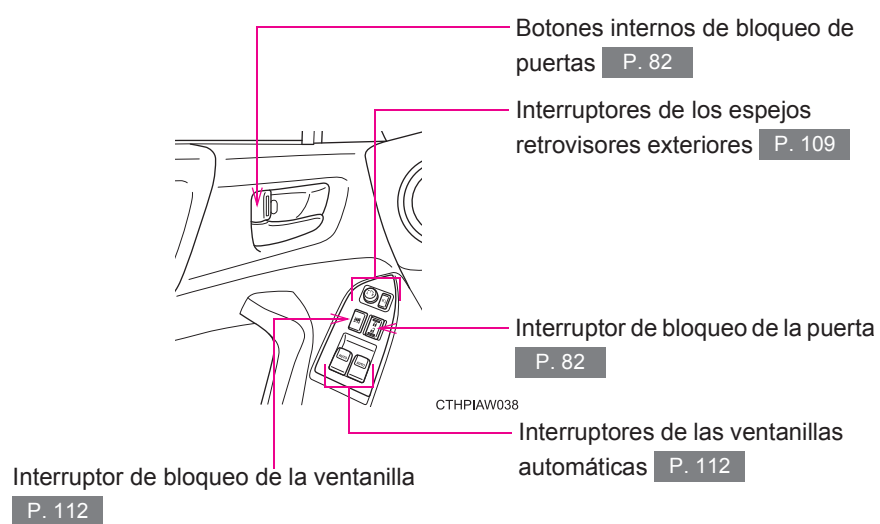
A



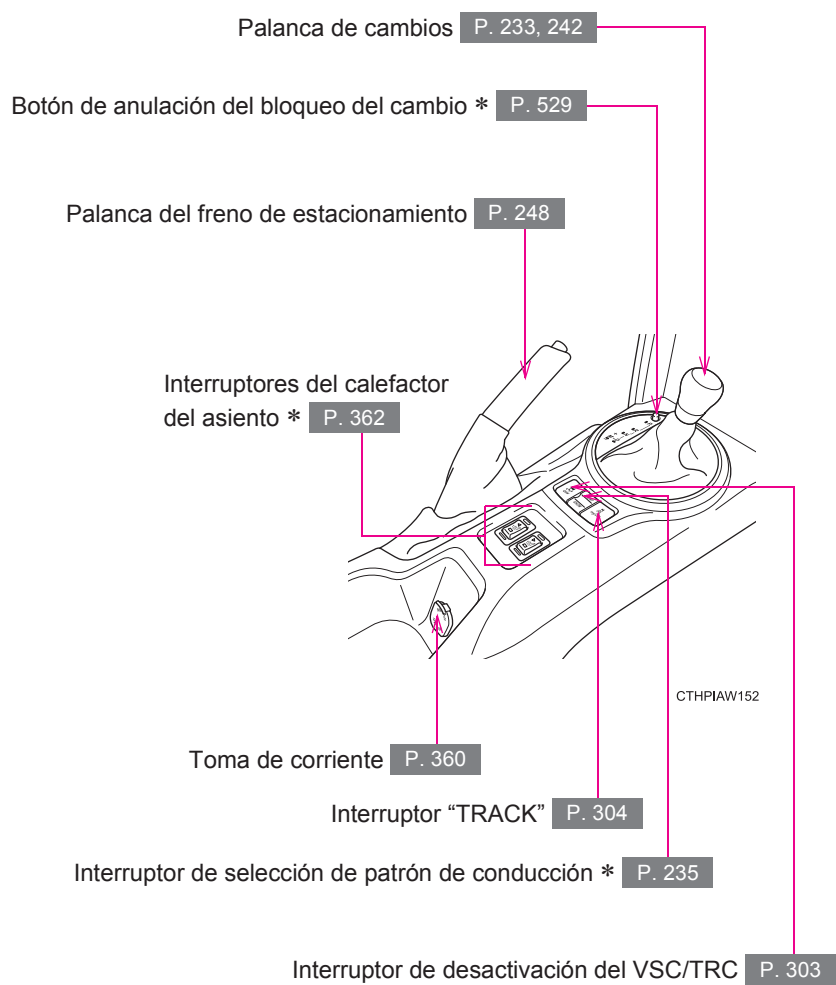
*: NUNCA use un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG ACTIVO en frente del mismo, el NIÑO puede sufrir LESIONES GRAVES o MORTALES. (→P. 192)



B



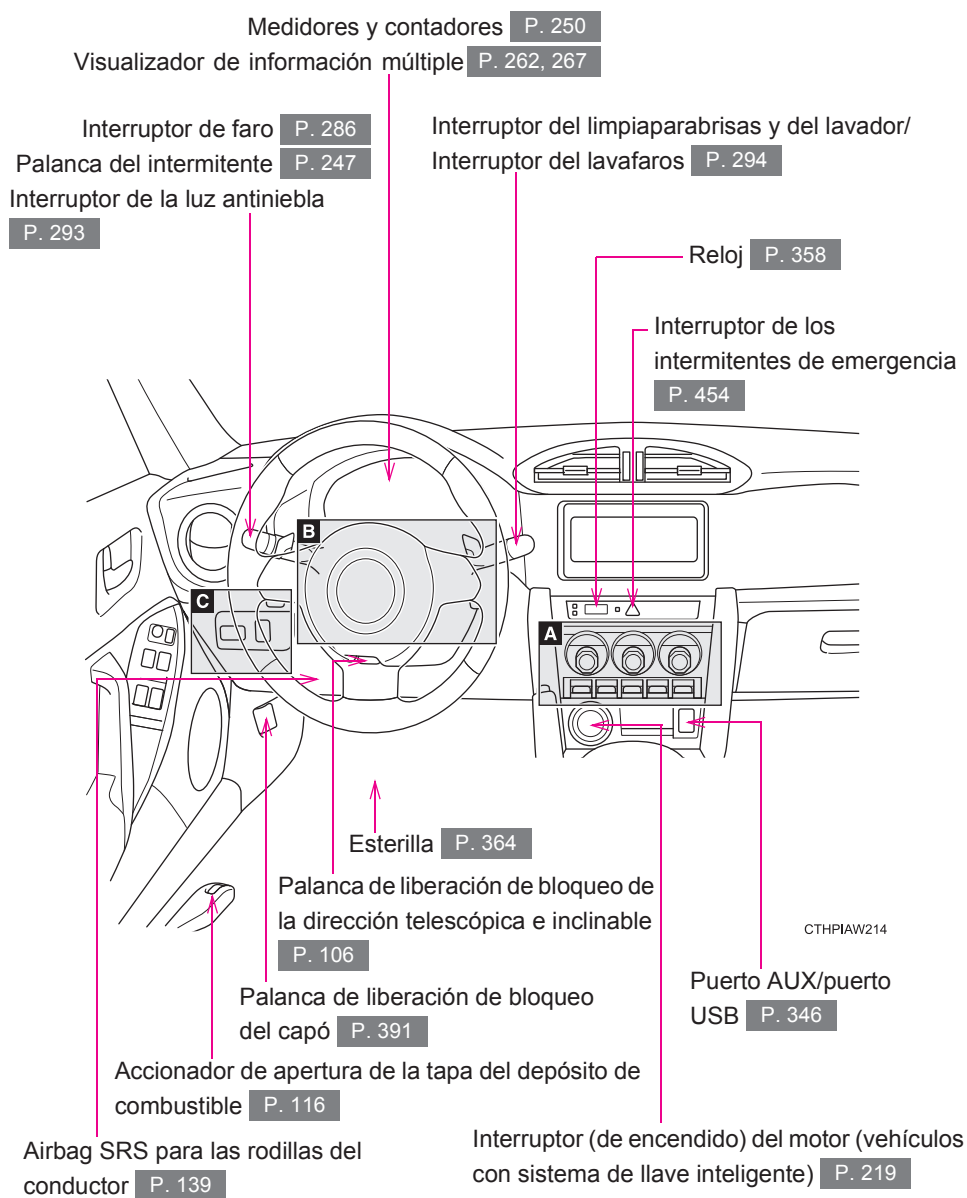
C



*: Si está instalado

Índice de imágenes

Tablero de instrumentos (vehículos con dirección a la izquierda)



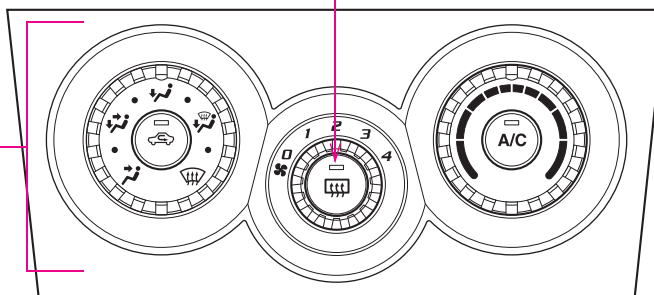
A**Vehículos con sistema de aire acondicionado manual**

Sistema de aire
acondicionado

P. 326

Interruptor de los desempañadores de los espejos
retrovisores exteriores y de la luna trasera

P. 344



CTHPIAW016

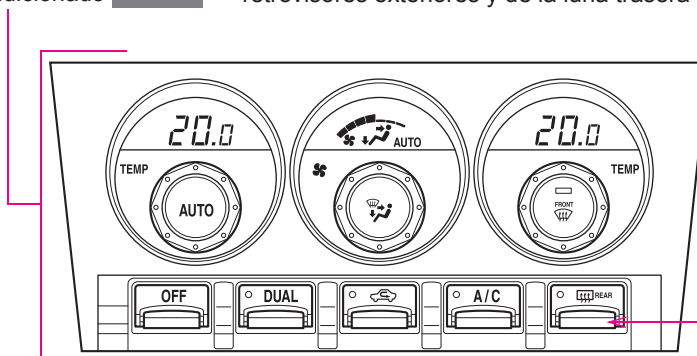
Vehículos con sistema de aire acondicionado automático

Sistema de aire
acondicionado

P. 334

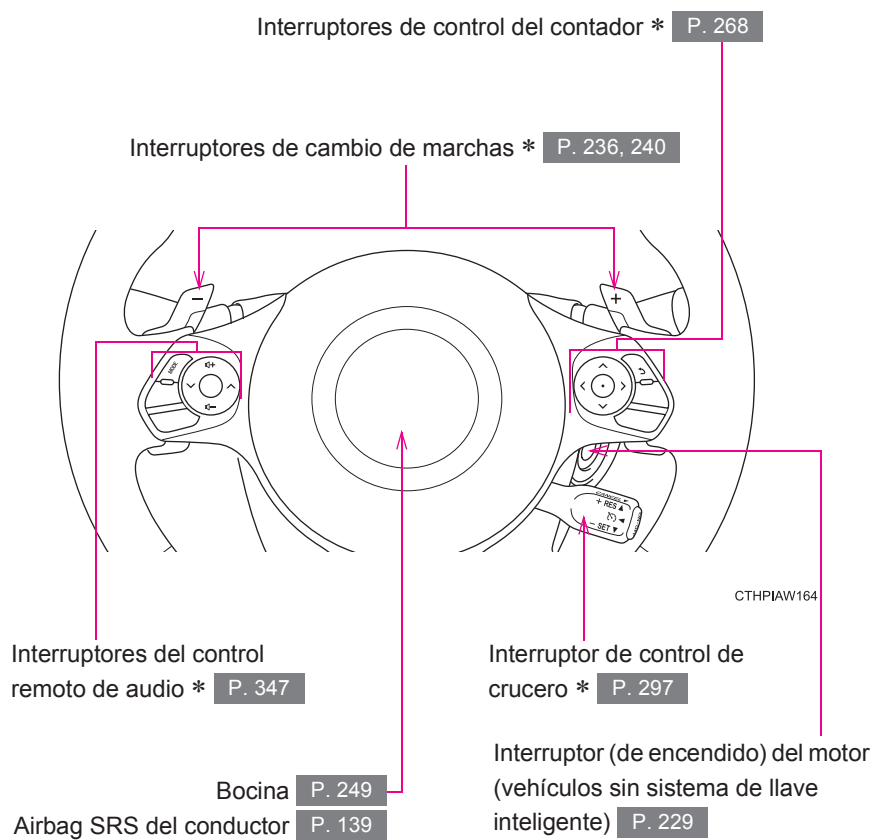
Interruptor de los desempañadores de los espejos
retrovisores exteriores y de la luna trasera

P. 344

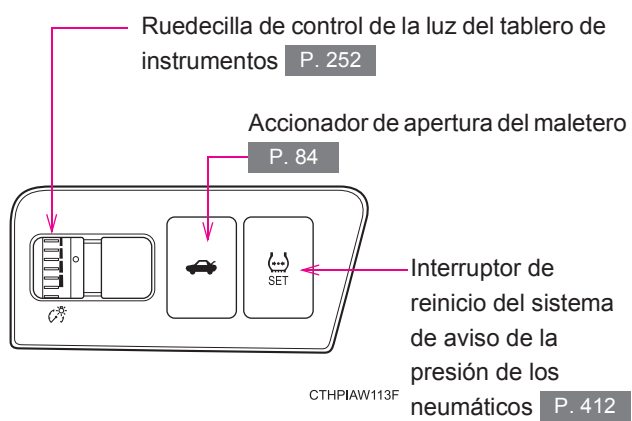


CTHPIAW055

B



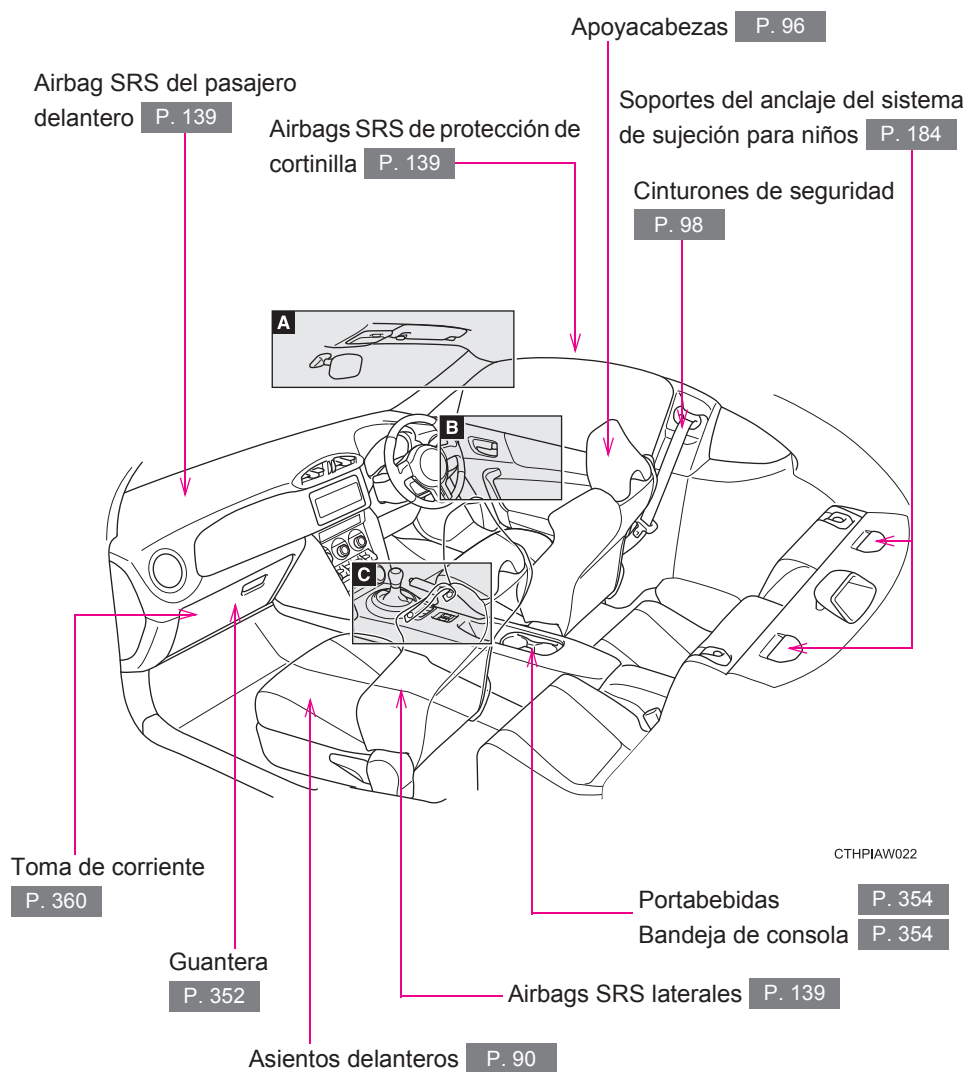
C



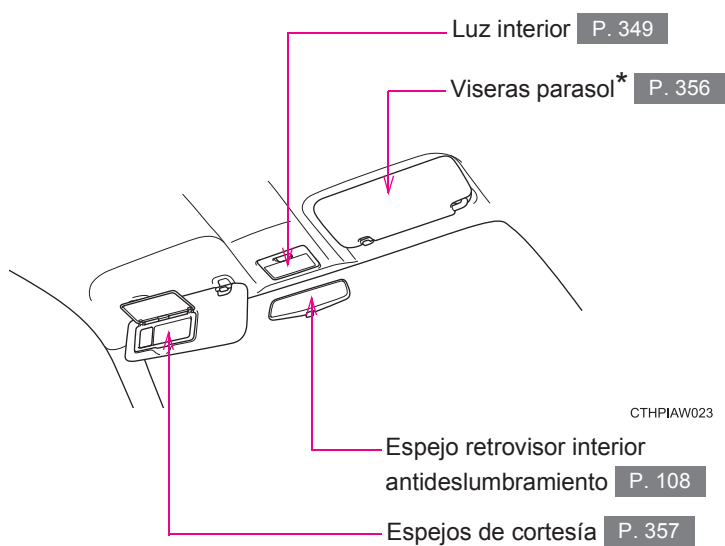
*: Si está instalado

Índice de imágenes

Interior (Vehículos con dirección a la derecha)



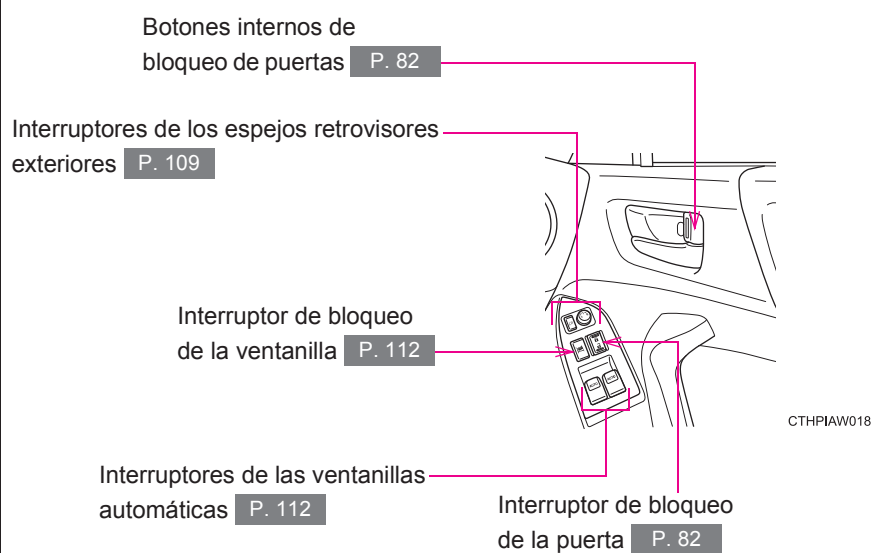
A



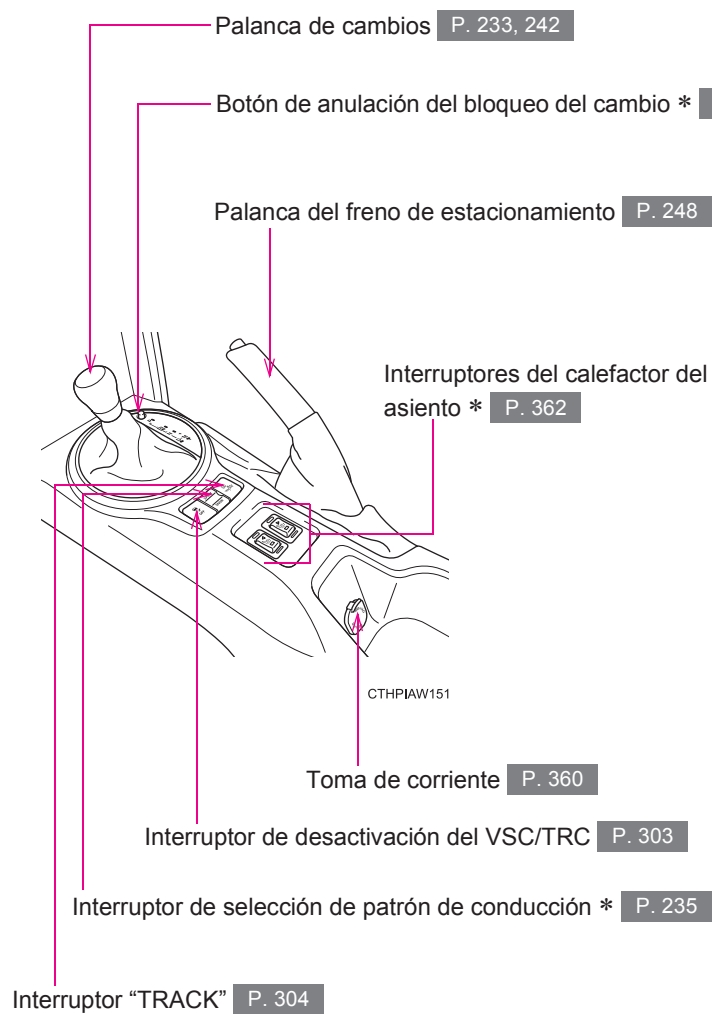
*: NUNCA use un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG ACTIVO en frente del mismo, el NIÑO puede sufrir LESIONES GRAVES o MORTALES. (→P. 192)



B



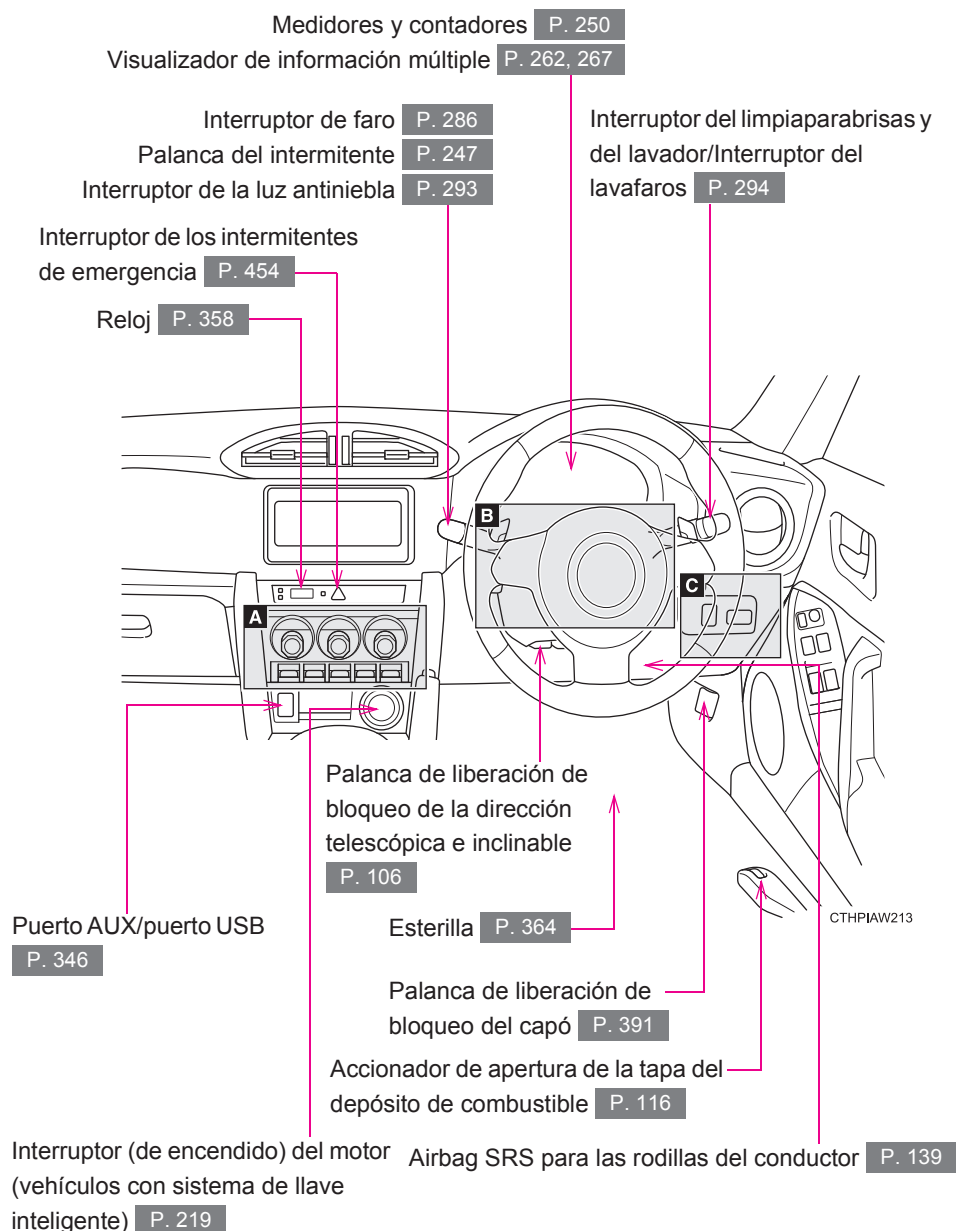
C



*: Si está instalado

Índice de imágenes

Tablero de instrumentos (Vehículos con dirección a la derecha)

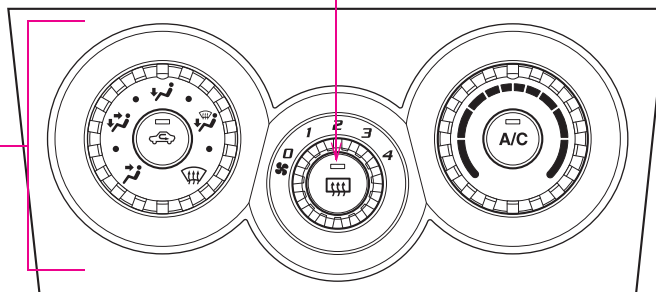


A

Vehículos con sistema de aire acondicionado manual

Sistema de aire acondicionado
P. 326

Interruptor de los desempañadores de los espejos
retrovisores exteriores y de la luna trasera P. 344

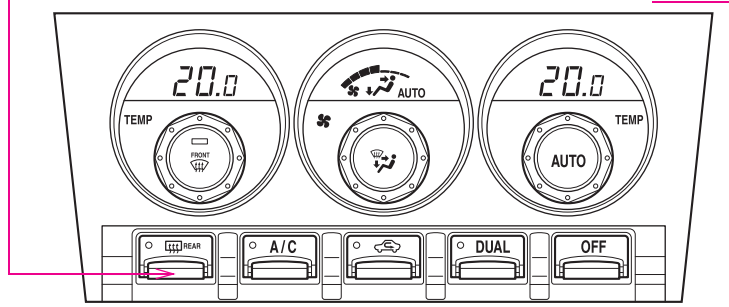


CTHPIAW016

Vehículos con sistema de aire acondicionado automático

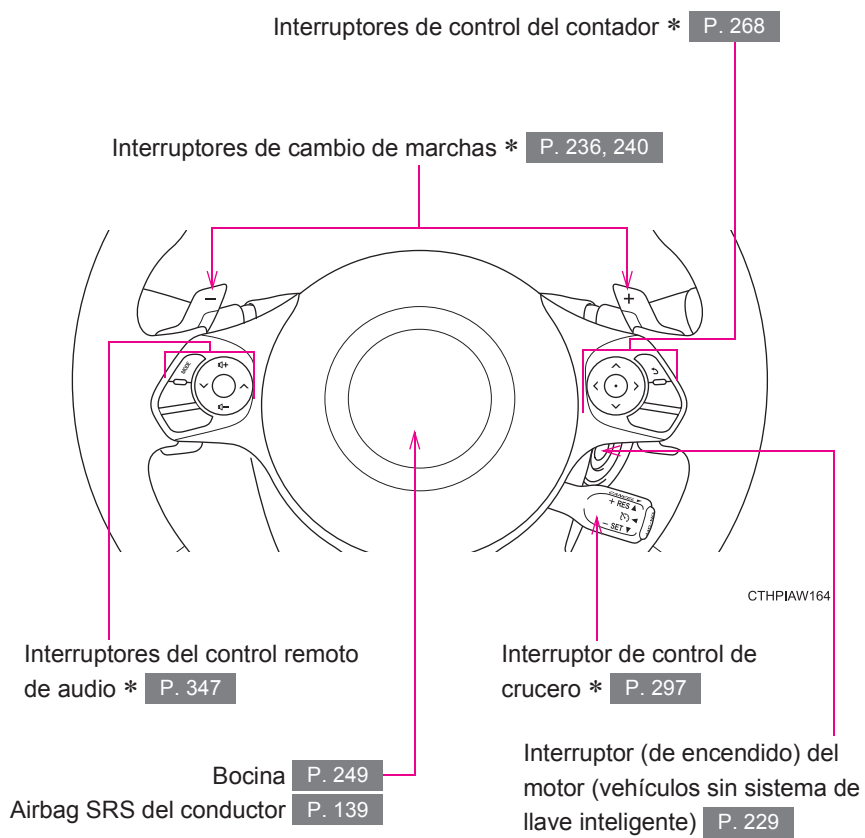
Interruptor de los desempañadores de los espejos
retrovisores exteriores y de la luna trasera P. 344

Sistema de aire acondicionado P. 334



CTHPIAW050

B

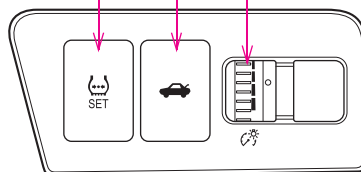


C

Interruptor de reinicio del sistema de aviso
de la presión de los neumáticos P. 412

Accionador de apertura del maletero P. 84

Ruedecilla de control
de la luz del tablero
de instrumentos P. 252



CTHPIAW114F

*: Si está instalado

Para su información

Manual del propietario principal

Tenga en cuenta que este manual cubre todos los modelos y todo el equipamiento, incluido el opcional. Por lo tanto, es posible que algunas explicaciones hagan referencia a equipamiento que no está instalado en su vehículo.

Todas las especificaciones que aparecen en este manual tienen vigencia en el momento de su impresión. Sin embargo, de acuerdo con la política de constante mejora en los productos de Toyota, nos reservamos el derecho a introducir modificaciones en cualquier momento y sin previo aviso.

Dependiendo de las especificaciones, es posible que el vehículo que aparece en las ilustraciones sea distinto al suyo en lo que respecta al color y al equipamiento.

Accesorios, piezas de repuesto y modificación de su Toyota

En el mercado hay una gran variedad de accesorios y piezas de repuesto de Toyota que no son originales. El uso de estos accesorios y piezas de repuesto que no son productos originales de Toyota puede afectar negativamente a la seguridad de su vehículo, incluso aunque tales piezas puedan tener certificados de calidad de determinadas autoridades de su país. Por este motivo, Toyota Motor Corporation no se responsabiliza ni garantiza accesorios o piezas de repuesto que no sean productos originales de Toyota, ni el recambio o instalación relacionados con dichas piezas.

Este vehículo no debe modificarse con productos no originales de Toyota. La modificación con productos no originales de Toyota podría afectar su rendimiento, seguridad o durabilidad, e incluso podría violar las regulaciones gubernamentales. Además, la garantía no cubrirá ni el deterioro ni los problemas de rendimiento resultantes de tal modificación.

Instalación del sistema transmisor de RF

La instalación de un sistema transmisor de RF en su vehículo podría afectar sistemas electrónicos tales como:

- Sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible secuencial multipuerto
- Sistema de control de crucero
- Sistema antibloqueo de frenos
- Sistema de airbag SRS
- Sistema del pretensor del cinturón de seguridad

Consulte con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, si se requieren adoptar medidas de precaución o instrucciones especiales para la instalación de un sistema transmisor de RF.

Si desea obtener información adicional acerca de las bandas de frecuencia, niveles de alimentación eléctrica, posiciones de la antena y disposiciones de instalación de transmisores de RF, solicite dicha información a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Registrador de datos de eventos

Este vehículo está equipado con un registrador de datos de eventos (EDR). La finalidad principal de un EDR es registrar, en situaciones de colisión o cercanas a una colisión, como por ejemplo al desplegarse un airbag o al chocar con un obstáculo en la carretera, datos que ayudarán a comprender el rendimiento de los sistemas del vehículo. El EDR ha sido diseñado para registrar datos relacionados con los sistemas dinámicos y de seguridad del vehículo por un período de tiempo corto, comúnmente 30 segundos o menos.

El EDR integrado en este vehículo ha sido diseñado para registrar datos tales como:

- La forma en la cual estaban funcionando varios sistemas de su vehículo;
- Hasta qué nivel (si lo hubiera) el conductor pisó el pedal del acelerador y/o el pedal del freno; y,
- A qué velocidad se desplazaba el vehículo.

Estos datos ayudarán a proporcionar un mejor entendimiento de las circunstancias en las cuales ocurrieron las colisiones y las lesiones.

NOTA: El vehículo registra los datos del EDR sólo si ocurre una situación en la cual se produce una colisión no trivial; en situaciones de conducción normales el EDR no registrará ningún tipo de información ni datos personales (p. ej., nombre, género, edad y ubicación de la colisión). Sin embargo, terceros, como por ejemplo las autoridades encargadas del cumplimiento de la ley, podrían combinar los datos del EDR con el tipo de datos de identificación personales obtenidos rutinariamente durante la investigación de una colisión.

Para leer los datos registrados por un EDR, es necesario un equipamiento especial, así como también acceso al vehículo o al EDR. Además del fabricante del vehículo, otras partes, tales como las autoridades encargadas del cumplimiento de la ley, que cuenten con el equipamiento especial, pueden leer la información si tienen acceso al vehículo o al EDR.

● Divulgación de los datos del EDR

Toyota no divulgará los datos registrados en un EDR a terceras partes excepto cuando:

- Se obtenga un acuerdo con el propietario del vehículo (o el arrendatario en el caso de vehículos arrendados)
- En respuesta a una solicitud oficial por parte de la policía, corte o agencia gubernamental
- Para uso por parte de Toyota en caso de una demanda

Sin embargo, si es necesario, Toyota podría:

- Usar los datos para realizar investigaciones en cuanto al rendimiento de seguridad del vehículo
- Divulgación de datos a terceros para propósitos de investigación sin divulgar información relacionada con un vehículo en específico o con el propietario del vehículo

Desecho de su Toyota

El airbag SRS y los dispositivos del pretensor del cinturón de seguridad de su vehículo Toyota contienen productos químicos explosivos. Si el vehículo se desecha con los airbags y los pretensores del cinturón de seguridad tal como están, existe el riesgo de provocar un accidente, por ejemplo un incendio. Asegúrese de que los sistemas del airbag SRS y de los pretensores de los cinturones de seguridad sean desinstalados y desechados a través de un taller de servicio cualificado, o por medio de un concesionario o taller Toyota autorizado, u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, antes de desechar el vehículo.

 ADVERTENCIA

■ **Precauciones generales durante la conducción**

Conducción bajo la influencia de fármacos o alcohol: Nunca conduzca el vehículo bajo los efectos del alcohol o medicamentos que puedan afectar su capacidad de conducción. El consumo de alcohol y ciertos medicamentos retarda el tiempo de reacción, afecta al juicio y reduce la coordinación, lo que podría provocar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

Conducción defensiva: Conduzca siempre de forma defensiva. Anticipe los errores de otros conductores o de los peatones y esté preparado para evitar accidentes.

Distracción del conductor: Siempre preste la máxima atención al conducir. Cualquier cosa que pueda distraer al conductor, como ajustar controles, responder al teléfono móvil o leer, puede provocar una colisión con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones graves o mortales para usted, los ocupantes o terceros.

■ **Precauciones generales relativas a la seguridad de los niños**

No deje nunca a niños solos dentro del vehículo ni permita que tengan o utilicen la llave del mismo.

Los niños podrían arrancar el vehículo o ponerlo en punto muerto. También existe el riesgo de que los niños se hagan daño jugando con las ventanillas u otros elementos del vehículo. Además, en el interior del vehículo, tanto las temperaturas demasiado altas como las demasiado bajas pueden resultar mortales para los niños.



Su vehículo dispone de baterías y/o acumuladores. No los deseche en conjunto, coopere con la recogida selectiva (Directiva 2006/66/EC).

Símbolos utilizados en este manual

Precauciones y avisos

ADVERTENCIA

Esto es una advertencia sobre algo que, si usted no tiene en consideración, podría provocar lesiones graves o mortales en las personas. Se le informa sobre lo que debe o no debe hacer con el fin de evitar el riesgo de que usted u otras personas puedan sufrir lesiones graves o mortales.

AVISO

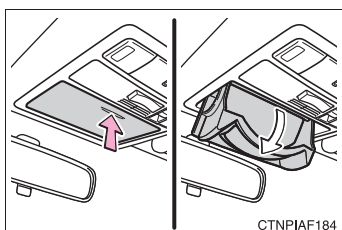
Esto es una advertencia sobre algo que, de ser ignorado, podría dañar el vehículo o su equipamiento. Se le informa sobre lo que debe o no debe hacer con el fin de evitar o reducir el riesgo de deterioro del vehículo Toyota y su equipamiento.

Símbolos utilizados en las ilustraciones



Símbolo de seguridad

El símbolo de un círculo con una diagonal transversal significa lo siguiente: "No", "No hacer", o "No permitir".



Flechas que indican operaciones

-  Indica la acción (pulsar, girar, etc.) utilizada al accionar los interruptores y otros dispositivos.
-  Indica el resultado de una operación (p. ej., se abre una tapa).

Antes de conducir

1

1-1. Información sobre llaves

Llaves 34

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

Sistema de llave inteligente 37

Control remoto inalámbrico 66

Puertas 81

Maletero..... 84

1-3. Componentes ajustables (asientos, espejos, volante)

Asientos delanteros 90

Asientos traseros 94

Apoyacabezas 96

Cinturones de seguridad 98

Volante 107

Espejo retrovisor interior antideslumbramiento 108

Espejos retrovisores exteriores..... 109

1-4. Apertura y cierre de las ventanillas

Ventanillas automáticas.... 112

1-5. Repostaje

Apertura del tapón del depósito de combustible 116

1-6. Sistema antirrobo

Sistema inmovilizador del motor..... 121

Sistema de bloqueo doble..... 135

1-7. Información de seguridad

Postura correcta para la conducción 137

Airbag SRS (Airbag del sistema de sujeción suplementario)..... 139

Sistemas de sujeción para niños..... 173

Instalación de sujeciones para niños..... 184

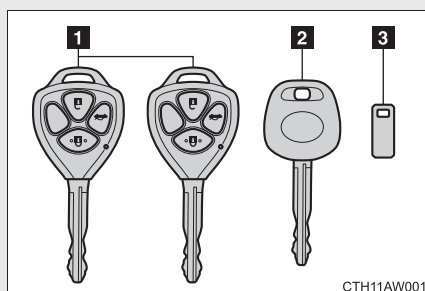
Sistema de activación y desactivación manual del airbag..... 195

1-1. Información sobre llaves

Llaves

Con el vehículo se proporcionan las siguientes llaves.

Vehículos sin sistema de llave inteligente



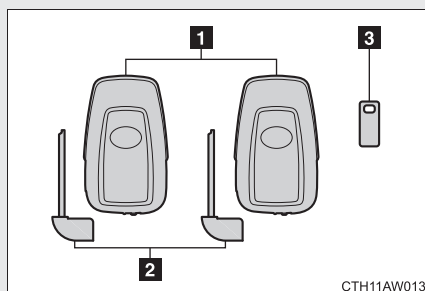
1 Llaves (con función de control remoto inalámbrico)

Accionamiento de la función de control remoto inalámbrico (→P. 66)

2 Llave (sin función de control remoto inalámbrico)

3 Placa del número de la llave

Vehículos con sistema de llave inteligente



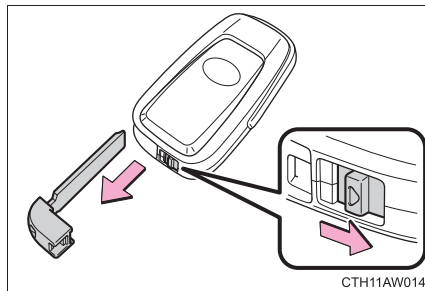
1 Llaves electrónicas

- Funcionamiento del sistema de llave inteligente (→P. 37)
- Accionamiento de la función de control remoto inalámbrico (→P. 66)

2 Llaves mecánicas

3 Placa del número de la llave

Utilización de la llave mecánica (vehículos con sistema de llave inteligente)



Para sacar la llave mecánica, deslice la palanca de desbloqueo y extraiga la llave.

Después de usar la llave mecánica, guárdela dentro de la llave electrónica. Lleve la llave mecánica con la llave electrónica. Si la pila de la llave electrónica se agota o la función de entrada no funciona adecuadamente, deberá utilizar la llave mecánica. (→P. 531)

1

Antes de conducir

■ Placa del número de la llave

Guarde la placa en un lugar seguro, nunca en el vehículo. En caso de que se pierda una llave (sin sistema de llave inteligente) o una llave mecánica (con sistema de llave inteligente), es posible encargar una nueva llave a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, utilizando la placa del número de la llave. (→P. 530)

■ Cuando viaje en avión

Cuando lleve consigo una llave con la función de control remoto inalámbrico en un avión, asegúrese de no pulsar ninguno de los botones de la llave electrónica mientras se encuentre dentro de la cabina del avión. Si lleva la llave en el bolso, etc., asegúrese de que los botones no se vayan a pulsar accidentalmente. Si se pulsa un botón, es posible que la llave emita ondas de radio que pueden interferir en el funcionamiento del avión.

 AVISO

■ **Para evitar el deterioro de la llave**

Tenga en cuenta lo siguiente:

- No deje caer las llaves, no las someta a impactos fuertes, ni las doble.
- No exponga las llaves a altas temperaturas durante un período prolongado de tiempo.
- No deje que las llaves se mojen o se laven en una lavadora ultrasónica, etc.
- No enganche ningún material metálico o magnético a las llaves ni las deje cerca de ese tipo de materiales.
- No desmonte las llaves.
- No adhiera pegatinas ni otros objetos a la superficie de la llave.
- Vehículos con sistema de llave inteligente: No coloque las llaves cerca de objetos que generen campos electromagnéticos, tales como televisores, sistemas de audio, hornillos de inducción o equipos electromédicos, como aparatos de terapia de baja frecuencia.

■ **Al portar la llave electrónica (vehículos con sistema de llave inteligente)**

Mantenga la llave electrónica a una distancia de al menos 10 cm (3,9 pul.) con respecto a los dispositivos electrónicos que estén encendidos. Las ondas de radio que emiten los aparatos eléctricos situados a 10 cm (3,9 pul.) de la llave electrónica pueden interferir con la llave e impedir que funcione correctamente.

■ **En caso de producirse un funcionamiento incorrecto del sistema de llave inteligente u otros problemas relacionados con la llave (vehículos con sistema de llave inteligente)**

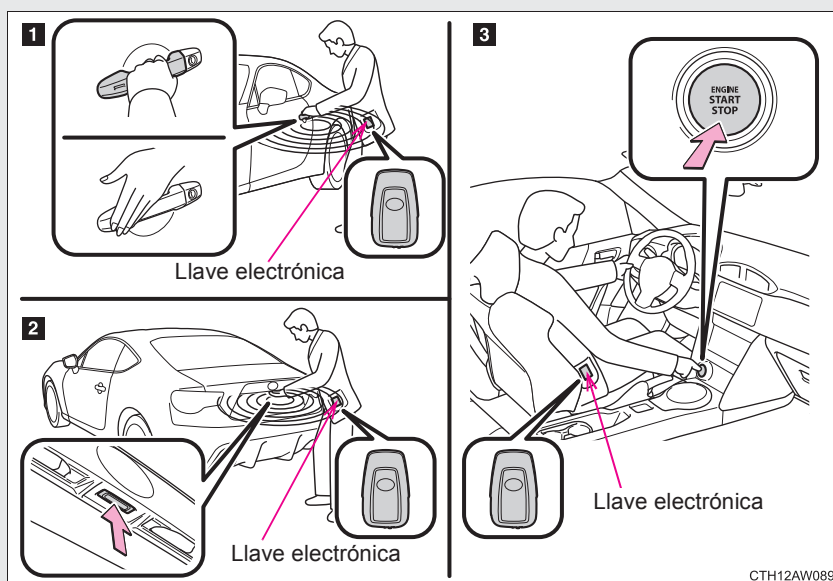
Lleve su vehículo con todas las llaves electrónicas que le entregaron con su vehículo a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **En caso de perder la llave del vehículo**

Si sigue sin encontrar la llave, el riesgo de robo del vehículo aumenta considerablemente. Acuda inmediatamente a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, con todas las llaves restantes que le entregaron con el vehículo.

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero Sistema de llave inteligente*

Simplemente llevando la llave electrónica consigo, por ejemplo, en el bolsillo, puede realizar las siguientes operaciones.
(El conductor debe llevar siempre consigo la llave electrónica.)



1 Desbloquea y bloquea las puertas (→P. 38)

2 Desbloquea el maletero (→P. 39)

3 Arranca el motor (→P. 219)

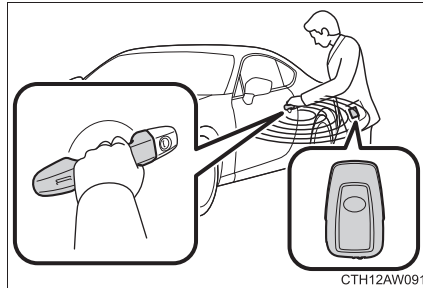
1

Antes de conducir

*: Si está instalado

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

Desbloqueo y bloqueo de las puertas



Vehículos sin sistema de bloqueo doble

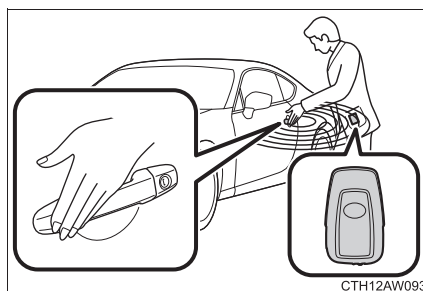
Sujete la manilla para desbloquear las puertas.

Vehículos con sistema de bloqueo doble

Sujete la manilla de la puerta del conductor para desbloquear la puerta. Sujete la manilla de la puerta del pasajero para desbloquear todas las puertas.

Asegúrese de tocar el sensor de la parte trasera de la manilla.

La puerta no puede desbloquearse durante los 3 segundos posteriores al bloqueo de la puerta.

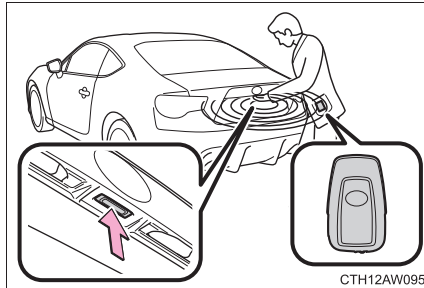


Toque el sensor de bloqueo (la hendidura del lateral de la manilla de la puerta) para bloquear las puertas.

Compruebe que la puerta está bloqueada correctamente.

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

Desbloqueo del maletero



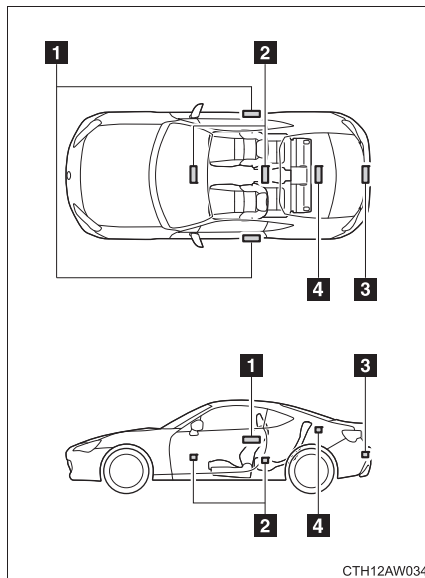
Pulse el botón para desbloquear el maletero.

1

Antes de conducir

Ubicación de la antena y rango efectivo

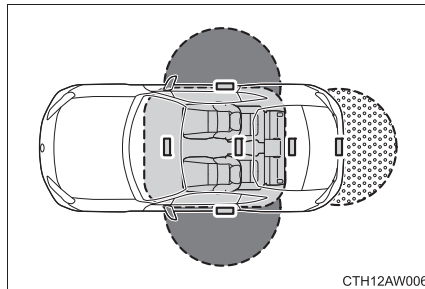
■ Ubicación de la antena



- 1 Antenas fuera del habitáculo
- 2 Antenas dentro del habitáculo
- 3 Antena fuera del maletero
- 4 Antena dentro del maletero

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

■ Rango efectivo (áreas en las que la llave electrónica puede ser detectada)



- Cuando bloquee o desbloquee las puertas

El sistema puede utilizarse si la llave electrónica está a aproximadamente 0,4 - 0,8 m (1,3 - 2,6 pies) de distancia de cualquiera de las manillas exteriores de las puertas. (Sólo funcionan las puertas que detectan la llave.)

- Cuando desbloquee el maletero

El sistema puede utilizarse si la llave electrónica está a aproximadamente 0,4 - 0,8 m (1,3 - 2,6 pies) del botón de desbloqueo del maletero.

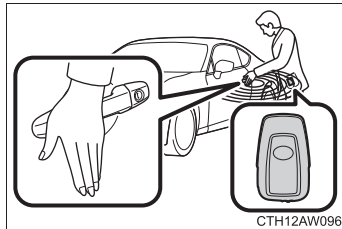
- Cuando arranque el motor o cambie los modos del interruptor "ENGINE START STOP"

El sistema funciona siempre y cuando la llave electrónica esté en el interior del vehículo.

■ Señales de funcionamiento

Los intermitentes de emergencia parpadean para indicar que se han bloqueado/desbloqueado las puertas. (Bloqueado: una vez; Desbloqueado: dos veces)

■ Cuando no se puede bloquear la puerta con el sensor de bloqueo



Toque el sensor de bloqueo con la palma de su mano.

1

Antes de conducir

■ Indicador acústico de bloqueo de puerta

Si se intenta bloquear las puertas cuando una de ellas no está totalmente cerrada, se escuchará un indicador acústico continuo. Cierre completamente la puerta para detener el indicador acústico y vuelva a bloquear el vehículo.

■ Alarmas e indicadores de aviso

Para evitar el robo del vehículo y los accidentes provocados por un mal funcionamiento, se utiliza una combinación de alarmas exteriores e interiores, además de los mensajes de aviso que aparecen en el visualizador de información múltiple. Tome las medidas apropiadas en respuesta a los mensajes de aviso que aparezcan en el visualizador de información múltiple. (→P. 478, 483)

En la tabla siguiente se describen circunstancias y procedimientos de corrección cuando sólo suenan alarmas.

Alarma	Situación	Procedimiento correctivo
La alarma exterior suena una vez durante 5 segundos	Se ha intentado bloquear el vehículo con una puerta abierta.	Cierre todas las puertas y vuelva a bloquearlas.

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

Alarma	Situación	Procedimiento correctivo
La alarma interior suena ininterrumpidamente	Se ha girado el interruptor "ENGINE START STOP" al modo ACCESSORY con la puerta del conductor abierta (o se ha abierto la puerta del conductor mientras el interruptor "ENGINE START STOP" se encontraba en el modo ACCESSORY).	Apague el interruptor "ENGINE START STOP" y cierre la puerta del conductor.

■ Función de seguridad

Si alguna puerta no se abre en aproximadamente 30 segundos después de haber desbloqueado el vehículo, la función de seguridad bloqueará automáticamente el vehículo de nuevo. (No obstante, en función de la ubicación de la llave electrónica, la llave podría ser detectada en el interior del vehículo. En este caso, puede que el vehículo se quede desbloqueado.)

■ Función de ahorro de batería

La función de ahorro de batería se activará para evitar que la pila de la llave electrónica y la batería del vehículo se descarguen mientras el vehículo no se ponga en marcha durante un largo periodo de tiempo.

- El sistema de llave inteligente podría tardar en desbloquear las puertas en las siguientes situaciones.

- Se ha dejado la llave electrónica en un radio de aproximadamente 2 m (6 pies) de distancia fuera del vehículo durante 10 minutos o más.
- El sistema de llave inteligente no ha sido utilizado durante 5 días o más.

- Si el sistema de llave inteligente no ha sido utilizado en 14 días o más, ninguna de las puertas podrá desbloquearse, a excepción de la puerta del conductor.

En tal caso, tire de la manilla de la puerta del conductor o utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica para desbloquear las puertas.

■ Circunstancias que afectan al funcionamiento

El sistema de llave inteligente utiliza ondas de radio de corto alcance. En las siguientes situaciones, puede verse afectada la comunicación entre la llave electrónica y el vehículo, lo que impedirá el correcto funcionamiento del sistema de llave inteligente, del control remoto inalámbrico y del sistema inmovilizador del motor. (Modo de solucionarlo →P. 531)

- Cuando se agota la pila de la llave electrónica
- Cerca de una torre de TV, planta eléctrica, gasolinera, emisora de radio, pantalla gigante, aeropuerto u otra instalación que genere ondas de radio potentes o ruido eléctrico
- Cuando la llave electrónica está en contacto o queda cubierta por los siguientes objetos metálicos
 - Tarjetas envueltas en papel de aluminio
 - Cajetillas de cigarrillos recubiertas de papel de aluminio en el interior
 - Carteras o bolsas metálicas
 - Monedas
 - Calentadores de manos metálicos
 - Soportes de almacenamiento como discos CD y DVD
- Cuando se utiliza otra llave inalámbrica (que emite ondas de radio) cerca
- Al llevar la llave electrónica junto con los siguientes dispositivos que emiten ondas de radio
 - Una radio portátil, un teléfono móvil, un teléfono inalámbrico u otro dispositivo de comunicación inalámbrico
 - La llave electrónica de otro vehículo o una llave inalámbrica que emite ondas de radio
 - Ordenadores personales o asistentes digitales personales (PDA)
 - Reproductores de audio digital
 - Consolas de juegos portátiles
- Si el tinte de la ventanilla tiene cierto contenido metálico o hay objetos metálicos colocados en la luna trasera
- Cuando la llave electrónica está situada cerca de un cargador de batería o de dispositivos electrónicos

1

Antes de conducir

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

■ Notas para la función de entrada

- Aunque la llave electrónica esté dentro del rango efectivo (áreas de detección), el sistema podría no funcionar correctamente en los siguientes casos:
 - La llave electrónica está demasiado cerca de la ventanilla o la manilla exterior de la puerta, cerca del suelo, o en un lugar elevado cuando las puertas están bloqueadas o desbloqueadas.
 - La llave electrónica está cerca del suelo o en un lugar en alto, o demasiado cerca del centro del parachoques trasero cuando el maletero está desbloqueado.
 - La llave electrónica está en el tablero de instrumentos, en la bandeja para paquetes trasera o el suelo, en los portaobjetos de la puerta o en la guantera, o en la caja auxiliar cuando se arranca el motor o cuando se cambian los modos del interruptor "ENGINE START STOP".
- No deje la llave electrónica sobre la parte superior del tablero de instrumentos ni cerca de los portaobjetos de la puerta al salir del vehículo. Según las condiciones de recepción de la onda de radio, la antena fuera del habitáculo podría detectarla y la puerta se bloquearía desde el exterior, lo que podría provocar que la llave electrónica se quedase en el interior del vehículo.
- Siempre y cuando la llave electrónica esté dentro del rango efectivo, cualquier persona podrá bloquear o desbloquear las puertas.
- Incluso si la llave electrónica no está dentro del vehículo, se podría arrancar el motor si la llave electrónica está cerca de la ventanilla.

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

- Las puertas se pueden desbloquear si se descarga gran cantidad de agua sobre la manilla de la puerta, por ejemplo, en caso de lluvia o en un túnel de lavado, si la llave electrónica se encuentra dentro de su radio de alcance. (La puerta se bloqueará de forma automática transcurridos aproximadamente 30 segundos si no se abren ni se cierran las puertas.)
- Si sujeta la manilla de la puerta con guantes, es posible que la puerta no se desbloquee.
- Si utiliza el control remoto inalámbrico para bloquear las puertas cuando la llave electrónica se encuentra cerca del vehículo, existe la posibilidad de que la puerta no se desbloquee con la función de entrada. (Utilice el control remoto inalámbrico para desbloquear las puertas.)
- Una aproximación repentina dentro del rango efectivo o a la manilla de la puerta podría evitar que las puertas se desbloqueasen. En tal caso, vuelva a colocar la manilla de la puerta en su posición original y revise el desbloqueo de las puertas antes de volver a tirar de la manilla de la puerta otra vez.

1

Antes de conducir

■ **Notas sobre el bloqueo de las puertas**

- Si se pulsa el sensor de bloqueo de la puerta llevando guantes, puede que se retrase o no se produzca la acción de bloqueo. Quítese los guantes y toque el sensor de bloqueo nuevamente.
- Vehículos sin sistema de bloqueo doble: Cuando se lleva a cabo el procedimiento de bloqueo con el sensor de bloqueo, las señales de reconocimiento se mostrarán hasta dos veces consecutivas. Después, no volverá a mostrarse ninguna señal de reconocimiento.
- Si la manilla de la puerta se moja al lavar el vehículo mientras la llave electrónica está dentro del rango efectivo, la puerta puede bloquearse y desbloquearse repetidamente. En dicho caso, coloque la llave electrónica a una distancia de 2 m (6 pies) o más del vehículo (asegúrese de que la llave no sea robada) y continúe lavando el vehículo.
- Si la llave electrónica se encuentra en el interior del vehículo y se moja una manilla de la puerta durante el lavado del coche, se emitirá un indicador acústico en el exterior del vehículo. Para apagar la alarma, bloquee todas las puertas.
- El sensor de bloqueo podría no funcionar correctamente si entra en contacto con hielo, nieve, barro, etc. Limpie el sensor de bloqueo e intente accionarlo de nuevo.

■ **Notas sobre la función de desbloqueo**

- Una aproximación repentina dentro del rango efectivo o a la manilla de la puerta podría evitar que las puertas se desbloqueen. En tal caso, vuelva a colocar la manilla de la puerta en su posición original y revise el desbloqueo de las puertas antes de volver a tirar de la manilla de la puerta otra vez.
- Si sujeta la manilla de la puerta con guantes, es posible que la puerta no se desbloquee. Quítese los guantes y vuelva a tocar el sensor en la parte de atrás de la manilla.
- Si la manilla de la puerta se moja al lavar el vehículo mientras la llave electrónica está dentro del rango efectivo, la puerta puede bloquearse y desbloquearse repetidamente. En dicho caso, coloque la llave electrónica a una distancia de 2 m (6 pies) o más del vehículo (asegúrese de que la llave no sea robada) y continúe lavando el vehículo.
- Si hay otra llave electrónica en el área de detección, el desbloqueo de las puertas podría tardar un poco más tras accionar la manilla de la puerta.

1

Antes de conducir

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

■ Cuando no conduzca el vehículo durante períodos prolongados

- Para evitar el robo del vehículo, no deje la llave electrónica en un radio de 2 m (6 pies) del vehículo.
- El sistema de llave inteligente se puede desactivar con anticipación. (→P. 566)

■ Para utilizar el sistema correctamente

- Asegúrese de llevar la llave electrónica cuando utilice el sistema. No acerque demasiado la llave electrónica al vehículo al accionar el sistema desde el exterior del mismo.

En función de la posición y de la forma de sujetar la llave electrónica, es posible que la llave no se detecte correctamente y que el sistema no funcione correctamente. (Es posible que la alarma se active por accidente o que la función de prevención de bloqueo de la puerta no funcione.)

- No deje la llave electrónica en el interior del maletero.

La función de prevención de olvido de llaves podría no funcionar, dependiendo de la ubicación de la llave (cerca de un neumático de repuesto, el borde interior del maletero), condiciones (en el interior de una bolsa de metal, cerca de objetos metálicos) y ondas de radio en el área circundante. (→P. 85)

■ Si el sistema de llave inteligente no funciona correctamente

- Bloqueo y desbloqueo de las puertas, desbloqueo del maletero: Use la llave mecánica. (→P. 531)
- Arranque del motor: →P. 532

■ Descarga de la pila de la llave electrónica

- La duración normal de la pila es de 1 a 2 años.
- Si el nivel de carga de la batería baja, sonará un indicador acústico de aviso en el habitáculo y se mostrará un mensaje en el visualizador de información múltiple cuando se detiene el motor. (→P. 483)
- Dado que la llave electrónica siempre recibe ondas de radio, la pila se descargará aunque no se utilice la llave electrónica. Los síntomas siguientes indican que la pila de la llave electrónica puede estar agotada. Cambie la pila cuando sea necesario. (→P. 429)
 - El sistema de llave inteligente o el control remoto inalámbrico no funcionan.
 - El área de detección se reduce.
 - El indicador LED de la superficie de la llave no se enciende.
- Para evitar daños graves, no deje la llave electrónica cerca de ninguno de los siguientes aparatos eléctricos que producen un campo magnético:
 - Televisores
 - Ordenadores personales
 - Teléfonos móviles, inalámbricos y cargadores de pilas
 - Recarga de teléfonos móviles o teléfonos inalámbricos
 - Cocinas de inducción
 - Lámparas de mesa

■ Si la pila de la llave electrónica se descarga por completo

→P. 429

■ Si el sistema de llave inteligente se ha desactivado en un ajuste personalizado

- Bloqueo y desbloqueo de las puertas, desbloqueo del maletero: Utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica. (→P. 66, 531)
- Arranque del motor y cambio de los modos del interruptor "ENGINE START STOP": →P. 532
- Parada del motor: →P. 534

■ Personalización que se puede configurar en un concesionario o taller Toyota autorizado, o en otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios

Es posible modificar los ajustes (por ejemplo, el sistema de llave inteligente). (Características personalizables: →P. 566)

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

■ Certificación del sistema de llave inteligente



SUBARU CORPORATION
ENGINEERING DIV.1
1-1, Subaru-cho, Ota-shi, Gunma-ken 373-8555 JAPAN
TEL.+81 276-26-3064 FAX.+81 276-26-3878

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: SUBARU CORPORATION
Manufacturer's Address: 1-1, Subaru-cho, Ota-shi, Gunma 373-8555 JAPAN

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: LF Oscillator
Product Model: SSPLF03

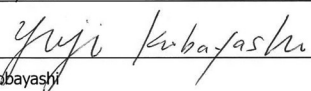
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN60950-1
-EMC requirements	EN301 489-1 & EN301 489-3
-Effective uses of radio spectrum:	EN300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: June 6, 2017

Signature: 
Yuji Kobayashi

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

Hereby, SUBARU CORPORATION, declares that this SSPLF03 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

SUBARU CORPORATION vakuuttaa täten että SSPLF03 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Hierbij verklaart SUBARU CORPORATION dat het toestel SSPLF03 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Par la présente SUBARU CORPORATION déclare que l'appareil SSPLF03 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Härmed intygar SUBARU CORPORATION att denna SSPLF03 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Undertegnede SUBARU CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr SSPLF03 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt SUBARU CORPORATION, dass sich das Gerät SSPLF03 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ SUBARU CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ SSPLF03 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Con la presente SUBARU CORPORATION dichiara che questo SSPLF03 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Por medio de la presente SUBARU CORPORATION declara que el SSPLF03 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

SUBARU CORPORATION declara que este SSPLF03 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Hawnhekk, SUBARU CORPORATION, jiddikjara li dan SSPLF03 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab SUBARU CORPORATION seadme SSPLF03 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

1

Antes de conducir

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

Alulírott, SUBARU CORPORATION nyilatkozom, hogy a SSPLF03 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

SUBARU CORPORATION týmto vyhlasuje, že SSPLF03 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

SUBARU CORPORATION tímto prohlašuje, že tento SSPLF03 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

SUBARU CORPORATION izjavlja, da je ta SSPLF03 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo SUBARU CORPORATION deklaroja, kad šis SSPLF03 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Ar šo SUBARU CORPORATION deklarē, ka SSPLF03 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Niniejszym SUBARU CORPORATION oświadcza, że SSPLF03 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Hér með lýsir SUBARU CORPORATION yfir því að SSPLF03 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

SUBARU CORPORATION erklærer herved at utstyret SSPLF03 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящето, SUBARU CORPORATION, декларира, че SSPLF03 е в съответствие със съществениите изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, SUBARU CORPORATION, declară că aparatul SSPLF03 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim, SUBARU CORPORATION, izjavljuje da ovaj SSPLF03 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Ovim SUBARU CORPORATION, izjavljuje da je SSPLF03 u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

Ovim, SUBARU CORPORATION, deklariše da je SSPLF03 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

İşbu belge ile SUBARU CORPORATION, bu SSPLF03 ürününün 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

- Sustituya únicamente por el mismo tipo o uno equivalente recomendado por el fabricante.
- Deseche las pilas usadas de acuerdo con lo estipulado por la legislación local.

1

Antes de conducir

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

Hereby, SUBARU CORPORATION declares that the radio equipment type SSPLF03 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<http://my.toyota.eu>

Frequency band: 119 - 135 kHz
Maximum radio-frequency power: 55 dBμA/m @10m

SUBARU CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi SSPLF03 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
<http://my.toyota.eu>

Radiotaajuus: 119 - 135 kHz
suurin mahdollinen lähetysteho: 55 dBμA/m @10m

Hierbij verklaar ik, SUBARU CORPORATION, dat het type radioapparatuur SSPLF03 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<http://my.toyota.eu>

Frequentieband: 119 - 135 kHz
Maximaal radiofrequentievermogen: 55 dBμA/m @10m

Le soussigné, SUBARU CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type SSPLF03 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
<http://my.toyota.eu>

Bande de fréquences: 119 - 135 kHz
Puissance de radiofréquence maximale: 55 dBμA/m @10m

Härmed försäkrar SUBARU CORPORATION att denna typ av radioutrustning SSPLF03 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
<http://my.toyota.eu>

Frekvensband: 119 - 135 kHz
Maximal radiofrekvenseffekt: 55 dBμA/m @10m

Herved erklærer SUBARU CORPORATION, at radioudstyrstypen SSPLF03 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
<http://my.toyota.eu>

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 55 dBμA/m @10m

Hiermit erklärt SUBARU CORPORATION, dass der Funkanlagentyp SSPLF03 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<http://my.toyota.eu>

Frequenzband: 119 - 135 kHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 55 dBμA/m @10m

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

1

Antes de conducir

Με την παρούσα ο/η SUBARU CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός SSPLF03 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
<http://my.toyota.eu>

Ζώνη συχνότητων: 119 - 135 kHz

Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 55 dBμΑ/μ @10m

Il fabbricante, SUBARU CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio SSPLF03 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
<http://my.toyota.eu>

Banda di frequenza: 119 - 135 kHz

Potenza massima radiofrequenza: 55 dBμΑ/μ @10m

Por la presente, SUBARU CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico SSPLF03 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
<http://my.toyota.eu>

Banda de frecuencia: 119 - 135 kHz

Potencia máxima de radiofrecuencia: 55 dBμΑ/μ @10m

O(a) abaixo assinado(a) SUBARU CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio SSPLF03 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
<http://my.toyota.eu>

Banda de frequência: 119 - 135 kHz

Potência máxima de radiofrequências: 55 dBμΑ/μ @10m

B'dan, SUBARU CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju SSPLF03 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
<http://my.toyota.eu>

Tiðnisvið: 119 - 135 kHz

Hámarks útværpsbylgjutiðni: 55 dBμΑ/μ @10m

Käesolevaga deklareerib SUBARU CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp SSPLF03 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
<http://my.toyota.eu>

Sagedusriba: 119 - 135 kHz

Maksimaalne saatevõimsus: 55 dBμΑ/μ @10m

SUBARU CORPORATION igazolja, hogy a SSPLF03 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
<http://my.toyota.eu>

Frekvenciasáv: 119 - 135 kHz

Maximális jelerősség: 55 dBμΑ/μ @10m

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

SUBARU CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu SSPLF03 je v súlade so smernicou 2014/53/EU.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://my.toyota.eu>

Frekvenčné pásmo: 119 - 135 kHz

Maximálny rádiový výkon: 55 dBμA/m @10m

Tímto SUBARU CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení SSPLF03 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://my.toyota.eu>

Kmitočtové pásmo: 119 - 135 kHz

Maximální radiofrekvenční výkon: 55 dBμA/m @10m

SUBARU CORPORATION potvrdjuje, da je tip radijske opreme SSPLF03 skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://my.toyota.eu>

Frekvenčni pas: 119 - 135 kHz

Največja moč radijske frekvence: 55 dBμA/m @10m

Aš, SUBARU CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas SSPLF03 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://my.toyota.eu>

Dažnių juosta: 119 - 135 kHz

Didžiausia radijo dažnių galia: 55 dBμA/m @10m

Ar šo SUBARU CORPORATION deklarė, ka radioiekārta SSPLF03 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://my.toyota.eu>

Frekvenču josla: 119 - 135 kHz

Maksimālā radiofrekvenču jauda: 55 dBμA/m @10m

SUBARU CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego SSPLF03 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://my.toyota.eu>

Zakres częstotliwości: 119 - 135 kHz

Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 55 dBμA/m @10m

SUBARU CORPORATION lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð SSPLF03 er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisýfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:

<http://my.toyota.eu>

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz

Hámarks útlátsþyngjafjórði: 55 dBμA/m @10m

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

1

Antes de conducir

SUBARU CORPORATION erklærer herved at radioutstyrtypen SSPLF03 er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
<http://my.toyota.eu>

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 55 dBμA/m @10m

С настоящото SUBARU CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение SSPLF03 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
<http://my.toyota.eu>

Радиочестотна лента: 119 - 135 kHz
Максимална радиочестотна мощност: 55 dBμA/m @10m

Prin prezenta, SUBARU CORPORATION declară că tipul de echipamente radio SSPLF03 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
<http://my.toyota.eu>

Banda de frecvență: 119 - 135 kHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 55 dBμA/m @10m

Ovime SUBARU CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa SSPLF03 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:
<http://my.toyota.eu>

Frekvencijski opseg: 119 - 135 kHz
Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 55 dBμA/m @10m

Me anë të këtij dokumenti, SUBARU CORPORATION deklaroi se tipi i radiopajisjes SSPLF03 është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
<http://my.toyota.eu>

Brezi i frekuencës: 119 - 135 kHz
Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 55 dBμA/m @10m

SUBARU CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa SSPLF03 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
<http://my.toyota.eu>

Frekvencijski pojas: 119 - 135 kHz
Maksimalna RF snaga: 55 dBμA/m @10m

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

Ovim SUBARU CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa SSPLF03 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
<http://my.toyota.eu>

Frekventni opseg: 119 - 135 kHz

Maksimalna radio-frekventna snaga: 55 dBμA/m @10m

SUBARU CORPORATION, işbu belgeyle telsiz cihazı türünün SSPLF03 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
<http://my.toyota.eu>

Frekans bandı: 119 - 135 kHz

Maksimum radyo frekans gücü: 55 dBμA/m @10m



Address: 1-1, Subaru-cho, Ota-shi, Gunma 373-8555 JAPAN

Receiver: Model: 13CZY

Transmitter: Model: 14AHR
Operation frequency: 433.92 MHz
Maximum output power(ERP): 0.02 mW

Manufacturer: DENSO CORPORATION
Address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661
Japan

NOTE:

- Dispose of used batteries according to the local laws.
- Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer.

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type 13CZY/14AHR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	01
DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi 13CZY/14AHR on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	02
Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparaatuur 13CZY/14AHR conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	03
Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type 13CZY/14AHR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	04
Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning 13CZY/14AHR överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	05

1

Antes de conducir

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen 13CZY/14AHR er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	06
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass der Funkanlagentyp 13CZY/14AHR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	07
Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός 13CZY/14AHR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	08
Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 13CZY/14AHR è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	09
Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico 13CZY/14AHR es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	10

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio 13CZY/14AHR está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	11
B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju 13CZY/14AHR huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	12
Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp 13CZY/14AHR vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	13
DENSO CORPORATION igazolja, hogy a 13CZY/14AHR típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	14
DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu 13CZY/14AHR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	15

1

Antes de conducir

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

Tímto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení 13CZY/14AHR je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	16
DENSO CORPORATION potvrjuje, da je tip radijske opreme 13CZY/14AHR skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	17
Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas 13CZY/14AHR atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	18
Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka radioiekārta 13CZY/14AHR atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	19
DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego 13CZY/14AHR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	20
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að 13CZY/14AHR er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisýfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	21

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

DENSO CORPORATION erklærer at 13CZY/14AHR er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	22
С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение 13CZY/14AHR е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	23
Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio 13CZY/14AHR este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	24
DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa 13CZY/14AHR u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	25
Овие, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	
Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE. El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	

1

Antes de conducir

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>



The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:
<https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html>



M011 17



DENSO 14AHR

DENSO:	סימן רשום
מוצר מוצר	שנת ייצור
מוצר : שלט רחוק להכנסת המערכת לפעולה (מקלט)	
13CZY :	דגם
יפן :	ארץ ייצור
מוצר : מפתח אלקטרוני	
14AHR :	דגם
יפן :	ארץ ייצור

 ADVERTENCIA

■ **Precauciones relacionadas con la interferencia de los dispositivos electrónicos**

- Las personas con marcapasos cardíacos implantables, marcapasos de terapia de resincronización cardíaca o desfibriladores cardioversores implantables deben mantenerse a una distancia prudencial de las antenas del sistema de llave inteligente. (→P. 39)

Las ondas de radio podrían alterar el funcionamiento de dichos dispositivos. Si es necesario, se puede desactivar la función de entrada. Diríjase a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para obtener más información, como la frecuencia de las ondas de radio y los intervalos de las ondas de radio emitidas. A continuación, consulte a su médico para determinar si es aconsejable desactivar la función de entrada.

- Los usuarios de dispositivos médicos eléctricos que no sean marcapasos cardíacos implantables, marcapasos de terapia de resincronización cardíaca o desfibriladores cardioversores implantables deberán consultar al fabricante del dispositivo para obtener información sobre su funcionamiento bajo la influencia de ondas de radio.

Las ondas de radio pueden tener efectos inesperados en el funcionamiento de dichos dispositivos médicos.

Consulte a cualquier concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que le proporcionen más información sobre la desactivación de la función de entrada.

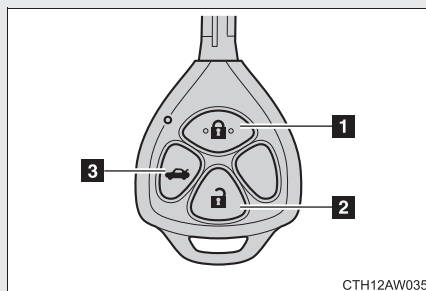
1

Antes de conducir

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero Control remoto inalámbrico

El control remoto inalámbrico puede utilizarse para bloquear y desbloquear el vehículo.

Vehículos sin sistema de llave inteligente



1 Bloquea ambas puertas laterales^{*1}

Compruebe que la puerta está bloqueada correctamente.

Bloquea la puerta del conductor^{*2}

Compruebe que la puerta está bloqueada correctamente.

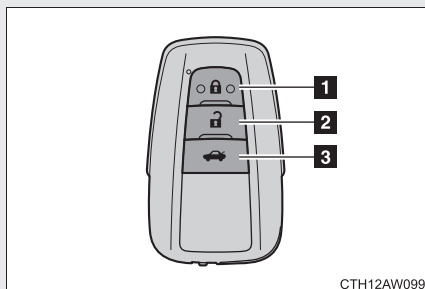
2 Desbloquea ambas puertas laterales^{*1}

Al pulsar el botón se desbloquea la puerta del conductor. Si se pulsa de nuevo el botón antes de que hayan transcurrido 3 segundos, se desbloquean las otras puertas.

Desbloquea ambas puertas laterales^{*2}

3 Desbloquea el maletero (mantenga pulsado)

Vehículos con sistema de llave inteligente



1 Bloquea ambas puertas laterales^{*1}

Compruebe que la puerta está bloqueada correctamente.

Bloquea la puerta del conductor^{*2}

Compruebe que la puerta está bloqueada correctamente.

2 Desbloquea ambas puertas laterales^{*1}

Al pulsar el botón se desbloquea la puerta del conductor. Si se pulsa de nuevo el botón antes de que hayan transcurrido 3 segundos, se desbloquean las otras puertas.

Desbloquea ambas puertas laterales^{*2}

3 Desbloquea el maletero (mantenga pulsado)

^{*1}: Vehículos con sistema de bloqueo doble

^{*2}: Vehículos sin sistema de bloqueo doble

1

Antes de conducir

■ **Señales de funcionamiento**

Los intermitentes de emergencia parpadean para indicar que se han bloqueado/desbloqueado las puertas. (Bloqueado: Una vez; Desbloqueado: Dos veces)

■ **Indicador acústico de bloqueo de puerta (vehículos con sistema de llave inteligente)**

Si se intenta bloquear las puertas cuando una de ellas no está totalmente cerrada, se escuchará un indicador acústico continuo. Cierre completamente la puerta para detener el indicador acústico y vuelva a bloquear el vehículo.

■ **Función de seguridad**

Si alguna puerta no se abre en aproximadamente 30 segundos después de haber desbloqueado el vehículo, la función de seguridad bloqueará automáticamente el vehículo de nuevo.

■ **Circunstancias que afectan al funcionamiento**

Vehículos sin sistema de llave inteligente

La función de control remoto inalámbrico podría no operar con normalidad en las siguientes situaciones:

- Si se agota la pila de la llave inalámbrica
- Cerca de una torre de TV, planta eléctrica, gasolinera, emisora de radio, pantalla gigante, aeropuerto u otra instalación que genere ondas de radio potentes o ruido eléctrico
- Cuando lleve una radio portátil, un teléfono móvil u otros dispositivos de comunicación inalámbricos
- Cuando la llave inalámbrica esté cubierta por un objeto metálico o en contacto con éste
- Cuando se utiliza otra llave inalámbrica (que emite ondas de radio) cerca
- Si el tinte de la ventanilla tiene cierto contenido metálico o hay objetos metálicos colocados en la luna trasera

Vehículos con sistema de llave inteligente

→P. 43

■ **Si el control remoto inalámbrico no funciona correctamente (vehículos con sistema de llave inteligente)**

Bloqueo y desbloqueo de las puertas, desbloqueo del maletero: Use la llave mecánica. (→P. 531)

■ **Desgaste de la pila de la llave**

Vehículos sin sistema de llave inteligente

Si la función de control remoto inalámbrico no funciona, es posible que la pila se haya agotado. Cambie la pila cuando sea necesario. (→P. 429)

Vehículos con sistema de llave inteligente

→P. 49

■ **Si la pila de la llave electrónica se descarga por completo**

→P. 429

■ **Confirmación del número de llave registrada (vehículos con sistema de llave inteligente)**

Es posible confirmar el número de llaves ya registradas con el vehículo. Solicite más detalles a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Personalización que se puede configurar en un concesionario o taller Toyota autorizado, o en otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios**

Es posible modificar los ajustes (p. ej., el sistema de control remoto inalámbrico). (Características personalizables →P. 566)

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

■ Certificación del control remoto inalámbrico

Receiver:	Model: 13BDD
Manufacturer:	DENSO CORPORATION
Address:	1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan
Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type 13BDD is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	
01	
DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi 13BDD on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	
02	
Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparatuur 13BDD conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	
03	
Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type 13BDD est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	
04	
Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning 13BDD överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	
05	

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen 13BDD er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	06
Hiermit erkläre DENSO CORPORATION, dass der Funkanlagentyp 13BDD der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	07
Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός 13BDD πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	08
Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 13BDD è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	09
Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico 13BDD es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	10
O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio 13BDD está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	11

1

Antes de conducir

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju 13BDD huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	12
Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp 13BDD vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	13
DENSO CORPORATION igazolja, hogy a 13BDD típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	14
DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu 13BDD je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	15
Tímto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení 13BDD je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	16
DENSO CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme 13BDD skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	17

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas 13BDD atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	18
Ar šio DENSO CORPORATION deklarė, ka radioiekārta 13BDD atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	19
DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego 13BDD jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	20
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að 13BDD er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisýfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	21
DENSO CORPORATION erklærer at 13BDD er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	22
С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение 13BDD е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	23

1

Antes de conducir

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio 13BDD este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	24
Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	
Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE. El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	
İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	
DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa 13BDD u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	27
Nepermjet kesaj, DENSO CORPORATION, deklaroj qe ky 13BDD eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.	28
 The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

Transmitter:	Model: 12BBY Operation frequency: 433.92 MHz Maximum output power (ERP): 0.03 mW
Manufacturer:	DENSO CORPORATION
Address:	1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan
NOTE:	-Dispose of used batteries according to the local laws. -Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer.
Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type 12BBY is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	
01	
DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi 12BBY on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	
02	
Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparatuur 12BBY conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	
03	
Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type 12BBY est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	
04	

1

Antes de conducir

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning 12BBY överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	05
Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen 12BBY er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	06
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass der Funkanlagentyp 12BBY der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	07
Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός 12BBY πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	08
Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 12BBY è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	09
Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico 12BBY es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	10

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio 12BBY está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	11
B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju 12BBY huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	12
Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp 12BBY vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	13
DENSO CORPORATION igazolja, hogy a 12BBY típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	14
DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu 12BBY je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	15
Tímto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení 12BBY je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	16

1

Antes de conducir

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

DENSO CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme 12BBY skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	17
Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas 12BBY atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	18
Ar šo DENSO CORPORATION deklarė, ka radioiekārta 12BBY atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	19
DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego 12BBY jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	20
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að 12BBY er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisýfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	21
DENSO CORPORATION erklærer at 12BBY er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	22

С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение 12BBY е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	23
Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio 12BBY este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	24
Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	
Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE. El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	
İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	
DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa 12BBY u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html	27

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

Nepermjet kesaj, DENSO CORPORATION, deklaroj qe ky 12BBY eshte ne pajtim me kerkesat thelbese dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

28



The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:
<https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html>

DENSO:	סימן רשום
:ראה מוצר	שנת ייצור
מוצר : שלט רחוק להכנסת המערכת לפעולה (מקלט)	
13BDD :	דגם
: יפן	ארץ ייצור
מוצר : שלט רחוק להכנסת המערכת לפעולה (משרד)	
12BBY :	דגם
: יפן	ארץ ייצור

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

Puertas

Se puede bloquear y desbloquear el vehículo con la función de entrada, el control remoto inalámbrico, la llave o el interruptor de bloqueo de la puerta.

■ Función de entrada (vehículos con sistema de llave inteligente)

→P. 38

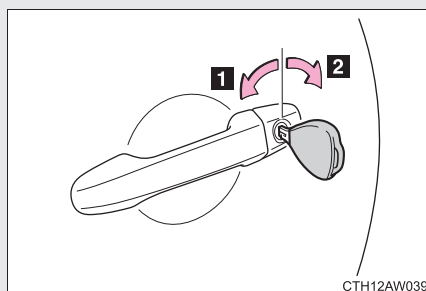
■ Control remoto inalámbrico

→P. 66

■ Llave

Al girar la llave, las puertas se accionarán del siguiente modo:

Vehículos sin sistema de llave inteligente



1 Bloquea ambas puertas laterales^{*1}

Bloquea la puerta del conductor^{*2}

2 Desbloquea ambas puertas laterales^{*1}

Al girar la llave se desbloquea la puerta del conductor. Al girar la llave de nuevo se desbloquearán las demás puertas.

Desbloquea la puerta del conductor^{*2}

^{*1}: Vehículos con sistema de bloqueo doble

^{*2}: Vehículos sin sistema de bloqueo doble

Vehículos con sistema de llave inteligente

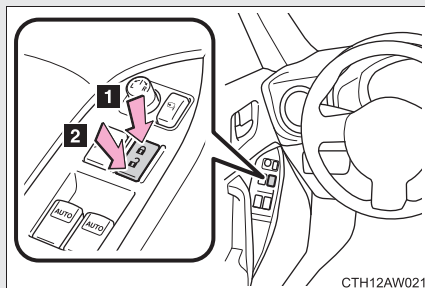
Las puertas también pueden bloquearse y desbloquearse con la llave mecánica. (→P. 531)

1

Antes de conducir

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

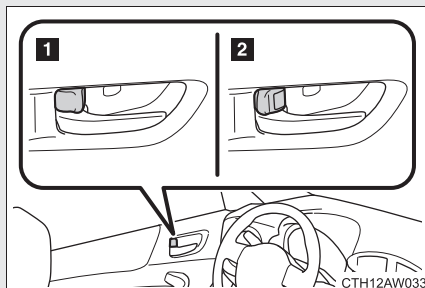
■ Interruptor de bloqueo de la puerta



1 Bloquea ambas puertas laterales

2 Desbloquea ambas puertas laterales

■ Botón interno de bloqueo



1 Bloquea la puerta

2 Desbloquea la puerta

Bloqueo de las puertas desde el exterior sin una llave

PASO 1 Coloque el botón interno de bloqueo en la posición de bloqueo.

PASO 2 Cierre la puerta mientras tira de la manilla de la puerta.

Vehículos con sistema de llave inteligente

La puerta no puede bloquearse si el interruptor “ENGINE START STOP” está en el modo ACCESSORY o IGNITION ON, o si la llave electrónica está en el interior del vehículo.

Es posible que la llave no se detecte correctamente y que la puerta esté bloqueada.

■ **Función de apertura/cierre de la ventanilla dependiente de la operación de la puerta**

Para facilitar la apertura y el cierre de las puertas, las ventanillas completamente cerradas son dependientes de las operaciones de puerta. Por lo tanto, cuando una puerta está abierta, su ventanilla se abre levemente. Cuando una puerta está cerrada, su ventanilla se cierra completamente.

Sin embargo, si la batería se ha descargado o si está desconectada, no podrá usar esta función. (→P. 540)

■ **Si se usa una llave incorrecta (vehículos con sistema de bloqueo doble)**

El cilindro de la llave gira libremente para aislar el mecanismo interior.

■ **Si el sistema de llave inteligente se ha desactivado en un ajuste personalizado (vehículos con sistema de llave inteligente)**

Utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica. (→P. 66, 531)

 ADVERTENCIA

■ **Para evitar un accidente**

Respete las siguientes precauciones al conducir el vehículo.

En caso contrario, podría llegar a abrirse una puerta y uno de los ocupantes podría caerse del vehículo, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

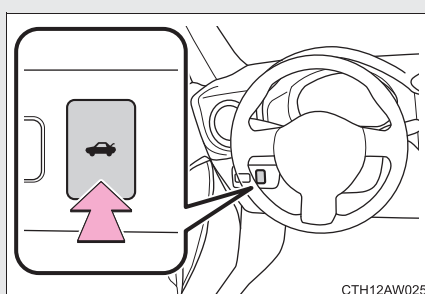
- Utilice siempre el cinturón de seguridad.
- Asegúrese de que ambas puertas laterales están correctamente cerradas.
- No tire de la manilla interior de las puertas mientras esté conduciendo.
Las puertas podrían abrirse y los pasajeros salir despedidos del vehículo, lo que podría ocasionarles lesiones graves o mortales.

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

Maletero

El maletero puede abrirse utilizando la llave, el accionador de apertura del maletero, la función de entrada o el control remoto inalámbrico.

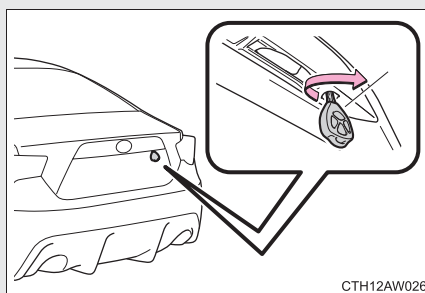
■ Apertura del maletero desde el interior del vehículo



Mantenga pulsado el interruptor del accionador de apertura para liberar la tapa del maletero.

■ Apertura del maletero desde el exterior del vehículo

Llave (vehículos sin sistema de llave inteligente y sistema de bloqueo doble)



Gire la llave maestra hacia la derecha para abrir la tapa del maletero.

Función de entrada (vehículos con sistema de llave inteligente)

→P. 39

Control remoto inalámbrico

→P. 66

■ Luz del maletero

La luz del maletero se enciende al abrir el maletero.

■ Función para evitar el bloqueo del maletero con la llave electrónica en el interior (vehículos con sistema de llave inteligente)

- Cuando están bloqueadas todas las puertas, al cerrar la tapa del maletero con la llave electrónica en el interior del maletero sonará una alarma.

En este caso, la tapa del maletero se puede abrir usando la función de entrada.

- Aunque se olvide la llave electrónica de repuesto en el maletero con todas las puertas bloqueadas, la función de prevención de olvido de la llave puede activarse para abrir el maletero. Para evitar robos, llévase todas las llaves electrónicas cuando salga del vehículo.

- Aunque se olvide la llave electrónica en el maletero con todas las puertas bloqueadas, es posible que la llave no se detecte en función de las condiciones de las ondas de radio del lugar y los alrededores. En este caso, no podrá activarse la función de prevención de olvido de la llave y las puertas se bloquearán al cerrarse el maletero. Compruebe si tiene la llave antes de cerrar el maletero.

- La función de prevención de olvido de la llave no puede activarse si una de las puertas está desbloqueada. En tal caso, abra el maletero con el accionador de apertura del maletero.

■ Uso de la llave mecánica (vehículos con sistema de llave inteligente pero sin el sistema de bloqueo doble)

El maletero también puede abrirse con la llave mecánica. (→P. 531)

1

Antes de conducir

 ADVERTENCIA

■ **Precauciones durante la conducción**

- Mantenga cerrada la tapa del maletero mientras conduce.
Si la tapa del maletero se deja abierta, puede golpear los objetos cercanos mientras conduce o el equipaje del maletero puede salir arrojado inesperadamente, ocasionando un accidente.
Además, podrían entrar gases de escape en el vehículo, provocando graves daños para la salud o incluso la muerte. Asegúrese de cerrar la tapa del maletero antes de empezar conducir.
- Antes de empezar a conducir el vehículo, asegúrese de que la tapa del maletero esté perfectamente cerrada. Si la tapa del maletero no está bien cerrada, podría abrirse de forma inesperada durante la conducción y provocar un accidente.
- No permita que nadie se sienta en el maletero. En caso de frenar repentinamente o durante una colisión, corren el peligro de sufrir lesiones graves o mortales.

■ **Cuando hay niños en el vehículo**

- Respete las siguientes precauciones.
En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o mortales.
- No permita que los niños jueguen en el maletero.
Si un niño queda accidentalmente encerrado en el maletero, podría sufrir por hipertermia, asfixia o sufrir otras lesiones.
 - No permita que un niño abra o cierre la tapa del maletero.
Si lo hace, la tapa del maletero podría accionarse de forma inesperada, o las manos, cabeza o cuello del niño podrían quedar atrapados por la tapa del maletero al cerrarse.

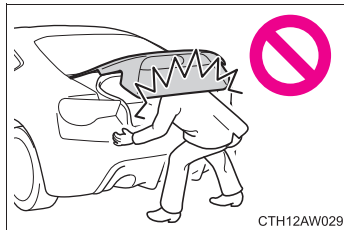
! ADVERTENCIA

■ Utilización del maletero

Respete las siguientes precauciones.

De lo contrario, puede ocurrir que partes del cuerpo queden atrapadas, corriendo el riesgo de sufrir lesiones graves.

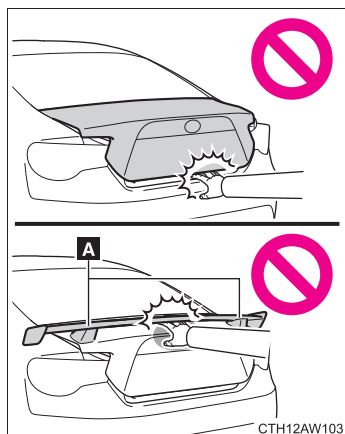
- Retire cualquier carga pesada que exista sobre la tapa del maletero, como nieve o hielo, antes de abrirlo. De lo contrario, la tapa del maletero ya abierta podría volver a cerrarse repentinamente.
- Cuando abra o cierre la tapa del maletero, asegúrese de que el espacio de alrededor sea seguro.
- Si alguien se encuentra en la cercanía, asegúrese de que se encuentre a una distancia segura y avísele de que va a abrir o cerrar el maletero.
- Tenga cuidado al abrir o cerrar la tapa del maletero si hace mucho viento, ya que podría causar movimientos bruscos.



- La tapa del maletero podría cerrarse repentinamente si no se abre completamente. Es más difícil abrir o cerrar la tapa del maletero en una pendiente que en una superficie nivelada, así que esté atento ante la posibilidad de que ésta se abra o se cierre por sí sola de forma inesperada. Asegúrese de que la tapa del maletero esté totalmente abierta y asegurada antes de utilizar el maletero.

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas y el maletero

! ADVERTENCIA



- Al cerrar la tapa del maletero, tenga en cuenta las siguientes precauciones:

- Tome precauciones adicionales para que no se le queden aprisionados los dedos, etc.

Vehículos sin un alerón trasero

- Asegúrese de hacer una ligera presión sobre la superficie exterior de la tapa del maletero.

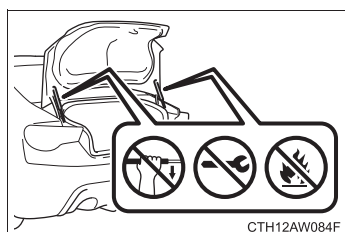
Vehículos con un alerón trasero

- No coloque las manos entre el alerón trasero y la tapa del maletero cuando cierre esta última.
- Para cerrar la tapa del maletero, haga presión en cualquiera de las partes **A** del alerón trasero.

- No utilice en la tapa del maletero ningún accesorio que no sea un accesorio original de Toyota. Dicho peso adicional podría hacer que la tapa del maletero se volviese a cerrar repentinamente una vez abierta.

■ Pistones amortiguadores de la tapa del maletero

No tire de los pistones amortiguadores de la tapa del maletero, los desmonte ni los arroje al fuego. Las ilustraciones en los pistones amortiguadores de la tapa del maletero indican lo siguiente:



 : No tirar

 : No desmontar

 : No arrojar al fuego

 AVISO

■ **Pistones amortiguadores del maletero**

La tapa del maletero viene equipada con pistones amortiguadores que mantienen la tapa del maletero fija.

Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, los pistones amortiguadores del maletero podrían dañarse y funcionar incorrectamente.

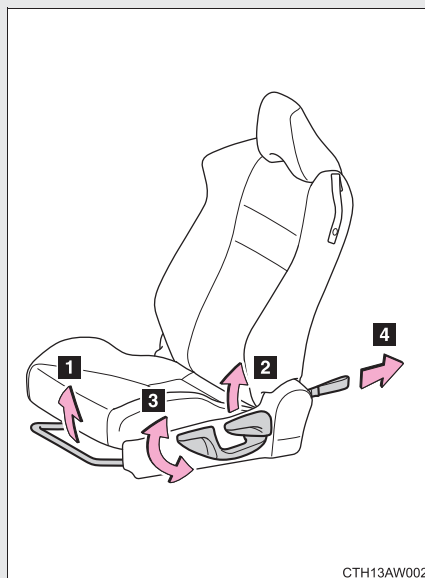
- No adhiera ningún objeto extraño, como pegatinas, láminas de plástico y adhesivos, a las barras del pistón amortiguador.
- No toque las barras del pistón amortiguador con guantes ni con otros artículos de tela.
- No utilice en la tapa del maletero ningún accesorio que no sea un accesorio original de Toyota.
- No aplique fuerza lateral sobre el pistón amortiguador ni coloque su mano sobre el mismo.

1

Antes de conducir

1-3. Componentes ajustables (asientos, espejos, volante)

Asientos delanteros



- 1** Palanca de ajuste de la posición del asiento
- 2** Palanca de ajuste del ángulo del respaldo del asiento
- 3** Palanca de ajuste de la altura vertical (solo para el lado del conductor)
- 4** Correa de plegado del respaldo

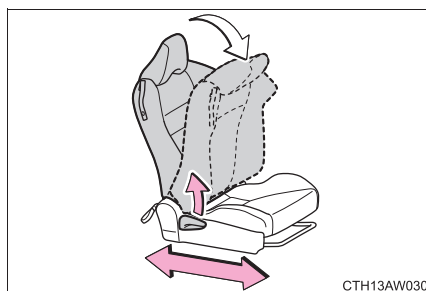
Ascenso y descenso de los asientos traseros

Para sentarse o levantarse de los asientos traseros, utilice la palanca de ajuste del ángulo del respaldo o la correa de plegado del respaldo.

■ Antes de ascender o descender de los asientos traseros

Suelte el cinturón de seguridad de la guía del cinturón de seguridad. (→P. 99)

■ Ascenso a los asientos traseros

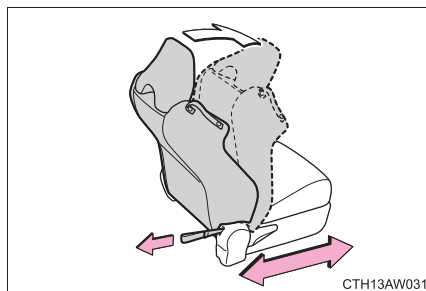


Tire de la palanca de ajuste del ángulo del respaldo del asiento.

El respaldo se plegará hacia delante.

Únicamente para el asiento del pasajero delantero: El asiento se puede deslizar hacia delante y hacia atrás.

■ Salir de los asientos traseros



Tire de la correa de plegado del respaldo.

El respaldo se plegará hacia delante.

Únicamente para el asiento del pasajero delantero: El asiento se puede deslizar hacia delante y hacia atrás.

■ Después de ascender o descender de los asientos traseros

Vuelva a poner el respaldo en posición vertical hasta que el asiento se bloquee.

Únicamente para el asiento del pasajero delantero: El asiento se bloqueará en su lugar cuando el respaldo alcance la posición vertical.

1

Antes de conducir

■ Guardapolvos del asiento

Quite siempre los guardapolvos que pueden estar colocados en el momento de la compra antes de usar el asiento.

⚠ ADVERTENCIA

■ Ajuste del asiento

- Para reducir el riesgo de que el cinturón de seguridad de la cintura se desplace en caso de colisión, no recline el asiento más de lo necesario. Si reclina demasiado el asiento, el cinturón de seguridad de la cintura podría deslizarse a través de la cadera y aplicar fuerzas de contención directamente sobre el abdomen, o su cuello podría entrar en contacto con el cinturón de seguridad del hombro, aumentando el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales en caso de accidente. No se deben realizar ajustes durante la conducción, ya que el asiento podría desplazarse de manera inesperada y provocar que el conductor pierda el control del vehículo.
- Después de ajustar el asiento, asegúrese de que se encuentre inmovilizado en la posición correcta.
- Tome precauciones para no lesionar a los pasajeros con el asiento. Al deslizar el asiento hacia atrás, asegúrese de no aplastar las piernas de los pasajeros traseros.
- Al volver a colocar el respaldo en posición vertical, realice el ajuste del ángulo del respaldo mientras presiona el respaldo.
- No tire de ni use la guía del cinturón de seguridad delantero para ajustar o abatir el asiento delantero.
- Para evitar lesiones, no ponga las manos debajo del asiento o cerca de las piezas móviles. Los dedos o las manos podrían quedarse atrapados en el mecanismo del asiento.

 ADVERTENCIA

■ **Durante la conducción del vehículo**

No utilice nunca la palanca de ajuste del ángulo del respaldo del asiento ni la correa de abatimiento del respaldo del asiento.
Si lo hace, puede provocar un accidente con resultado de lesiones graves o mortales.

■ **Ascenso y descenso de los asientos traseros**

- Al ascender o descender de los asientos traseros, asegúrese de que sus manos, piernas, etc. no queden aplastados por las partes móviles o de conexión.
- Al ascender o descender de los asientos traseros, asegúrese de no tropezar con los raíles del asiento.
- Tras ascender o descender de los asientos traseros, asegúrese siempre de que el asiento delantero esté bloqueado.

■ **Al manipular el asiento delantero desde el asiento trasero**

Asegúrese de que no haya ningún pasajero sentado en el asiento delantero.

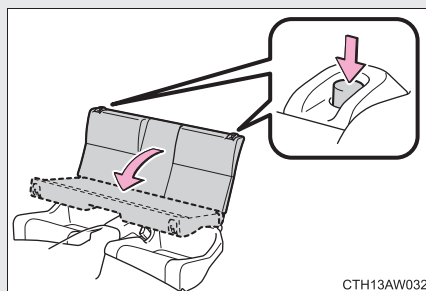
1

Antes de conducir

1-3. Componentes ajustables (asientos, espejos, volante)

Asientos traseros

Los respaldos de los asientos traseros pueden abatirse.



Pulse los botones de liberación de bloqueo del respaldo y pliegue el respaldo.

Pulse el botón hasta soltar el bloqueo.

Para volver a poner los respaldos de los asientos en su posición original, levántelo hasta que quede bloqueado.

■ Guardapolvos del asiento

Quite siempre los guardapolvos que pueden estar colocados en el momento de la compra antes de usar el asiento.

⚠ ADVERTENCIA

■ En el momento de abatir los respaldos de los asientos traseros

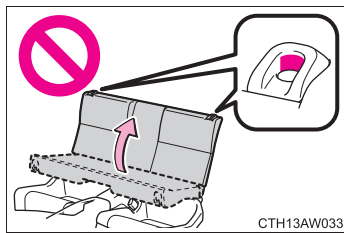
Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o mortales.

- No abata los respaldos de los asientos durante la conducción.
- Detenga el vehículo en un terreno nivelado, active el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en P (transmisión automática) o en N (transmisión manual).
- No deje que nadie se sienta sobre un respaldo abatido o en el maletero durante la conducción.
- No permita a los niños meterse en el maletero.

! ADVERTENCIA

■ **Después de volver a poner el respaldo del asiento trasero en posición vertical**

Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o mortales.

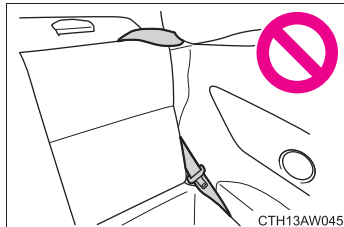


- Asegúrese de que el respaldo del asiento esté bloqueado de forma segura en su posición empujándolo hacia atrás y hacia delante ligeramente.

Si no bloquea debidamente el respaldo del asiento, la sección roja detrás del botón de liberación de bloqueo del respaldo del asiento será visible. Asegúrese de que la sección roja no se vea.

- Compruebe que los cinturones de seguridad no están retorcidos o atrapados en el respaldo del asiento.

■ **Antes de utilizar los cinturones de seguridad traseros**



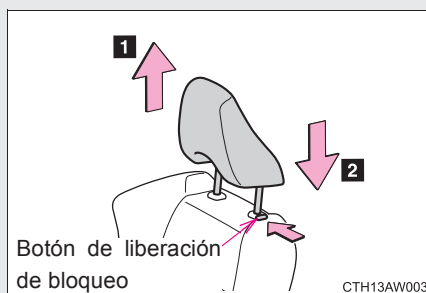
Asegúrese siempre de que el cinturón de seguridad no queda atrapado en el respaldo ni retorcido en uno de los ganchos que aseguran el respaldo. Si no sigue estas instrucciones, el cinturón de seguridad podría no abrocharse correctamente o su efectividad podría verse reducida durante una colisión, ocasionando lesiones graves o mortales.

1

Antes de conducir

1-3. Componentes ajustables (asientos, espejos, volante)

Apoyacabezas



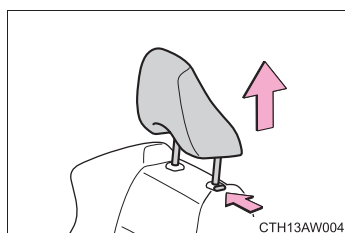
1 Arriba

Tire del apoyacabezas hacia arriba.

2 Abajo

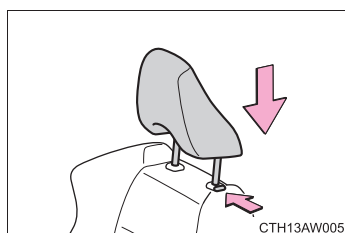
Empuje el apoyacabezas hacia abajo mientras pulsa el botón de liberación de bloqueo.

■ Extracción del apoyacabezas



Tire del apoyacabezas hacia arriba mientras pulsa el botón de liberación de bloqueo.

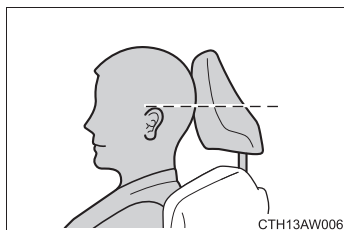
■ Instalación de los apoyacabezas



Alinee el apoyacabezas con los orificios de instalación y empuje hacia abajo hasta colocarlo en la posición de bloqueo.

Mantenga pulsado el botón de liberación de bloqueo al bajar el apoyacabezas.

■ Ajuste de la altura de los apoyacabezas



Asegúrese de que los apoyacabezas se ajusten de tal modo que el centro del apoyacabezas esté lo más cerca posible de la parte superior de las orejas.

1

Antes de conducir

! ADVERTENCIA

■ Precauciones relacionadas con los apoyacabezas

Tenga en cuenta las siguientes precauciones relativas al apoyacabezas. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o mortales.

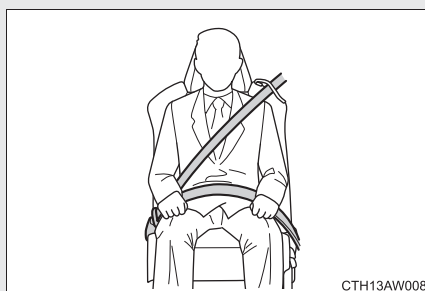
- Emplee los apoyacabezas específicamente diseñados para cada uno de los asientos.
- Ajuste el apoyacabezas en la posición correcta en todo momento.
- Después de ajustar los apoyacabezas, empújelos hacia abajo y asegúrese de que están bloqueados en su posición.
- No conduzca con los apoyacabezas extraídos.

1-3. Componentes ajustables (asientos, espejos, volante)

Cinturones de seguridad

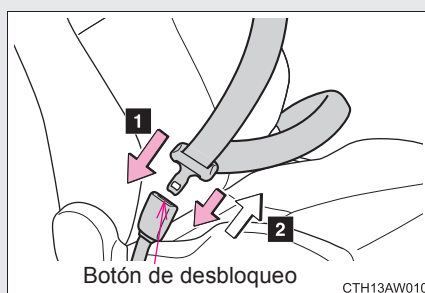
Asegúrese de que todos los ocupantes lleven abrochados sus cinturones de seguridad antes de conducir el vehículo.

■ Uso correcto de los cinturones de seguridad



- Extienda el cinturón de seguridad del hombro de forma que caiga totalmente por encima del hombro, pero que no entre en contacto con el cuello ni se deslice fuera del hombro.
- Coloque el cinturón de seguridad de la cintura lo más abajo posible por encima de las caderas.
- Ajuste la posición del respaldo del asiento. Siéntese derecho y con la espalda bien apoyada en el asiento.
- No retuerza el cinturón de seguridad.

■ Abrochar y desabrochar el cinturón de seguridad



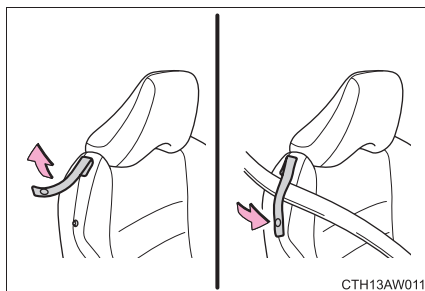
1 Abrochar el cinturón de seguridad

Presione la placa hacia el interior de la hebilla hasta que escuche un clic.

2 Desabrochar el cinturón de seguridad

Pulse el botón de desbloqueo.

Riel del cinturón de seguridad delantero



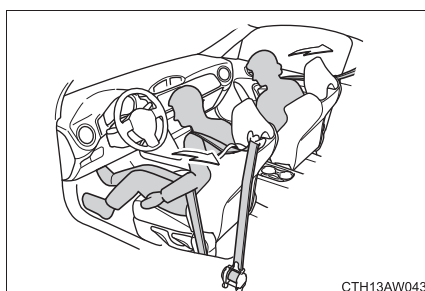
Para permitir que el cinturón de seguridad se extienda fácilmente, pase el cinturón de seguridad a través de la guía.

Al sentarse o levantarse de los asientos traseros, suelte el cinturón de seguridad de la guía.

1

Antes de conducir

Pretensores del cinturón de seguridad (asientos delanteros)



El pretensor ayuda al cinturón de seguridad a sujetar al ocupante rápidamente retrayendo el cinturón de seguridad cuando el vehículo sufre determinados tipos de colisiones frontales graves.

El pretensor puede no activarse en caso de un impacto frontal menor, un impacto lateral o un impacto trasero.

■ Retractor con bloqueo de emergencia (ELR)

El retractor bloqueará el cinturón en caso de frenar repentinamente o de una colisión. También puede quedar bloqueado si se inclina hacia delante con demasiada rapidez. Si el movimiento es lento y sin tirones, permitirá que el cinturón se extienda y podrá moverse con libertad.

■ Utilización del cinturón de seguridad en el asiento para niños

Los cinturones de seguridad de su vehículo han sido diseñados principalmente para personas adultas.

- Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado, hasta que el niño tenga la altura necesaria para utilizar correctamente el cinturón de seguridad del vehículo. (→P. 173)
- Cuando el niño sea lo suficientemente mayor como para utilizar el cinturón de seguridad del vehículo, siga las instrucciones descritas en P. 98 relativas al uso del cinturón de seguridad.

■ Pretensores de los cinturones de seguridad

- Los pretensores de los cinturones de seguridad no han sido diseñados para activarse en caso de un impacto frontal o lateral menor, en impactos laterales o traseros ni en vuelcos.
- Los siguientes cuatro componentes funcionan simultáneamente.
 - Pretensor del cinturón de seguridad para el conductor
 - Pretensor del cinturón de seguridad para el pasajero delantero
 - Airbag frontal SRS para el conductor
 - Airbag frontal SRS para el pasajero delantero
- Los pretensores han sido diseñados para funcionar una vez solamente. En caso de que se active un pretensor, tanto el ensamblaje del retractor del cinturón de seguridad del conductor como el del pasajero delantero deben ser sustituidos solamente por un concesionario o taller Toyota autorizado, o por un profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Al sustituir los ensamblajes del retractor del cinturón de seguridad para las posiciones de los asientos delanteros, utilice únicamente piezas originales de Toyota equipadas con un limitador de fuerza.

- Si el cinturón de seguridad delantero no se retrae o no puede tirarse del mismo debido a un funcionamiento incorrecto o activación del pretensor, póngase en contacto lo antes posible con cualquier concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Si el ensamblaje del retractor del cinturón de seguridad delantero o el área circundante están dañados, póngase en contacto lo antes posible con cualquier concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Cuando venda su vehículo, le rogamos explique al comprador que posee pretensores del cinturón de seguridad y le muestre los contenidos de esta sección.

■ **Sustitución del cinturón tras la activación del pretensor**

Si el vehículo se ve involucrado en varias colisiones, el pretensor se activará en la primera de ellas, pero no lo hará en la segunda o en las siguientes.

■ **Normas relativas a los cinturones de seguridad**

Si existen normas especiales relativas a los cinturones de seguridad en el país donde reside, póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para proceder a la instalación o la sustitución de los cinturones de seguridad.

 ADVERTENCIA

Respete las siguientes precauciones para reducir el riesgo de resultar herido en caso de frenar repentinamente, girar de forma brusca o durante un accidente.

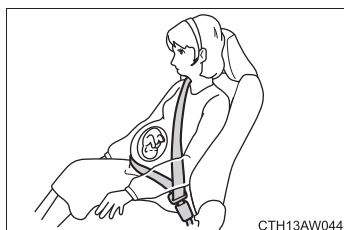
En caso contrario, podrían llegar a producirse lesiones graves o mortales.

■ **Uso del cinturón de seguridad**

- Asegúrese de que todos los pasajeros llevan puesto el cinturón de seguridad.
- Lleve puesto siempre el cinturón de seguridad de forma adecuada.
- Cada persona debe utilizar un cinturón de seguridad. No utilice un cinturón de seguridad para varias personas a la vez, incluidos los niños.
- Toyota recomienda que los niños se sienten en los asientos traseros y que siempre utilicen el cinturón de seguridad y/o un sistema de sujeción adecuado para niños.
- Para conseguir una posición del asiento adecuada, no lo recline más de lo necesario. El cinturón de seguridad es más efectivo cuando los ocupantes están sentados en posición vertical y con la espalda bien apoyada en los asientos.
- No lleve el cinturón de seguridad del hombro por debajo del brazo.
- Lleve siempre el cinturón de seguridad bajo y ajustado a la cadera.

! ADVERTENCIA

■ Mujeres embarazadas



Consulte a su médico y colóquese el cinturón de seguridad correctamente. (→P. 98)

Las mujeres embarazadas deben colocarse el cinturón de seguridad de la cintura lo más abajo posible por encima de las caderas de la misma manera que el resto de ocupantes. Extienda el cinturón de seguridad del hombro completamente por encima del hombro y coloque el cinturón alrededor del pecho. Evite el contacto del cinturón por encima de la zona abdominal.

En caso de no llevar el cinturón de seguridad correctamente abrochado, no sólo la futura madre, sino también el feto, podrían sufrir lesiones graves o mortales por culpa de una frenada repentina o una colisión.

■ Personas con condiciones médicas

Consulte a su médico y colóquese el cinturón de seguridad correctamente.

■ Cuando hay niños en el vehículo

No permita que los niños jueguen con el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad se enreda alrededor del cuello del niño, podría estrangularle o causar otras lesiones graves que podrían ocasionar la muerte.

Si esto ocurre y no se puede quitar la hebilla, se utilizarán tijeras para cortar el cinturón.

 ADVERTENCIA

■ **Pretensores de los cinturones de seguridad**

- Si se ha activado el pretensor, se encenderá la luz de aviso SRS. En ese caso, el cinturón de seguridad no puede volver a utilizarse y deberá ser sustituido en un concesionario o taller Toyota autorizado, u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Para obtener la máxima protección, los ocupantes deben sentarse derechos con sus cinturones de seguridad debidamente abrochados.
- No modifique, extraiga ni golpee los ensamblajes del retractor del cinturón de seguridad delantero o sus alrededores. Podría causar la activación accidental de los pretensores del cinturón de seguridad o el sistema podría quedar inoperativo, causando probablemente lesiones graves. Los pretensores del cinturón de seguridad no poseen piezas reparables por el usuario. Para realizar el mantenimiento requerido de los retractores del cinturón de seguridad delantero equipados con pretensores de cinturón de seguridad, consulte a cualquier concesionario o taller Toyota autorizado, u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Cuando deseche los ensamblajes del retractor del cinturón de seguridad delantero o al desechar por completo el vehículo debido a daños ocasionados por una colisión o por otras razones, consulte a cualquier concesionario o taller Toyota autorizado, u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

 ADVERTENCIA

■ **Daños y desgaste del cinturón de seguridad**

- Para evitar que los cinturones de seguridad se deterioren, procure que el cinturón, la lengüeta o la hebilla no queden atrapados en la puerta.
- Examine el sistema de los cinturones de seguridad periódicamente. Compruebe que no tengan cortes, que no estén desgastados ni que tengan partes sueltas. No utilice un cinturón de seguridad estropeado hasta que lo sustituya por uno nuevo. Los cinturones de seguridad que estén dañados no podrán proteger contra lesiones graves o mortales a los ocupantes.
- Asegúrese de que el cinturón y la placa estén bloqueados y que el cinturón de seguridad no esté retorcido.
Si el cinturón de seguridad no funciona correctamente, póngase en contacto inmediatamente con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Sustituya el conjunto del asiento, incluyendo los cinturones, si su vehículo se ha visto involucrado en un accidente grave, incluso si no hay daños evidentes.
- No intente instalar, retirar, modificar, desmontar o desechar los cinturones de seguridad. Asegúrese de que todas las reparaciones necesarias las efectúe un concesionario o taller Toyota autorizado, u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. La manipulación inadecuada del pretensor podría hacer que no funcione correctamente, con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones graves o mortales.

1

Antes de conducir

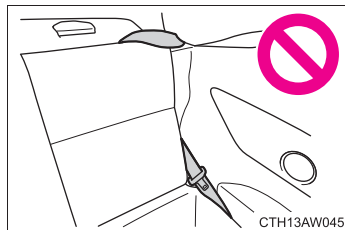
1-3. Componentes ajustables (asientos, espejos, volante)

ADVERTENCIA

■ Cuando se utilice la guía del cinturón de seguridad

- Asegúrese siempre de que el cinturón no esté retorcido y de que se mueva libremente en la guía.
- Sin importar si utiliza o no la guía, asegure siempre el botón de la guía del cinturón de seguridad.
- No se cuelgue de o tire de la guía de forma forzada.

■ Antes de utilizar los cinturones de seguridad traseros

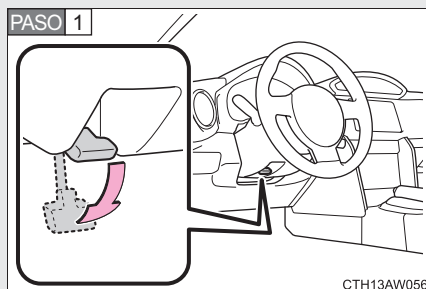


Asegúrese siempre de que el cinturón de seguridad no queda atrapado en el respaldo ni retorcido en uno de los ganchos que aseguran el respaldo. Si no sigue estas instrucciones, el cinturón de seguridad podría no abrocharse correctamente o su efectividad podría verse reducida durante una colisión, ocasionando lesiones graves o mortales.

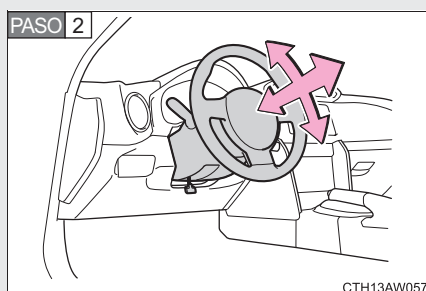
1-3. Componentes ajustables (asientos, espejos, volante)

Volante

El volante puede ajustarse a una posición cómoda.



Sostenga el volante y presione la palanca hacia abajo.



Ajústelo hasta la posición ideal moviendo el volante horizontal y verticalmente.

Después de realizar el ajuste, empuje la palanca hacia arriba para asegurar el volante.

1

Antes de conducir

⚠ ADVERTENCIA

■ Precauciones durante la conducción

No ajuste el volante mientras conduce.

De lo contrario, el conductor podría perder el control del vehículo y sufrir un accidente, con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones graves o mortales.

■ Después de ajustar el volante

Asegúrese de que el volante esté correctamente bloqueado.

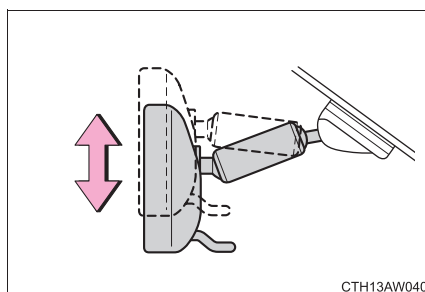
De lo contrario, el volante podría moverse repentinamente, causando posiblemente un accidente y provocando lesiones graves o mortales.

1-3. Componentes ajustables (asientos, espejos, volante)

Espejo retrovisor interior antideslumbramiento

La posición del espejo retrovisor se puede ajustar para permitir la suficiente confirmación de la vista trasera en conformidad con la postura del conductor al sentarse.

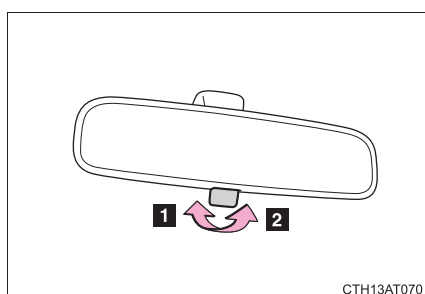
Ajuste de la altura del espejo retrovisor



Ajuste la altura del espejo retrovisor moviéndolo hacia arriba y hacia abajo.

Función antideslumbramiento

Puede reducirse la luz reflejada de los faros de los vehículos que circulan por detrás manipulando la palanca.



1 Posición normal
2 Posición antideslumbramiento de

⚠ ADVERTENCIA

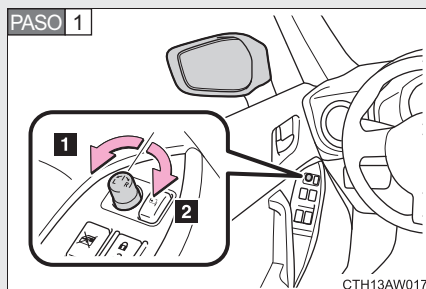
■ Precauciones durante la conducción

No ajuste la posición del espejo mientras conduce.
De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo y causar un accidente, provocando lesiones graves o mortales.

1-3. Componentes ajustables (asientos, espejos, volante)

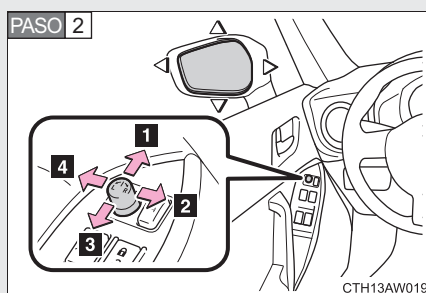
Espejos retrovisores exteriores

El ángulo del espejo puede ajustarse mediante el interruptor.



Seleccione el espejo que desea ajustar.

- 1 Izquierda
- 2 Derecha



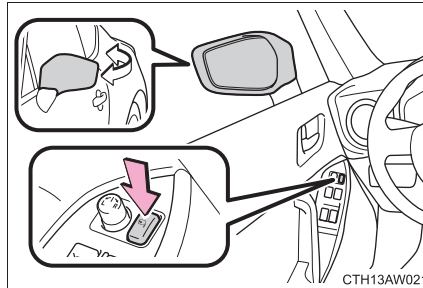
Ajuste el espejo.

- 1 Arriba
- 2 Derecha
- 3 Abajo
- 4 Izquierda

1

Antes de conducir

Pliegue de los espejos



Pulse el interruptor para plegar los espejos.

Vuelva a pulsarlo para plegarlos hasta su posición original.

■ Los espejos se pueden ajustar cuando

Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en la posición “ACC” u “ON”.

Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor “ENGINE START STOP” está en el modo ACCESSORY o IGNITION ON.

■ Cuando los espejos están empañados

Los espejos retrovisores exteriores se pueden desempañar mediante los desempañadores de espejo. Encienda el desempañador de la luna trasera para encender los desempañadores del espejo retrovisor exterior. (→P. 344)

 ADVERTENCIA

■ **Durante la conducción del vehículo**

Respete las siguientes precauciones al conducir.

De no hacerlo, se puede perder el control del vehículo y ocasionar un accidente, provocando lesiones graves o mortales.

- No ajuste los espejos durante la conducción.
- No conduzca con los espejos plegados.
- Tanto el retrovisor del conductor como el del pasajero deben estar abiertos y se deben ajustar correctamente antes de conducir.

■ **Cuando se mueve un espejo**

Para evitar lesiones personales y un funcionamiento incorrecto del espejo, procure que su mano no quede atrapada por el espejo en movimiento.

■ **Cuando los desempañadores del espejo están en funcionamiento**

No toque las superficies del espejo retrovisor ya que es posible que estén muy calientes y se queme.

1

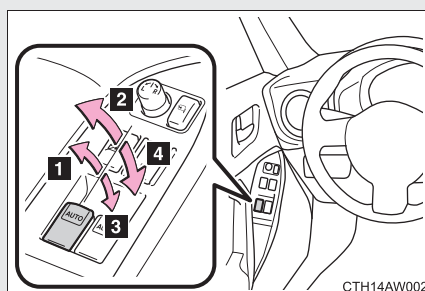
Antes de conducir

1-4. Apertura y cierre de las ventanillas

Ventanillas automáticas

Las ventanillas automáticas se pueden abrir y cerrar con los interruptores.

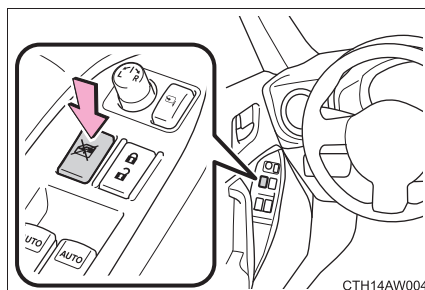
Al accionar el interruptor, las ventanillas se mueven de la forma siguiente:



- 1 Cierre
- 2 Cierre con una pulsación*
- 3 Apertura
- 4 Apertura con una pulsación*

*: Al pulsar el interruptor en la dirección contraria, la ventanilla se detendrá a mitad del camino.

Interruptor de bloqueo de la ventanilla



Pulse el interruptor para bloquear los cristales de la ventanilla del pasajero.

Utilice este interruptor para evitar que los niños abran o cierren accidentalmente una ventanilla del pasajero.

■ **Las ventanillas automáticas se pueden accionar cuando**

Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en la posición "ON".

Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor "ENGINE START STOP" está en el modo IGNITION ON.

■ **Accionamiento de las ventanillas automáticas tras apagar el motor**

Vehículos sin sistema de llave inteligente

Las ventanillas automáticas pueden accionarse durante aproximadamente 45 segundos incluso después de girar el interruptor del motor a la posición "ACC" o "LOCK". Sin embargo, no se pueden accionar una vez abierta alguna de las puertas.

Vehículos con sistema de llave inteligente

Las ventanillas automáticas pueden accionarse durante aproximadamente 45 segundos incluso después de colocar el interruptor "ENGINE START STOP" en el modo ACCESSORY o apagado. Sin embargo, no se pueden accionar una vez abierta alguna de las puertas.

■ **Función de protección contra obstrucciones**

Si un objeto queda atrapado entre la ventanilla y la carrocería, el recorrido de la ventanilla se detendrá y la ventanilla se abrirá ligeramente.

1

Antes de conducir

1-4. Apertura y cierre de las ventanillas

■ Cuando la ventanilla automática no se cierra con normalidad

Si la función de protección contra obstrucciones presenta un funcionamiento anómalo y no puede cerrarse una ventanilla, cierre todas las puertas y realice las siguientes acciones utilizando el interruptor de las ventanillas automáticas de la puerta en cuestión.

PASO 1 Vehículos sin sistema de llave inteligente: Después de detener el vehículo, el interruptor del motor se gira a la posición "ON".
Vehículos con sistema de llave inteligente: Después de detener el vehículo, el interruptor "ENGINE START STOP" se sitúa en el modo IGNITION ON.

PASO 2 Mantenga pulsado el interruptor de las ventanillas automáticas en la posición de cierre con una pulsación dos veces consecutivas.

PASO 3 Mantenga pulsado el interruptor de las ventanillas automáticas en la posición de cierre con una pulsación y continúe pulsándolo durante al menos 1 segundo una vez cerrada completamente la ventanilla.

Si pulsa el interruptor de las ventanillas automáticas en la posición de apertura mientras la ventana se está desplazando, vuelva a comenzar desde el principio. Si la ventanilla sigue cerrándose pero vuelve a abrirse ligeramente incluso después de realizar el procedimiento anterior correctamente, lleve su vehículo a cualquier concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para su inspección.

! ADVERTENCIA**■ Cierre de las ventanillas**

Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o mortales.

- El conductor es responsable del funcionamiento de todas las ventanillas automáticas, incluyendo el funcionamiento para los pasajeros. Para evitar un accionamiento accidental, especialmente por parte de un niño, no permita que un niño accione las ventanillas automáticas. Los niños y otros pasajeros podrían pillarse partes del cuerpo con la ventanilla automática. Además, al circular con un niño, se recomienda el uso del interruptor de bloqueo de la ventanilla. (→P. 112)
- Compruebe que ningún pasajero tenga alguna parte del cuerpo colocada de forma que pueda quedar aprisionada cuando se accione una ventanilla.
- Al salir del vehículo, apague el interruptor del motor (vehículos sin sistema de llave inteligente) o el interruptor "ENGINE START STOP" (vehículos con sistema de llave inteligente), lleve la llave con usted y salga del vehículo junto con el niño. Podría producirse un accionamiento accidental, debido a daños, etc., lo que podría provocar un accidente.

■ Función de protección contra obstrucciones

- No utilice nunca ninguna parte de su cuerpo para activar intencionadamente la función de protección contra obstrucciones.
- Es posible que la función de protección contra obstrucciones no funcione si la obstrucción se produce justo antes de que la ventanilla se cierre por completo.

1

Antes de conducir

1-5. Repostaje

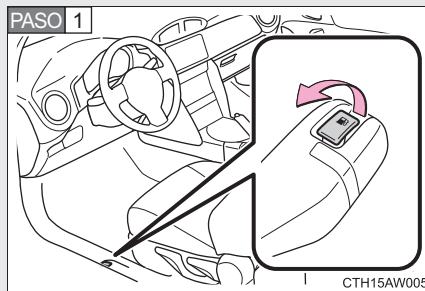
Apertura del tapón del depósito de combustible

Realice los siguientes pasos para abrir el tapón del depósito de combustible:

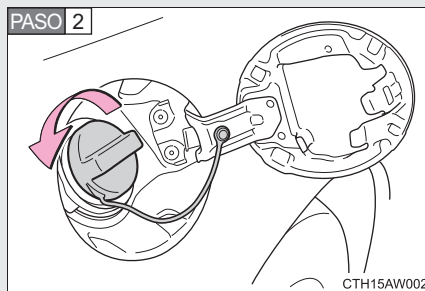
■ Antes de repostar el vehículo

- Vehículos sin sistema de llave inteligente: Apague el interruptor del motor y asegúrese de que todas las puertas y ventanillas estén cerradas.
- Vehículos con sistema de llave inteligente: Apague el interruptor "ENGINE START STOP" y asegúrese de que todas las puertas y ventanillas estén cerradas.
- Confirme el tipo de combustible. (→P. 118)

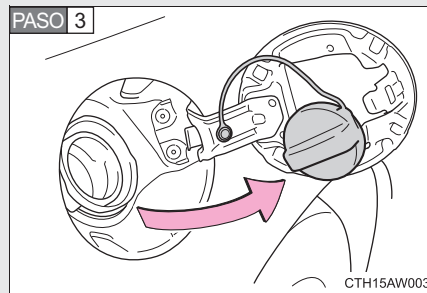
■ Apertura del tapón del depósito de combustible



Levante el accionador de apertura para abrir la tapa del depósito de combustible.



Gire lentamente la tapa del depósito de combustible para abrirla.

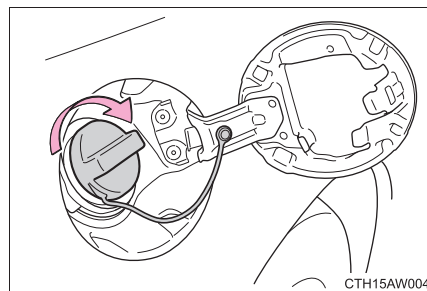


Cuelgue la tapa del depósito de combustible en la parte trasera de la tapa del depósito de combustible.

1

Antes de conducir

Cierre del tapón del depósito de combustible



Después de repostar, gire el tapón del depósito de combustible hasta que escuche un clic. Cuando libere la tapa, esta girará ligeramente en la dirección opuesta.

■ **Tipos de combustible**

Zona de la UE:

Gasolina sin plomo según el estándar europeo EN228, número de octanos de investigación de 98 o superior

Excepto zona UE:

Gasolina sin plomo, número de octanos de investigación 98 o superior

Si no hay disponible gasolina sin plomo con un octanaje de 98 RON, podrá utilizar gasolina sin plomo con un octanaje de 95 RON sin afectar al rendimiento del motor o a la conducción.

■ **Utilización de gasolina mezclada con etanol en un motor de gasolina**

Toyota permite el uso de gasolina mezclada con etanol cuando el contenido de etanol es del 10% como máximo. Asegúrese de que la gasolina mezclada con etanol que utilizará tiene un número de octanos de investigación acorde al índice especificado anteriormente.

! ADVERTENCIA**■ Repostaje del vehículo**

Respete las siguientes precauciones al repostar el vehículo.
En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o mortales.

- No manipule combustible en interiores.
- Después de salir del vehículo y antes de abrir la tapa de combustible, toque cualquier superficie de metal que no esté pintada para descargar la electricidad estática. Antes de repostar, descargar la electricidad estática es importante porque las chispas que se producen por la electricidad estática pueden provocar que los vapores del combustible se enciendan.
- Siempre sujete los asideros del tapón del depósito de combustible y gírelo lentamente para extraerlo.
Podría oírse un sonido sibilante al aflojar el tapón del depósito de combustible. Espere hasta que no se escuche el sonido antes de quitar la tapa completamente.
En condiciones atmosféricas calurosas, es posible que el combustible presurizado salpique por la boca de llenado y cause lesiones.
- No permita acercarse al depósito de combustible abierto a ninguna persona que no haya descargado la electricidad estática de su cuerpo.
- Durante el repostaje, no permita que nadie se aproxime al área del vehículo que se encuentra cerca del tubo de llenado de combustible.
- No inhale el combustible vaporizado.
El combustible posee sustancias dañinas si se inhalan.
- No fume mientras reposta el vehículo.
De lo contrario, podría provocar que el combustible se incendie y causar un incendio.
- No vuelva al vehículo ni toque a una persona u objeto que contenga carga estática.
Esto puede hacer que se acumule electricidad estática y que suponga un posible peligro de incendio.

1

Antes de conducir

 ADVERTENCIA

■ **Cuando reposte**

Tenga presentes las siguientes precauciones para evitar que se derrame combustible del depósito de combustible:

- Inserte la boquilla de combustible en el cuello de llenado de combustible.
- Deje de llenar el depósito cuando la boquilla de combustible automáticamente se desbloquee.
- No llene en exceso el depósito de combustible.
- Cumpla cualquier otra precaución indicada en la estación de servicio.
- Gire la tapa hacia la derecha hasta que escuche un clic para asegurarse de que está completamente apretada. Si no aprieta la tapa firmemente, podría derramarse combustible durante un accidente, provocando un incendio.

■ **Al sustituir la tapa de combustible**

Utilice únicamente un tapón de depósito de combustible original de Toyota diseñado para su vehículo. En caso contrario, se podría producir un incendio o cualquier otro accidente que podría tener como consecuencia lesiones graves o mortales.

 AVISO

■ **Repostaje**

- No derrame combustible mientras reposta.
Si lo hace podría dañar el vehículo como por ejemplo, el sistema de control de emisiones podría funcionar incorrectamente, o los componentes del sistema de combustible o la pintura de la superficie del vehículo podrían resultar dañados.
- Nunca añada agentes limpiadores al depósito del combustible. Si añade un agente limpiador podría dañar el sistema del combustible.
- Cuando la luz de aviso de combustible bajo se encienda, añada inmediatamente combustible en el depósito. Los fallos de arranque del motor debidos a un depósito vacío podrían dañar el motor.

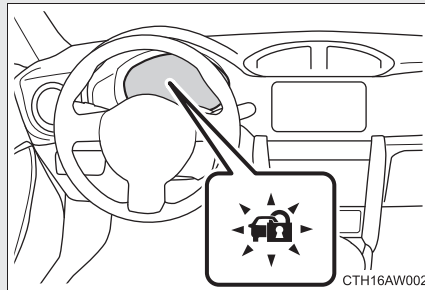
1-6. Sistema antirrobo

Sistema inmovilizador del motor

Las llaves del vehículo tienen chips transpondedores incorporados que impiden que el motor arranque si la llave no se ha registrado previamente en el ordenador de a bordo del vehículo.

Nunca deje las llaves dentro del vehículo cuando salga del mismo.

Este sistema está diseñado para ayudar a prevenir el robo del vehículo, pero no garantiza seguridad absoluta contra todo intento de hurto.



Vehículos sin sistema de llave inteligente

La luz indicadora parpadea después de retirar la llave del interruptor del motor para indicar que el sistema se encuentra en funcionamiento.

La luz indicadora dejará de parpadear después de que la llave registrada se haya insertado en el interruptor del motor para indicar que se ha cancelado el sistema.

1

Antes de conducir

Vehículos con sistema de llave inteligente

La luz indicadora parpadea después de apagar el interruptor "ENGINE START STOP" para indicar que el sistema se encuentra en funcionamiento.

La luz indicadora deja de parpadear después de que el interruptor "ENGINE START STOP" se haya colocado en el modo ACCESSORY o IGNITION ON para indicar que se ha cancelado el sistema.

■ **Si el vehículo no puede arrancar con la llave registrada (vehículos sin sistema de llave inteligente)**

Extraiga la llave y vuelva a intentarlo.

■ **Mantenimiento del sistema**

El vehículo posee un sistema inmovilizador del motor que no precisa mantenimiento.

■ **Condiciones que pueden provocar el funcionamiento incorrecto del sistema**

- Si la llave está en contacto con un objeto metálico
- Si la llave se encuentra cerca o toca una llave del sistema de seguridad (llave con chip transpondedor incorporado) de otro vehículo

■ **Certificación para el sistema inmovilizador del motor (vehículos con sistema de llave inteligente)**



SUBARU CORPORATION
ENGINEERING DIV.1
1-1, Subaru-cho, Ota-shi, Gunma-ken 373-8555 JAPAN
TEL.+81 276-26-3064 FAX.+81 276-26-3878

1

Antes de conducir

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: SUBARU CORPORATION
Manufacturer's Address: 1-1, Subaru-cho, Ota-shi, Gunma 373-8555 JAPAN

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Immobilizer
Product Model: SSPIMB03

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN60950-1
-EMC requirements	EN301 489-1 & EN301 489-3
-Effective uses of radio spectrum:	EN300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: June 6, 2017

Signature:

Yuji Kobayashi

1-6. Sistema antirrobó

Hereby, SUBARU CORPORATION, declares that this SSPIMB03 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

SUBARU CORPORATION vakuuttaa täten että SSPIMB03 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Hierbij verklaart SUBARU CORPORATION dat het toestel SSPIMB03 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Par la présente SUBARU CORPORATION déclare que l'appareil SSPIMB03 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Härmed intygar SUBARU CORPORATION att denna SSPIMB03 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Undertegnede SUBARU CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr SSPIMB03 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt SUBARU CORPORATION, dass sich das Gerät SSPIMB03 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ SUBARU CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ SSPIMB03 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Con la presente SUBARU CORPORATION dichiara che questo SSPIMB03 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Por medio de la presente SUBARU CORPORATION declara que el SSPIMB03 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

SUBARU CORPORATION declara que este SSPIMB03 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Hawnhekk, SUBARU CORPORATION, jiddikjara li dan SSPIMB03 jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab SUBARU CORPORATION seadme SSPIMB03 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Alulírott, SUBARU CORPORATION nyilatkozom, hogy a SSPIMB03 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

SUBARU CORPORATION tímto vyhlasuje, že SSPIMB03 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

SUBARU CORPORATION tímto prohlašuje, že tento SSPIMB03 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

SUBARU CORPORATION izjavlja, da je ta SSPIMB03 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo SUBARU CORPORATION deklaruoja, kad šis SSPIMB03 atitinka esminių reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Ar šo SUBARU CORPORATION deklarē, ka SSPIMB03 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Niniejszym SUBARU CORPORATION oświadcza, że SSPIMB03 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Hér með lýsir SUBARU CORPORATION yfir því að SSPIMB03 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

SUBARU CORPORATION erklærer herved at utstyret SSPIMB03 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящето, SUBARU CORPORATION, декларира, че SSPIMB03 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, SUBARU CORPORATION, declară că aparatul SSPIMB03 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim, SUBARU CORPORATION, izjavljuje da ovaj SSPIMB03 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Ovim SUBARU CORPORATION, izjavljuje da je SSPIMB03 u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

1-6. Sistema antirrobo

Ovim, SUBARU CORPORATION, deklariše da je SSPIMB03 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

İşbu belge ile SUBARU CORPORATION, bu SSPIMB03 ürününün 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

Hereby, SUBARU CORPORATION declares that the radio equipment type SSPIMB03 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<http://my.toyota.eu>

Frequency band: 119 - 135 kHz
Maximum radio-frequency power: 55 dBμA/m @10m

SUBARU CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi SSPIMB03 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
<http://my.toyota.eu>

Radiotaajuus: 119 - 135 kHz
suurin mahdollinen lähetysteho: 55 dBμA/m @10m

Hierbij verklaar ik, SUBARU CORPORATION, dat het type radioapparatuur SSPIMB03 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<http://my.toyota.eu>

Frequentieband: 119 - 135 kHz
Maximaal radiofrequentievermogen: 55 dBμA/m @10m

Le soussigné, SUBARU CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type SSPIMB03 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
<http://my.toyota.eu>

Bande de fréquences: 119 - 135 kHz
Puissance de radiofréquence maximale: 55 dBμA/m @10m

Härmed försäkrar SUBARU CORPORATION att denna typ av radioutrustning SSPIMB03 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
<http://my.toyota.eu>

Frekvensband: 119 - 135 kHz
Maximal radiofrekvenseffekt: 55 dBμA/m @10m

Hermed erklærer SUBARU CORPORATION, at radioudstyrstypen SSPIMB03 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
<http://my.toyota.eu>

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz

Maksimal radiofrekvenseffekt: 55 dBμA/m @10m

Hiermit erklärt SUBARU CORPORATION, dass der Funkanlagentyp SSPIMB03 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<http://my.toyota.eu>

Frequenzband: 119 - 135 kHz

Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 55 dBμA/m @10m

Με την παρούσα ο/η SUBARU CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός SSPIMB03 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
<http://my.toyota.eu>

Ζώνη συχνότητων: 119 - 135 kHz

Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 55 dBμA/m @10m

Il fabbricante, SUBARU CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio SSPIMB03 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
<http://my.toyota.eu>

Banda di frequenza: 119 - 135 kHz

Potenza massima radiofrequenza: 55 dBμA/m @10m

Por la presente, SUBARU CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico SSPIMB03 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
<http://my.toyota.eu>

Banda de frecuencia: 119 - 135 kHz

Potencia máxima de radiofrecuencia: 55 dBμA/m @10m

1-6. Sistema antirrobo

O(a) abaixo assinado(a) SUBARU CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio SSPIMB03 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
<http://my.toyota.eu>

Banda de frequência: 119 - 135 kHz

Potência máxima de radiofrequências: 55 dBμA/m @10m

B'dan, SUBARU CORPORATION, niddikjara li' dan it-tip ta' taghmir tar-radju SSPIMB03 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
<http://my.toyota.eu>

Tiðnisvið: 119 - 135 kHz

Hámarks útvarpsbylgjutiðni: 55 dBμA/m @10m

Käesolevaga deklareerib SUBARU CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp SSPIMB03 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
<http://my.toyota.eu>

Sagedusriba: 119 - 135 kHz

Maksimaalne saatevõimsus: 55 dBμA/m @10m

SUBARU CORPORATION igazolja, hogy a SSPIMB03 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
<http://my.toyota.eu>

Frekvenciasáv: 119 - 135 kHz

Maximális jelerősség: 55 dBμA/m @10m

SUBARU CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu SSPIMB03 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
<http://my.toyota.eu>

Frekvenčné pásmo: 119 - 135 kHz

Maximálny rádiový výkon: 55 dBμA/m @10m

Tímto SUBARU CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení SSPIMB03 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
<http://my.toyota.eu>

Kmitočtové pásmo: 119 - 135 kHz

Maximální radiofrekvenční výkon: 55 dBμA/m @10m

SUBARU CORPORATION potvrduje, da je tip radijske opreme SSPIMB03 skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
<http://my.toyota.eu>

Frekvenčni pas: 119 - 135 kHz

Največja moč radijske frekvence: 55 dBμA/m @10m

Aš, SUBARU CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas SSPIMB03 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
<http://my.toyota.eu>

Dažnių juosta: 119 - 135 kHz

Didžiausia radijo dažnių galia: 55 dBμA/m @10m

Ar šo SUBARU CORPORATION deklarė, ka radioiekārta SSPIMB03 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
<http://my.toyota.eu>

Frekvenču josla: 119 - 135 kHz

Maksimālā radiofrekvenču jauda: 55 dBμA/m @10m

SUBARU CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego SSPIMB03 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
<http://my.toyota.eu>

Zakres częstotliwości: 119 - 135 kHz

Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 55 dBμA/m @10m

1-6. Sistema antirrobo

SUBARU CORPORATION lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð SSPIMB03 er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisýfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
<http://my.toyota.eu>

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz

Hámarks útvarpsbylgjuþéðni: 55 dBμA/m @10m

SUBARU CORPORATION erklærer herved at radioutstyrten SSPIMB03 er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
<http://my.toyota.eu>

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz

Maksimal radiofrekvenseffekt: 55 dBμA/m @10m

С настоящото SUBARU CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение SSPIMB03 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
<http://my.toyota.eu>

Радиочестотна лента: 119 - 135 kHz

Максимална радиочестотна мощност: 55 dBμA/m @10m

Prin prezenta, SUBARU CORPORATION declară că tipul de echipamente radio SSPIMB03 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
<http://my.toyota.eu>

Banda de frecvență: 119 - 135 kHz

Puterea maximă de radiofrecvență: 55 dBμA/m @10m

Ovime SUBARU CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa SSPIMB03 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
<http://my.toyota.eu>

Frekvencijski opseg: 119 - 135 kHz

Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 55 dBμA/m @10m

Me anë të këtij dokumenti, SUBARU CORPORATION deklaron se tipi i radiopajisjes SSPIMB03 është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
<http://my.toyota.eu>

Brezi i frekuencës: 119 - 135 kHz

Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 55 dBμA/m @10m

SUBARU CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa SSPIMB03 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
<http://my.toyota.eu>

Frekvencijski pojas: 119 - 135 kHz

Maksimalna RF snaga: 55 dBμA/m @10m

Ovim SUBARU CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa SSPIMB03 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
<http://my.toyota.eu>

Frekventni opseg: 119 - 135 kHz

Maksimalna radio-frekventna snaga: 55 dBμA/m @10m

SUBARU CORPORATION, işbu belgeyle telsiz cihazı türünün SSPIMB03 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
<http://my.toyota.eu>

Frekans bandı: 119 - 135 kHz

Maksimum radyo frekans gücü: 55 dBμA/m @10m



Address: 1-1, Subaru-cho, Ota-shi, Gunma 373-8555 JAPAN

■ **Certificación para el sistema inmovilizador del motor (vehículos sin sistema de llave inteligente)**

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this RI-38BFH is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että RI-38BFH tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel RI-38BFH in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil RI-38BFH est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna RI-38BFH står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr RI-38BFH overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät RI-38BFH in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ RI-38BFH ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo RI-38BFH è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el RI-38BFH cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Tokai Rika Co., Ltd. declara que este RI-38BFH está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan RI-38BFH jikkonforma mal-ftigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme RI-38BFH vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a RI-38BFH megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Tokai Rika Co., Ltd. tímto vyhlasuje, že RI-38BFH spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento RI-38BFH je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta RI-38BFH v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis RI-38BFH atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka RI-38BFH atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że RI-38BFH jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að RI-38BFH er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at udstyret RI-38BFH er i samsvar med de grundlæggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

1-6. Sistema antirrobo

С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че RI-38BFH е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul RI-38BFH este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj RI-38BFH je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroj qe ky RI-38BFH eshte ne pajtim me kerkesat thelbeshore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je RI-38BFH u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklarise da je RI-38BFH u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

The DECLARATION of CONFORMITY (DoC) is available at the following address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc/>



AVISO

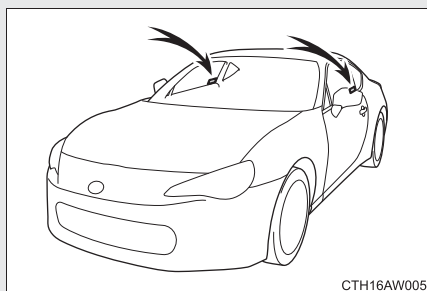
■ Para asegurar que el sistema funcione correctamente

No modifique ni extraiga el sistema. Si se modifica o se extrae, no se puede garantizar el funcionamiento correcto del sistema.

1-6. Sistema antirrobo

Sistema de bloqueo doble*

El acceso no autorizado al vehículo se evita mediante la desactivación de la función de desbloqueo de la puerta desde el interior y el exterior del vehículo.



Los vehículos que utilizan este sistema tienen etiquetas en el cristal de la ventanilla de ambas puertas delanteras.

1

Antes de conducir

Ajuste del sistema de bloqueo doble

Vehículos sin sistema de llave inteligente: Apague el interruptor del motor, haga que todos los pasajeros salgan del vehículo y asegúrese de que todas las puertas estén cerradas.

Vehículos con sistema de llave inteligente: Apague el interruptor "ENGINE START STOP", haga que todos los pasajeros salgan del vehículo y asegúrese de que todas las puertas estén cerradas.

Utilización de la función de entrada (vehículos con sistema de llave inteligente):

Pulse el botón de bloqueo de la manilla exterior de la puerta.

Uso del control remoto inalámbrico:

Pulse  .

*: Si está instalado

1-6. Sistema antirrobo

ADVERTENCIA

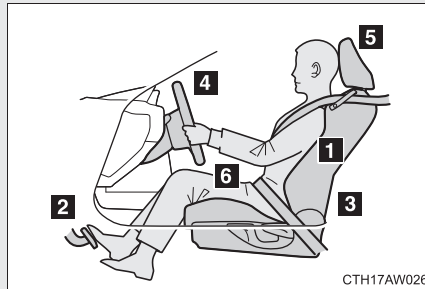
■ Precauciones acerca del sistema de bloqueo doble

No active nunca el sistema de bloqueo doble cuando esté presente alguien en el interior del vehículo, ya que no será posible abrir ninguna puerta desde el interior del vehículo.

1-7. Información de seguridad

Postura correcta para la conducción

Conduzca con una postura correcta como se indica a continuación:



- 1** Siéntese en posición vertical y con la espalda bien apoyada en el asiento. (→P. 90)
- 2** Ajuste la posición del asiento hacia delante o hacia atrás para asegurar que llegue a los pedales y que pueda pisarlos con facilidad hasta el punto necesario. (→P. 90)
- 3** Ajuste el respaldo del asiento de forma que pueda utilizar los controles con facilidad. (→P. 90)
- 4** Ajuste las posiciones telescópicas y de inclinación del volante para facilitar la operación y garantizar que el airbag quede orientado hacia el pecho. (→P. 106)
- 5** Bloquee el apoyacabezas en su sitio con el centro del mismo lo más cerca posible de la parte superior de las orejas. (→P. 96)
- 6** Colóquese el cinturón de seguridad correctamente. (→P. 98)

1

Antes de conducir

 ADVERTENCIA

■ **Mientras conduce**

- No ajuste la posición del asiento del conductor.
Si lo hace, podría perder el control del vehículo.
- No coloque un cojín entre el conductor o el pasajero y el respaldo del asiento.
El cojín podría impedir obtener la postura correcta y reducir la eficacia del cinturón de seguridad y del apoyacabezas, aumentando así el riesgo de lesiones graves o mortales para el conductor o el pasajero.
- No coloque nada debajo de los asientos delanteros.
Los objetos que se coloquen debajo de los asientos delanteros podrían atascarse en los raíles del asiento e impedir que éste se bloquee en su sitio. Esto podría provocar un accidente y ocasionar lesiones graves o mortales. El mecanismo de ajuste también podría resultar dañado.

■ **Ajuste de la posición del asiento**

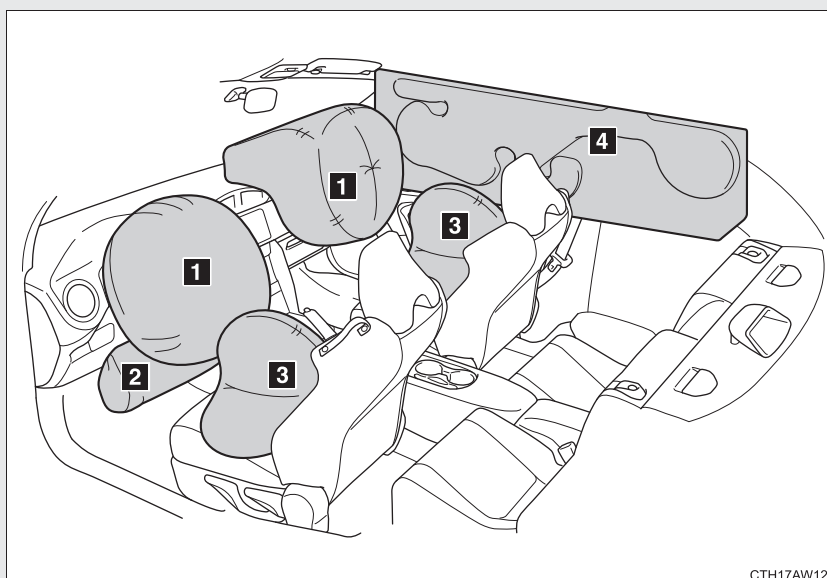
- Tenga cuidado al ajustar la posición del asiento para asegurarse de que los demás pasajeros no resulten lesionados al moverse el asiento.
- Para evitar lesiones, no ponga las manos debajo del asiento o cerca de las piezas móviles.
Los dedos o las manos podrían quedarse atrapados en el mecanismo del asiento.

1-7. Información de seguridad

Airbag SRS (Airbag del sistema de sujeción suplementario)

Los airbags SRS se inflan cuando el vehículo se somete a ciertos tipos de impactos graves que pueden provocar lesiones importantes en los ocupantes. Funcionan en combinación con los cinturones de seguridad para ayudar a reducir el riesgo de lesiones graves o mortales.

SRS: Significa sistema de sujeción suplementario. Este nombre se usa porque el sistema de airbag complementa a los cinturones de seguridad del vehículo.



CTH17AW128

Modelos con airbags SRS y cinturones de seguridad para el conductor, pasajero delantero y pasajeros traseros

Su vehículo está equipado con un sistema de sujeción suplementario que brinda soporte a los cinturones de seguridad de los asientos delanteros y en las posiciones de asiento traseras.

El sistema de sujeción suplementario (SRS) consta de siete airbags. Las configuraciones son las siguientes.

1

Antes de conducir

- 1** Airbags delanteros para el conductor y para el pasajero delantero
- 2** Airbag para las rodillas del conductor
- 3** Airbags laterales para el conductor y para el pasajero delantero
- 4** Airbags de protección de cortinilla para el conductor, pasajero delantero y pasajeros traseros

Estos airbags SRS están diseñados solamente como equipo suplementario a la protección principal proporcionada por el cinturón de seguridad.

El sistema también controla los pretensores del cinturón de seguridad delantero. Para las instrucciones de operación y precauciones relacionadas con el pretensor del cinturón de seguridad, consulte la sección "Pretensores del cinturón de seguridad". (→P. 99)

■ **Cuando venda su vehículo**

Cuando venda su vehículo, le rogamos explique al comprador que posee airbags SRS alertando al comprador que consulte la sección relevante en este Manual del propietario.

! ADVERTENCIA**■ Airbags SRS**

- Para obtener la máxima protección en caso de un accidente, el conductor y todos los pasajeros del vehículo siempre deben usar cinturones de seguridad cuando el vehículo esté en movimiento. El airbag SRS ha sido diseñado solamente como equipo suplementario a la protección principal proporcionada por el cinturón de seguridad. No elimina la necesidad de abrochar los cinturones de seguridad. En combinación con los cinturones de seguridad, ofrece la mejor protección combinada en caso de sufrir un accidente grave.

Si no utiliza el cinturón de seguridad se incrementa la probabilidad de sufrir lesiones graves o mortales durante un accidente incluso cuando el vehículo posea el airbag SRS.

Para obtener instrucciones y conocer las precauciones relacionadas con el sistema del cinturón de seguridad, consulte la sección "Cinturones de seguridad". (→P. 98)

- No se siente ni se incline innecesariamente cerca del airbag SRS. Debido a que el airbag SRS se despliega con una velocidad - más rápido que el parpadeo de los ojos - y fuerza considerables para brindar protección en colisiones a alta velocidad, la fuerza de un airbag puede provocar lesiones al ocupante cuyo cuerpo esté demasiado cerca del airbag SRS.

Asimismo, es importante usar el cinturón de seguridad para evitar lesiones que pudieran resultar por el contacto del airbag SRS con un ocupante que no esté en la posición correcta, por ejemplo al salir expulsado durante el frenado previo al accidente.

Incluso cuando esté correctamente posicionado, existe la posibilidad de que un ocupante sufra lesiones menores como abrasiones y hematomas en el rostro o brazos a causa de la fuerza de despliegue del airbag SRS.

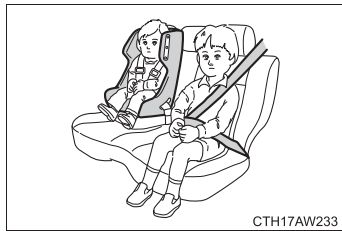
1

Antes de conducir

 ADVERTENCIA

■ **Airbags SRS**

- Los airbags SRS se despliegan con una velocidad y fuerza considerables. Los ocupantes que no tengan una posición correcta al sentarse cuando se despliegue el airbag SRS podrían sufrir lesiones muy graves. Debido a que el airbag SRS necesita suficiente espacio para desplegarse, el conductor siempre debe sentarse de forma recta y con la espalda bien apoyada en el respaldo lo más alejado posible del volante siempre, y cuando mantenga el control total del vehículo y el pasajero delantero debe mover el asiento lo más alejado posible además de que debe sentarse de forma recta y con la espalda bien apoyada en el respaldo.
- No coloque objetos sobre o cerca de la cubierta del airbag SRS o entre usted y el airbag SRS. Si el airbag SRS se despliega, estos objetos podrían interferir con la operación correcta del mismo y además pueden salir expulsados en el interior del vehículo y ocasionar lesiones.

! ADVERTENCIA**■ Airbags SRS**

● Coloque a los niños en el asiento TRASERO correctamente sujetos en todo momento en un dispositivo de sujeción para niños o con el cinturón de seguridad, siempre y cuando sea apropiado para la edad, altura y peso del niño. El airbag SRS se despliega con una velocidad y fuerza considerables por lo que puede producir lesiones o incluso la muerte del niño, especialmente si no están sujetos o si están sujetos de forma incorrecta. Debido a que los niños tienen menor peso y son más débiles que los adultos, se incrementa el riesgo de sufrir lesiones a causa del despliegue.

Asegure TODO tipo de dispositivo de sujeción para niños (incluidos los asientos para niños orientados hacia delante) en los asientos TRASEROS en todo momento.

Según las estadísticas de accidentes, el niño está más seguro cuando está debidamente sujeto en las posiciones del asiento trasero y no en las posiciones delanteras.

Para obtener instrucciones y conocer las precauciones relacionadas con el sistema de sujeción para niños, consulte la sección "Sistemas de sujeción para niños". (→P. 173)

1

Antes de conducir

 ADVERTENCIA

■ **Airbags SRS**

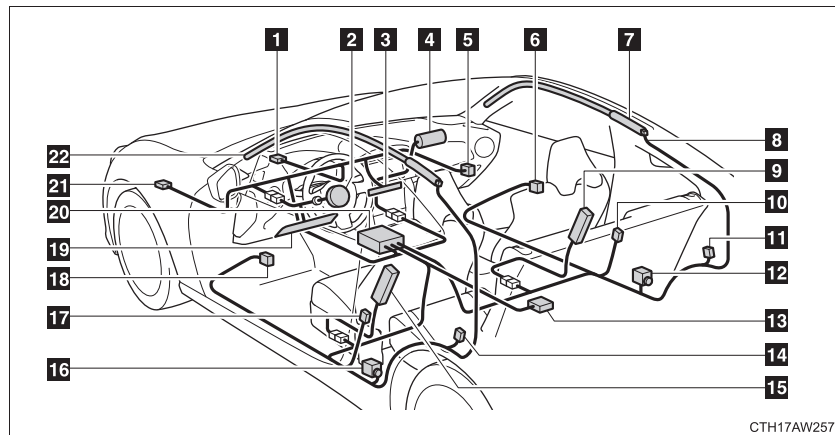
- NO INSTALE NUNCA UN ASIENTO PARA NIÑOS ORIENTADO HACIA ATRÁS EN EL ASIENTO DELANTERO. DE LO CONTRARIO, SE CORRE EL RIESGO DE QUE EL NIÑO SUFRA LESIONES GRAVES O MORTALES POR HABER COLOCADO LA CABEZA DEL NIÑO DEMASIADO CERCA DEL AIRBAG SRS.
- Nunca permita que el niño permanezca de pie o se coloque de rodillas en el asiento del pasajero delantero, o nunca sujete un niño sobre su regazo o en sus brazos. El airbag SRS se despliega con una fuerza considerable y puede lesionar o incluso provocar la muerte del niño.
- Un airbag SRS libera gas caliente al desplegarse. Los ocupantes pueden sufrir quemaduras si entran en contacto directo con el gas caliente.

 AVISO

■ **Cuando se despliegue el airbag SRS**

Cuando se despliegue el airbag SRS, se liberará también un poco de humo. Este humo puede ocasionar problemas de respiración en personas que cuenten con un historial de asma o de otros problemas respiratorios. Si usted o sus pasajeros presentan problemas de respiración después de desplegarse el airbag SRS, obtenga aire fresco de inmediato.

Componentes del sistema de airbag SRS



- | | |
|---|---|
| 1 Sensor secundario delantero (lado derecho) | 6 Sensor de impacto de la puerta (lado derecho) |
| 2 Módulo de airbag delantero (lado del conductor) | 7 Módulo de airbag de protección de cortinilla (lado derecho) |
| 3 Indicador ON y OFF del airbag delantero del pasajero delantero (centro del tablero de instrumentos) | 8 Cableado del airbag |
| 4 Módulo de airbag delantero (lado del pasajero delantero) | 9 Módulo de airbag lateral (lado del pasajero delantero) |
| 5 Interruptor de desactivación del airbag delantero del pasajero delantero (lado del pasajero del tablero de instrumentos) | 10 Sensor de airbag lateral (lado derecho del pilar central) |
| | 11 Sensor de airbag de protección de cortinilla (lado derecho del alojamiento de la rueda trasera) |

1

Antes de conducir

1-7. Información de seguridad

- | | |
|---|---|
| 12 Pretensor del cinturón de seguridad (lado del pasajero delantero) | 17 Sensor de airbag lateral (lado izquierdo del pilar central) |
| 13 Sensor de seguridad satelital (debajo de la parte central de los asientos traseros) | 18 Sensor de impacto de la puerta (lado izquierdo) |
| 14 Sensor de airbag de protección de cortinilla (lado izquierdo del alojamiento de la rueda trasera) | 19 Módulo de airbag para las rodillas del conductor |
| 15 Módulo de airbag lateral (lado del conductor) | 20 Módulo de control de airbag (incluidos los sensores de impacto) |
| 16 Pretensor del cinturón de seguridad (lado del conductor) | 21 Sensor secundario delantero (lado izquierdo) |
| | 22 Módulo de airbag de protección de cortinilla (lado izquierdo) |

Los principales componentes del sistema de airbag SRS se muestran en la imagen de arriba. El sistema de airbag SRS se controla mediante el módulo de control de airbag. El módulo de control de airbag consta de un sensor de airbag.

En determinados tipos de impactos graves frontales o laterales, el sistema de airbag SRS activa los infladores del airbag. Una reacción química en los infladores llena los airbags rápidamente con un gas no tóxico para ayudar a limitar el desplazamiento de los ocupantes.

Airbag SRS delantero

El airbag SRS delantero del conductor está alojado en la porción central del volante. El airbag para las rodillas del conductor se almacena debajo de la columna de dirección. El airbag SRS delantero del pasajero está almacenado cerca de la parte superior del salpicadero debajo de la marca "SRS AIRBAG".

En una colisión delantera moderada a grave, se despliegan los siguientes componentes.

- Airbag SRS delantero para el conductor
- Airbag SRS delantero para el pasajero delantero
- Airbag para las rodillas del conductor

Estos componentes brindan soporte a los cinturones de seguridad mediante la reducción del impacto en la cabeza, pecho y rodillas del ocupante.

1

Antes de conducir

■ Si los airbags SRS se despliegan (se inflan)

- Es posible que los airbags SRS produzcan ligeras abrasiones, quemaduras, contusiones, etc. debido a la velocidad de despliegue (inflado) extremadamente alta mediante gases calientes.
- Se escuchará un gran ruido y se emitirá un polvo blanco.
- Los componentes del módulo del airbag (parte central del volante, cubierta del airbag e inflador), así como los asientos delanteros, piezas de los pilares delantero y trasero, y los raíles laterales del techo, pueden permanecer calientes durante varios minutos. El propio airbag podría estar caliente.
- El parabrisas podría agrietarse.

■ Interruptor de desactivación manual del airbag del pasajero del asiento delantero

El airbag del lado del pasajero se puede desactivar mediante el interruptor de desactivación ubicado en el lado del tablero de instrumentos. Cuando el interruptor de desactivación se gira hacia el modo de desactivación se desactiva el airbag delantero del lado del pasajero. Cuando el interruptor de desactivación se gira hacia el modo de activación se despliega el airbag delantero del lado del pasajero. Cuando el airbag delantero del lado del pasajero esté activo se enciende el indicador A/B ON.

1-7. Información de seguridad

■ Funcionamiento normal

Interruptor de activación y desactivación manual del airbag Sistema de airbag	ON	OFF
Airbag delantero para el pasajero delantero	Activado	Desactivado
Pretensor del cinturón de seguridad para el pasajero delantero	Activado	Activado
Airbag lateral para el pasajero delantero		
Airbag de protección de cortinilla para el pasajero delantero		
Luz de aviso SRS	No encendido	No encendido
Indicador de activación y desactivación manual del airbag "ON"	Encendido	No encendido
Indicador de activación y desactivación manual del airbag "OFF"	No encendido	Encendido

■ Cuando el sistema funciona incorrectamente

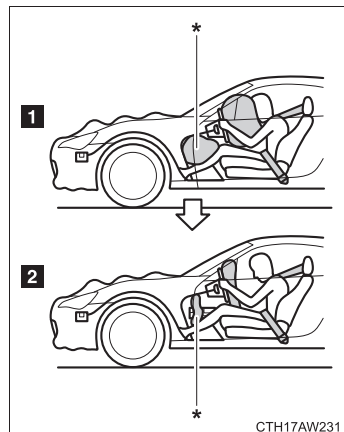
Sistema de airbag	Funcionamiento
Airbag delantero para el pasajero delantero	Desactivado
Pretensor del cinturón de seguridad para el pasajero delantero	Activado
Airbag lateral para el pasajero delantero	
Airbag de protección de cortinilla para el pasajero delantero	
Luz de aviso SRS	Encendido
Indicador de activación y desactivación manual del airbag "ON"	No encendido
Indicador de activación y desactivación manual del airbag "OFF"	Encendido

1

Antes de conducir

■ Funcionamiento

Lado del conductor

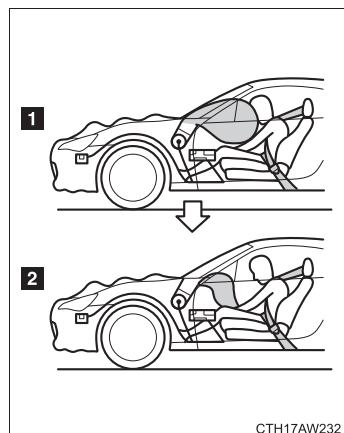


1 Los AIRBAGS SRS se despliegan tan pronto como ocurre una colisión.

2 Después del despliegue, los AIRBAGS SRS empiezan a desinflarse de inmediato de tal modo que no se obstaculice la visión del conductor.

*: Modelos con airbag para las rodillas

Lado del pasajero



1 Los AIRBAGS SRS se despliegan tan pronto como ocurre una colisión.

2 Después del despliegue, los AIRBAGS SRS empiezan a desinflarse de inmediato de tal modo que no se obstaculice la visión del conductor.

El airbag SRS solamente pueden funcionar cuando el interruptor del motor está en la posición "ON" (vehículos sin sistema de llave inteligente) o cuando el interruptor "ENGINE START STOP" está en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema de llave inteligente).

Si los sensores secundarios delanteros ubicados en ambos lados derecho e izquierdo en la parte delantera del vehículo junto con los sensores de impacto en el módulo de control de airbag detectan una predeterminada cantidad de fuerza durante una colisión frontal, el módulo de control envía señales a los módulos de airbag delanteros para que se inflen los airbags SRS delanteros. A continuación, ambos módulos de airbag producen gas, el cual infla al instante los airbags SRS delanteros del conductor y del pasajero. El airbag para las rodillas también se infla en combinación con los airbags SRS delanteros.

Después del despliegue, los airbags SRS empiezan a desinflarse de inmediato, de tal modo que no se obstaculice la visión del conductor. El tiempo requerido desde la detección del impacto hasta que se desinfla el airbag SRS después del despliegue es más corto que el parpadeo de los ojos.

A pesar de que es muy improbable que el airbag SRS se pudiera activar en una situación que no es un accidente, si ocurriera, el airbag se desinflará rápidamente, sin obstruir la visión y no interferirá con la habilidad del conductor para mantener el control del vehículo.

Cuando se despliegue el airbag SRS, se escuchará un ruido de forma repentina y bastante fuerte así como también se liberará un poco de humo. Estas ocurrencias son normales como resultado del despliegue. Este humo no indica un incendio en el vehículo.

1

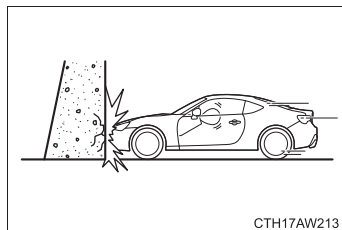
Antes de conducir

El airbag SRS delantero (y también el airbag para las rodillas) ha sido diseñado para desplegarse en caso de un accidente involucrando una colisión frontal de moderada a grave. No está diseñado para desplegarse en impactos frontales de menor intensidad, ya que la protección necesaria será otorgada solo por el cinturón de seguridad. Del mismo modo, no está diseñado para desplegarse en la mayoría de los impactos laterales o traseros o en vuelcos, ya que el despliegue del airbag SRS delantero no ayudaría al ocupante en esas situaciones.

El airbag SRS ha sido diseñado para funcionar sólo una vez.

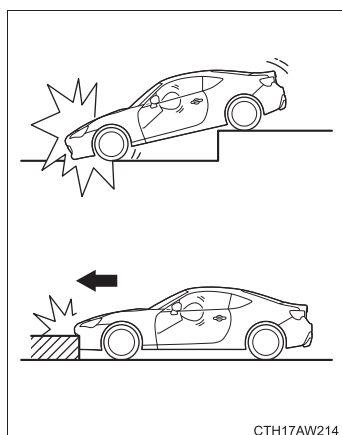
El despliegue del airbag SRS depende del nivel de la fuerza experimentada en el compartimento del pasajero durante una colisión. Ese nivel difiere de un tipo de colisión a otro, y podría no tener relevancia en el daño visible hecho en el propio vehículo.

■ **Cuándo se desplegará comúnmente el airbag SRS delantero?**



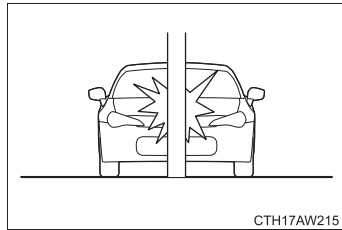
Una colisión de frente contra una pared de cemento grueso a una velocidad del vehículo de 20 a 30 km/h (12 a 19 mph) o superior activa el airbag SRS delantero. El airbag SRS delantero también se activará cuando el vehículo esté expuesto a un impacto frontal similar en forma y magnitud a la colisión antes descrita.

■ **En qué otro momento se puede desplegar el airbag SRS delantero?**

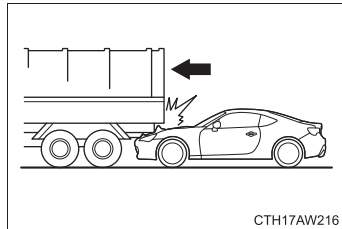


El airbag SRS delantero se puede activar cuando el vehículo sufre un fuerte impacto en el área del chasis proveniente de la superficie de la carretera (tal como cuando el vehículo se hunde en una zanja profunda, cuando es severamente impactado o golpeado contra un obstáculo en la carretera, como por ejemplo en una cuneta).

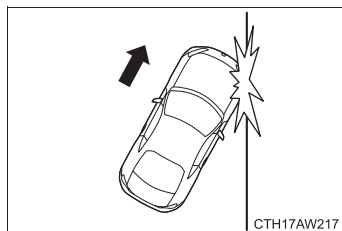
■ ¿Cuándo es poco probable que se despliegue el airbag SRS delantero?



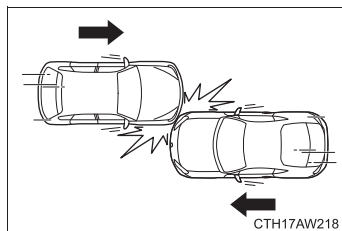
El vehículo golpea un objeto, tal como el poste de un teléfono o una señal de tráfico.



El vehículo se desliza por debajo del chasis de un camión.



El vehículo sufre un impacto delantero de desvío oblicuo.

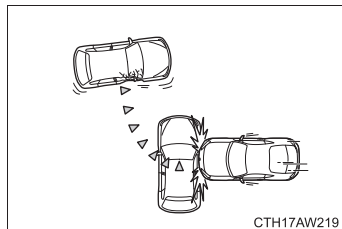


El vehículo sufre una colisión frontal desviada.

1

Antes de conducir

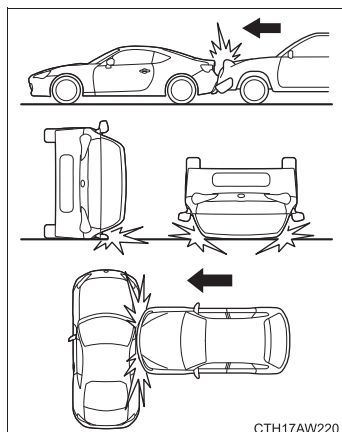
1-7. Información de seguridad



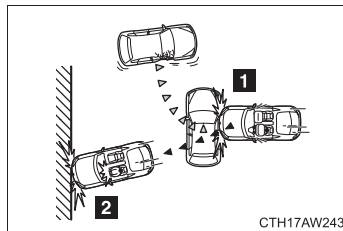
El vehículo golpea un objeto que se puede mover o deformar, tal como un vehículo estacionado.

Existen muchos tipos de colisiones que podrían no necesariamente requerir el despliegue del airbag SRS delantero. En caso de accidentes como los ilustrados, el airbag SRS delantero podría no desplegarse dependiendo del nivel de fuerzas del accidente involucrado.

■ Cuándo no se desplegará el airbag SRS delantero?



El airbag SRS delantero no ha sido diseñado para desplegarse en la mayoría de los casos si el vehículo es golpeado por un lateral o por atrás, o si se vuelca por un lateral o se vuelca por el techo, o si se ve involucrado en una colisión delantera a baja velocidad.



1 Primer impacto

2 Segundo impacto

En un accidente donde el vehículo se vea impactado más de una vez, el airbag SRS delantero se despliega solo una vez en el primer impacto.

Ejemplo: En el caso de una doble colisión, primero con otro vehículo, después contra una pared de cemento en sucesión, una vez activado el airbag SRS delantero en el primer impacto, no se activará en el segundo.

1

Antes de conducir

! ADVERTENCIA

■ Precaución con el airbag SRS delantero

No toque los componentes del sistema de airbag SRS ubicados alrededor del volante y el salpicadero con las manos descubiertas justo después de desplegarse. De lo contrario puede ocasionar quemaduras porque los componentes pueden estar muy calientes como resultado del despliegue.

Airbag SRS lateral y airbag SRS de protección de cortinilla

El airbag SRS lateral está almacenado en el lateral de la puerta del respaldo de cada asiento delantero, lo que está indicado con una etiqueta “SRS AIRBAG”.

En una colisión de impacto lateral de nivel moderado a grave, el airbag SRS lateral en el lado impactado del vehículo se despliega entre el ocupante y el panel de la puerta y brinda soporte al cinturón de seguridad reduciendo el impacto en el pecho del ocupante.

El airbag de protección de cortinilla en cada lado del habitáculo está almacenado en el lado del techo (entre el pilar delantero y un punto ubicado sobre el asiento trasero). Una marca “SRS AIRBAG” está ubicada en la parte superior de cada pilar delantero y trasero.

En una colisión de impacto lateral de nivel moderado a grave, el airbag SRS de protección de cortinilla en el lado impactado del vehículo se despliega entre el ocupante y la ventanilla lateral y brinda soporte al cinturón de seguridad reduciendo el impacto en la cabeza del ocupante.

■ Funcionamiento



El airbag SRS lateral y el airbag SRS de protección de cortinilla solamente pueden funcionar cuando el interruptor del motor está en la posición “ON” (vehículos sin sistema de llave inteligente) o cuando el interruptor “ENGINE START STOP” está en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema de llave inteligente).

Los airbags SRS laterales del conductor y del pasajero delantero y los airbags SRS de protección de cortinilla se despliegan independientemente, ya que cada uno tiene su propio sensor de impacto. Por lo tanto, podrían no desplegarse ambos en el mismo accidente. También, el airbag SRS lateral y el airbag SRS de protección de cortinilla se despliegan independientemente de los airbags SRS delanteros del conductor y del pasajero delantero en el volante y en el tablero de instrumentos.

Un sensor de impacto, el cual detecta la fuerza de impacto, está ubicado en cada uno de los pilares centrales izquierdo y derecho, puertas y alojamientos de la rueda trasera. Otro sensor de impacto, el cual también detecta la fuerza de impacto, está ubicado debajo del asiento central trasero.

Si uno de los sensores de impacto del pilar central y el sensor de impacto que está ubicado debajo del asiento central trasero detectan conjuntamente una fuerza de impacto por encima de un nivel predeterminado en una colisión lateral, el módulo de control ocasiona que tanto el airbag SRS lateral como el airbag SRS de protección de cortinilla en el lado impactado se inflen, sin importar si el sensor de impacto del alojamiento de la rueda trasera en el mismo lado detecta un impacto.

Si uno de los sensores de impacto del alojamiento de la rueda trasera y el sensor de impacto que está ubicado debajo del asiento central trasero detectan conjuntamente una fuerza de impacto por encima de un nivel predeterminado en una colisión lateral, el módulo de control ocasiona que solo se infle el airbag SRS de protección de cortinilla en el lado impactado.

Después del despliegue, el airbag SRS lateral empieza inmediatamente a desinflarse. El tiempo requerido desde la detección de un impacto hasta que se desinfla un airbag SRS lateral después del despliegue es más corto que el parpadeo de los ojos. El airbag SRS de protección de cortinilla permanece inflado por un momento después del despliegue y enseguida se desinfla lentamente.

El airbag SRS lateral y el airbag SRS de protección de cortinilla se despliegan incluso cuando nadie ocupe el asiento en el lado en el cual se aplique un impacto.

1-7. Información de seguridad

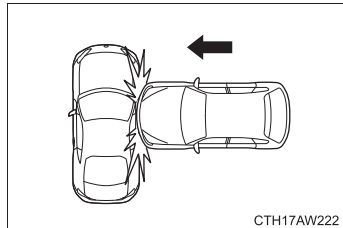
Cuando se desplieguen el airbag SRS lateral y el airbag SRS de protección de cortinilla, se escuchará un ruido de forma repentina y bastante fuerte así como también se liberará un poco de humo. Estas ocurrencias son normales como resultado del despliegue. Este humo no indica un incendio en el vehículo.

El airbag SRS lateral y el airbag SRS de protección de cortinilla han sido diseñados para desplegarse en caso de un accidente involucrando una colisión de impacto lateral de moderada a grave. No están diseñados para desplegarse en la mayoría de impactos laterales menores. Además, no están diseñados para desplegarse en la mayoría de los impactos delanteros o traseros porque el despliegue del airbag SRS lateral y del airbag SRS de protección de cortinilla no ayudarían al ocupante en esas situaciones.

Cada airbag SRS lateral y airbag SRS de protección de cortinilla están diseñados para que funcionen solo una vez.

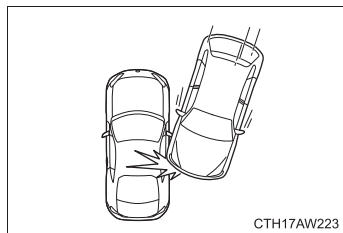
El despliegue del airbag SRS lateral y del airbag SRS de protección de cortinilla depende del nivel de la fuerza experimentada en el compartimento del pasajero durante una colisión de impacto lateral. Ese nivel difiere de un tipo de colisión a otro, y podría no tener relevancia en el daño visible hecho en el propio vehículo.

■ **Cuándo se desplegarán normalmente el airbag SRS lateral y el airbag SRS de protección de cortinilla?**



Un impacto lateral grave cerca del asiento delantero activa el airbag SRS lateral y el airbag SRS de protección de cortinilla.

■ **Cuándo es poco probable que se desplieguen el airbag SRS lateral y el airbag SRS de protección de cortinilla?**

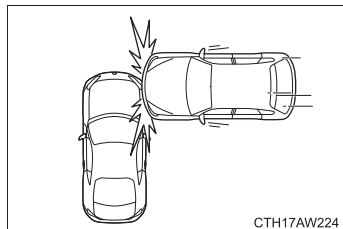


El vehículo se ve involucrado en un impacto lateral oblicuo.

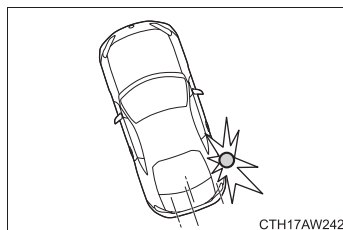
1

Antes de conducir

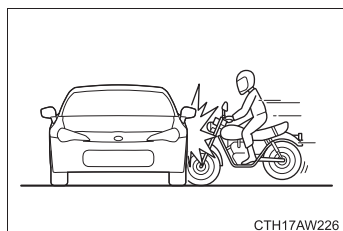
1-7. Información de seguridad



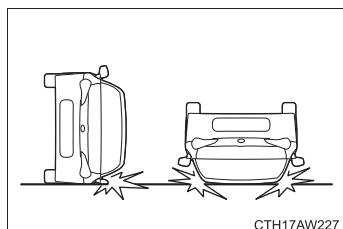
El vehículo se ve involucrado en un impacto lateral en un área exterior en la cercanía del compartimento del pasajero.



El vehículo golpea un poste de teléfono u objeto similar.



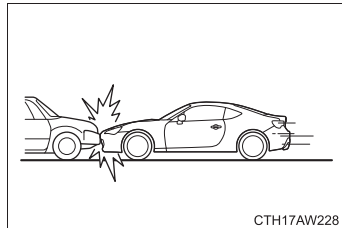
El vehículo se ve involucrado en un impacto lateral con una motocicleta.



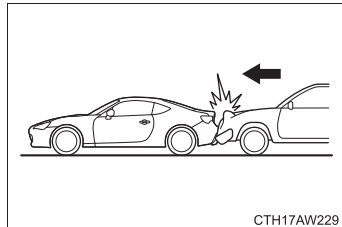
El vehículo se vuelca por un lateral o hacia el techo.

Existen muchos tipos de colisiones que podrían no necesariamente requerir el despliegue del airbag SRS lateral y airbag SRS de protección de cortinilla. En caso de accidentes como los ilustrados, el airbag SRS lateral y el airbag SRS de protección de cortinilla podrían no desplegarse, dependiendo del nivel de fuerza del accidente involucrado.

■ **Cuándo no se desplegarán el airbag SRS lateral y el airbag SRS de protección de cortinilla?**

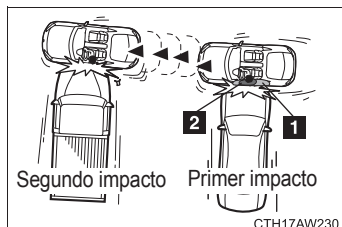


El vehículo se ve involucrado en una colisión frontal con otro vehículo (en movimiento o estacionario).



El vehículo es golpeado por atrás.

El airbag SRS lateral y el airbag SRS de protección de cortinilla no están diseñados para desplegarse en la mayoría de los casos si el vehículo se ve involucrado en una colisión frontal o si es golpeado por atrás. Se ilustran ejemplos de cada uno de estos accidentes.



- 1 Airbag SRS de protección de cortinilla
- 2 Airbag SRS lateral

En un accidente en donde el vehículo es golpeado por un lateral más de una vez, el airbag SRS lateral y el airbag SRS de protección de cortinilla se despliegan solo una vez en el primer impacto.

Ejemplo: En el caso de una colisión de impacto lateral doble, primero con un vehículo e inmediatamente seguido por otro en la misma dirección, una vez activados el airbag SRS lateral y el airbag SRS de protección de cortinilla en el primer impacto, no se activarán en el segundo.

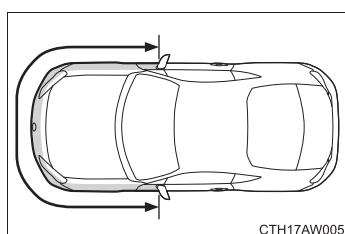
1

Antes de conducir

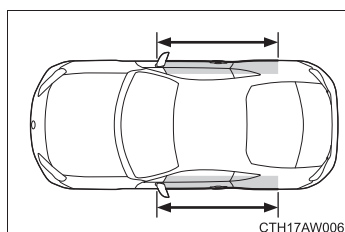
■ **Cuándo ponerse en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios**

En los casos siguientes, el vehículo debe inspeccionarse y/o repararse. Póngase en contacto lo antes posible con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

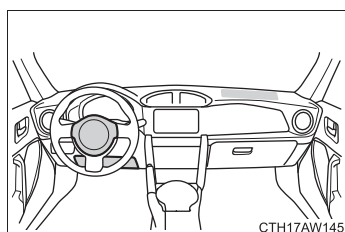
- Se ha inflado alguno de los airbags SRS.



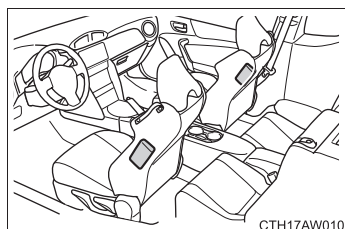
- La parte delantera del vehículo está dañada o deformada, o ha sufrido un accidente que no era lo suficientemente grave como para que se inflaran los airbags SRS.



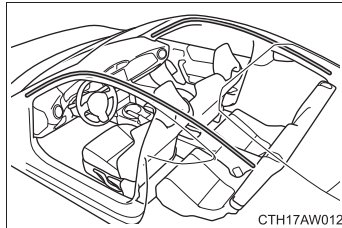
- Una parte de una puerta está dañada o deformada, o el vehículo ha sufrido un accidente que no era lo suficientemente grave como para que se inflaran los airbags SRS laterales ni los de protección de cortinilla.



- La almohadilla del volante, el salpicadero o la parte inferior del tablero de instrumentos está rayada, agrietada o dañada en general.



- La superficie de los asientos con el airbag lateral está rayada, agrietada o dañada de algún modo.



- La parte de los pilares delanteros, los pilares traseros o los embellecedores (almohadillado) del raíl lateral del techo que contiene los airbags de protección de cortinilla está rayada, agrietada o dañada de algún modo.

1

Antes de conducir

⚠ ADVERTENCIA

■ Si los airbags SRS se despliegan

No toque los componentes del sistema de airbag SRS lateral ubicados alrededor del respaldo del asiento delantero con las manos descubiertas justo después de desplegarse. De lo contrario puede ocasionar quemaduras porque los componentes pueden estar muy calientes como resultado del despliegue.

Después del despliegue, no toque ninguna parte del sistema de airbag SRS de protección de cortinilla (del pilar delantero a la parte del lado del techo encima del asiento trasero). De lo contrario puede ocasionar quemaduras porque los componentes pueden estar muy calientes como resultado del despliegue.

■ Precauciones relacionadas con el airbag SRS

Respete las siguientes precauciones relativas a los airbags.
En caso contrario, podrían llegar a producirse lesiones graves o mortales.

- El conductor y todos los pasajeros del vehículo deben usar los cinturones de seguridad correctamente.
Los airbags SRS son dispositivos complementarios que se deben utilizar junto con los cinturones de seguridad.

 ADVERTENCIA

■ **Precauciones relacionadas con el airbag SRS**

- El airbag SRS del conductor se despliega con una fuerza considerable y puede provocar lesiones graves o mortales, en especial si el conductor está muy cerca del airbag.

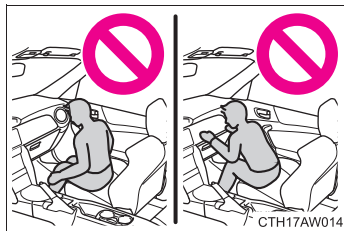
Puesto que la zona de riesgo del airbag del conductor son los primeros 50 a 75 mm (2 a 3 pul.) en los que se infla, el conductor contará con un claro margen de seguridad si se sitúa a 250 mm (10 pul.) de distancia de su airbag. Esta distancia se mide desde el centro del volante hasta el esternón. Si se sienta a menos de 250 mm (10 pul.) de distancia, puede cambiar su posición de conducción de distintas formas:

- Desplace el asiento hacia atrás lo máximo posible siempre que pueda alcanzar los pedales con comodidad.
- Recline ligeramente el respaldo del asiento. Aunque los diseños de los vehículos varían, un gran número de conductores pueden obtener la distancia de 250 mm (10 pul.), incluso con el asiento del conductor totalmente hacia delante, sencillamente reclinando un poco el respaldo del asiento. Si la carretera se ve con dificultad al reclinarse el respaldo del asiento, elévese utilizando un cojín firme que no resbale o eleve el asiento si el vehículo dispone de esa característica.
- Si el volante es ajustable, inclínelo hacia abajo. De esa forma, el airbag queda orientado hacia el pecho en lugar de hacia la cabeza y el cuello.

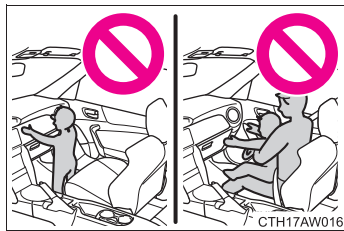
El asiento se debe ajustar según se ha recomendado anteriormente, siempre que se mantenga el control de los pedales, el volante y la visión de los controles del tablero de instrumentos.

! ADVERTENCIA**■ Precauciones relacionadas con el airbag SRS**

- El airbag SRS del pasajero delantero también se despliega con una fuerza considerable y puede provocar lesiones graves o mortales, en especial si el pasajero delantero se encuentra muy cerca del airbag. El asiento del pasajero delantero debe estar lo más alejado posible del airbag con el respaldo del asiento ajustado, de forma que el pasajero delantero se siente erguido.
- Si los niños no están bien sentados y/o sujetos, pueden sufrir lesiones graves o mortales al desplegarse un airbag. Los niños que sean demasiado pequeños para utilizar el cinturón de seguridad se deberán sujetar adecuadamente con un sistema de sujeción para niños. Toyota recomienda encarecidamente que todos los niños se coloquen en los asientos traseros del vehículo y que estén sujetos correctamente. Los asientos traseros son más seguros para los niños que el asiento del pasajero delantero. (→P. 173)



- No se siente en el borde del asiento ni se apoya contra el salpicadero.



- No permita que un niño se sitúe delante de la unidad del airbag SRS del pasajero delantero ni que se siente sobre las rodillas del pasajero delantero.
- No permita que los pasajeros del asiento delantero lleven objetos sobre las rodillas.

1

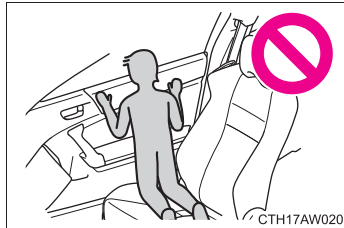
Antes de conducir

! ADVERTENCIA

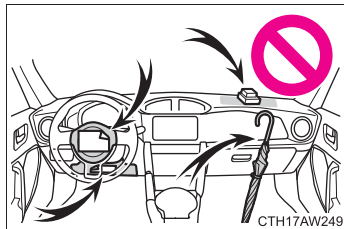
■ Precauciones relacionadas con el airbag SRS



- No se apoye contra la puerta, el raíl lateral del techo ni contra los pilares delantero, lateral y trasero.

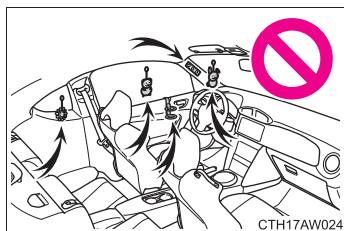


- No permita a nadie que se arrodille en el asiento del pasajero mirando hacia la puerta ni que saque la cabeza o las manos fuera del vehículo.



- No coloque nada sobre zonas como el salpicadero, la almohadilla del volante o la porción inferior del tablero de instrumentos.

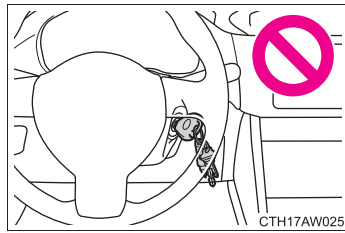
Estos objetos pueden llegar a ser proyectiles cuando se despliegan los airbags SRS del conductor, del pasajero delantero y para las rodillas.



- No fije nada en zonas como la puerta, el cristal del parabrisas, el cristal de la puerta lateral, el cuarto de cristal trasero, los pilares delantero o trasero, el raíl lateral del techo y el asidero de asistencia. (Excepto para la etiqueta de límite de velocidad →P. 499)

! ADVERTENCIA

■ Precauciones relacionadas con el airbag SRS



- Solamente vehículos sin sistema de llave inteligente: No coloque sobre la llave objetos pesados, puntiagudos o duros, tales como llaves y accesorios. Dichos objetos pueden dificultar el inflamiento del airbag SRS para las rodillas o ser proyectados hacia la zona del asiento del conductor por la fuerza del despliegue del airbag, con el consiguiente riesgo para aquel.
- Si la cubierta de vinilo se encuentra en la zona en la que se desplegará el airbag SRS para las rodillas, no se olvide de retirarla.
- No utilice accesorios para los asientos que tapen las zonas donde se despliegan los airbags SRS laterales, ya que podrían interferir en el inflado de los airbags. Estos accesorios pueden impedir que los airbags laterales se activen correctamente, pueden deshabilitar el sistema o bien pueden ocasionar que los airbags laterales se inflen de forma accidental, con resultado de lesiones graves o mortales.
- No golpee ni aplique niveles significativos de fuerza en la zona de los componentes del airbag SRS (→P. 145). Si lo hace, podría provocar que los airbags SRS funcionen incorrectamente.
- No toque ningún componente inmediatamente después de que se desplieguen (inflen) los airbags SRS, ya que pueden estar calientes.

1

Antes de conducir

 ADVERTENCIA

■ **Precauciones relacionadas con el airbag SRS**

- Si es difícil respirar después de que el airbag SRS se haya desplegado, abra una puerta o ventanilla para que entre aire fresco o salga del vehículo siempre que no implique ningún peligro. Lávese lo antes posible para eliminar los residuos y evitar así que la piel se irrite.
- Si las zonas que albergan los airbags SRS, como puede ser la almohadilla del volante y las guarniciones de los pilares delantero y trasero, están dañadas o agrietadas, lleve su vehículo a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que las sustituyan.
- El airbag SRS lateral y el airbag SRS de protección de cortinilla han sido diseñados solamente como equipo adicional a la protección principal proporcionada por el cinturón de seguridad. No eliminan la necesidad de abrochar los cinturones de seguridad. También es importante que utilice su cinturón de seguridad para evitar lesiones que pueden resultar cuando el ocupante no está sentado en una posición recta adecuada.

! ADVERTENCIA**■ Modificación y desecho de los componentes del sistema de airbag SRS**

No deseche su vehículo ni realice cualquiera de las modificaciones siguientes sin consultar a un concesionario o taller Toyota autorizado, u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Los airbags SRS podrían funcionar incorrectamente o desplegarse (inflarse) de forma accidental, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

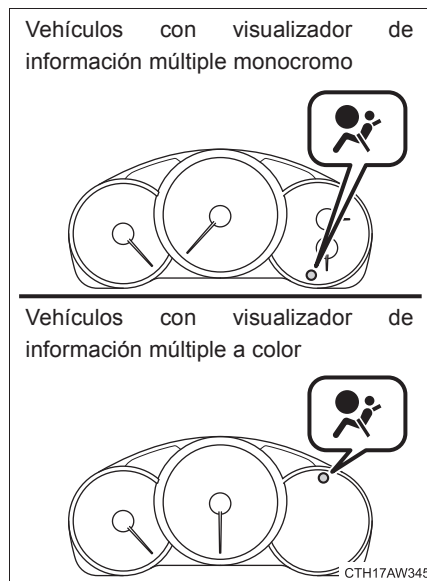
- Instalación, desmontaje, desarme y reparación de airbags SRS.
- Reparaciones, modificaciones, desmontaje o sustitución del volante, el tablero de instrumentos, el salpicadero, los asientos o la tapicería de asientos, los pilares delantero, lateral y trasero o los ralles laterales del techo.
- Reparaciones o modificaciones del guardabarros delantero, parachoques delantero o lateral del compartimento del ocupante.
- Instalación de un protector de la rejilla (defensas delanteras, barra contra canguros, etc.), quitanieves, tornos.
- Modificaciones en el sistema de suspensión del vehículo.
- Instalación de dispositivos electrónicos, como radios bidireccionales móviles y reproductores de CD.
- Instalación de dispositivos electrónicos como transmisores de RF y reproductores de CD.
- Modificaciones que realice en el vehículo para adaptarlo a personas con discapacidades físicas.

1

Antes de conducir

Supervisión del sistema de airbag SRS

■ Luz de aviso SRS



Un sistema de diagnóstico supervisa continuamente que el sistema de airbag SRS está listo (incluidos los pretensores del cinturón de seguridad delantero) mientras se conduce el vehículo. La luz de aviso SRS mostrará que el funcionamiento del sistema es normal encendiéndose durante aproximadamente 6 segundos cuando el interruptor del motor se gira a la posición "ON" (vehículos sin sistema de llave inteligente), o el interruptor- "ENGINE START STOP" se gira al modo IGNITION ON (vehículos con sistema de llave inteligente).

Los siguientes componentes son supervisados por el indicador.

- Sensor secundario delantero
 - Lado derecho
 - Lado izquierdo
- Módulo de control de airbag (incluido el sensor de impacto)
- Módulo de airbag delantero
 - Lado del conductor
 - Lado del pasajero delantero
- Módulo de airbag para las rodillas (lado del conductor)

- Sensor de airbag lateral
 - Lado derecho del pilar central
 - Lado izquierdo del pilar central
- Módulo de airbag lateral
 - Lado del conductor
 - Lado del pasajero delantero
- Sensor del airbag de protección de cortinilla
 - Lado derecho del alojamiento de rueda trasera
 - Lado izquierdo del alojamiento de rueda trasera
- Módulo del airbag de protección de cortinilla
 - Lado derecho
 - Lado izquierdo
- Sensor de seguridad satelital (debajo de la parte central de los asientos traseros)
- Pretensor del cinturón de seguridad
 - Lado del conductor
 - Lado del pasajero delantero
- Todo el cableado relacionado
- Sensor de impacto de puerta
 - Lado derecho
 - Lado izquierdo
- Interruptor de desactivación del airbag delantero del pasajero delantero (lado del pasajero del tablero de instrumentos)
- Indicador ON y OFF del airbag delantero del pasajero delantero

 ADVERTENCIA

■ **Luz de aviso SRS**

Si la luz de aviso exhibe cualquiera de las siguientes condiciones, podría existir un funcionamiento incorrecto en los pretensores del cinturón de seguridad o en el sistema de airbag SRS. Le recomendamos que lleve a revisar el sistema inmediatamente a su concesionario o taller Toyota autorizado más cercano, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. A menos que se revisen y se reparen correctamente, los pretensores del cinturón de seguridad o los airbags SRS funcionarán incorrectamente (por ejemplo, los airbags SRS podrían inflarse en caso de una colisión menor, o no inflarse en colisiones graves), lo que podría incrementar el riesgo de lesiones.

- Destello o parpadeo de la luz de aviso
- La luz de aviso no se enciende cuando el interruptor del motor se gira por primera vez a la posición "ON" (vehículos sin sistema de llave inteligente), o el interruptor "ENGINE START STOP" se coloca en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema de llave inteligente).
- Iluminación continua de la luz de aviso
- Iluminación de la luz de aviso mientras conduce

1-7. Información de seguridad

Sistemas de sujeción para niños

Toyota recomienda encarecidamente utilizar sistemas de sujeción para niños.

Puntos que se deben recordar

Los estudios realizados han demostrado que la instalación de una sujeción para niños en un asiento trasero ofrece más seguridad que la instalación en el asiento del pasajero delantero.

- Elija un sistema de sujeción para niños apropiado para la edad y tamaño del niño.
- Para los detalles de instalación, siga las instrucciones proporcionadas con el sistema de sujeción para niños.
En este manual se ofrecen instrucciones generales de instalación.
(→P. 184)
- Si existen normas especiales relativas a los sistemas de sujeción para niños en el país donde reside, póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para proceder a la instalación del sistema de sujeción para niños.
- Toyota recomienda el uso de un sistema de sujeción para niños que cumpla la norma "ECE No.44".

1

Antes de conducir

Tipos de sujeción para niños

Los sistemas de sujeción para niños se clasifican en los siguientes 5 grupos según la norma ECE No.44:

Grupo 0:Hasta 10 kg (22 lb.) (0 - 9 meses)

Grupo 0⁺:Hasta 13 kg (28 lb.) (0 - 2 años)

Grupo I:9 a 18 kg (20 a 39 lb.) (9 meses - 4 años)

Grupo II:15 a 25 kg (34 a 55 lb.) (4 años - 7 años)

Grupo III:22 a 36 kg (49 a 79 lb.) (6 años - 12 años)

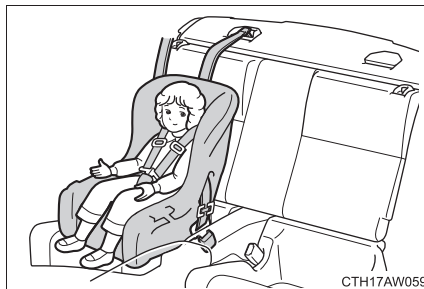
En este Manual del propietario se describen los siguientes 3 tipos de sistemas de sujeción para niños más comunes que pueden fijarse con los cinturones de seguridad.

Asiento para bebés



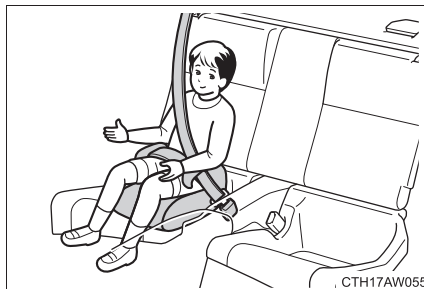
Igual al Grupo 0 y 0⁺ de ECE
No.44

Asiento para niños



Igual que el Grupo 0⁺ y I de ECE
No.44

Asiento para menores



Igual que el Grupo II y III de ECE
No.44

1

Antes de conducir

Adecuación del sistema de sujeción para niños en diferentes posiciones del asiento

La información proporcionada en la tabla muestra la adecuación de su sistema de sujeción para niños para distintas posiciones del asiento.

Posición del asiento Grupos de masa	Asiento del pasajero delantero		Asiento trasero
	Interruptor de activación y desactivación manual del airbag		
	ON	OFF	
0 (hasta 10 kg [22 lb.])	X No poner nunca	L3, L4	X
0 ⁺ (hasta 13 kg [28 lb.])	X No poner nunca	L3, L4	X
I (9 a 18 kg [20 a 39 lb.])	Orientado hacia atrás X No poner nunca	L1	U
	Orientado hacia delante L1		
II, III (de 15 a 36 kg [de 34 a 79 lb.])	L2, L5	L2, L5	U, L2

Nota

Cuando utilice un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero, debe desactivar el interruptor de activación y desactivación manual del airbag.

Significado de las letras de la tabla anterior:

U: Adecuado para el sistema de sujeción para niños de categoría “universal” aprobado para su uso en este grupo de masa.

L1: Adecuado para “TOYOTA DUO+” (de 9 a 18 kg [de 20 a 39 lb.]) aprobado para su uso en este grupo de masa.

L2: Adecuado para “TOYOTA KID FIX” (de 15 a 36 kg [de 34 a 79 lb.]) aprobado para su uso en este grupo de masa.

L3: Adecuado para “TOYOTA G 0+,BABY SAFE PLUS” (hasta 13 kg [28 lb.]) aprobado para su uso en este grupo de masa.

L4: Adecuado para “TOYOTA G 0+,BABY SAFE PLUS con SEAT BELT FIXATION, BASE PLATFORM” (hasta 13 kg [28 lb.]) aprobado para su uso en este grupo de masa.

L5: Adecuado para “TOYOTA KID” (de 15 a 36 kg [de 34 a 79 lb.]) aprobado para su uso en este grupo de masa.

X: La posición del asiento no es adecuada para niños cuyo grupo pertenece a la masa indicada.

Los sistemas de sujeción para niños indicados en la tabla pueden no encontrarse disponibles fuera de la UE.

Se pueden utilizar otros sistemas de sujeción para niños distintos a los especificados en la tabla, aunque se debe solicitar información precisa sobre su idoneidad al proveedor y al fabricante del sistema de sujeción para niños.

1

Antes de conducir

Adaptación del sistema de sujeción para niños en varias posiciones del asiento (con anclajes rígidos ISOFIX)

La información proporcionada en la tabla muestra la adecuación de su sistema de sujeción para niños para distintas posiciones del asiento.

Grupos de masa	Clase de tamaño	Accesorio	Posiciones ISOFIX del vehículo
			Asiento trasero
Capazo	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
		(1)	X
0 (hasta 10 kg [22 lb.])	E	ISO/R1	X
		(1)	X
0+ (hasta 13 kg [28 lb.])	E	ISO/R1	X
	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
		(1)	X
I (9 a 18 kg [20 a 39 lb.])	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
	B	ISO/F2	IUF
	B1	ISO/F2X	IUF
	A	ISO/F3	X
		(1)	X
II (de 15 a 25 kg [de 34 a 55 lb.])		(1)	X
III (de 22 a 36 kg [de 49 a 79 lb.])		(1)	X

- (1) Para los sistemas de sujeción para niños que no lleven la identificación de clase de tamaño ISO/XX (A a G), para el grupo de masa aplicable, el fabricante del vehículo indicará el sistema o sistemas de sujeción para niños ISOFIX específicos del vehículo recomendados para cada posición.

Significado de las letras de la tabla anterior:

IUF: Adecuado para los sistemas de sujeción para niños ISOFIX de la categoría universal orientados hacia delante y aprobados para el uso en este grupo de masa.

X: La posición ISOFIX no es adecuada para los sistemas de sujeción para niños ISOFIX en este grupo de masa y/o en esta clase de tamaño.

Los sistemas de sujeción para niños indicados en la tabla pueden no encontrarse disponibles fuera de la UE.

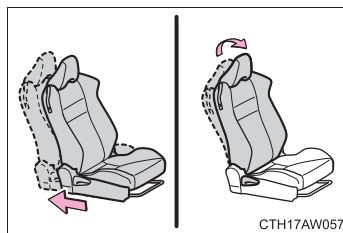
Se pueden utilizar otros sistemas de sujeción para niños distintos a los especificados en la tabla, aunque se debe solicitar información precisa sobre su idoneidad al proveedor y al fabricante del sistema de sujeción para niños.

1

Antes de conducir

■ **Al instalar el sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero**

Cuando tenga que usar un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero, ajuste los elementos siguientes:



- El cojín del asiento desplazado hacia atrás a la máxima posición
- El respaldo del asiento en la posición más vertical posible

■ **Selección de un sistema de sujeción para niños adecuado**

- Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado, hasta que el niño tenga la altura necesaria para utilizar con seguridad el cinturón de seguridad del vehículo.
- Si el niño es demasiado grande para cualquier sistema de sujeción para niños, siéntelo en un asiento trasero y utilice el cinturón de seguridad del vehículo. (→P. 98)

! ADVERTENCIA**■ Uso de un sistema de sujeción para niños**

El uso de un sistema de sujeción para niños no adecuado para el vehículo podría no garantizar la sujeción correcta del niño. Podría resultar en lesiones graves o mortales (en caso de frenar repentinamente o durante un accidente).

■ Precauciones relacionadas con la sujeción para niños

- Para obtener una protección eficaz en accidentes de tráfico y frenadas repentinas, el niño debe estar correctamente sujeto, usando un cinturón de seguridad o un sistema de sujeción para niños en función de la edad y el tamaño del niño. Llevar al niño en brazos no es sustituto de un sistema de sujeción para niños. En un accidente, el niño puede salir despedido contra el parabrisas o puede quedar atrapado entre usted y el interior del vehículo.
- Toyota recomienda encarecidamente el uso de un sistema de sujeción para niños adecuado para la altura del niño y que esté instalado en el asiento trasero. Según las estadísticas de accidentes, el niño está más seguro cuando está debidamente sujetado en el asiento trasero y no en el delantero.

1

Antes de conducir

 ADVERTENCIA

■ **Precauciones relacionadas con la sujeción para niños**

- No utilice nunca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero cuando el interruptor de activación y desactivación manual del airbag está activado. (→P. 195)
En el caso de producirse un accidente, la fuerza de inflado rápido del airbag del pasajero delantero puede provocar al niño lesiones graves o mortales.
- El sistema de sujeción para niños orientado hacia delante debe instalarse en el asiento del pasajero delantero sólo si es estrictamente necesario. Desplace siempre el asiento hacia atrás lo máximo posible, puesto que el airbag del pasajero delantero se podría inflar con una velocidad y fuerza considerables. De lo contrario, el niño podría resultar muerto o gravemente herido.
- No permita que el niño apoye la cabeza ni ninguna parte del cuerpo contra la puerta o la zona del asiento, pilares delantero y trasero, o raíles laterales del techo donde se despliegan los airbags SRS laterales o los airbags SRS de protección de cortinilla, aunque el niño se encuentre sentado en el sistema de sujeción para niños. En caso de que llegaran a inflarse los airbags SRS laterales y de protección de cortinilla, resultaría peligroso y el impacto podría provocar al niño lesiones graves o mortales.
- Asegúrese de cumplir todas las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de sujeción para niños y compruebe que el sistema está debidamente fijado. Si no lo está, el niño podría sufrir lesiones graves o mortales en el caso de producirse una frenada repentina, un giro brusco o un accidente.

! ADVERTENCIA**■ Cuando hay niños en el vehículo**

No permita que los niños jueguen con el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad se enreda alrededor del cuello del niño, podría estrangularle o causar otras lesiones graves que podrían ocasionar la muerte.

Si esto ocurre y no se puede quitar la hebilla, se utilizarán tijeras para cortar el cinturón.

■ Cuando el sistema de sujeción para niños no está en uso

- Mantenga el sistema de sujeción para niños correctamente asegurado al asiento, aun cuando no se utilice. No deje la sujeción suelta en el compartimento del pasajero.
- Si es necesario liberar el sistema de sujeción para niños, retírelo del vehículo o guárdelo de forma segura en el maletero. De este modo evitará lesionar a los pasajeros en caso de frenada repentina, giro brusco o un accidente.

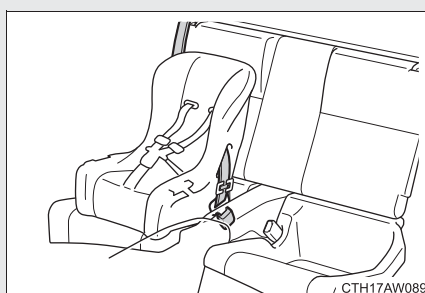
1

Antes de conducir

1-7. Información de seguridad

Instalación de sujeciones para niños

Siga las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños. Fije firmemente las sujeciones para niños a los asientos traseros utilizando un cinturón de seguridad o anclajes rígidos ISOFIX. Fije la correa superior cuando instale una sujeción para niños.

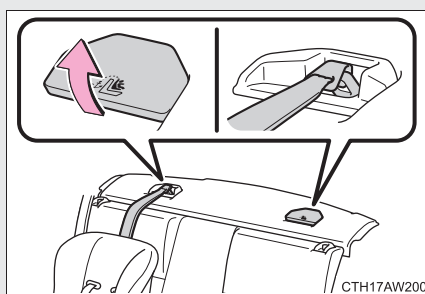


Instalación con un cinturón de seguridad (→P. 185)



Anclajes rígidos ISOFIX
(sistema de sujeción para niños ISOFIX)

Se suministran anclajes inferiores para ambos asientos traseros. (Sobre los asientos se encuentran unos botones mostrando la ubicación de los anclajes.)



Soporte de anclaje (para la correa superior)

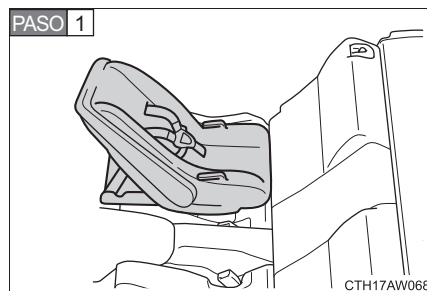
Se proporcionan soportes de anclaje para ambos asientos traseros.

Instalación de sujeciones para niños utilizando un cinturón de seguridad

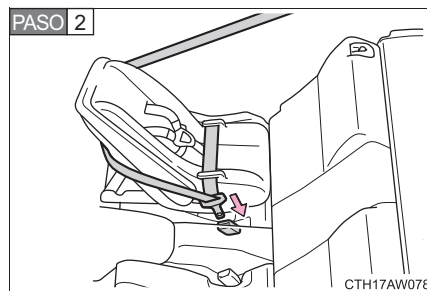
■ Asiento para bebés/asiento para niños — Orientado hacia atrás

1

Antes de conducir

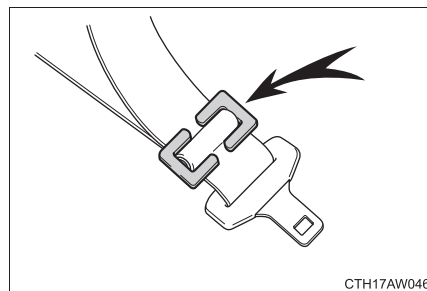


Ponga el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero mirando hacia la parte trasera del vehículo.



Pase el cinturón de seguridad por el sistema de sujeción para niños e introduzca la lengüeta en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido.

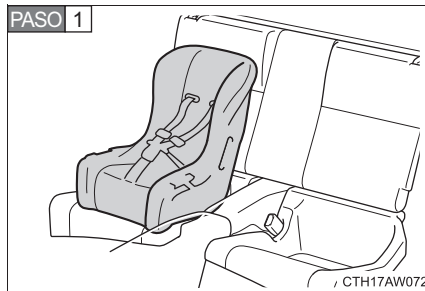
Siga las instrucciones del manual de instalación del sistema de sujeción para niños y fije el sistema de sujeción para niños firmemente en su sitio.



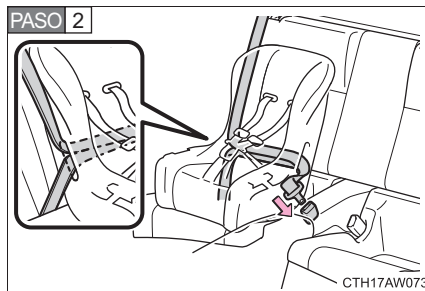
Si su sistema de sujeción para niños no está equipado con un bloqueo (una característica para bloquear el cinturón de seguridad), asegure el sistema de sujeción para niños utilizando un retenedor de bloqueo.

Después de instalar el sistema de sujeción para niños, muévelo hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que esté bien instalado.

■ Asiento para niños — Orientado hacia delante

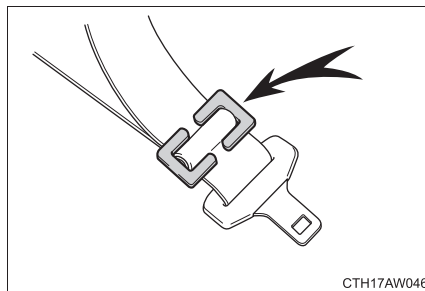


Ponga el sistema de sujeción para niños en el asiento mirando hacia la parte delantera del vehículo.



Pase el cinturón de seguridad por el sistema de sujeción para niños e introduzca la lengüeta en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido.

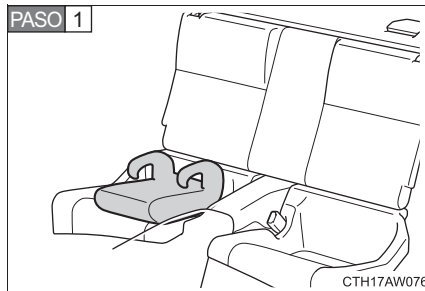
Siga las instrucciones del manual de instalación del sistema de sujeción para niños y fije el sistema de sujeción para niños firmemente en su sitio.



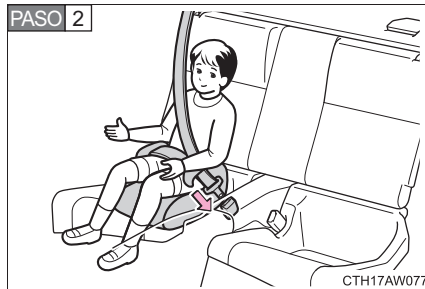
Si su sistema de sujeción para niños no está equipado con un bloqueo (una característica para bloquear el cinturón de seguridad), asegure el sistema de sujeción para niños utilizando un retenedor de bloqueo.

Después de instalar el sistema de sujeción para niños, muévelo hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que esté bien instalado.

■ Asiento para menores



Ponga el sistema de sujeción para niños en el asiento mirando hacia la parte delantera del vehículo.



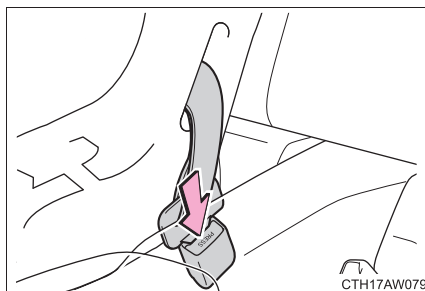
Siente al niño en el sistema de sujeción para niños. Ajuste el cinturón de seguridad al sistema de sujeción para niños e introduzca la lengüeta en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido.

Compruebe que el cinturón de seguridad del hombro esté correctamente colocado sobre el hombro del niño y que el cinturón de seguridad de la cintura está ajustado lo más bajo posible. (→P. 98)

1

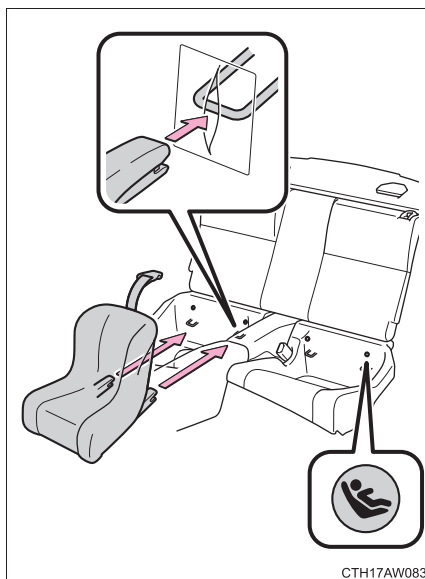
Antes de conducir

Extracción de la sujeción para niños instalada con un cinturón de seguridad



Presione el botón de desbloqueo de la hebilla y retraiga completamente el cinturón de seguridad.

Instalación mediante anclaje rígido ISOFIX (sistema de sujeción para niños ISOFIX)

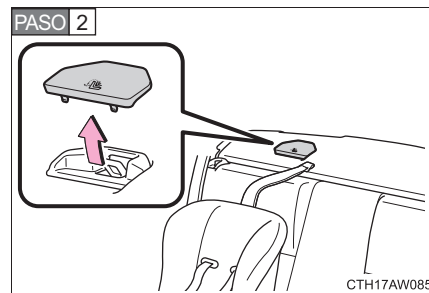


Enganche las hebillas en las barras de fijación exclusivas.

Si la sujeción para niños dispone de una correa superior, la correa superior deberá engancharse en el soporte de anclaje.

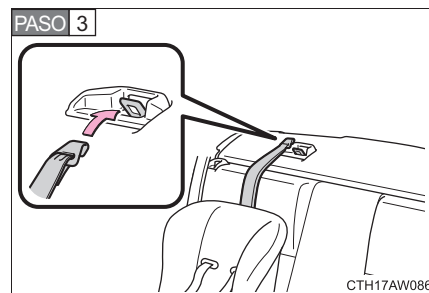
Sistemas de sujeción para niños con correa superior

PASO 1 Fije la sujeción para niños utilizando un cinturón de seguridad o un anclaje rígido ISOFIX.



Extraiga la cubierta del soporte de anclaje.

Guarde la cubierta en un lugar seguro.



Sujete el gancho en el soporte de anclaje y tense la correa superior.

Asegúrese de que la correa superior se ha enganchado correctamente.

1

Antes de conducir

■ **Al instalar un sistema de sujeción para niños (sin bloqueo) con un cinturón de seguridad**

Necesitará un retenedor de bloqueo para instalar el sistema de sujeción para niños con un cinturón de seguridad. Siga las instrucciones proporcionadas por el fabricante del sistema. Si el sistema de sujeción para niños no cuenta con un retenedor de bloqueo, podrá adquirir el siguiente dispositivo en un concesionario o taller Toyota autorizado, o en otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Retenedor de bloqueo para el sistema de sujeción para niños
(Nº de pieza 73119-22010)

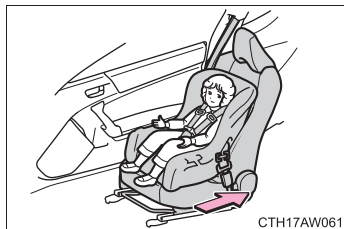
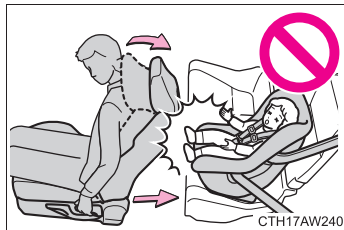
■ **Al instalar un sistema de sujeción para niños con anclajes rígidos ISOFIX y una correa superior**

En función del tamaño y la forma del sistema de sujeción para niños, si el sistema de sujeción para niños se encuentra instalado en primer lugar en las barras de fijación, podría no ser posible fijar la correa superior al soporte de anclaje.

En este caso, fije primero de forma provisional la correa superior al soporte de anclaje, instale el sistema de sujeción para niños por medio de los anclajes rígidos ISOFIX y, a continuación, apriete la correa superior.

! ADVERTENCIA**■ Al instalar un sistema de sujeción para niños**

Siga las instrucciones del manual de instalación del sistema de sujeción para niños y fije el sistema de sujeción para niños firmemente en su sitio. Si el sistema de sujeción para niños no se ajusta correctamente en su sitio, el niño u otros pasajeros podrían sufrir lesiones graves o mortales en el caso de producirse un frenazo repentino, un giro brusco o un accidente.



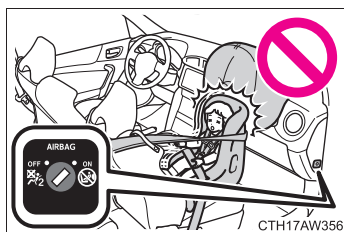
- Si el asiento del conductor interfiere con el sistema de sujeción para niños e impide que se fije correctamente, ponga el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero derecho (vehículos con dirección a la izquierda) o en el izquierdo (vehículos con dirección a la derecha).
- Ajuste el asiento del pasajero delantero de manera que no interfiera con el sistema de sujeción para niños.
- Cuando instale un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante en el asiento del pasajero delantero mueva el asiento hacia atrás al nivel máximo.
De lo contrario, puede sufrir lesiones graves o mortales si se despliegan (inflan) los airbags.

1

Antes de conducir

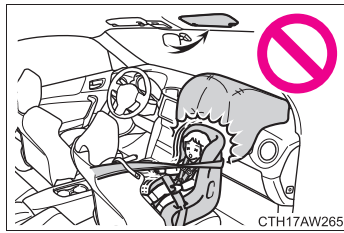
! ADVERTENCIA

■ Al instalar un sistema de sujeción para niños



- No utilice nunca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero cuando el interruptor de activación y desactivación manual del airbag está activado. (→P. 195)

La fuerza de inflado rápido del airbag del pasajero delantero puede provocar al niño lesiones graves o mortales en caso de accidente.

! ADVERTENCIA**■ Al instalar un sistema de sujeción para niños**

- Existe(n) una(s) etiqueta(s) en la visera parasol del lado del pasajero en la(s) que se indica que está prohibido colocar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero.

Los detalles de la etiqueta o etiquetas se muestran en la ilustración que aparece a continuación.



CTH17AW268

1

Antes de conducir

 ADVERTENCIA

■ **Al instalar un sistema de sujeción para niños**

- Si existen normas especiales relativas a los sistemas de sujeción para niños en el país donde reside, póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para proceder a la instalación del sistema de sujeción para niños.
- Si ha instalado un asiento para menores, asegúrese siempre de que el cinturón de seguridad del hombro se coloca cruzando el centro del hombro del niño. El cinturón se debe mantener alejado del cuello del niño, pero sin soltarse del hombro. De no respetarse esta precaución, podrían producirse lesiones graves o mortales en el caso de producirse un frenazo repentino, un giro brusco o un accidente.
- No permita que los niños jueguen con el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad se enreda alrededor del cuello del niño, podría estrangularle o causar otras lesiones graves o mortales.
Si esto ocurre y no se puede quitar la hebilla, se utilizarán tijeras para cortar el cinturón.
- Asegúrese de que el cinturón y la lengüeta estén firmemente bloqueados y que el cinturón de seguridad no esté retorcido.
- Mueva el sistema de sujeción para niños hacia la izquierda y hacia la derecha, así como también hacia delante y hacia atrás para garantizar que ha sido instalado correctamente.
- No ajuste el asiento una vez ajustado un sistema de sujeción para niños.
- Siga todas las instrucciones de instalación del fabricante del sistema de sujeción para niños.

■ **Para fijar correctamente el sistema de sujeción para niños a sus anclajes**

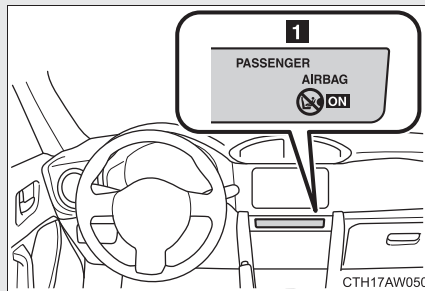
Cuando use los anclajes inferiores, asegúrese de que no hay objetos extraños en torno a los anclajes y de que el cinturón de seguridad no quede enganchado detrás del sistema de sujeción para niños. Asegúrese de que el sistema de sujeción para niños está bien fijado o el niño u otros pasajeros podrían sufrir lesiones graves o mortales en el caso de producirse una frenada repentina, un giro brusco o un accidente.

1-7. Información de seguridad

Sistema de activación y desactivación manual del airbag

Este sistema desactiva el airbag del pasajero delantero.

Desactive los airbags solamente si utiliza un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero.



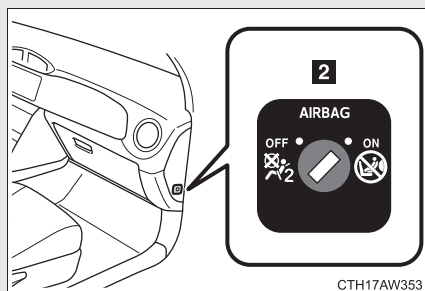
- 1** Indicador de activación y desactivación manual del airbag

Vehículos sin sistema de llave inteligente

Esta luz indicadora se enciende cuando el sistema de airbag está activado (solamente cuando el interruptor del motor está en la posición "ON").

Vehículos con sistema de llave inteligente

Esta luz indicadora se enciende cuando el sistema de airbag está activado (solo cuando el interruptor "ENGINE START STOP" está en el modo IGNITION ON).

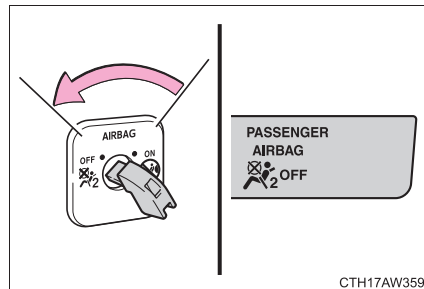


- 2** Interruptor de activación y desactivación manual del airbag

1

Antes de conducir

Desactivación del airbag del pasajero delantero



Vehículos sin sistema de llave inteligente

Introduzca la llave en el cilindro y gírela hasta la posición "OFF".

La luz indicadora "OFF" se enciende (solamente cuando el interruptor del motor está en la posición "ON").

Vehículos con sistema de llave inteligente

Introduzca la llave mecánica en el cilindro y gírela a la posición "OFF".

La luz indicadora "OFF" se enciende (solo cuando el interruptor "ENGINE START STOP" está en el modo IGNITION ON).

■ Información del indicador de activación y desactivación manual del airbag

- Los indicadores ON y OFF del airbag delantero del pasajero delantero muestran el estado del airbag SRS delantero del pasajero delantero. Cuando el interruptor del motor se sitúa en la posición "ON" (vehículos sin sistema de llave inteligente) o el interruptor "ENGINE START STOP" se sitúa en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema de llave inteligente), los indicadores ON y OFF se encienden mientras se comprueba el sistema, tras lo cual ambos indicadores se apagan. Después, se encenderá "ON" u "OFF" en el indicador ON-OFF de acuerdo con la posición del interruptor de activación y desactivación manual del airbag.
- Si se produce alguno de los siguientes problemas, es posible que el sistema presente un funcionamiento incorrecto. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
 - No se enciende ni "ON" ni "OFF".
 - La luz indicadora no cambia cuando el interruptor de activación y desactivación manual del airbag se sitúa en "ON" u "OFF".

1

Antes de conducir

 ADVERTENCIA

■ **Al instalar un sistema de sujeción para niños**

Por razones de seguridad, instale siempre un sistema de sujeción para niños en uno de los asientos traseros. En caso de que no se pueda utilizar el asiento trasero, podrá utilizar el asiento delantero siempre y cuando el sistema de activación y desactivación manual del airbag esté ajustado en la posición "OFF".

Si se deja el sistema de activación y desactivación manual del airbag encendido, el fuerte impacto que se produce al desplegarse (inflarse) el airbag podría provocar lesiones graves o mortales.

■ **Cuando no se instala un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero**

Asegúrese de que el sistema de activación y desactivación manual del airbag está ajustado en "ON".

Si se deja desactivado, el airbag no se desplegará en caso de accidente, lo cual podría causar lesiones graves o mortales.

Durante la conducción

2

2-1. Procedimientos de conducción

Conducción del vehículo	200
Interruptor (de encendido) del motor (vehículos con sistema de llave inteligente)	219
Interruptor (de encendido) del motor (vehículos sin sistema de llave inteligente)	229
Transmisión automática ...	233
Transmisión manual	242
Palanca del intermitente ...	247
Freno de estacionamiento	248
Bocina	249

2-2. Conjunto de instrumentos

Medidores y contadores ...	250
Indicadores y luces de aviso	254
Visualizador de información múltiple (visualizador monocromo)	262
Visualizador de información múltiple (visualizador a color)	267

2-3. Utilización de las luces y el limpiaparabrisas

Interruptor de faro	286
Interruptor de la luz antiniebla	293
Limpiaparabrisas y lavador	294

2-4. Utilización de otros sistemas de conducción

Control de crucero	297
Sistemas de asistencia a la conducción	302
Control de asistencia al arranque en pendiente ...	310

2-5. Información sobre conducción

Carga y equipaje	315
Sugerencias sobre la conducción en invierno	317
Arrastre de un remolque	323

2-1. Procedimientos de conducción

Conducción del vehículo

Para garantizar la seguridad en la conducción se deberán seguir los procedimientos que se detallan a continuación:

■ Arranque del motor

→P. 219, 229

■ Conducción

Vehículos con transmisión automática

PASO 1 Coloque la palanca de cambios en D, mientras pisa el pedal del freno. (→P. 233)

PASO 2 Libere el freno de estacionamiento. (→P. 248)

PASO 3 Suelte gradualmente el pedal del freno y pise suavemente el pedal del acelerador para acelerar el vehículo.

Vehículos con transmisión manual

PASO 1 Mientras pisa el pedal del embrague, desplace la palanca de cambios a 1. (→P. 242)

PASO 2 Libere el freno de estacionamiento. (→P. 248)

PASO 3 Libere gradualmente el pedal del embrague. Simultáneamente, pise con suavidad el pedal del acelerador para acelerar el vehículo.

■ Parada

Vehículos con transmisión automática

PASO 1 Con la palanca de cambios en D, pise el pedal del freno.

PASO 2 Si es necesario, accione el freno de estacionamiento.

Si el vehículo va a estar parado durante un período de tiempo prolongado, coloque la palanca de cambios en la posición P o N. (→P. 233)

Vehículos con transmisión manual

PASO 1 Mientras pisa el pedal del embrague, pise el pedal del freno.

PASO 2 Si es necesario, accione el freno de estacionamiento.

Si el vehículo va a estar parado durante un período de tiempo prolongado, coloque la palanca de cambios en la posición N. (→P. 242)

2

Durante la conducción

■ Estacionamiento del vehículo

Vehículos con transmisión automática

PASO 1 Con la palanca de cambios en D, pise el pedal del freno.

PASO 2 Ponga la palanca de cambios en la posición P. (→P. 233)

PASO 3 Aplique el freno de estacionamiento. (→P. 248)

PASO 4 Vehículos sin sistema de llave inteligente:

Gire el interruptor del motor a la posición "LOCK" para detener el motor.

Vehículos con sistema de llave inteligente:

Pulse el interruptor "ENGINE START STOP" para detener el motor.

PASO 5 Cierre la puerta, asegurándose de que lleva la llave consigo.

Si aparca en una pendiente, bloquee las ruedas según sea necesario.

Vehículos con transmisión manual

PASO 1 Mientras pisa el pedal del embrague, pise el pedal del freno.

PASO 2 Ponga la palanca de cambios en N. (→P. 242)

PASO 3 Aplique el freno de estacionamiento. (→P. 248)

PASO 4 Vehículos sin sistema de llave inteligente:

Gire el interruptor del motor a la posición "LOCK" para detener el motor.

Vehículos con sistema de llave inteligente:

Pulse el interruptor "ENGINE START STOP" para detener el motor.

PASO 5 Cierre la puerta, asegurándose de que lleva la llave consigo.

Al estacionar en una pendiente, mueva la palanca de cambios a 1 o R y bloquee las ruedas según sea necesario.

Arranque en pendiente ascendente

Vehículos con transmisión automática

- PASO 1** Asegúrese de que el freno de estacionamiento está accionado y coloque la palanca de cambios en D.
- PASO 2** Pise con suavidad el pedal del acelerador.
- PASO 3** Libere el freno de estacionamiento.

Vehículos con transmisión manual

- PASO 1** Con el freno de estacionamiento firmemente accionado y el pedal del embrague pisado a fondo, coloque la palanca de cambios en 1.
- PASO 2** Pise ligeramente el pedal del acelerador simultáneamente mientras libera de forma gradual el pedal del embrague.
- PASO 3** Libere el freno de estacionamiento.

2

Durante la conducción

■ Cuando arranque en pendiente ascendente

Cuando está habilitado, puede utilizarse el control de asistencia al arranque en pendiente. (→P. 310)

■ Conducción con lluvia

- Conduzca con precaución cuando esté lloviendo, ya que la visibilidad disminuye, las ventanillas se pueden empañar y la superficie de la carretera estará resbaladiza.
- Conduzca con precaución cuando empiece a llover, porque la superficie de la carretera estará especialmente resbaladiza.
- Evite las altas velocidades al conducir por autopista cuando esté lloviendo, porque puede que haya una capa de agua entre los neumáticos y la superficie de la carretera que impida el funcionamiento correcto de los frenos y la dirección.

■ **Velocidad del motor durante la conducción (vehículos con transmisión automática)**

En las siguientes condiciones, la velocidad del motor podría llegar a ser alta durante la conducción. Esto se debe a la implementación automática de control de cambios a una velocidad superior o inferior para cumplir con las condiciones de conducción. No indica una aceleración repentina.

- El vehículo asume que está en una pendiente cuesta arriba o cuesta abajo
- Cuando se libera el pedal del acelerador
- Durante la conducción en curvas
- Al pisar el pedal del freno firmemente

■ **Conducción de rodaje del nuevo vehículo (los primeros 1.600 km [1.000 millas])**

El rendimiento y duración de su vehículo dependen de cómo maneje y cuide su vehículo mientras está nuevo. Siga estas instrucciones durante los primeros 1.600 km (1.000 millas):

- No permita que la velocidad del motor exceda las 4.000 rpm excepto en caso de emergencia.
- No conduzca a una velocidad constante del motor o del vehículo durante un tiempo prolongado, ya sea lenta o rápida.
- Evite la aceleración repentina o rápida, excepto en caso de emergencia.
- Evite frenar bruscamente, excepto en caso de emergencia.

Los mismos procesos de frenado deben ser aplicados a un motor revisado, montado de nuevo o cuando las pastillas de freno y el revestimiento de las zapatas se cambian por unos nuevos.

■ Pastillas de freno de alta fricción (si están instaladas)

Las pastillas y los discos de freno están diseñados para condiciones de carga altas. Por tanto, puede generarse ruido del freno dependiendo de la velocidad del vehículo, la fuerza de frenado y el entorno del vehículo (temperatura, humedad, etc.).

■ Sistema de freno de estacionamiento tipo tambor dentro del disco

Su vehículo está equipado con un sistema de freno de estacionamiento tipo tambor dentro del disco. Este tipo de sistema de frenos requiere que la calibración de las zapatas del freno se lleve a cabo periódicamente o al sustituir las zapatas y/o el tambor del freno de estacionamiento. Haga que un concesionario o taller Toyota autorizado, u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, lleven a cabo la calibración.

■ Después de arrancar el motor

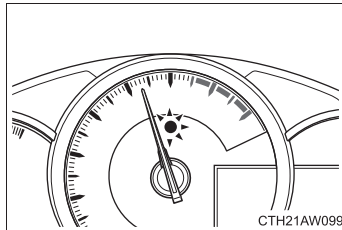
Con la finalidad de asegurar un sonido de escape sonoro al arrancar el vehículo y un buen rendimiento de entorno, los sonidos de la entrada de aire y del escape aumentan y las vibraciones podrían aumentar durante un corto período tras arrancar el motor. Esto no es indicativo de un funcionamiento incorrecto.

2-1. Procedimientos de conducción

■ Utilización del vehículo en un país extranjero

Cumpla las leyes correspondientes para el registro de vehículos y compruebe la disponibilidad del combustible correcto. (→P. 553)

■ Indicador REV (si está instalado)



Al alcanzar la velocidad del motor establecida, el indicador REV se activará y se escuchará un indicador acústico para advertir al conductor. (→P. 279)

(Cuando la velocidad del motor entra en la zona roja, el indicador REV parpadeará sin importar los ajustes.)

⚠ ADVERTENCIA

■ Al arrancar el vehículo (vehículos con transmisión automática)

- Mantenga siempre el pie en el pedal del freno mientras esté parado con el motor en marcha. De esta forma se evita que el vehículo se mueva.
- Pise firmemente el pedal del freno ya que la velocidad del motor podría aumentar inmediatamente después de arrancar el motor, cuando el sistema de aire acondicionado está activado, al girar el volante, etc., causando que el desplazamiento sea aún mayor. Utilice el freno de estacionamiento cuando sea necesario.

 ADVERTENCIA**■ Durante la conducción del vehículo**

- Para evitar pisar el pedal incorrecto, no conduzca si no conoce la ubicación exacta del pedal del freno y del pedal del acelerador.
 - Si pisa el pedal del acelerador de forma accidental en lugar del pedal del freno, se producirá una aceleración repentina que puede provocar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.
 - Al dar marcha atrás, quizás tenga que girar su cuerpo, lo que puede dificultar el accionamiento de los pedales. Asegúrese de utilizar los pedales de forma apropiada.
 - Asegúrese de mantener una postura correcta para la conducción incluso si sólo va a mover el vehículo unos metros. Esto le permite pisar el pedal del freno y el pedal del acelerador correctamente.
 - Pise el pedal del freno con el pie derecho. Si pisa el pedal del freno con el pie izquierdo, es posible que aumente el tiempo de respuesta en caso de emergencia, lo que puede provocar un accidente.
- No conduzca ni detenga el vehículo cerca de materiales inflamables. El sistema de escape y los gases de escape pueden estar muy calientes. Estos componentes calientes podrían originar un incendio en caso de que haya material inflamable en las inmediaciones.
- En vehículos con transmisión automática, no deje que el vehículo se desplace hacia atrás mientras la palanca de cambios se encuentra en una posición de conducción, ni que se desplace hacia delante mientras la palanca de cambios se encuentra en R. Si lo permite, es posible que el motor se cale o que el rendimiento de los frenos y de la dirección disminuya, con el consiguiente riesgo de accidente o daños en el vehículo.

 ADVERTENCIA

- Si advierte olor del humo de escape en el interior del vehículo, abra las ventanillas y compruebe que el maletero esté cerrado. Si entran grandes cantidades de humo de escape en el vehículo, el conductor puede sentir somnolencia y causar un accidente de consecuencias graves o mortales. Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- En vehículos con transmisión manual, no coloque la palanca de cambios en R mientras el vehículo se esté desplazando hacia delante. De lo contrario, puede provocar daños importantes en la transmisión que pueden dar como resultado la pérdida de control del vehículo.
- No mueva la palanca de cambios a una posición de conducción mientras el vehículo se desplaza hacia atrás. De lo contrario, puede provocar daños importantes en la transmisión que pueden dar como resultado la pérdida de control del vehículo.

! ADVERTENCIA

- En los vehículos con transmisión manual, no suelte el pedal del embrague muy rápido. De lo contrario, podría impulsar el vehículo hacia delante, causando posiblemente un accidente.
- Si se pone la palanca de cambios en N mientras el vehículo está en movimiento, se desacoplará el motor de la transmisión. El freno de motor no está disponible al seleccionar N.
- No apague el motor durante la conducción normal. Apagar el motor mientras está conduciendo no ocasionará la pérdida del control de la dirección o del frenado, pero sí la servoasistencia de estos sistemas. Esto dificultará las operaciones con el volante y los frenos, por lo tanto, deberá estacionar en el arcén y detener el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo.
No obstante, en caso de emergencia, por ejemplo si le resulta imposible detener el vehículo con normalidad: →P. 547
- Utilice el freno de motor (reducción de marchas) para mantener una velocidad segura al conducir cuesta abajo.
Si utiliza los frenos continuamente, se podrían calentar en exceso y perder su efectividad. (→P. 234, 242)
- No ajuste la posición del volante, el asiento o los espejos retrovisores interiores y exteriores mientras conduce.
Si lo hace, podría perder el control del vehículo y sufrir un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.
- Asegúrese siempre de que ningún pasajero saque al exterior los brazos, la cabeza u otras partes del cuerpo, ya que pueden provocarse lesiones graves o mortales.

 ADVERTENCIA

■ **Durante la conducción en superficies resbaladizas**

- Una frenada repentina, una aceleración o un cambio de dirección bruscos pueden provocar que los neumáticos patinen y que su capacidad para controlar el vehículo se vea reducida, lo que podría ocasionar un accidente.
- La aceleración repentina, el freno de motor debido al cambio de velocidad o los cambios en la velocidad del motor, pueden provocar que el vehículo derrape, causando un accidente.
- Después de pasar por un charco, pise el pedal del freno suavemente para cerciorarse de que los frenos funcionan correctamente. Si las pastillas de freno están húmedas, es posible que los frenos no funcionen correctamente. Si solamente los frenos de un lado están húmedos y no funcionan correctamente, el control de la dirección puede verse afectado, lo que podría ocasionar un accidente.

■ **Al cambiar la posición de la palanca de cambios**

- En vehículos con transmisión automática, tenga cuidado de no cambiar la palanca de cambios con el pedal del acelerador pisado. Si se mueve la palanca de cambios a una marcha distinta a P o N, el vehículo podría acelerar de forma rápida e inesperada, lo cual podría causar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.
- No coloque objetos en los alrededores de la palanca de cambios. Podría ocasionar un funcionamiento incorrecto.
- Si extrae la cubierta protectora de la palanca de cambios durante la limpieza, vuelva a colocarla en su posición anterior. Si deja la cubierta protectora de la palanca de cambios extraída, puede que sea difícil accionar la palanca de cambios.

■ **En caso de oír algún chirrido (indicadores de desgaste de las pastillas de freno)**

Lleve a revisar el vehículo a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para revisar y sustituir las pastillas de freno lo antes posible.

El rotor se podría dañar si las pastillas no se sustituyen cuando es necesario.

Es peligroso conducir el vehículo cuando se superan los límites de desgaste de las pastillas de freno y/o de los discos de freno.

 ADVERTENCIA**■ Cuando esté detenido el vehículo**

- No acelere el motor.
Si el vehículo se encuentra en una marcha distinta a P (solamente vehículos con transmisión automática) o N, es posible que se acelere el vehículo de forma repentina e inesperada, y puede causar un accidente.
- No deje el vehículo con el motor en marcha durante un período prolongado.
Si tal situación no se puede evitar, estacione el vehículo en un espacio abierto y compruebe que los humos de escape no entran en el vehículo.
- En vehículos con transmisión automática, para evitar accidentes debidos al desplazamiento del vehículo, mantenga pisado siempre el pedal del freno mientras el motor esté en marcha y aplique el freno de estacionamiento cuando sea necesario.
- Si el vehículo se encuentra parado en una pendiente, para evitar accidentes causados por un desplazamiento hacia delante o hacia atrás del vehículo, pise siempre el pedal del freno y accione el freno de estacionamiento correctamente cuando sea necesario.
- Evite acelerar el motor.
Revolucionar el motor a gran velocidad mientras que el vehículo está parado podría dar lugar a un recalentamiento del sistema de escape, el cual a su vez podría provocar un incendio si hay material combustible cerca.

 ADVERTENCIA

■ **Cuando el vehículo está estacionado**

- Cuando el vehículo esté expuesto al sol, no deje gafas, encendedores de cigarrillos, pulverizadores ni latas de bebidas.
Si lo hace, puede producirse una de las siguientes situaciones:
 - Es posible que se produzca una fuga de gas del encendedor de cigarrillos o del pulverizador, que podría causar un incendio.
 - Es posible que las lentes y el material plástico de las gafas se deformen o se agrieten por la temperatura del interior del vehículo.
 - Es posible que las latas de bebidas se agrieten, con lo que el contenido podría derramarse en el interior del vehículo, y también podría producirse un cortocircuito en los componentes eléctricos del vehículo.
- No deje el encendedor de cigarrillos en el vehículo. Si coloca el encendedor de cigarrillos en un lugar como la guantera o en el suelo, se puede encender accidentalmente al cargar el equipaje o al ajustar el asiento, lo que puede provocar un incendio.
- No coloque ventosas en el parabrisas o en las ventanillas. No coloque contenedores como ambientadores de aire en el tablero de instrumentos o en el salpicadero. Las ventosas o los recipientes pueden actuar como lentes, lo que podría ocasionar un incendio en el vehículo.
- No deje ninguna puerta ni ventanilla abierta si el cristal curvado está revestido de una película metálica, por ejemplo, de color plateado. La luz del sol que se refleja puede hacer que el cristal actúe como una lente, causando un incendio.

 ADVERTENCIA

- Accione siempre el freno de estacionamiento, coloque la palanca de cambios en P (solamente vehículos con transmisión automática), pare el motor y bloquee el vehículo.
No deje el vehículo desatendido mientras el motor esté en marcha.
- No toque el tubo de escape con el motor en marcha o inmediatamente después de apagar el motor.
De lo contrario, puede sufrir quemaduras.
- No deje el motor en funcionamiento en una zona donde existan acumulaciones de nieve o donde esté nevando. Si la nieve se amontona alrededor del vehículo mientras el motor está en funcionamiento, los gases de escape pueden acumularse y entrar en el vehículo. Esto puede representar un peligro para la salud o incluso la muerte.

2

Durante la conducción

 ADVERTENCIA

■ **Gases de escape**

Entre los gases de escape se encuentra el monóxido de carbono (CO), que es nocivo, inodoro e incoloro. La inhalación de gases de escape puede provocar la muerte o daños graves para la salud.

- Si el vehículo se encuentra en una zona mal ventilada, detenga el motor. En un espacio cerrado, como por ejemplo un garaje, los gases de escape pueden acumularse y entrar en el vehículo. Esto puede representar un peligro para la salud o incluso la muerte.
- Compruebe regularmente el sistema de escape. Si observa algún orificio o fisura ocasionados por la corrosión, daños en alguna junta o un nivel anómalo de ruido, lleve el vehículo a revisar y reparar a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. En caso contrario, los gases de escape podrían entrar en el vehículo y constituir un riesgo grave para la salud o incluso provocar la muerte.

■ **Cuando descansa en el vehículo**

Apague siempre el motor. En caso contrario, podría mover accidentalmente la palanca de cambios o pisar el pedal del acelerador y provocar un accidente o un incendio, debido al sobrecalentamiento anómalo del motor. Asimismo, si el vehículo está estacionado en una zona mal ventilada, los gases de escape pueden acumularse y entrar en el vehículo, con lo que podrían provocar la muerte o constituir un riesgo grave para la salud.

 ADVERTENCIA**■ Al frenar**

- Si los frenos están mojados, conduzca con precaución.
La distancia de frenado aumenta cuando los frenos están húmedos, por lo que es posible que un lado del vehículo frene de forma distinta al otro. Del mismo modo, el freno de estacionamiento podría no retener el vehículo con firmeza.
- Si la función de asistencia de servofrenos no funciona, no siga a otros vehículos a poca distancia y evite las pendientes o curvas pronunciadas que exijan el uso del freno.
En este caso, aún podrá frenar, pero será necesario que pise el pedal del freno con más firmeza de lo habitual. Además, aumentará la distancia de frenado. Repare los frenos inmediatamente.
- No bombee el pedal del freno si el motor se cala.
Cada vez que pise el pedal del freno estará utilizando la reserva de los servofrenos.
- El sistema de frenos se compone de 2 sistemas hidráulicos independientes; si uno de ellos falla, el otro seguirá funcionando. En este caso, el pedal del freno se debe pisar con mayor firmeza y aumentará la distancia de frenado.
Repare los frenos inmediatamente.

 AVISO

■ **Comprobación antes de conducir**

El atrapamiento de animales pequeños en el ventilador de refrigeración del motor podría provocar un funcionamiento incorrecto. Compruebe que no se introduzcan animales pequeños en el compartimento del motor y debajo del vehículo antes de arrancar el motor.

■ **Durante la conducción del vehículo**

Vehículos con transmisión automática

- No pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo durante la conducción, ya que esto podría restringir el par de conducción.
- No utilice el pedal del acelerador ni pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo para mantener el vehículo sobre una pendiente.

Vehículos con transmisión manual

- No pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo durante la conducción, ya que esto podría restringir el par de conducción.
- No cambie de marchas a menos que el pedal del embrague esté completamente pisado. Después de cambiar de velocidad, no suelte el pedal del embrague de golpe. De lo contrario, el embrague, la transmisión y las marchas podrían sufrir daños.
- Respete las indicaciones siguientes para evitar que el embrague resulte dañado.
 - No descanse su pie en el pedal del embrague mientras conduce. De lo contrario, se pueden producir problemas en el embrague.
 - No utilice ninguna otra marcha que no sea la 1ª marcha cuando arranque y se desplace hacia delante. Hacerlo podría dañar el embrague.
 - No utilice el embrague para controlar el vehículo cuando lo detenga en una pendiente. Hacerlo podría dañar el embrague.
- No mueva la palanca de cambios a R cuando el vehículo esté en movimiento. De lo contrario, el embrague, la transmisión y las marchas podrían sufrir daños.
- No suelte el pedal del embrague rápidamente. De lo contrario, podría dañar la transmisión.

 AVISO
■ Al estacionar el vehículo (vehículos con transmisión automática)

Siempre coloque la palanca de cambios en P. De lo contrario, el vehículo podría moverse o acelerar bruscamente si se pisa accidentalmente el pedal del acelerador.

■ Prevención de daños en las piezas del vehículo

- No gire el volante por completo en alguna de las direcciones ni lo mantenga en esa posición durante un período de tiempo prolongado. Si lo hace, se podría dañar el motor de la servodirección.
- Cuando haya baches en la carretera, conduzca con la mayor lentitud posible para evitar que se dañen las ruedas, la parte inferior del vehículo, etc.
- En los vehículos con transmisión automática, no revolucione el motor durante más de 5 segundos en ninguna posición que no sea la posición N o P al aplicar el freno o si se utilizan cuñas en las ruedas. Si lo hace, el líquido de la transmisión se puede sobrecalentar.

■ Si el neumático se pincha mientras conduce

Si el neumático está pinchado o dañado, se pueden producir las siguientes situaciones. Sujete firmemente el volante y pise poco a poco el pedal del freno para reducir la velocidad del vehículo.

- Puede resultar difícil controlar el vehículo.
- El vehículo emitirá ruidos y vibraciones anómalos.
- El vehículo se inclinará de forma anómala.

Información sobre cómo proceder en caso de pincharse un neumático (→P. 495, 513)

 AVISO

■ **Al conducir por vías inundadas**

No circule por una carretera que esté inundada después de lluvias intensas, etc. De lo contrario, podrían producirse los siguientes daños graves en el vehículo:

- Calado del motor
- Cortocircuitos en componentes eléctricos
- Daños en el motor debido al contacto con el agua

Si conduce por una carretera empantanada y el vehículo está inundado, asegúrese de llevar su vehículo a revisar a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que compruebe lo siguiente:

- Funcionamiento de los frenos
- Cambios en la cantidad y calidad del aceite, así como en el líquido utilizado para el motor, la transmisión, el diferencial, etc.
- Estado del lubricante del árbol cardán, de los cojinetes y de las juntas de suspensión (donde sea posible) y el funcionamiento de todas las juntas, cojinetes, etc.

2-1. Procedimientos de conducción

Interruptor (de encendido) del motor (vehículos con sistema de llave inteligente)

Si realiza las siguientes operaciones cuando lleve la llave electrónica consigo, arrancará el motor o cambiará los modos del interruptor “ENGINE START STOP”.

■ Arranque del motor

Vehículos con transmisión automática

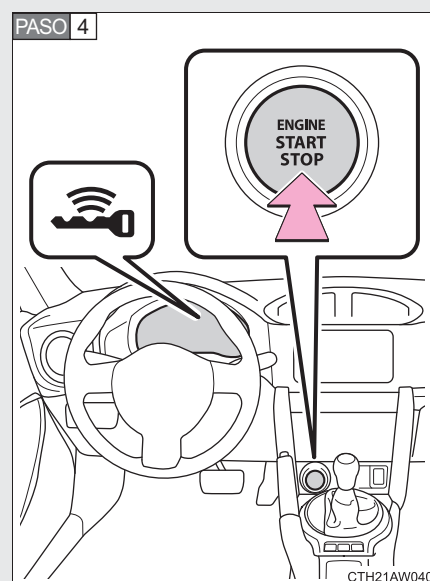
PASO 1 Compruebe que el freno de estacionamiento esté aplicado.

PASO 2 Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en P.

Si la palanca de cambios no está en P, el motor podría no arrancar. (→P. 233)

PASO 3 Pise firmemente el pedal del freno.

Se encenderá la luz indicadora del sistema de llave inteligente (verde). Si la luz indicadora no se enciende, no se puede arrancar el motor.



Pulse el interruptor “ENGINE START STOP” de forma breve y firme.

Para accionar el interruptor “ENGINE START STOP” es suficiente con pulsarlo una vez de forma breve y firme. No es necesario mantener pulsado el interruptor.

El motor girará hasta que arranque o durante 10 segundos, lo que ocurra antes.

Continúe pisando el pedal del freno hasta que el motor haya arrancado completamente.

Es posible arrancar el motor desde cualquier modo del interruptor “ENGINE START STOP”.

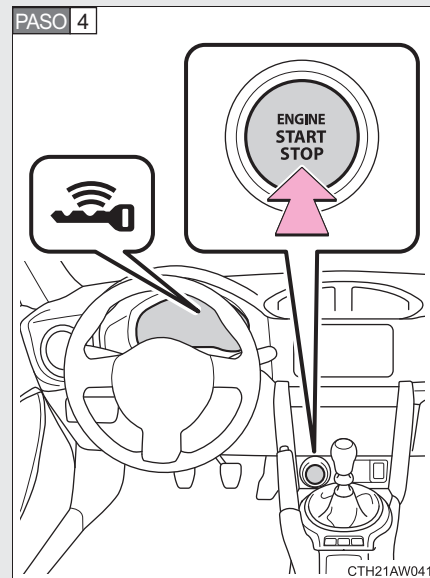
Vehículos con transmisión manual

PASO 1 Compruebe que el freno de estacionamiento esté aplicado.

PASO 2 Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en la posición N.

PASO 3 Pise firmemente el pedal del embrague.

Se encenderá la luz indicadora del sistema de llave inteligente (verde). Si la luz indicadora no se enciende, no se puede arrancar el motor.



Pulse el interruptor “ENGINE START STOP” de forma breve y firme.

Para accionar el interruptor “ENGINE START STOP” es suficiente con pulsarlo una vez de forma breve y firme. No es necesario mantener pulsado el interruptor.

El motor girará hasta que arranque o durante 10 segundos, lo que ocurra antes.

Siga pisando el pedal del embrague hasta que el motor haya arrancado del todo.

Es posible arrancar el motor desde cualquier modo del interruptor “ENGINE START STOP”.

■ Parada del motor

Vehículos con transmisión automática

- PASO 1** Detenga el vehículo.
- PASO 2** Ponga la palanca de cambios en la posición P.
- PASO 3** Aplique el freno de estacionamiento. (→P. 248)
- PASO 4** Suelte el pedal del freno.
- PASO 5** Pulse el interruptor "ENGINE START STOP".
- PASO 6** Compruebe que la luz indicadora del sistema de llave inteligente (verde) esté apagada.

Vehículos con transmisión manual

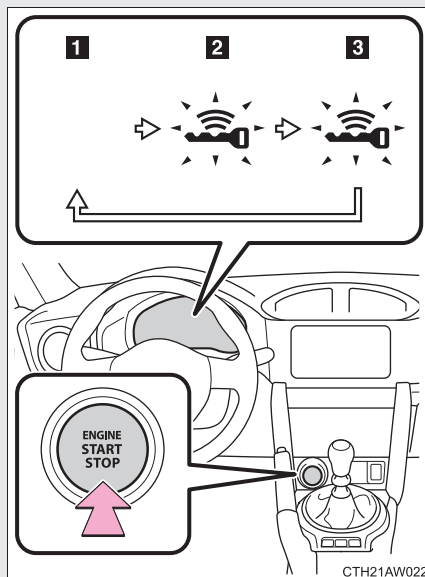
- PASO 1** Mientras pisa el pedal del embrague, pare el vehículo.
- PASO 2** Ponga la palanca de cambios en N.
- PASO 3** Aplique el freno de estacionamiento. (→P. 248)
- PASO 4** Suelte el pedal del embrague.
- PASO 5** Pulse el interruptor "ENGINE START STOP".
- PASO 6** Compruebe que la luz indicadora del sistema de llave inteligente (verde) esté apagada.

2

Durante la conducción

■ Cambio del modo del interruptor “ENGINE START STOP”

Los modos se pueden cambiar pulsando el interruptor “ENGINE START STOP” con el pedal del freno (vehículos con transmisión automática) o el pedal del embrague (vehículos con transmisión manual) liberado. (El modo cambia cada vez que se pulsa el interruptor.)



1 Apagado*

Se pueden utilizar los intermitentes de emergencia.

La luz indicadora del sistema de llave inteligente (verde) está apagada.

2 Modo ACCESSORY

Se pueden utilizar ciertos componentes eléctricos, como la toma de corriente.

La luz indicadora del sistema de llave inteligente (verde) parpadea lentamente.

3 Modo IGNITION ON

Se pueden utilizar todos los componentes eléctricos.

La luz indicadora del sistema de llave inteligente (verde) parpadea lentamente.

*: Vehículos con transmisión automática: Si la palanca de cambios se encuentra en una posición distinta de P al apagar el motor, el interruptor “ENGINE START STOP” se situará en el modo ACCESSORY y no en apagado.

Al detener el motor con la palanca de cambios en una posición que no sea P (vehículos con transmisión automática)

Si para el motor con la palanca de cambios en una posición que no sea P, el interruptor “ENGINE START STOP” no se apagará, sino que pasará al modo ACCESSORY. Para apagar el interruptor, lleve a cabo el procedimiento siguiente:

- PASO 1** Compruebe que el freno de estacionamiento esté aplicado.
- PASO 2** Ponga la palanca de cambios en la posición P.
- PASO 3** Compruebe que la luz indicadora del sistema de llave inteligente (verde) parpadea lentamente y, a continuación, pulse una vez el interruptor “ENGINE START STOP”.
- PASO 4** Compruebe que la luz indicadora del sistema de llave inteligente (verde) esté apagada.

■ Función de apagado automático

Vehículos con transmisión automática

Si deja el vehículo en el modo ACCESSORY durante más de 20 minutos o en el modo IGNITION ON (el motor no está en marcha) durante más de una hora con la palanca de cambios en P, el interruptor “ENGINE START STOP” se apagará automáticamente. Sin embargo, esta función no puede evitar en todos los casos que se descargue la batería. No deje el vehículo con el interruptor “ENGINE START STOP” en el modo ACCESSORY o IGNITION ON durante periodos prolongados de tiempo cuando el motor esté apagado.

Vehículos con transmisión manual

Si deja el vehículo en el modo ACCESSORY durante más de 20 minutos o en el modo IGNITION ON (el motor no está en marcha) durante más de una hora, el interruptor “ENGINE START STOP” se apagará automáticamente. Sin embargo, esta función no puede evitar en todos los casos que se descargue la batería. No deje el vehículo con el interruptor “ENGINE START STOP” en el modo ACCESSORY o IGNITION ON durante periodos prolongados de tiempo cuando el motor esté apagado.

■ **Funcionamiento del interruptor “ENGINE START STOP”**

Si no se pulsa el interruptor de forma breve y firme, es posible que el modo del interruptor “ENGINE START STOP” no cambie o que el motor no arranque.

■ **Descarga de la pila de la llave electrónica**

→P. 49

■ **Circunstancias que afectan al funcionamiento**

→P. 43

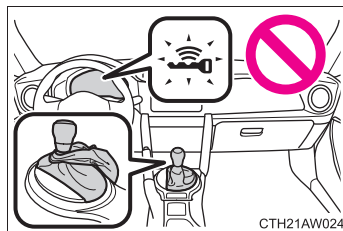
■ **Nota para la función de entrada**

→P. 44

■ **Si el motor no arranca**

Es posible que no esté desactivado el sistema inmovilizador del motor.
(→P. 121)

Póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

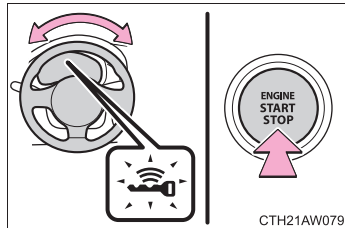


Vehículos con transmisión automática:
Compruebe que la palanca de cambios se encuentra establecida seguramente en P. El motor podría no arrancar si la palanca de cambios no se encuentra en P. La luz indicadora (verde) del sistema de llave inteligente parpadeará rápidamente.

■ **Bloqueo de la dirección**

Después de apagar el interruptor “ENGINE START STOP” y de abrir y cerrar las puertas, el volante se bloqueará debido a la función de bloqueo de la dirección. Al volver a activar el interruptor “ENGINE START STOP”, el bloqueo de la dirección se cancelará de forma automática.

■ Cuando no se puede desactivar el bloqueo de la dirección



La luz indicadora del sistema de llave inteligente (verde) parpadeará rápidamente y aparecerá un mensaje en el visualizador de información múltiple. (→P. 483)

Vehículos con transmisión automática

Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en P. Pulse el interruptor “ENGINE START STOP” mientras gira el volante hacia la izquierda y hacia la derecha.

Vehículos con transmisión manual

Pulse el interruptor “ENGINE START STOP” mientras gira el volante hacia la izquierda y la derecha.

■ Prevención contra el sobrecalentamiento del motor del bloqueo de la dirección

A fin de evitar el sobrecalentamiento del motor de bloqueo de la dirección, debe apagar el motor si va a arrancar y apagar el motor repetidamente en un corto período de tiempo. En este caso, evite utilizar el motor. Transcurridos unos 10 segundos, el motor de bloqueo de la dirección volverá a funcionar.

■ Si el indicador del sistema de llave inteligente parpadea en amarillo y aparece un mensaje en el visualizador de información múltiple

Es posible que el sistema no funcione correctamente. Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

2-1. Procedimientos de conducción

- **Si se descarga la pila de la llave electrónica**

→P. 429

- **Si el sistema de llave inteligente se ha desactivado en un ajuste personalizado**

→P. 532

- **Inmediatamente después de volver a conectar los terminales de la batería debido a una sustitución de la batería, etc.**

El motor podría no arrancar. Si esto ocurre, coloque el interruptor "ENGINE START STOP" en el modo IGNITION ON y arranque el motor tras esperar al menos 10 segundos. La marcha en vacío podría ser inestable inmediatamente después de arrancar el motor, sin embargo, no es indicativo de un funcionamiento incorrecto.

! ADVERTENCIA**■ Cuando arranque el motor**

- Arranque siempre el motor sentado en el asiento del conductor. Bajo ninguna circunstancia pise el pedal del acelerador al arrancar el motor. Esto puede ocasionar un accidente, provocando lesiones graves o mortales.
- Si la luz indicadora del sistema de llave inteligente parpadea en color verde después de haber arrancado el motor, no conduzca el vehículo. El volante aun está bloqueado y podría provocar un accidente.

■ Precauciones durante la conducción

Si el motor falla mientras el vehículo se desplaza, no bloquee ni abra las puertas hasta que el vehículo se detenga por completo de forma segura. La activación del bloqueo de la dirección en estas circunstancias podría provocar un accidente que podría ocasionar lesiones graves o mortales.

■ Parada del motor en caso de emergencia

Si desea detener el motor en caso de emergencia mientras conduce el vehículo, mantenga pulsado el interruptor "ENGINE START STOP" durante más de 2 segundos o púlselo brevemente 3 veces o más sucesivamente. (→P. 547)

Sin embargo, no toque el interruptor "ENGINE START STOP" durante la conducción salvo en caso de emergencia. Apagar el motor mientras está conduciendo no ocasionará la pérdida del control de la dirección o del frenado, pero sí la servoasistencia de estos sistemas. Esto dificultará las operaciones con el volante y los frenos, por lo tanto, deberá estacionar en el arcén y detener el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo.



AVISO

■ Para evitar que la batería se descargue

- No deje el interruptor “ENGINE START STOP” en el modo ACCESSORY o IGNITION ON durante periodos prolongados de tiempo sin que el motor esté en funcionamiento.
- Si la luz indicadora del sistema de llave inteligente (verde) está encendida, el interruptor “ENGINE START STOP” no está apagado. Al salir del vehículo, asegúrese siempre de que el interruptor “ENGINE START STOP” está apagado.
- Vehículos con transmisión automática: No detenga el motor con la palanca de cambios en una posición distinta de P. De lo contrario, el interruptor “ENGINE START STOP” no se apagará, sino que pasará al modo ACCESSORY. Si se deja el vehículo en el modo ACCESSORY, es posible que la batería se descargue.

■ Cuando arranque el motor

- No acelere el motor si está frío.
- Si es difícil arrancar el motor o si se cala con frecuencia, haga que un concesionario o taller Toyota autorizado, u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, comprueben su vehículo inmediatamente.
- Vehículos con transmisión automática: No mueva la palanca de selección mientras el motor de arranque está funcionando.

■ Síntomas que indican un funcionamiento incorrecto del interruptor “ENGINE START STOP”

Si el interruptor “ENGINE START STOP” parece funcionar de forma distinta a lo normal, como por ejemplo, si el interruptor se queda un poco enganchado, es posible que exista un funcionamiento incorrecto. Póngase inmediatamente en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

2-1. Procedimientos de conducción

Interruptor (de encendido) del motor (vehículos sin sistema de llave inteligente)

■ Arranque del motor

Vehículos con transmisión automática

- PASO 1** Compruebe que el freno de estacionamiento esté aplicado.
- PASO 2** Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en P.
- PASO 3** Pise firmemente el pedal del freno.
- PASO 4** Coloque el interruptor del motor en la posición "START" para arrancar el motor.

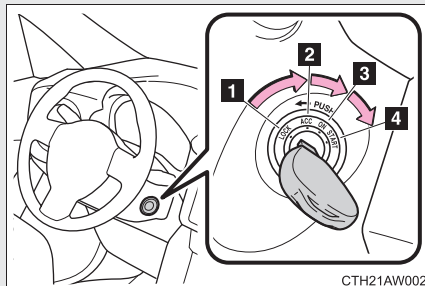
Vehículos con transmisión manual

- PASO 1** Compruebe que el freno de estacionamiento esté aplicado.
- PASO 2** Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en la posición N.
- PASO 3** Pise firmemente el pedal del embrague.
- PASO 4** Coloque el interruptor del motor en la posición "START" para arrancar el motor.

2

Durante la conducción

■ Cambio de las posiciones del interruptor del motor



1 "LOCK"

El volante está bloqueado y se puede extraer la llave. (Vehículos con transmisión automática: La llave solo puede extraerse si la palanca de cambios está en P.)

2 "ACC"

Se pueden utilizar ciertos componentes eléctricos, como la toma de corriente.

3 "ON"

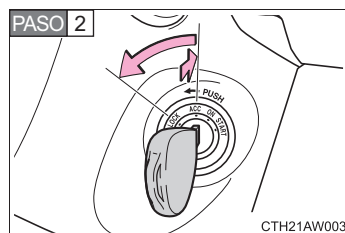
Se pueden utilizar todos los componentes eléctricos.

4 "START"

Para el arranque del motor.

■ Gire la llave de “ACC” a “LOCK”

PASO 1 Coloque la palanca de cambios en N (transmisión manual) o P (transmisión automática). (→P. 233, 242)



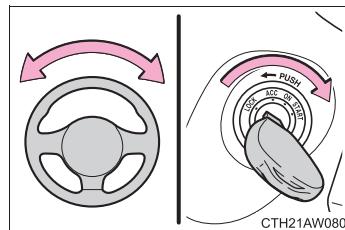
Inserte la llave y gírela a la posición “LOCK”.

■ Si el motor no arranca

Es posible que no esté desactivado el sistema inmovilizador del motor.
(→P. 121)

Póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ Cuando no se puede desactivar el bloqueo de la dirección



Al arrancar el motor, el interruptor del motor puede parecer bloqueado en la posición “LOCK”. Para desbloquearlo, gire la llave a la vez que gira ligeramente el volante hacia la izquierda y hacia la derecha.

■ Función recordatoria de la llave

Con el interruptor del motor en la posición “LOCK” o “ACC”, se escuchará un indicador acústico cuando se abra la puerta del conductor para recordarle que debe retirar la llave.

■ Inmediatamente después de volver a conectar los terminales de la batería debido a una sustitución de la batería, etc.

El motor podría no arrancar. Si esto ocurre, coloque el interruptor del motor en la posición “ON” y arranque el motor tras esperar al menos 10 segundos. La marcha en vacío podría ser inestable inmediatamente después de arrancar el motor, sin embargo, no es indicativo de un funcionamiento incorrecto.

 ADVERTENCIA

■ **Cuando arranque el motor**

Arranque siempre el motor sentado en el asiento del conductor. Bajo ninguna circunstancia pise el pedal del acelerador al arrancar el motor. Esto puede ocasionar un accidente, provocando lesiones graves o mortales.

■ **Extreme las precauciones durante la conducción**

No coloque el interruptor del motor en la posición "LOCK" mientras conduce. Si en una emergencia debe apagar el motor con el vehículo en movimiento, gire el interruptor del motor solamente a la posición "ACC" para detener el motor. Si detiene el motor durante la conducción puede provocar un accidente. (→P. 547)

 AVISO

■ **Para evitar que la batería se descargue**

No deje el interruptor del motor en la posición "ACC" u "ON" durante mucho tiempo sin que esté el motor en marcha.

■ **Cuando arranque el motor**

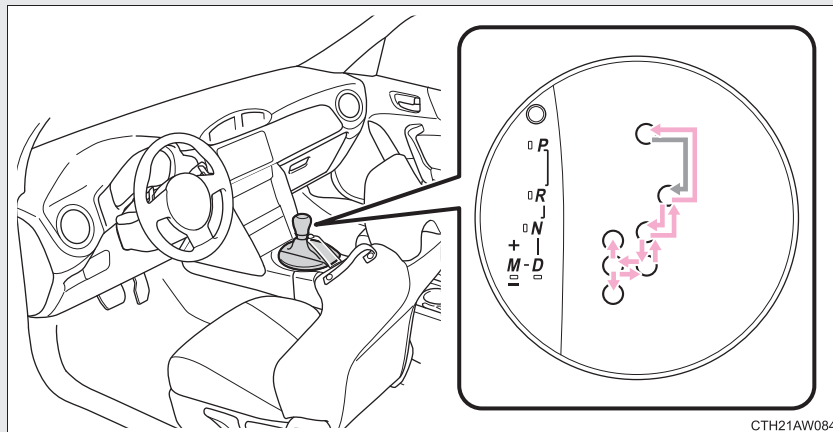
- No arranque el motor durante más de 10 segundos en una vez. Esto puede sobrecalentar el motor de arranque y el sistema eléctrico. Si el motor no arranca, coloque el interruptor del motor en la posición "LOCK" e intente arrancar de nuevo el motor tras esperar al menos 10 segundos.
- No acelere el motor si está frío.
- Si es difícil arrancar el motor o si se cala con frecuencia, haga que un concesionario o taller Toyota autorizado, u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, comprueben su vehículo inmediatamente.
- Vehículos con transmisión automática: No mueva la palanca de selección mientras el motor de arranque está funcionando.

2-1. Procedimientos de conducción

Transmisión automática*

Seleccione la posición del cambio más adecuada a las condiciones de conducción.

■ Desplazamiento de la palanca de cambios



Vehículos sin sistema de llave inteligente

Con el interruptor del motor en la posición “ON”, mueva la palanca de cambios con el pedal del freno pisado.

Al desplazar la palanca de cambios entre P y D, asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido.

Vehículos con sistema de llave inteligente

Con el interruptor “ENGINE START STOP” en el modo IGNITION ON, mueva la palanca de cambios con el pedal del freno pisado.

Al desplazar la palanca de cambios entre P y D, asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido.

2

Durante la conducción

*: Si está instalado

2-1. Procedimientos de conducción

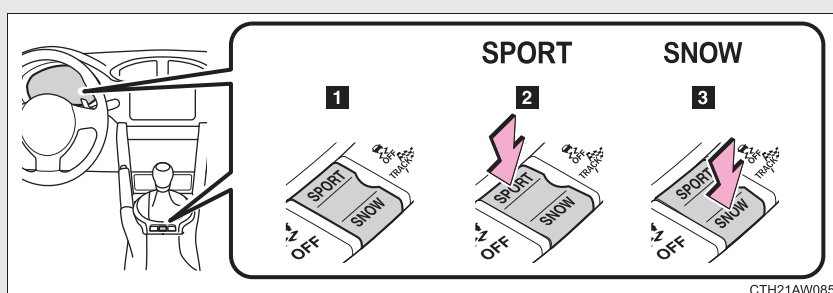
■ Uso de la posición del cambio

Posición del cambio	Visualizador de información múltiple		Función
	Visualizador monocromo	Visualizador a color	
P			Estacionamiento del vehículo/arranque del motor
R			Marcha atrás
N			Punto muerto
D			Conducción en posición D normal* (las marchas entre "1" y "6" se seleccionan automáticamente)
	 (interruptores de cambio de marchas activados)	 (interruptores de cambio de marchas activados)	Conducción de modo manual temporal (→P. 240)
M			Conducción de modo manual (→P. 236)

*: Cambiar a la posición D permite al sistema seleccionar una marcha apropiada para las condiciones de conducción. Se recomienda colocar la palanca de cambios en la posición D durante la conducción normal.

■ Selección de un modo de conducción

Al pulsar el interruptor de selección de patrón de conducción podrá seleccionar los siguientes modos para adecuarse a las condiciones de uso y conducción:



1 Modo normal

2 Modo deportivo

El indicador "SPORT" se enciende.

Utilice el modo deportivo para una conducción deportiva o durante la conducción en regiones montañosas con muchas curvas.

3 Modo de nieve

El indicador "SNOW" se enciende.

Use el modo de nieve para acelerar y conducir sobre superficies resbaladizas, como sobre la nieve.

Para cancelar el modo sport o el modo de nieve, vuelva a presionar el mismo lado del interruptor.

2

Durante la conducción

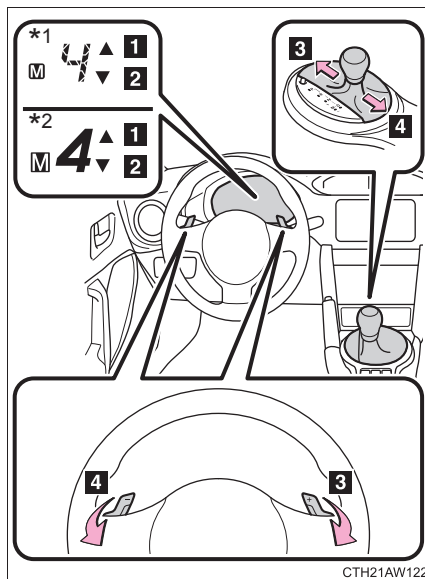
Conducción de modo manual

Para entrar en el modo manual, coloque la palanca de cambios en la posición M.

Cuando el indicador de cambio de marchas está encendido, las marchas se pueden seleccionar accionando la palanca de cambios o los interruptores de cambio de marchas (si están instalados), permitiendo que conduzca en la marcha que desee.

La visualización del indicador de cambio de marchas sirve de guía al conductor para mejorar el ahorro de combustible y reducir las emisiones de gases de escape, dentro de los límites del rendimiento del motor.

Incluso si realiza operaciones de aumento de marcha, si la velocidad del vehículo es demasiado baja para la marcha solicitada, la marcha no cambiará.



1 Indicador de aumento de marchas

2 Indicador de reducción de marchas

3 Aumento de marchas (+)

4 Reducción de marchas (-)

Cada vez que utilice la palanca de cambios o los interruptores de cambio de marchas, la marcha cambia hacia arriba o hacia abajo una marcha y se ajusta la marcha seleccionada, de "1" a "6".

La marcha seleccionada, de "1" a "6", y "M" se visualizarán en el indicador de posición del cambio y de la gama de velocidades.

*1: Vehículos con visualizador de información múltiple monocromo

*2: Vehículos con visualizador de información múltiple a color

En el modo manual, la marcha no cambia si no se acciona la palanca de cambios o los interruptores de cambio de marchas.

Sin embargo, incluso en el modo manual, las marchas cambian automáticamente en las siguientes situaciones:

- Al reducir la velocidad del vehículo (solo reducción de marchas).
- Cuando la temperatura del aceite de motor sea alta y la velocidad del motor aumente acercándose a la zona roja.

2

Durante la conducción

■ **Al quitar la palanca de cambios de P**

Si la palanca de cambios se desplaza hacia los lados antes de pisar el pedal del freno, podría no ser posible realizar la operación de la palanca de cambios. Pise el pedal del freno antes de quitar la palanca de cambios de P.

■ **Indicador acústico de aviso de restricciones de cambio a velocidad inferior**

Si las operaciones de descenso de marcha se realizan con una velocidad de vehículo en la cual no sea posible el descenso de marcha (cuando el descenso de marcha vaya a provocar que la velocidad del motor entre en la zona roja), se escuchará un indicador acústico para advertir al conductor de que el descenso de marcha no es posible.

■ **Al conducir con el control de crucero activado (si está instalado)**

La reducción de marcha podrá realizarse incluso al utilizar el control de crucero. Después de reducir la marcha, continúa la velocidad fijada.
(→P. 236, 240)

■ **Modo deportivo**

- En el modo deportivo, se utilizan las marchas bajas y las marchas cambian con el aumento de la velocidad del motor.
- Si cambia al modo deportivo mientras la palanca de cambios se encuentra en la posición M, el indicador "SPORT" se encenderá pero los controles del modo deportivo no serán aplicados. Coloque la palanca de cambios en la posición D.
- No puede cambiar al modo deportivo durante la conducción con el control de crucero activado.

■ **Modo de nieve**

Para evitar derrapes, no podrá seleccionar la 1ª marcha en el modo de nieve.

■ **Desactivación automática del modo deportivo y del modo de nieve**

En las siguientes situaciones, el modo de conducción se desactiva automáticamente:

- Cuando el motor esté apagado después de conducir en el modo deportivo o modo de nieve.
- Cuando el control de crucero (si está instalado) esté activado durante la conducción en el modo deportivo.

■ **Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición P**

→P. 529

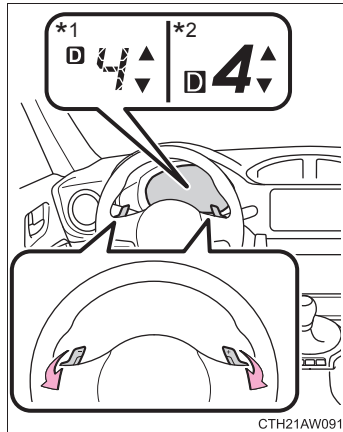
■ **Selección automática de marchas con el vehículo parado**

Cuando el vehículo está al ralentí a una velocidad de rpm elevada para calentarse, y el vehículo se encuentra sobre una vía resbaladiza, la transmisión podría cambiar automáticamente a 2ª marcha para parar y arrancar.

2

Durante la conducción

■ **Conducción de modo manual temporal (vehículos con interruptores de cambio de marchas)**



Puede cambiar a la conducción de modo manual temporal utilizando los interruptores de cambio de marchas mientras la palanca de cambios se encuentra en la posición D.

Cuando esto ocurra, la marcha seleccionada y "D" se visualizarán en el indicador de posición del cambio y de la gama de velocidades.

(Cuando la velocidad del motor aumenta acercándose a la zona roja, el aumento de marcha será ejecutado automáticamente.)

Indicador de cambio de marchas:

→P. 236

*1: Vehículos con visualizador de información múltiple monocromo

*2: Vehículos con visualizador de información múltiple a color

La conducción de modo manual temporal se desactivará y la conducción normal en la posición D volverá a ser establecida en las siguientes situaciones:

- Durante la conducción durante un período de tiempo superior al establecido (el tiempo establecido difiere en conformidad con las condiciones de conducción).
- Cuando el vehículo se detiene.
- Al pisar continuamente el pedal del acelerador durante más tiempo del establecido.
- Al presionar completa o casi completamente el pedal del acelerador.

■ **AI-SHIFT**

El AI-SHIFT cambia de forma automática la marcha a la posición adecuada en conformidad con el rendimiento del conductor y de las condiciones de conducción.

El AI-SHIFT funciona automáticamente cuando la palanca de cambios está en la posición D. (Utilizar los interruptores de cambio de marchas o colocar la palanca de cambios en la posición M cancela la función.)

 ADVERTENCIA
■ **Durante la conducción en superficies resbaladizas**

Tenga cuidado al cambiar a una velocidad inferior y acelerar de forma repentina, ya que el vehículo podría derrapar o patinar.

■ **Para evitar un funcionamiento incorrecto**

No adhiera elementos, como por ejemplo accesorios, a los interruptores de cambio de marchas.

De lo contrario, podría mover accidentalmente los interruptores de cambio de marchas.

■ **Indicador de cambio de marchas**

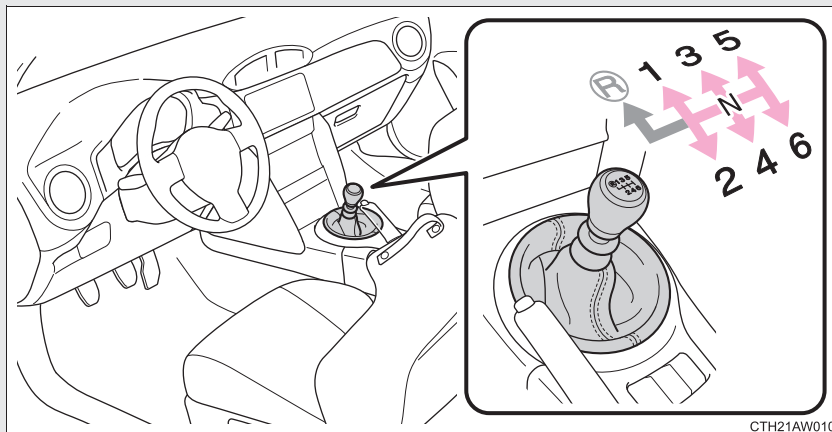
La indicación del indicador de cambio de marchas es solamente una guía para una conducción más económica. El indicador no informa al conductor sobre la frecuencia de funcionamiento del cambio seguro. El conductor tiene la responsabilidad de un funcionamiento del cambio adecuado según las condiciones del tráfico o las condiciones de conducción (p. ej., al adelantar o conducir por una pendiente ascendente).

Este indicador ayuda al conductor a conseguir una conducción más económica. El sistema del vehículo determina la frecuencia del funcionamiento del cambio según las condiciones de conducción e informa al conductor mediante el indicador en el cuadro de instrumentos. Para más información, consulte el indicador de cambio de marchas.

2-1. Procedimientos de conducción

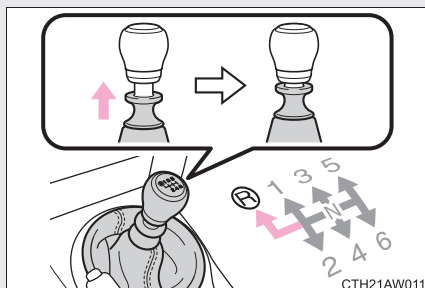
Transmisión manual*

■ Desplazamiento de la palanca de cambios



Pise a fondo el pedal del embrague antes de accionar la palanca de cambios y luego libérela lentamente.

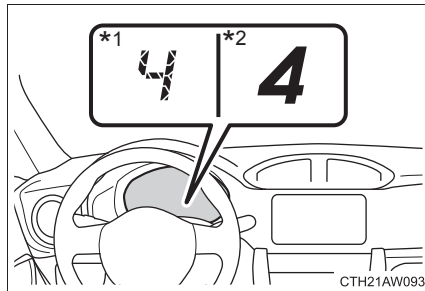
■ Desplazamiento de la palanca de cambios a R



Coloque la palanca de cambios en R mientras levanta la sección del anillo.

*: Si está instalado

Indicador de posición del cambio



La posición del cambio seleccionada se mostrará en el visualizador de información múltiple.

La posición del cambio seleccionada no aparecerá en las siguientes situaciones:

- Cuando la palanca de cambios está en la posición N.
- Cuando la velocidad del vehículo es de 10 km/h (6 mph) o inferior (excepto cuando la palanca de cambios está en la posición R).
- Cuando se pisa el pedal del embrague.

*1: Vehículos con visualizador de información múltiple monocromo

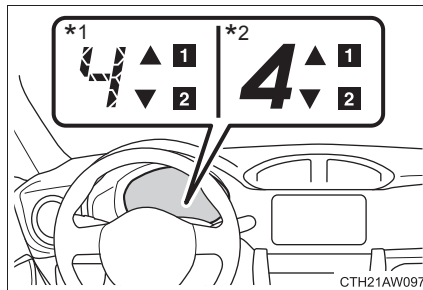
*2: Vehículos con visualizador de información múltiple a color

2

Durante la conducción

Indicador de cambio de marchas

La visualización del indicador de cambio de marchas sirve de guía al conductor para mejorar el ahorro de combustible y reducir las emisiones de gases de escape, dentro de los límites del rendimiento del motor.



1 Indicador de aumento de marchas

2 Indicador de reducción de marchas

El indicador de cambio de marchas no puede desactivarse.

*1: Vehículos con visualizador de información múltiple monocromo

*2: Vehículos con visualizador de información múltiple a color

■ Visualizador del indicador de cambio de marchas

- El indicador de cambio de marchas podría no visualizarse cuando su pie esté colocado sobre el pedal del embrague.
- El indicador de cambio de marchas podría accionarse para evitar un posible calado del motor a una velocidad del motor baja.

 ADVERTENCIA **Indicador de cambio de marchas**

La indicación del indicador de cambio de marchas es solamente una guía para una conducción más económica. El indicador no informa al conductor sobre la frecuencia de funcionamiento del cambio seguro. El conductor tiene la responsabilidad de un funcionamiento del cambio adecuado según las condiciones del tráfico o las condiciones de conducción (p. ej., al adelantar o conducir por una pendiente ascendente).

Este indicador ayuda al conductor a conseguir una conducción más económica. El sistema del vehículo determina la frecuencia del funcionamiento del cambio según las condiciones de conducción e informa al conductor mediante el indicador en el cuadro de instrumentos. Para más información, consulte el indicador de cambio de marchas.

Normalmente, el indicador de cambio de marchas es una guía para conseguir una conducción más económica, y también puede accionarse para evitar un posible calado a una velocidad del motor baja.

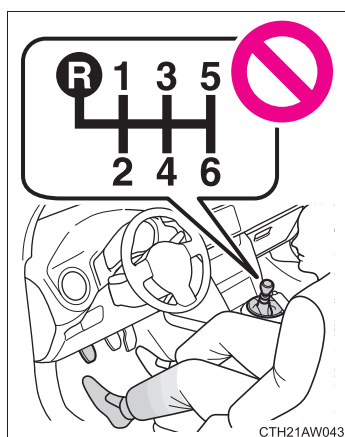
2

Durante la conducción

2-1. Procedimientos de conducción

AVISO

■ Para evitar daños en la transmisión



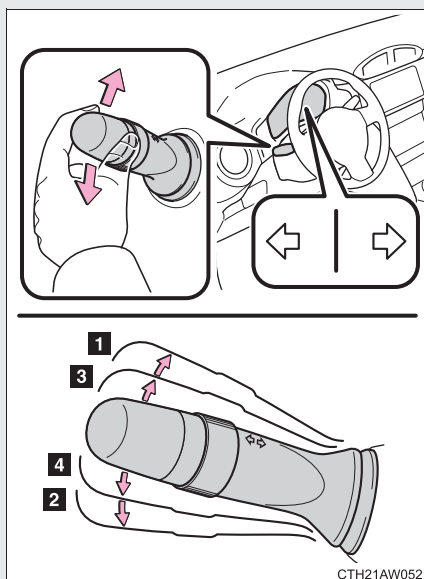
- No mueva la palanca de cambios sin pisar el pedal del embrague.

- No levante la sección del anillo excepto cuando se cambie la palanca a R.
- Coloque la palanca de cambios en R solo cuando el vehículo esté estacionado y el pedal del embrague esté pisado completamente.

2-1. Procedimientos de conducción

Palanca del intermitente

Se puede usar la palanca del intermitente para mostrar las siguientes intenciones del conductor:



- 1 Giro a la derecha
- 2 Giro a la izquierda
- 3 Cambio de carril a la derecha (mueva y mantenga la palanca a medio camino)

Los intermitentes derechos parpadearán hasta que suelte la palanca.

- 4 Cambio de carril a la izquierda (mueva y mantenga la palanca a medio camino)

Los intermitentes izquierdos parpadearán hasta que suelte la palanca.

2

Durante la conducción

■ Los intermitentes pueden utilizarse cuando

Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en la posición "ON".

Vehículos con sistema de llave inteligente

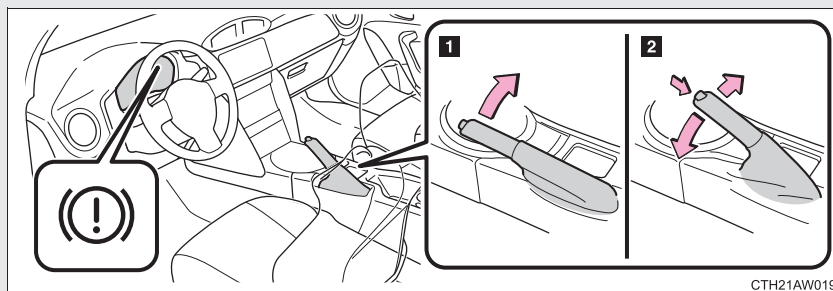
El interruptor "ENGINE START STOP" está en el modo IGNITION ON.

■ Si los indicadores parpadean más rápido de lo normal

Compruebe si se ha fundido una bombilla de las luces de los intermitentes.

2-1. Procedimientos de conducción

Freno de estacionamiento



- 1** Para accionar el freno de estacionamiento, tire de la palanca del freno de estacionamiento completamente mientras pisa el pedal del freno.
- 2** Para liberar el freno de estacionamiento, suba la palanca ligeramente y bájela totalmente mientras pulsa el botón.

■ Utilización en invierno

→P. 317

⚠ AVISO

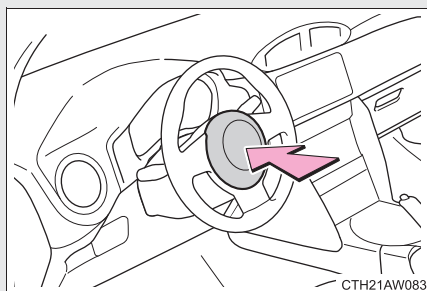
■ Antes de conducir

Libere completamente el freno de estacionamiento.

Si conduce el vehículo con el freno de estacionamiento accionado, los componentes del freno se sobrecalentarán, lo cual puede afectar al rendimiento de frenado y aumentar el desgaste de los frenos.

2-1. Procedimientos de conducción

Bocina



Para hacer sonar la bocina, pulse en la marca  o cerca de ella.

2

Durante la conducción

■ Después de ajustar el volante

Asegúrese de que el volante esté correctamente bloqueado.

La bocina podría no sonar si el volante no está correctamente bloqueado.

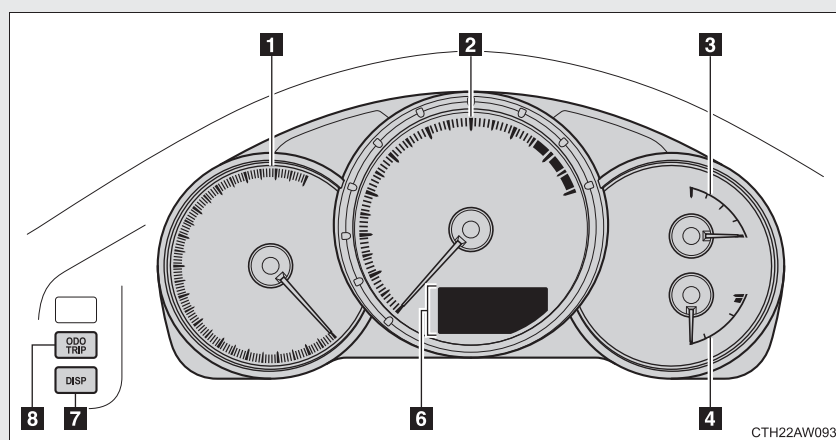
(→P. 106)

2-2. Conjunto de instrumentos Medidores y contadores

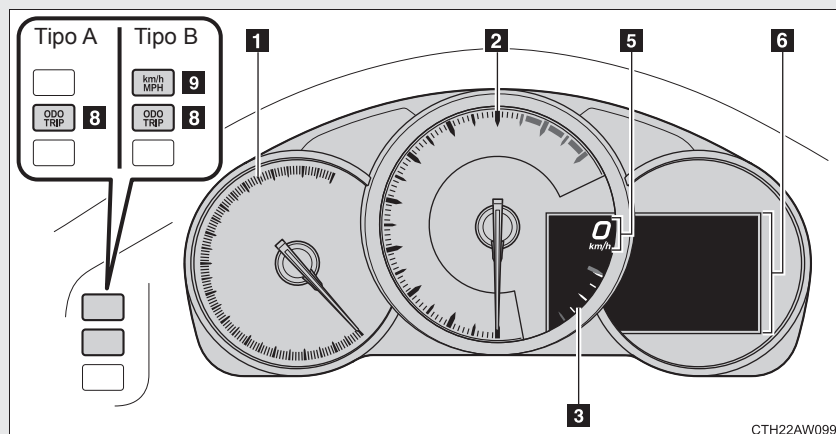
La siguiente ilustración es para vehículos con dirección a la izquierda.

Las posiciones del interruptor pueden variar ligeramente en los vehículos con dirección a la derecha.

Con visualizador monocromo



Con visualizador a color



1 Velocímetro analógico

Muestra la velocidad del vehículo.

2 Tacómetro

Muestra la velocidad del motor en revoluciones por minuto.

3 Medidor de combustible

Muestra la cantidad de combustible que queda en el depósito.

4 Termómetro del refrigerante del motor (si está instalado)

Muestra la temperatura del refrigerante del motor.

5 Velocímetro digital (si está instalado)

Muestra la velocidad del vehículo.

6 Visualizador de información múltiple, cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial

→P. 262, 267

7 Interruptor "DISP" (si está instalado)

→P. 265

8 Interruptor "ODO/TRIP"

→P. 264, 269

9 Interruptor "km/h MPH" (si está instalado)

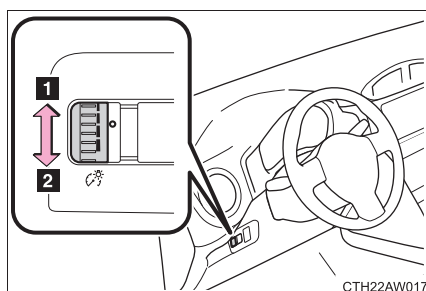
Cada vez que pulse el interruptor, el visualizador dentro del contador alterna entre km/h y MPH.

2

Durante la conducción

Control de la luz del tablero de instrumentos

Es posible ajustar el brillo de las luces del tablero de instrumentos.



1 Más brillante

2 Más oscuro

■ Los contadores y el visualizador se iluminan cuando

Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en la posición "ON".

Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor "ENGINE START STOP" está en el modo IGNITION ON.

■ El brillo de las luces del tablero de instrumentos

Cuando se encienden las luces de posición delanteras o los faros, la luz del tablero de instrumentos se oscurece. Sin embargo, cuando gira la ruedecilla de control de brillo del tablero de instrumentos a su posición máxima, las luces del tablero de instrumentos no se oscurecerán incluso si enciende las luces de posición delanteras o los faros.

 AVISO

■ **Para evitar daños en el motor y sus componentes**

- No permita que la aguja indicadora del tacómetro llegue a la zona roja, la cual indica la velocidad del motor máxima.
- En las siguientes situaciones, el motor podría estar sobrecalentándose. En tal caso, pare inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y compruebe el motor cuando se haya enfriado completamente. (→P. 541)
 - Vehículos con visualizador de información múltiple monocromo: El termómetro del refrigerante del motor entra en la zona roja
 - Vehículos con visualizador de información múltiple a color: La luz de aviso de temperatura elevada del refrigerante del motor parpadea o se enciende

2

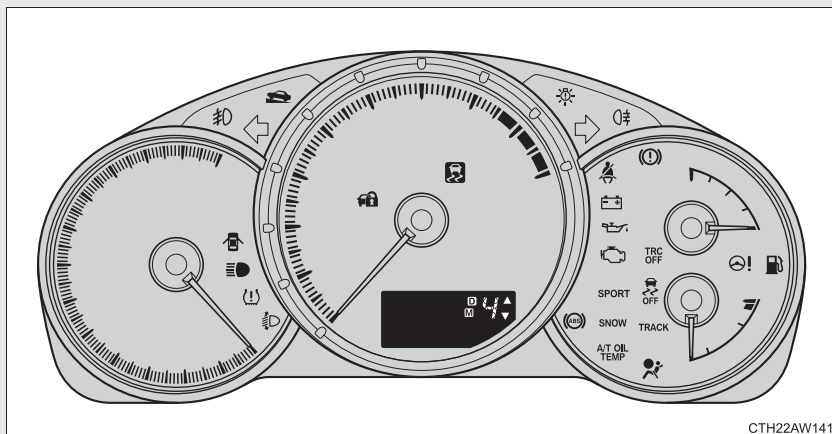
Durante la conducción

2-2. Conjunto de instrumentos Indicadores y luces de aviso

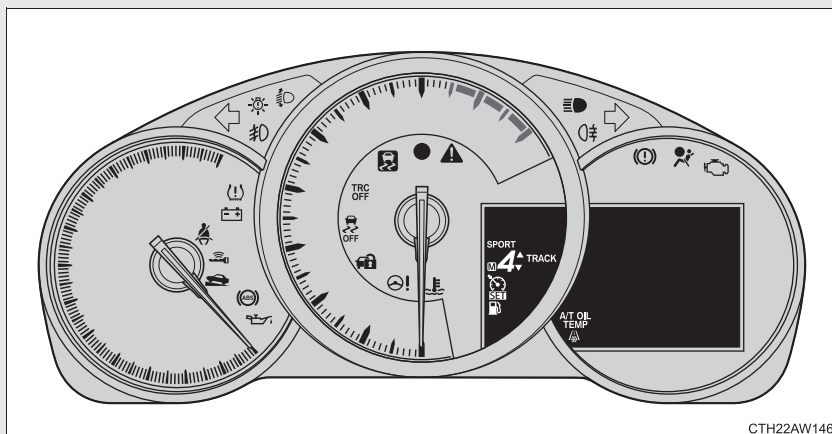
El indicador y las luces de aviso del conjunto de instrumentos y del panel central informan al conductor sobre el estado de los distintos sistemas del vehículo.

A modo de explicación, la siguiente ilustración muestra todos los indicadores y luces de aviso encendidos.

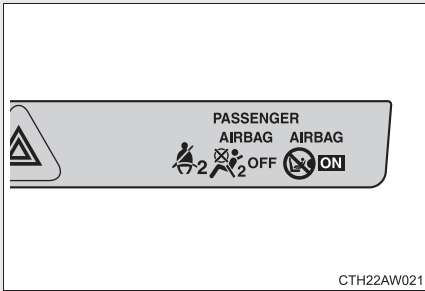
Conjunto de instrumentos (con visualizador monocromo)



Conjunto de instrumentos (con visualizador a color)



Panel central



2

Durante la conducción

■ Indicadores

Los indicadores informan al conductor sobre el estado de funcionamiento de los distintos sistemas del vehículo.



Indicador del intermitente (→P. 247)



Indicador de la luz de carretera (→P. 288)



Indicador de la luz antiniebla delantera (→P. 293)



Indicador de la luz antiniebla trasera (→P. 293)



Indicador de seguridad (→P. 121)



(Si está instalado)

Indicador del sistema de llave inteligente (→P. 219)



Indicador de posición del cambio y de la gama de velocidades (→P. 234)

(Vehículos con transmisión automática)



Indicador de cambio de marchas (→P. 236, 240)

(Vehículos con transmisión automática)



Indicador "SPORT" (→P. 235)

(Vehículos con transmisión automática)



Indicador "SNOW" (→P. 235)

(Vehículos con transmisión automática)



Indicador de posición del cambio (→P. 243)

(Vehículos con transmisión manual)



Indicador de cambio de marchas (→P. 244)

(Vehículos con transmisión manual)



(Azul)
(Si está instalado)

Indicador de temperatura del refrigerante del motor baja



Indicador de deslizamiento (→P. 303)



Indicador ON de control de asistencia al arranque en pendiente (→P. 310)



Indicador "TRC OFF" (→P. 303)



Durante la conducción

***1: Vehículos sin sistema de llave inteligente**

Estas luces se encienden cuando el interruptor del motor se coloca en la posición "ON" para indicar que se está realizando una comprobación del sistema. Después de arrancar el motor, o transcurridos unos segundos, se apagarán. Si una luz no se enciende o si no se apagan las luces, podría existir un funcionamiento incorrecto en algún sistema. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para obtener más detalles.

Vehículos con sistema de llave inteligente

Estas luces se encienden cuando el interruptor "ENGINE START STOP" se coloca en el modo IGNITION ON para indicar que se está realizando una comprobación del sistema. Después de arrancar el motor, o transcurridos unos segundos, se apagarán. Si una luz no se enciende o si no se apagan las luces, podría existir un funcionamiento incorrecto en algún sistema. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para obtener más detalles.

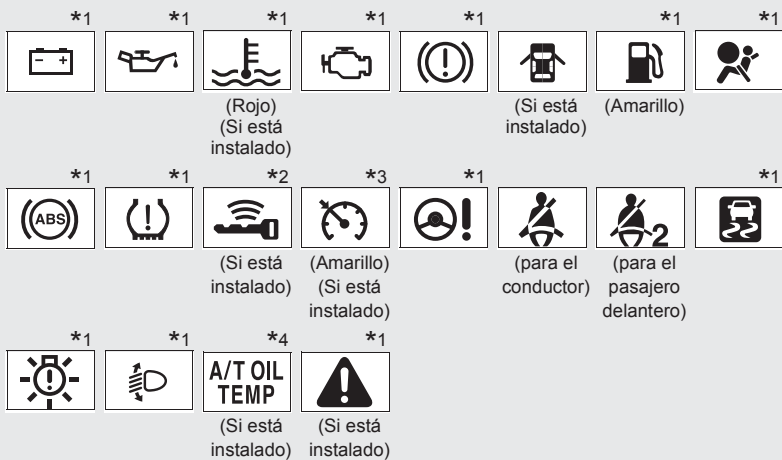
***2:** Este indicador se enciende cuando la temperatura del refrigerante del motor es baja.

***3:** La luz parpadea para indicar que el sistema está activado.

***4:** Cuando la temperatura exterior es de aproximadamente 3°C (37°F) o inferior, el indicador se encenderá.

■ Luces de aviso

Las luces de aviso informan al conductor sobre funcionamientos incorrectos en alguno de los sistemas del vehículo.
(→P. 466, 476)



2

Durante la conducción

***1: Vehículos sin sistema de llave inteligente**

Estas luces se encienden cuando el interruptor del motor se coloca en la posición "ON" para indicar que se está realizando una comprobación del sistema. Después de arrancar el motor, o transcurridos unos segundos, se apagarán. Si una luz no se enciende o si no se apagan las luces, podría existir un funcionamiento incorrecto en algún sistema. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para obtener más detalles.

Vehículos con sistema de llave inteligente

Estas luces se encienden cuando el interruptor "ENGINE START STOP" se coloca en el modo IGNITION ON para indicar que se está realizando una comprobación del sistema. Después de arrancar el motor, o transcurridos unos segundos, se apagarán. Si una luz no se enciende o si no se apagan las luces, podría existir un funcionamiento incorrecto en algún sistema. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para obtener más detalles.

***2:** La luz parpadea en amarillo para indicar un funcionamiento incorrecto. La luz parpadea rápidamente en verde para indicar que no se ha desbloqueado la dirección.

***3:** La luz se enciende en amarillo para indicar un funcionamiento incorrecto.

***4:** Vehículos con visualizador de información múltiple monocromo solamente: Esta luz se enciende cuando el interruptor del motor se coloca en la posición "ON" para indicar que se está realizando una comprobación del sistema. Después de arrancar el motor, o transcurridos unos segundos, se apagará. Si la luz no se enciende, o si no se apaga, podría existir un funcionamiento incorrecto en un sistema. Si desea más información, lleve su vehículo a un concesionario Toyota para que lo revisen.

 ADVERTENCIA

■ **Si una luz de aviso del sistema de seguridad no se enciende**

En caso de que alguna luz del sistema de seguridad, como la luz de aviso del ABS y SRS, no se encienda al arrancar el motor, dichos sistemas podrían no estar disponibles para protegerlo en caso de accidente, lo que podría ocasionar lesiones graves o mortales. En tal caso, lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

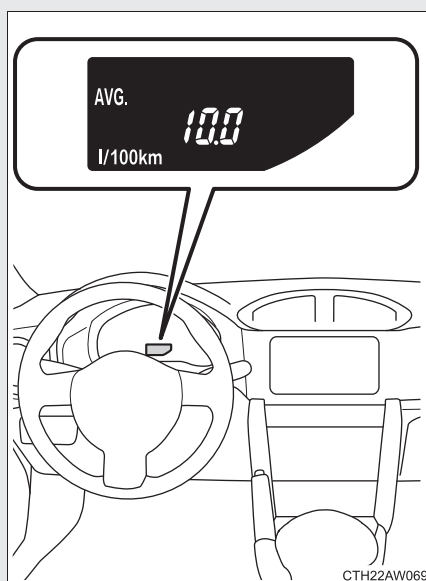
2

Durante la conducción

2-2. Conjunto de instrumentos

Visualizador de información múltiple (visualizador monocromo)

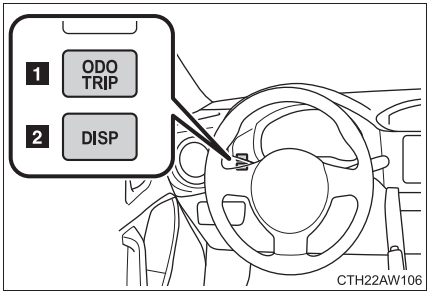
El visualizador de información múltiple muestra al conductor distintos datos relacionados con la conducción, como la temperatura actual del exterior. El visualizador de información múltiple también se puede utilizar para cambiar los ajustes del contador.



- Cuentakilómetros
- Cuentakilómetros parcial
- Temperatura exterior
- Consumo actual de combustible
- Consumo medio de combustible

Cambio de la visualización

Al pulsar el interruptor “ODO/TRIP” o el interruptor “DISP” muestra la siguiente información respectivamente:



1 Interruptor “ODO/TRIP”

- Cuentakilómetros
- Cuentakilómetros parcial

2 Interruptor “DISP”

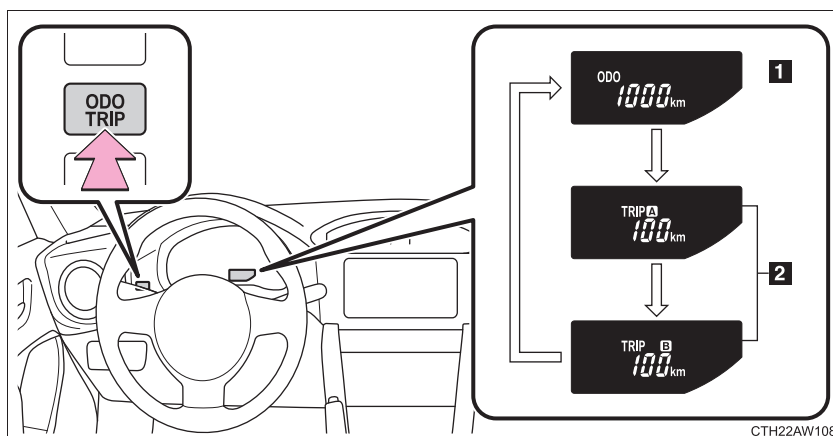
- Temperatura exterior
- Consumo actual de combustible
- Consumo medio de combustible

2

Durante la conducción

■ Cambio de la visualización con el interruptor “ODO/TRIP”

El visualizador cambia según el orden indicado a continuación cada vez que pulsa el interruptor “ODO/TRIP”.



1 Cuentakilómetros

Muestra la distancia total que ha recorrido el vehículo.

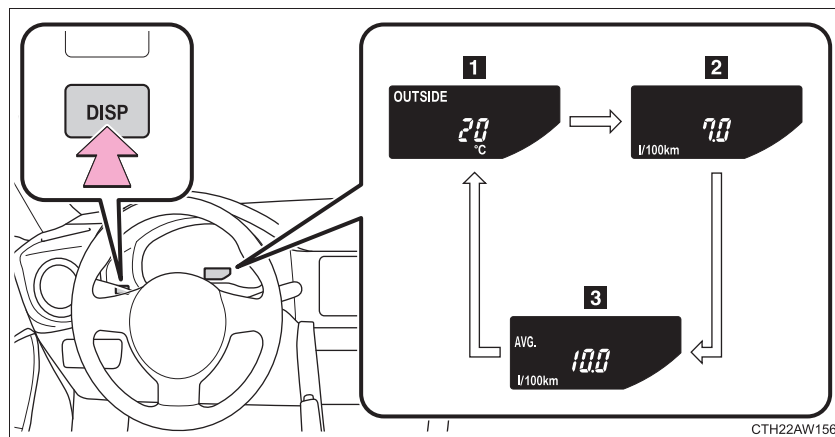
2 Cuentakilómetros parcial*

Muestra la distancia que ha recorrido el vehículo desde la última vez que se restauró el medidor. Los cuentakilómetros parciales A y B se pueden utilizar para registrar y visualizar diferentes distancias de manera independiente.

*: Si mantiene pulsado el interruptor “ODO/TRIP” se reiniciará el cuentakilómetros parcial visualizado actualmente.

■ Cambio de la visualización usando el interruptor “DISP”

El visualizador cambia según el orden indicado a continuación cada vez que pulsa el interruptor “DISP”.



1 Temperatura exterior

Muestra la temperatura exterior dentro del rango de -40°C (-40°F) a 50°C (122°F).

2 Consumo actual de combustible

Muestra la tasa de consumo actual de combustible.

3 Consumo medio de combustible

Muestra el consumo medio de combustible desde que se reinició la función.

- Se puede restaurar la función presionando el interruptor “DISP” durante más de un segundo cuando se visualiza el consumo medio de combustible.
- Utilice el consumo medio de combustible visualizado como referencia.

2

Durante la conducción

■ Visualizador de la temperatura exterior

- En las siguientes situaciones, es posible que no se muestre correctamente la temperatura exterior.
 - Cuando el vehículo está muy caliente, como cuando está al sol.
 - Cuando el vehículo está al ralentí o cuando se conduce a baja velocidad, como en el caso de un atasco, o cuando se detiene el motor y se vuelve a arrancar inmediatamente después.
 - Cuando la temperatura exterior real se encuentra fuera del rango del indicador.
- Si se muestra “— —” durante aproximadamente 1 minuto o más o si no se muestra la temperatura exterior, el sistema puede estar averiado. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

ADVERTENCIA

■ El visualizador de información a bajas temperaturas

Deje que el interior del vehículo se caliente antes de utilizar el visualizador de información de cristal líquido. A temperaturas extremadamente bajas, el monitor de visualización de información podría responder lentamente, y los cambios del visualizador podrían tardar un poco más.

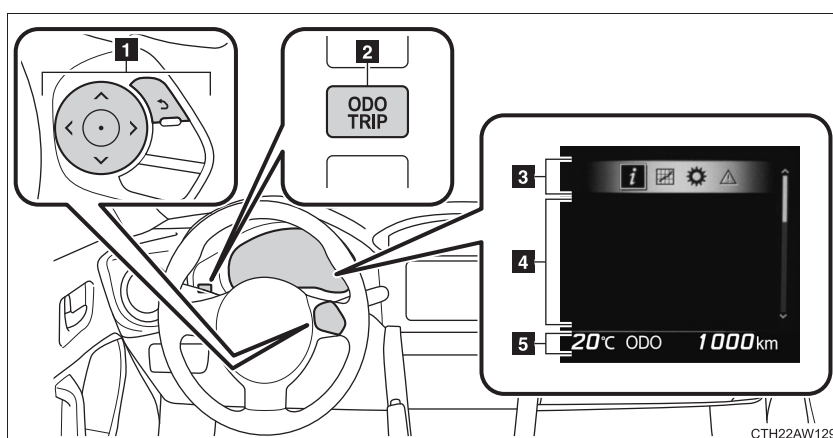
Por ejemplo, se produce una demora desde que el conductor realiza el cambio de velocidad hasta que aparece el número de la nueva posición del cambio en el visualizador. En este caso, espere hasta que el visualizador cambie y tenga cuidado de no hacer un cambio a una velocidad inferior nuevamente, ya que esto ocasionará que el frenado de motor sea rápido y excesivo, y posiblemente tenga un accidente donde sufra lesiones graves o mortales.

2-2. Conjunto de instrumentos

Visualizador de información múltiple (visualizador a color)

Resumen de funciones

El visualizador de información múltiple muestra al conductor distintos datos relacionados con la conducción, como la temperatura actual del exterior. El visualizador de información múltiple también se puede utilizar para cambiar los ajustes del contador.



1 Interruptores de control del contador (→P. 268)

2 Interruptor “ODO/TRIP” (→P. 269)

3 Iconos del menú (→P. 270)

La barra de iconos del menú se mostrará momentáneamente al usar el interruptor de control del contador para cambiar el contenido mostrado.

4 Área del visualizador de contenido

Se puede mostrar una variedad de información seleccionando un icono del menú. Asimismo, aparecerá un mensaje de aviso en algunas situaciones.

- Contenido del icono del menú (→P. 270)
- Mensajes de aviso (→P. 281, 476)

5 Área de visualización del modo cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial (→P. 282)

Muestra los siguientes elementos:

- Cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial
- Temperatura exterior

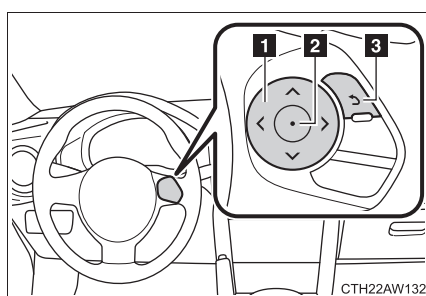
2

Durante la conducción

Usar el visualizador de información múltiple

■ Usar el área del visualizador de contenido

El área del visualizador de contenido se acciona utilizando los interruptores de control del contador.

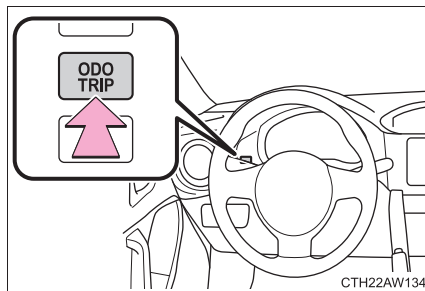


- 1** < > : Seleccione los iconos del menú
- ↑ ↓ : Cambiar el contenido mostrado, desplazar la pantalla hacia arriba/abajo y mover el cursor
- 2** ● : Introducir
- 3** ↶ : Volver a la pantalla anterior

Para obtener información sobre el contenido de cada icono del menú, consultar la explicación de cada elemento en el apartado correspondiente el icono del menú.

■ Usar el área del visualizador del cuentakilómetros/ cuentakilómetros parcial

Los elementos en esta área funcionan mediante el interruptor “ODO/ TRIP”.



Pulse: Cambie el elemento mostrado

Cada vez que se pulsa el interruptor, el elemento mostrado cambia en el siguiente orden:
cuentakilómetros →
cuentakilómetros parcial A →
cuentakilómetros parcial B.

Mantenga pulsado: Reiniciar

Visualice el cuentakilómetros parcial deseado y mantenga pulsado el interruptor para reiniciar el cuentakilómetros parcial.

2

Durante la conducción

Iconos del menú

Seleccione un icono del menú para visualizar su contenido.



Información de conducción (→P. 271)

Seleccione para visualizar información diversa sobre la conducción.



Contenido exclusivo para 86 (→P. 274)

Seleccione para visualizar la fuerza G, el cronómetro y otras funciones útiles para la conducción deportiva.



Visualización de ajustes (→P. 279)

Seleccione para cambiar la configuración del visualizador del contador.

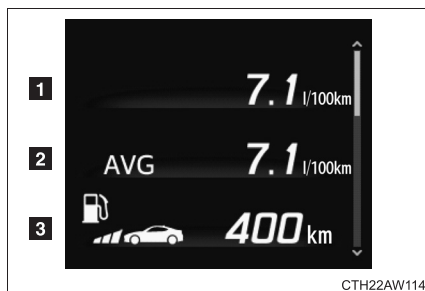


Visualización del mensaje de aviso (→P. 281, 476)

Seleccione para visualizar los mensajes de aviso y las medidas a tomar si se detecta un funcionamiento incorrecto.

Información de conducción ()

■ Información de conducción (página 1)



1 Consumo actual de combustible

Muestra la tasa de consumo actual de combustible.

2 Consumo medio de combustible

Muestra el consumo medio de combustible desde que se reinició la función.

3 Autonomía de conducción

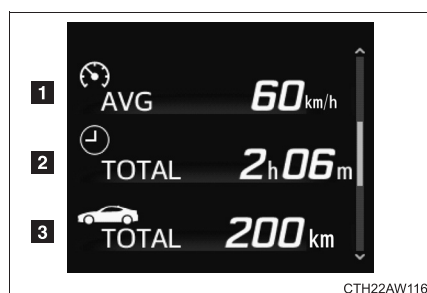
Muestra la distancia máxima estimada de conducción con la cantidad restante de combustible.

- Si mantiene pulsado el botón  , se reiniciará el consumo medio de combustible.
- Utilice el consumo de combustible visualizado como referencia.
- Esta distancia se calcula según su consumo medio de combustible. Como resultado, la distancia real de conducción puede variar con respecto al valor mostrado.
- Cuando solamente se añade una pequeña cantidad de combustible al depósito, es posible que el visualizador no se actualice.
Cuando reposte combustible, apague el interruptor “ENGINE START STOP”. Si reposta combustible en el vehículo sin apagar el interruptor “ENGINE START STOP”, es posible que el visualizador no se actualice.

2

Durante la conducción

■ Información de conducción (página 2)



1 Velocidad media del vehículo

Muestra la velocidad media del vehículo desde el reinicio del visualizador.

2 Tiempo de conducción

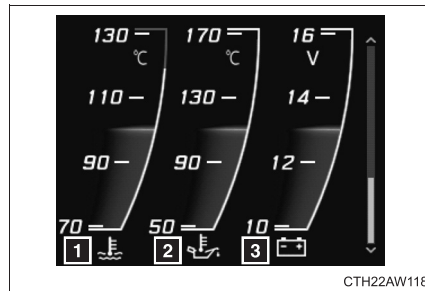
Muestra el tiempo acumulado que se ha conducido el vehículo desde el reinicio del visualizador.

3 Distancia de conducción

Muestra la distancia acumulada que se ha conducido el vehículo desde el reinicio del visualizador.

- Mantenga pulsado  para reiniciar la velocidad media del vehículo/tiempo de conducción/distancia de conducción.

■ Información de conducción (página 3)



1 Termómetro del refrigerante del motor

Muestra la temperatura del refrigerante del motor.

Si la aguja/el indicador del termómetro del refrigerante del motor entra en la zona roja, sonará un indicador acústico y se mostrará un mensaje de aviso.

2 Termómetro del aceite de motor

Muestra la temperatura del aceite de motor.

3 Voltímetro

Muestra la tensión de carga.

Dado que la tensión mostrada puede ser diferente de la tensión real de la batería, use el voltímetro como guía.

- Manteniendo pulsado  se enciende y apaga la visualización del valor de intervalo del indicador de temperatura del refrigerante del motor.

2

Durante la conducción

Contenido exclusivo para 86 ()

■ **Fuerza G**

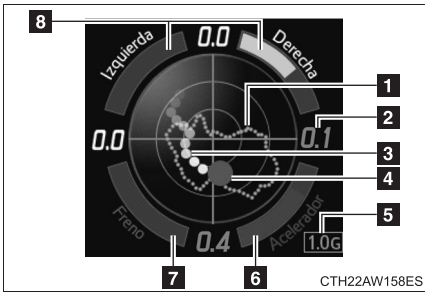
Muestra las fuerzas G laterales aplicadas al vehículo

También muestra, en la periferia de la visualización de la fuerza G, la cantidad de accionamiento de la dirección a izquierda y derecha, la actuación del pedal del acelerador y la presión del líquido de frenos

Las siguientes 2 pantallas están disponibles para visualizar la fuerza G

- Pantalla del visualizador normal: Adecuada para confirmar las fuerzas G laterales actuales aplicadas al vehículo
- Pantalla del visualizador de mantenimiento del límite: Adecuada para confirmar la intensidad y dirección de las fuerzas G laterales máxima aplicadas al vehículo

● Lectura del visualizador



1 Registro de fuerzas G máximas

- Mostrado en la pantalla del visualizador de mantenimiento del límite solamente
- Para reiniciar el registro de fuerzas G máximas, mantenga pulsado  mientras se muestra la pantalla del visualizador de mantenimiento del límite.

2 Valor de la fuerza G actual (valor analizado a partir de las fuerzas G delantera/trasera e izquierda/derecha)

Valores de la fuerza G que se pueden visualizar

Delantero/trasero: Hasta 1,3 G

Izquierdo/derecho: Hasta 2,5 G

3 Rastro de bola de fuerza G

El número máximo de segmentos de rastro de bola para la pantalla de visualización normal es de 20 y de 10 en el caso de la pantalla del visualizador de mantenimiento de límite.

4 Bola de fuerza G (fuerzas G de aceleración aplicadas al vehículo)

2
Durante la conducción

2-2. Conjunto de instrumentos

5 Escala de visualización de la fuerza G

La escala del registro de fuerzas G máximas y del rastro de bola de fuerza G puede cambiarse entre 1,0 G y 0,5 G manteniendo pulsado  mientras se muestra la pantalla de visualización normal.

6 Actuación del pedal del acelerador

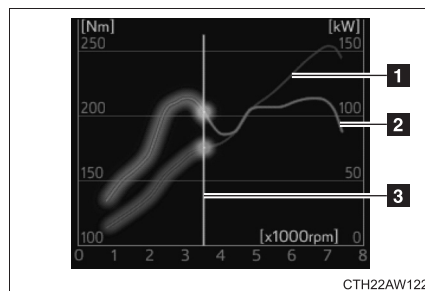
7 Presión del líquido de frenos

8 Cantidad de accionamiento de la dirección

Si se gira completamente el volante hacia la izquierda o la derecha, el lado inferior del indicador en el lado correspondiente se encenderá de color rojo.

Este visualizador está concebido para usarse como guía. Dependiendo de factores como la condición de la superficie de la calzada, la temperatura y la velocidad del vehículo, puede que el visualizador no muestre el estado real del vehículo.

■ Potencia y curva de par



1 Salida de potencia

2 Par

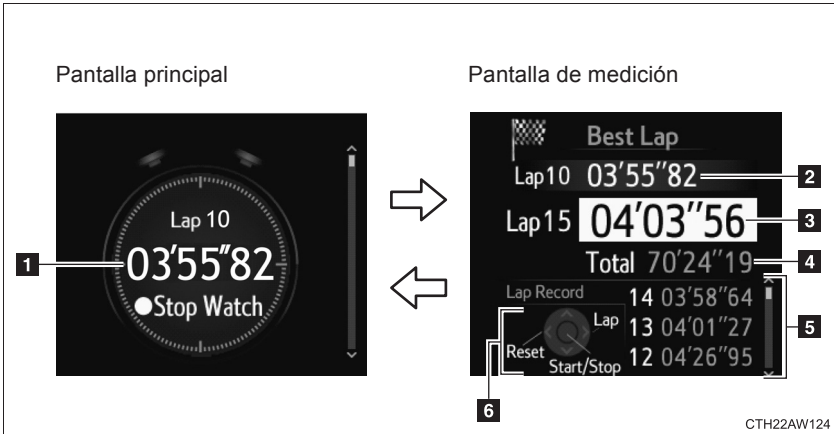
3 Velocidad del motor actual

La barra vertical se deslizará lateralmente en función de la velocidad del motor actual.

Este cuadro está concebido para usarse únicamente como referencia y no muestra el par o la salida del motor reales.

■ **Cronómetro**

Mide y muestra el tiempo de la vuelta actual y el tiempo de las vueltas anteriores



1 Tiempo de la vuelta más rápida (pantalla superior)

Cuando se reinicia el temporizador, se visualizará “- - - - -”.

2 Tiempo de la vuelta más rápida (pantalla de medición)

3 Tiempo de la vuelta actual

4 Tiempo de vuelta total

5 Tiempo de las vueltas pasadas

Se mostrarán los registros de los tiempos de las 50 vueltas más recientes.

6 Guía de accionamiento del interruptor de control del contador

● Cambio entre las pantallas de los cronómetros

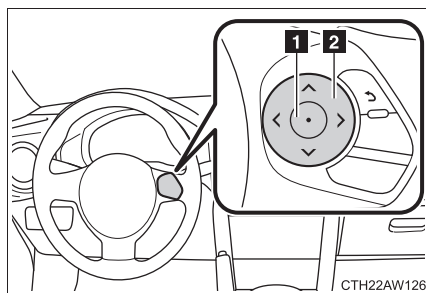
Para cambiar a la pantalla de medición: Pulse .

Para cambiar a la pantalla superior: Pulse .

2

Durante la conducción

● Accionamiento de la pantalla de medición



- 1**  : Iniciar/parar la medición
- 2**  : Desactivar una vuelta
-  : Reiniciar los tiempos de vuelta medidos
-   : Desplazarse por los tiempos de vuelta

● Reiniciar los tiempos de vuelta medidos

Tras detener la medición, pulsar .

● Para mostrar otro contenido mientras el cronómetro está en funcionamiento

Si se muestra la pantalla de medición, pulsar  para mostrar la pantalla superior. A continuación, accionar los interruptores de control del contador para visualizar otro contenido. Mientras se visualizan otros elementos, la medición continuará pero no se podrá accionar el cronómetro.

Visualización de ajustes ()

Use los interruptores de control del contador en el volante para cambiar los ajustes.

PASO 1 Pulse  o  para seleccionar .

PASO 2 Accione los interruptores para seleccionar el elemento deseado.

PASO 3 Pulse  /  o  /  para cambiar el ajuste y, a continuación, pulse  para confirmar el cambio.

2

Durante la conducción

Elemento		Ajustes	Detalles
Pantalla de bienvenida		Activado	Seleccione para habilitar/deshabilitar la pantalla de bienvenida cuando el interruptor “ENGINE START STOP” se sitúa en el modo IGNITION ON.
		Desactivado	
REV.	RPM	--00 rpm (OFF) ~ 7.400 rpm	Seleccione para habilitar/deshabilitar el indicador REV y ajustar la velocidad del motor a la que se encenderá el indicador REV. Para deshabilitar, seleccione “--” para la velocidad del motor (--00 rpm) Intervalo seleccionable de velocidad del motor: 2.000 a 7.400 rpm
	Indicador acústico	Activado	Seleccione para habilitar/deshabilitar el sonido de un indicador acústico cuando se enciende el indicador REV. Este ajuste solo se puede cambiar cuando esté habilitado el indicador REV.
		Desactivado	

2-2. Conjunto de instrumentos

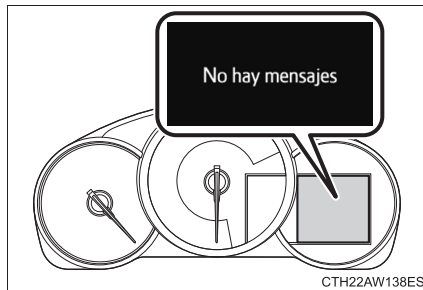
Elemento	Ajustes	Detalles
Idioma	Inglés	Seleccione cambiar el idioma mostrado.
	Francés	
	Español	
	Alemán*	
	Italiano*	
	Ruso	
	Chino*	
Unidades	Turco*	
	km, km/h, km/l	Seleccione cambiar las unidades de medida mostradas.
	km, km/h, l/100km	
Inicialización	millas, MPH, MPG*	
	Sí	Seleccione para reiniciar los ajustes del visualizador del contador.
	Sin	

*: Si está instalado

Mensaje de aviso ()

Seleccione para mostrar mensajes de aviso relacionados con situaciones como una avería del vehículo.

- Si hay más de un mensaje para visualizar, pulse  /  para cambiar la visualización.



- Si no hay mensajes de aviso para visualizar, se visualizará un mensaje que lo indique.

2

Durante la conducción

Área de visualización del modo cuentakilómetros/ cuentakilómetros parcial
--

■ **Cuentakilómetros**

Muestra la distancia total que ha recorrido el vehículo.

■ **Cuentakilómetros parcial A/cuentakilómetros parcial B**

Muestra la distancia que ha recorrido el vehículo desde la última vez que se restauró el medidor. Los cuentakilómetros parciales A y B se pueden utilizar para registrar y visualizar diferentes distancias de manera independiente.

Para reiniciar, visualice el cuentakilómetros parcial deseado y mantenga pulsado el interruptor "ODO/TRIP".

■ **Temperatura exterior**

Muestra la temperatura exterior dentro del rango de -40°C (-40°F) a 50°C (122°F). El indicador de temperatura exterior baja se enciende cuando la temperatura ambiente es igual o inferior a 3°C (37°F).

■ Visualizador de fuerza G

- Dependiendo de las condiciones de uso del vehículo, puede que el visualizador de presión del líquido de frenos no alcance la lectura máxima aunque se pise completamente el pedal del freno.
- Si se desconecta y se vuelve a conectar un terminal de la batería, puede que el visualizador de cantidad de accionamiento de la dirección se desactive temporalmente. Después de conducir el vehículo durante un tiempo, el visualizador se activa.

■ Suspensión del visualizador de ajustes

- Los ajustes no se pueden modificar mientras está conduciendo. Al cambiar los ajustes, detenga el vehículo en un lugar seguro.
- Si se muestra un mensaje de aviso, se suspenderá el funcionamiento del visualizador de ajustes.

■ Uso del cronómetro

Si se detiene el motor mientras el cronómetro está en funcionamiento, el cronómetro se parará y se registrará el tiempo hasta ese punto.

■ Visualizador de la temperatura exterior

- En las siguientes situaciones, es posible que no se muestre correctamente la temperatura exterior.
 - Cuando el vehículo está muy caliente, como cuando está al sol.
 - Cuando el vehículo está al ralentí o cuando se conduce a baja velocidad, como en el caso de un atasco, o cuando se detiene el motor y se vuelve a arrancar inmediatamente después.
 - Cuando la temperatura exterior real se encuentra fuera del rango del indicador.
- Si se muestra “—” durante aproximadamente 1 minuto o más o si no se muestra la temperatura exterior, puede que el sistema esté averiado. Lleve el vehículo a revisar a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ Visualizador de cristal líquido

Pueden aparecer pequeños puntos o puntos de luz en el visualizador. Este fenómeno es característico de los visualizadores de cristal líquido y no es necesario interrumpir su utilización.

ADVERTENCIA

■ Precauciones de uso durante la conducción

- Si acciona el visualizador de información múltiple durante la conducción, preste mucha atención a la seguridad de la zona alrededor del vehículo.
- No mire continuamente el visualizador de información múltiple mientras conduce, ya que podría no ver a peatones, objetos en la carretera, etc. delante del vehículo.

■ El visualizador de información a bajas temperaturas

Deje que el interior del vehículo se caliente antes de utilizar el visualizador de información de cristal líquido. A temperaturas extremadamente bajas, el monitor de visualización de información podría responder lentamente, y los cambios del visualizador podrían tardar un poco más.

Por ejemplo, se produce una demora desde que el conductor realiza el cambio de velocidad hasta que aparece el número de la nueva marcha en el visualizador. Dicho lapso de tiempo podría hacer que el conductor cambiase de nuevo a una velocidad inferior, provocando un freno de motor rápido y excesivo, y posiblemente un accidente con resultado de lesiones graves o mortales.

■ Precauciones durante la configuración del visualizador

Puesto que el motor debe estar en marcha durante la configuración del visualizador, asegúrese de que el vehículo está estacionado en un lugar con una ventilación adecuada. En un espacio cerrado, como puede ser un garaje, pueden acumularse gases de escape, incluido el perjudicial monóxido de carbono (CO), y entrar en el vehículo. Esto puede representar un peligro para la salud o incluso la muerte.

 AVISO

■ **Durante la configuración del visualizador**

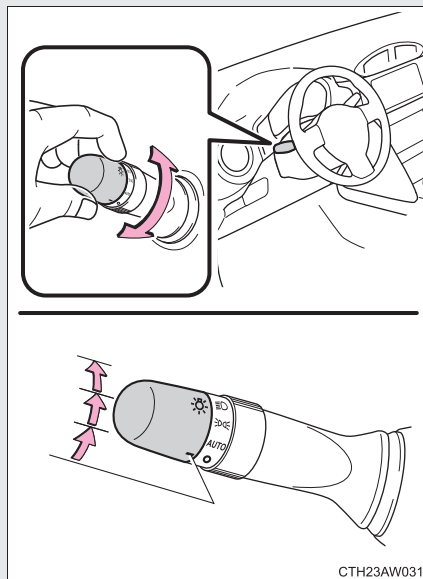
Para evitar la descarga de la batería, asegúrese de que el motor está en marcha mientras configura las características del visualizador.

2-3. Utilización de las luces y el limpiaparabrisas

Interruptor de faro

Los faros se pueden accionar de forma manual o automática.

Si gira el extremo de la palanca, se encenderán las luces de la forma siguiente:



○ Apagado

Se encienden las luces de marcha diurna.
(→P. 289)

AUTO (si está instalado) Los faros, las luces de posición delanteras/de marcha diurna

(→P. 289) y otras luces se encienden y se apagan automáticamente.

(Vehículos sin sistema de llave inteligente: Cuando el interruptor del motor se encuentra en la posición "ON"

Vehículos con sistema de llave inteligente: Cuando el interruptor "ENGINE START STOP" se encuentra en el modo IGNITION ON)

2-3. Utilización de las luces y el limpiaparabrisas



Se encienden las luces de posición delanteras, de posición traseras, de la matrícula y del tablero de instrumentos.

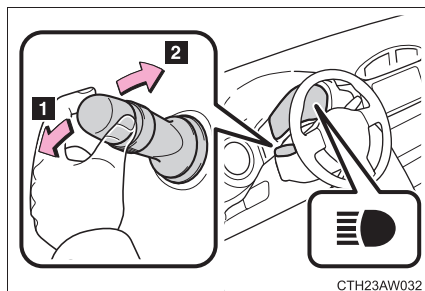


Los faros y todas las luces indicadas anteriormente (excepto las luces de marcha diurna) se encienden.

2

Durante la conducción

Encendido de los faros de la luz de carretera



- 1 Con los faros encendidos, empuje la palanca hacia delante para encender las luces de carretera.

Regrese la palanca a la posición central para apagar las luces de carretera.

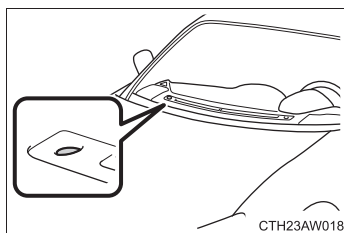
- 2 Tire de la palanca hacia usted y suéltela para hacer que las luces de carretera parpadeen una vez.

Puede hacer que las luces de carretera parpadeen con los faros encendidos o apagados.

■ Sistema de luz de marcha diurna

- Vehículos con transmisión automática: Para que el vehículo resulte más visible para otros conductores durante la conducción diurna, las luces de marcha diurna se encienden automáticamente cuando se pone en marcha el motor y se libera el freno de estacionamiento con el interruptor de faro apagado o en la posición "AUTO". (la iluminación es más brillante que la de las luces de posición delanteras.) Las luces de marcha diurna no están diseñadas para su uso durante la noche.
- Vehículos con transmisión manual: Para que el vehículo resulte más visible para otros conductores durante la conducción diurna, las luces de marcha diurna se encienden automáticamente cuando se pone en marcha el motor y se libera el freno de estacionamiento con el interruptor de faro apagado o en la posición "AUTO". (la iluminación es más brillante que la de las luces de posición delanteras.) Las luces de marcha diurna no están diseñadas para su uso durante la noche.

■ Sensor de control de los faros (si está instalado)



El sensor de control de los faros está ubicado en el lado del pasajero.

El sensor podría no funcionar correctamente si se coloca en él algún objeto o si se fija en el parabrisas algo que bloquee el sensor.

Hacerlo, interfiere con el sensor que detecta el nivel de luz ambiental y puede provocar que el sistema automático de faros funcione incorrectamente.

■ **Sistema de apagado de luces automático (si está instalado)**

Vehículos sin sistema de llave inteligente

Cuando el interruptor de la luz está en  o **AUTO**: Los faros se apagan automáticamente al extraer la llave del interruptor del motor.

Para volver a encender las luces, sitúe el interruptor del motor en la posición “ON” o apague el interruptor de la luz una vez y, a continuación, vuelva a colocarlo en  o .

Vehículos con sistema de llave inteligente

Cuando el interruptor de la luz está en  o **AUTO**: Los faros se apagan automáticamente si se apaga el interruptor “ENGINE START STOP”.

Para volver a encender las luces, gire el interruptor “ENGINE START STOP” al modo IGNITION ON o bien apague el interruptor de la luz y vuelva a colocarlo en  o .

■ **Indicador acústico recordatorio de luz**

Vehículos sin sistema de llave inteligente

Se escucha un indicador acústico si el interruptor del motor se gira a la posición “LOCK” y la puerta del conductor se abre con la llave extraída del interruptor del motor mientras las luces están encendidas.

Vehículos con sistema de llave inteligente

Se escuchará un indicador acústico cuando el interruptor “ENGINE START STOP” se apaga y se abre la puerta del conductor cuando las luces están encendidas.

■ **Sistema de reglaje automático de los faros**

El nivel de los faros se ajusta automáticamente según el número de pasajeros y la condición de carga del vehículo para asegurar que los faros no molesten a otros conductores.

■ **Función de ahorro de batería (si está instalada)**

En las siguientes condiciones, los faros y las demás luces se apagarán automáticamente tras 20 minutos para evitar que la batería del vehículo se descargue:

- Los faros y/o las luces de posición traseras están encendidos.
- Se extrae la llave del interruptor del motor (vehículos sin sistema de llave inteligente) o se apaga el interruptor "ENGINE START STOP" (vehículos con sistema de llave inteligente).
- El interruptor de la luz se encuentra en la posición  o **AUTO**.

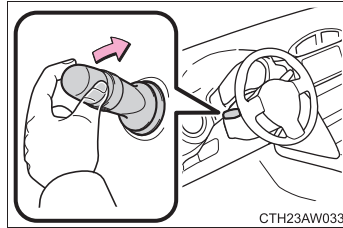
Esta función se cancelará en cualquiera de las siguientes situaciones:

- Cuando el interruptor del motor se gira a la posición "ON" (vehículos sin sistema de llave inteligente), o el interruptor "ENGINE START STOP" se coloca en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema de llave inteligente)
- Cuando se acciona el interruptor de la luz
- Cuando se abre o se cierra la puerta

2

Durante la conducción

■ **Encender los faros de la luz de cruce con el vehículo estacionado en zonas oscuras**



Apague el motor con el interruptor de la luz en la posición **AUTO** o apagado, tire del interruptor de la luz hacia usted y suéltelo. Los faros de la luz de cruce se encenderán durante aproximadamente 30 segundos para iluminar la zona de alrededor del vehículo.

Las luces se apagan en las situaciones siguientes.

- Vehículos sin sistema de llave inteligente: El interruptor del motor se encuentra en la posición "ON".
- Vehículos con sistema de llave inteligente: El interruptor "ENGINE START STOP" se sitúa en el modo IGNITION ON.
- Se enciende el interruptor de la luz.
- Tire del interruptor de la luz hacia usted y, a continuación, suéltelo.

■ **Personalización que se puede configurar en un concesionario o taller Toyota autorizado, o en otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios**

Se pueden modificar los ajustes (p. ej., la sensibilidad del sensor de la luz).
(Características personalizables →P. 566)



AVISO

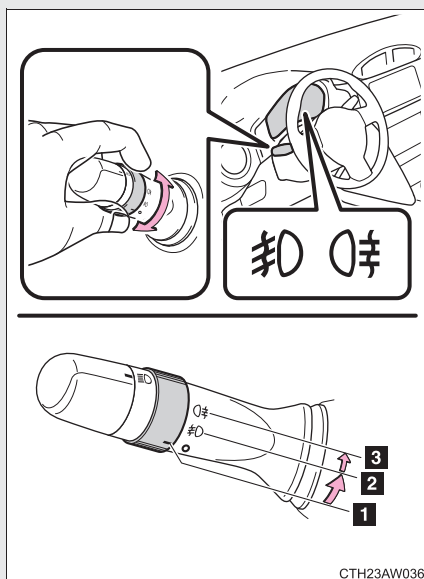
■ **Para evitar que la batería se descargue**

No deje las luces encendidas más tiempo del necesario cuando el motor no esté en marcha.

2-3. Utilización de las luces y el limpiaparabrisas

Interruptor de la luz antiniebla

Las luces antiniebla aseguran una visibilidad excelente en condiciones difíciles de conducción, como con lluvia y niebla.



- 1 Apaga las luces antiniebla delanteras y traseras
- 2 Enciende las luces antiniebla delanteras
- 3 Enciende las luces antiniebla delanteras y traseras

Si se libera el anillo del interruptor, vuelve a 0.

Si se acciona de nuevo el anillo del interruptor, solo se apagan las luces antiniebla traseras.

2

Durante la conducción

■ Las luces antiniebla pueden usarse cuando

Luces antiniebla delanteras: Los faros o las luces de posición delanteras están encendidos.

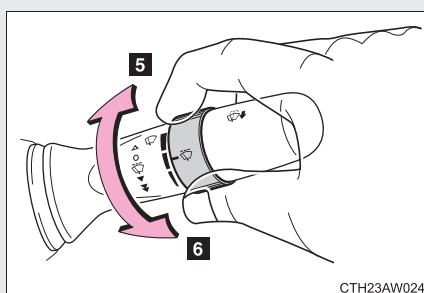
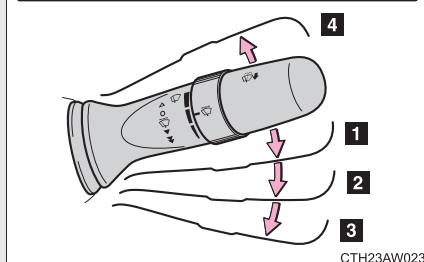
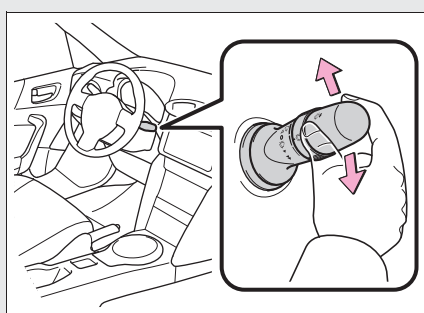
Luces antiniebla traseras: Las luces antiniebla delanteras están encendidas.

2-3. Utilización de las luces y el limpiaparabrisas

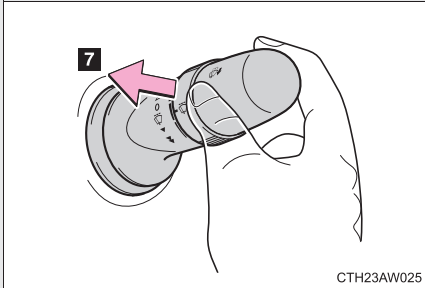
Limpiaparabrisas y lavador

Si está seleccionado el funcionamiento intermitente del limpiaparabrisas, se puede ajustar el intervalo del limpiaparabrisas.

La operación del limpiaparabrisas se selecciona moviendo la palanca de la siguiente forma.



- 1** Funcionamiento intermitente del limpiaparabrisas
- 2** Funcionamiento del limpiaparabrisas a baja velocidad
- 3** Funcionamiento del limpiaparabrisas a alta velocidad
- 4** Funcionamiento provisional
- 5** Disminuye la frecuencia intermitente del limpiaparabrisas
- 6** Aumenta la frecuencia intermitente del limpiaparabrisas



7 Funcionamiento dual del lavador/limpiaparabrisas

Los limpiaparabrisas funcionarán automáticamente un par de veces después de que el lavador expulse el líquido.

Cuando se encienden los faros y se tira y mantiene la palanca, los lavafaros operarán una vez.

2
Durante la conducción

- **Los limpiaparabrisas y el lavador se pueden utilizar cuando**
 - Vehículos sin sistema de llave inteligente**
El interruptor del motor está en la posición “ON”.
 - Vehículos con sistema de llave inteligente**
El interruptor “ENGINE START STOP” está en el modo IGNITION ON.
- **Si no se pulveriza líquido del lavador del parabrisas**
Compruebe que las boquillas del lavador no están bloqueadas si hay líquido del lavador en el depósito de líquido del lavador del parabrisas.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Precaución relacionada con el uso del líquido del lavador**
Cuando esté frío, no utilice el líquido del lavador hasta que se caliente el parabrisas. El líquido podría congelarse en el parabrisas y disminuir la visibilidad. Esto puede provocar un accidente con resultado de lesiones graves o mortales.

2-3. Utilización de las luces y el limpiaparabrisas

AVISO

■ Cuando el parabrisas esté seco

No utilice los limpiaparabrisas, ya que pueden dañar el parabrisas.

■ Si el depósito de líquido del lavador está vacío

No accione el interruptor de forma continua, ya que la bomba de líquido del lavador podría sobrecalentarse.

■ Cuando se obstruye una boquilla

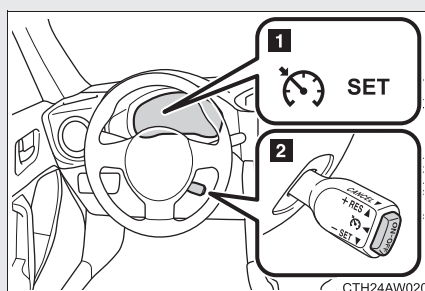
En este caso, póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

No intente desatascarla con una aguja u otro objeto. De lo contrario, dañará la boquilla.

2-4. Utilización de otros sistemas de conducción

Control de crucero*

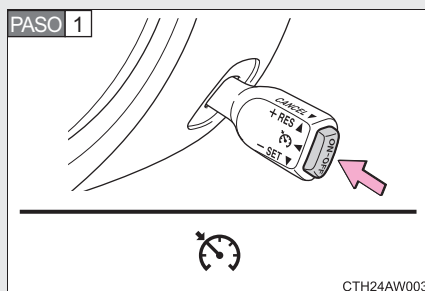
Utilice el control de crucero para mantener una velocidad establecida sin pisar el pedal del acelerador.



1 Indicadores

2 Interruptor de control de crucero

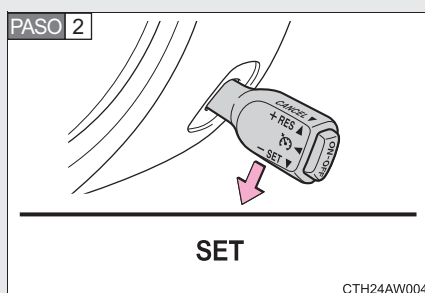
■ Ajuste de la velocidad del vehículo



Pulse el botón "ON-OFF" para activar el control de crucero.

El indicador de control de crucero (verde) se encenderá.

Pulse el botón otra vez para desactivar el control de crucero.



Acelere o desacelere el vehículo a la velocidad deseada y baje la palanca para fijar la velocidad.

El indicador "SET" se encenderá.

La velocidad del vehículo en el momento en que se suelta la palanca pasará a ser la velocidad establecida.

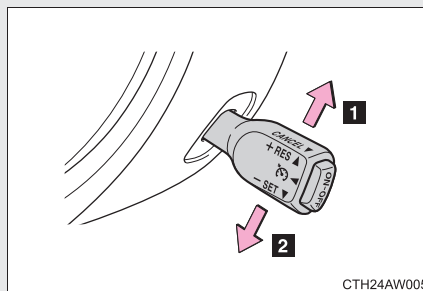
2

Durante la conducción

*: Si está instalado

■ Ajuste de la velocidad establecida

Para cambiar la velocidad establecida, accione la palanca hasta obtener la velocidad establecida deseada.



1 Aumenta la velocidad

2 Disminuye la velocidad

Ajuste preciso: Mueva la palanca momentáneamente en la dirección deseada.

Ajuste grande: Mantenga la palanca en la dirección deseada.

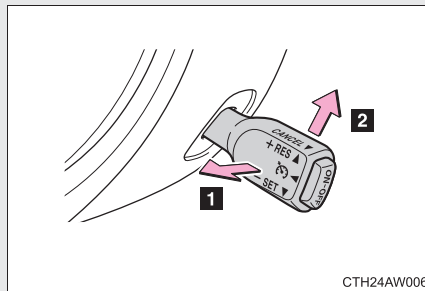
La velocidad establecida aumentará o disminuirá de la siguiente manera:

Ajuste de precisión (vehículos con visualizador de cuentakilómetros en km/h): Aproximadamente en 1 km/h (0,6 mph) cada vez que se acciona la palanca.

Ajuste de precisión (vehículos con un visualizador de cuentakilómetros en mph): Aproximadamente en 1,6 km/h (1 mph) cada vez que se accione la palanca.

Ajuste grande: La velocidad establecida puede aumentar o disminuir continuamente hasta que se suelte la palanca.

■ Cancelación y reanudación del control de velocidad constante



1 Si tira de la palanca hacia usted, cancelará el control de velocidad constante.

El ajuste de velocidad también se anula al accionar los frenos o al pisar el pedal del embrague (sólo transmisión manual).

2 Si empuja la palanca hacia arriba, se reanuda el control de velocidad constante.

La reanudación está disponible cuando la velocidad del vehículo es superior a aproximadamente 32 km/h (20 mph).

2

Durante la conducción

■ El control de crucero puede ajustarse cuando

Vehículos con transmisión automática

- La palanca de cambios se encuentra en D o M y el vehículo en la 2ª marcha o superior.
- La velocidad del vehículo es superior a aproximadamente 40 km/h (25 mph).

Vehículos con transmisión manual

- El vehículo está en la 2ª marcha o superior.
- La velocidad del vehículo es superior a aproximadamente 40 km/h (25 mph).

■ **Al acelerar después de fijar la velocidad del vehículo**

- El vehículo se puede acelerar de la manera habitual. Después de acelerar, se recupera la velocidad establecida.
- Aun cuando no cancele el control de crucero, la velocidad establecida se puede incrementar acelerando primero el vehículo hasta obtener la velocidad deseada y bajando después la palanca para fijar la nueva velocidad.

■ **Cancelación automática del control de crucero**

El control de crucero dejará de mantener la velocidad del vehículo en las siguientes situaciones.

- La velocidad real del vehículo es inferior a aproximadamente 32 km/h (20 mph).
- VSC está activado.

■ **Es posible que el sistema no funcione correctamente cuando**

El sistema podría presentar un funcionamiento incorrecto en las siguientes situaciones. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

- La luz indicadora de control de crucero se enciende en amarillo.
- El indicador de control de crucero no se enciende incluso después de pulsar el botón "ON-OFF" mientras el motor está en marcha.

 ADVERTENCIA

■ **Para evitar utilizar por error el control de crucero**

Desactive el control de crucero usando el botón "ON-OFF" cuando no lo utilice.

■ **Situaciones inadecuadas para el control de crucero**

No use el control de crucero en ninguna de las siguientes situaciones.

Si lo hace, podría dificultar la conducción del vehículo y provocar un accidente que podría ocasionar lesiones graves o mortales.

- Con tráfico intenso
- En vías con curvas pronunciadas
- En vías con curvas
- En vías resbaladizas, como las cubiertas de lluvia, hielo o nieve
- En pendientes pronunciadas
La velocidad del vehículo puede superar la velocidad establecida cuando se conduce cuesta abajo por una pendiente pronunciada.
- Durante el remolque de emergencia

2

Durante la conducción

2-4. Utilización de otros sistemas de conducción

Sistemas de asistencia a la conducción

Para ayudar a mejorar el rendimiento y la seguridad durante la conducción, los siguientes sistemas se accionan de forma automática como respuesta a distintas situaciones de circulación. No obstante, tenga en cuenta que estos sistemas son complementarios y no se debe confiar excesivamente en ellos al utilizar el vehículo.

■ ABS (Sistema antibloqueo de frenos)

Ayuda a evitar que las ruedas se bloqueen cuando se accionan los frenos bruscamente o si los frenos se accionan sobre una superficie deslizante

■ Asistencia a la frenada

Genera una mayor fuerza de frenado después de pisar el pedal del freno cuando el sistema detecta una situación de parada de emergencia

■ VSC (Control de estabilidad del vehículo)

Ayuda al conductor a controlar los derrapes al virar bruscamente o al girar en superficies resbaladizas

■ TRC (Control de tracción)

Ayuda a mantener la potencia de conducción y a evitar que las ruedas motrices derrapen al arrancar el vehículo o al acelerar en carreteras resbaladizas.

El sistema TRC también está equipado con la función LSD de los frenos.

■ Control de asistencia al arranque en pendiente

→P. 310

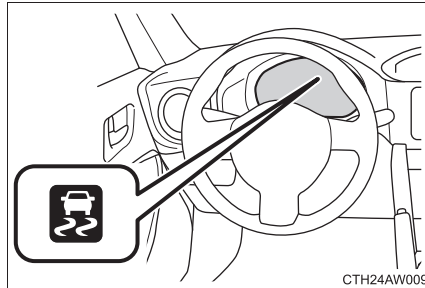
■ EPS (Servodirección eléctrica)

Emplea un motor eléctrico para reducir la cantidad de esfuerzo necesario para girar el volante

■ Señal del freno de emergencia

Cuando los frenos se activan de repente, los intermitentes de emergencia parpadean automáticamente con rapidez para avisar al vehículo que se encuentra detrás.

Cuando los sistemas TRC/VSC están en funcionamiento



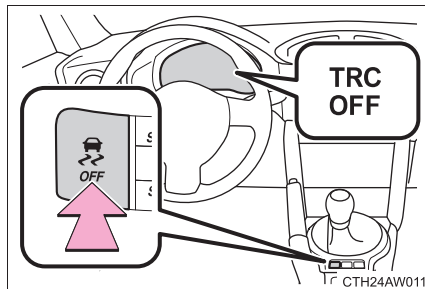
La luz indicadora de deslizamiento parpadeará cuando estén en funcionamiento los sistemas TRC (función LSD de los frenos)/VSC.

2

Desactivación del sistema TRC

Si el vehículo se atasca en el barro, tierra o nieve, el sistema TRC podría reducir la potencia del motor proyectada en las ruedas. Al pulsar  para apagar el sistema se facilitará que el vehículo sea desatascado.

En este caso, la función LSD de los frenos permanece activada.



Para desactivar el sistema TRC, presione y suelte rápidamente el botón.

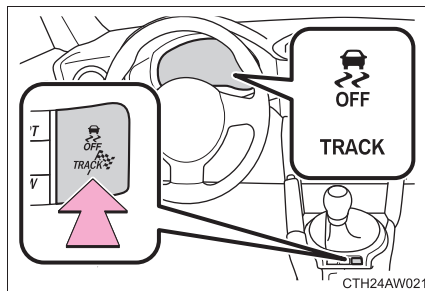
Se encenderá la luz indicadora "TRC OFF".

Pulse el botón nuevamente para volver a activar el sistema.

Durante la conducción

Modo "TRACK"

El vehículo está equipado con dos tipos de modos de control para adecuarse a las distintas preferencias de conducción. Los modos de control pueden seleccionarse con el interruptor "TRACK". El modo normal permite una conducción normal, cómoda y segura. Cuando se mantiene pulsado el interruptor durante al menos 1 segundo, se activa el modo "TRACK". Las características de control como el VSC y TRC se ajustan para proporcionar al conductor una excelente maniobrabilidad, a la vez que se mantiene el nivel de seguridad.



Modo "TRACK"/Modo normal

El indicador "TRACK" y el indicador de desactivación del VSC se encienden al estar en modo "TRACK".

Para volver al modo normal cuando se está en el modo

"TRACK", pulse  en el interruptor "TRACK".

Desactivación de los sistemas TRC y VSC

Para desactivar los sistemas TRC y VSC, mantenga pulsado  durante más de 3 segundos con el vehículo parado.

Se encenderán la luz indicadora "TRC OFF" y la luz indicadora de desactivación del VSC.

Sin embargo, en vehículos con transmisión automática, la función LSD de los frenos permanecerá activada.

Pulse el botón de nuevo para volver a activar los sistemas.

Selección del modo TRC y modo VSC

Se pueden seleccionar los modos siguientes en función de las condiciones de conducción:

Condiciones de conducción	Modos TRC	Modos VSC	Funcionamiento LSD de los frenos	Luces indicadoras
Carreteras normales	Modo normal	Modo normal	Modo normal	—
Carreteras irregulares	Desactivado	Modo normal	Modo normal	TRC OFF
Conducción deportiva	Modo "TRACK"	Modo "TRACK"	Modo "TRACK"	 TRACK
	Desactivado	Desactivado	Modo "TRACK"*1 Desactivado*2	TRC OFF 

*1: Vehículos con transmisión automática

*2: Vehículos con transmisión manual

2

Durante la conducción

■ **Ruidos y vibraciones causados por los sistemas ABS, asistencia a la frenada, TRC y VSC**

- Podría escuchar un sonido en el compartimento del motor si se pisa varias veces el pedal del freno cuando ponga en marcha el motor o justo después de que el vehículo se empiece a mover. Este sonido no indica que exista un funcionamiento incorrecto en ninguno de estos sistemas.
- Se puede producir alguna de las siguientes situaciones cuando los sistemas anteriormente mencionados están activados. Ninguna de ellas indica que exista un funcionamiento incorrecto.
 - Pueden sentirse vibraciones en la carrocería y la dirección.
 - Puede escucharse un ruido del motor después de pararse el vehículo.
 - El pedal del freno puede vibrar ligeramente después de activar el sistema ABS.
 - Es posible que el pedal del freno se mueva ligeramente hacia abajo después de activar el ABS.

■ **Sonido de funcionamiento del EPS**

Al accionar el volante, es posible que escuche un sonido del motor (zumbido). Esto no indica un funcionamiento incorrecto.

■ Reactivación automática de los sistemas TRC y VSC

Después de apagar los sistemas TRC y VSC, los sistemas se reactivarán automáticamente en las siguientes situaciones:

- Vehículos sin sistema de llave inteligente: Cuando el interruptor del motor se gira a la posición "LOCK"
- Vehículos con sistema de llave inteligente: Cuando el interruptor "ENGINE START STOP" está apagado
- Si únicamente se apaga el sistema TRC, el TRC se encenderá cuando la velocidad del vehículo sea superior a aproximadamente 50 km/h (31 mph).

Si se desactivan ambos sistemas, TRC y VSC, la reactivación automática no se producirá cuando la velocidad del vehículo aumente.

■ Eficacia reducida del sistema EPS

La eficacia del sistema EPS puede reducirse para evitar que el sistema se sobrecaliente cuando se utilice frecuentemente la dirección durante un largo período de tiempo. Como resultado, es posible que se aprecie cierta resistencia en el volante. En dicho caso, evite utilizar la dirección excesivamente o detenga el vehículo y apague el motor. El sistema EPS debería volver a su estado normal después de un breve momento.

■ Desactivación automática del modo "TRACK"

Vehículos sin sistema de llave inteligente

Al girar el interruptor del motor a la posición "LOCK" después de conducir en el modo de "TRACK", el modo se desactiva automáticamente.

Vehículos con sistema de llave inteligente

Al apagar el interruptor "ENGINE START STOP" después de conducir en el modo de "TRACK", el modo se desactiva automáticamente.

■ Condiciones de funcionamiento de la señal del freno de emergencia

Cuando se cumplan las tres condiciones siguientes, funcionará la señal del freno de emergencia:

- Los intermitentes de emergencia están apagados.
- La velocidad real del vehículo es superior a 60 km/h (38 mph).
- Se ha pisado el pedal del freno de manera que el sistema ha juzgado, por la deceleración del vehículo, que se trataba de una frenada repentina.

■ **Cancelación automática del sistema de la señal del freno de emergencia**

La señal del freno de emergencia se apagará en cualquiera de las siguientes situaciones:

- Se encienden los intermitentes de emergencia.
- Se suelta el pedal del freno.
- El sistema juzga por la deceleración del vehículo que no se trata de un frenado repentino.

■ **Personalización que se puede realizar en su concesionario Toyota**

Es posible modificar los ajustes (p. ej., la señal del freno de emergencia).
(Características personalizables →P. 566)



ADVERTENCIA

■ **El ABS pierde eficacia cuando**

- Se usan neumáticos con una capacidad de agarre inadecuada (como neumáticos muy desgastados en una carretera cubierta por la nieve).
- El vehículo patina mientras se conduce a alta velocidad sobre una carretera que se encuentra húmeda o resbaladiza.

■ **La distancia de parada con el ABS en funcionamiento puede ser mayor que en condiciones normales**

El sistema ABS no está diseñado para reducir la distancia de parada del vehículo. Mantenga siempre una distancia de seguridad con respecto al vehículo que circula delante en las siguientes situaciones:

- Al conducir en vías de tierra, con gravilla o con nieve
- Al conducir con cadenas para neumáticos
- Al conducir sobre baches en la carretera
- Al conducir en superficies irregulares o con baches

■ **El sistema TRC puede no funcionar con eficacia si**

El control direccional y la potencia no podrán alcanzarse cuando se conduzca sobre superficies resbaladizas, incluso si está en funcionamiento el sistema TRC.

No conduzca el vehículo en condiciones en las que se pueda perder estabilidad y potencia.

! ADVERTENCIA

■ **Cuando el VSC o la función LSD de los frenos está activada**

La luz indicadora de deslizamiento parpadea. Conduzca siempre con precaución. La conducción imprudente puede provocar un accidente. Tenga especial cuidado cuando la luz indicadora parpadee.

■ **Cuando los sistemas TRC/VSC están desactivados**

Preste especial atención y conduzca a una velocidad adecuada al estado de la carretera. A no ser que sea estrictamente necesario, no desactive los sistemas TRC/VSC, ya que estos sistemas ayudan a mejorar la estabilidad del vehículo y la fuerza motriz.

■ **Sustitución de los neumáticos**

Compruebe que todos los neumáticos tengan el tamaño, marca, banda de rodadura y capacidad total de carga especificados. Asimismo, asegúrese de que los neumáticos están inflados con la presión de inflado de los neumáticos recomendada.

Los sistemas ABS, TRC y VSC no funcionarán correctamente si se instalan neumáticos diferentes en el vehículo.

Póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para obtener más información cuando cambie los neumáticos o las ruedas.

■ **Tratamiento de los neumáticos y la suspensión**

Si utiliza neumáticos defectuosos o modifica la suspensión, los sistemas de asistencia a la conducción se verán perjudicados y podría provocar un funcionamiento incorrecto del sistema.

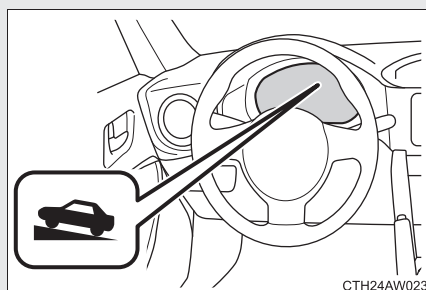
2

Durante la conducción

2-4. Utilización de otros sistemas de conducción

Control de asistencia al arranque en pendiente

El control de asistencia al arranque en pendiente ayuda a mantener la fuerza de frenada para facilitar el arranque hacia delante en una pendiente ascendente o el arranque hacia atrás en una pendiente descendente. Como el control de asistencia al arranque en pendiente está desactivado de forma inicial, habilite el sistema para que se pueda activar. El ajuste habilitado/deshabilitado se mantendrá la siguiente vez que se arranque el motor.



El indicador ON del control de asistencia al arranque en pendiente se encenderá cuando el sistema esté habilitado y parpadeará cuando esté en funcionamiento.

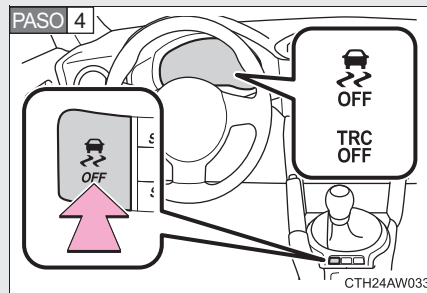
■ Habilitar el control de asistencia al arranque en pendiente

PASO 1 Estacione el vehículo en una zona segura y llana.

Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté bien accionado.

PASO 2 Detenga el motor girando el interruptor del motor a la posición "LOCK" (vehículos sin sistema de llave inteligente) o apagando el interruptor "ENGINE START STOP" (vehículos con sistema de llave inteligente).

PASO 3 Arranque el motor y compruebe que la luz de aviso del ABS y el indicador de deslizamiento están apagados.



Mantenga pulsado el interruptor  durante aproximadamente 30 segundos.

Compruebe que se iluminan y luego se apagan tanto el indicador de desactivación del VSC como el indicador "TRC OFF".

PASO 5 En los 5 segundos después de que se apaguen las luces indicadoras, suelte . A continuación, pulse el interruptor de nuevo en los 2 segundos siguientes a su liberación.

El indicador ON del control de asistencia al arranque en pendiente se encenderá y luego se apagará.

PASO 6 Gire el interruptor del motor a la posición "LOCK" (vehículos sin sistema de llave inteligente) o apague el interruptor "ENGINE START STOP" (vehículos con sistema de llave inteligente). A continuación, reinicie el motor y compruebe que el indicador ON del control de asistencia al arranque en pendiente está encendido.

El control de asistencia al arranque en pendiente está habilitado cuando se enciende el indicador.

Para deshabilitar el control de asistencia al arranque en pendiente, lleve a cabo los pasos **PASO 1** a **PASO 6** de nuevo.

2

Durante la conducción

■ **Al habilitar el control de asistencia al arranque en pendiente**

- Si el indicador ON de control de asistencia al arranque en pendiente no se enciende o si se lleva a cabo una acción incorrecta, gire el interruptor del motor a la posición "LOCK" (vehículos sin sistema de llave inteligente) o apague el interruptor "ENGINE START STOP" (vehículos con sistema de llave inteligente) y, a continuación, reinicie el procedimiento de habilitación desde **PASO 4**.
- Si se mantiene pulsado  durante aproximadamente 30 segundos o más, el indicador de desactivación del VSC y el indicador "TRC OFF" se apagarán y se rechazarán las siguientes operaciones del interruptor. En tal caso, el sistema VSC funcionará en modo normal. (→P. 305) Para habilitar , gire el interruptor del motor a la posición "ACC" o "LOCK" (vehículos sin sistema de llave inteligente) o apague el interruptor "ENGINE START STOP" (vehículos con sistema de llave inteligente) y, a continuación, vuelva a arrancar el motor.

■ Condiciones de funcionamiento del control de asistencia al arranque en pendiente

Cuando se cumplan las condiciones siguientes, el control de asistencia al arranque en pendiente funcionará:

- Vehículos con transmisión automática: La palanca de cambios está en D o M (al arrancar hacia delante en una pendiente ascendente) o en R (al arrancar hacia atrás en una pendiente descendente).
- Vehículos con transmisión manual: La palanca de cambios está en una posición distinta de R (al arrancar hacia delante en una pendiente ascendente) o en R (al arrancar hacia atrás en una pendiente descendente).
- El vehículo está detenido.
- No se pisa el pedal del acelerador.
- El freno de estacionamiento no está accionado.

■ No actuará el control de asistencia al arranque en pendiente cuando

El control de asistencia al arranque en pendiente no funcionará cuando se cumple cualquiera de las siguientes condiciones:

- Vehículos con transmisión automática: La palanca de cambios está en una posición distinta de D o M (en una pendiente ascendente) o en una posición distinta de R (en una pendiente descendente).
- Vehículos con transmisión manual: La palanca de cambios está en R (en una pendiente ascendente) o en una posición distinta de R (en una pendiente descendente).
- Vehículos con transmisión automática: Se pisa el pedal del acelerador.
- Se activa el freno de estacionamiento.
- Vehículos con transmisión manual: El embrague está accionado.
- Han transcurrido aproximadamente 2 segundos después de soltar el pedal del freno.
- El indicador ON del control de asistencia al arranque en pendiente no está encendido.
- Vehículos sin sistema de llave inteligente: El interruptor del motor se gira a la posición "ACC" u "LOCK".
- Vehículos con sistema de llave inteligente: El interruptor "ENGINE START STOP" se ha puesto en el modo ACCESSORY o se ha apagado

■ **Notas sobre el control de asistencia al arranque en pendiente**

- Puede percibirse un ligero salto al arrancar hacia atrás con la palanca de cambios en R y luego desplazarse hacia delante.
- Si la potencia de frenado del control de asistencia al arranque en pendiente no es suficiente, pise el pedal del freno.
- Con el vehículo detenido, asegúrese de pisar el pedal del freno.

■ **Es posible que el sistema no funcione correctamente cuando**

El sistema podría presentar un funcionamiento incorrecto en las siguientes situaciones. Lleve el vehículo a revisar a su concesionario Toyota.

- Se enciende el indicador de deslizamiento.
- Se apaga el indicador ON del control de asistencia al arranque en pendiente y suena un indicador acústico.

 ADVERTENCIA

■ **Precauciones del control de asistencia al arranque en pendiente**

- No confíe en exceso en el sistema de control de asistencia al arranque en pendiente. Es posible que el control de asistencia al arranque en pendiente no funcione con eficacia en pendientes pronunciadas y en carreteras con hielo.
- A diferencia del freno de estacionamiento, el control de asistencia al arranque en pendiente no está concebido para mantener el vehículo detenido por un período prolongado de tiempo. No trate de utilizar el control de asistencia al arranque en pendiente para mantener el vehículo en una pendiente, ya que hacerlo podría ocasionar un accidente.
- No detenga el motor mientras el control de asistencia al arranque en pendiente está en funcionamiento, ya que dejará de funcionar el control de asistencia al arranque en pendiente, posiblemente causando un accidente.

2-5. Información sobre conducción

Carga y equipaje

Tenga en cuenta la siguiente información sobre las precauciones de almacenamiento, capacidad de carga y carga:

- Coloque la carga y el equipaje en el maletero siempre que sea posible.
- Compruebe que todos los objetos están asegurados en su sitio.
- Para mantener el equilibrio del vehículo durante la conducción, coloque el equipaje de forma uniforme en el compartimento del portaequipajes.
- Para un mayor ahorro de combustible, no transporte peso innecesario.

ADVERTENCIA

■ **Objetos que no se deben transportar en el maletero**

Los siguientes objetos pueden provocar un incendio si se cargan en el maletero:

- Receptáculos que contengan gasolina
- Latas tipo aerosol

2

Durante la conducción

 ADVERTENCIA

■ **Precauciones relacionadas con el almacenamiento**

Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o mortales.

- Coloque la carga y el equipaje en el maletero siempre que sea posible.
- Para evitar que la carga y el equipaje salgan despedidos hacia delante al frenar, no amontone objetos en el maletero ampliado. Coloque la carga y el equipaje lo más cerca posible del suelo.
- Al abatir los asientos traseros, los artículos largos no se deben colocar directamente detrás de los asientos delanteros.
- Nunca permita que alguien viaje en el maletero ampliado. No está diseñado para pasajeros. Deben ir en sus asientos con los cinturones de seguridad debidamente abrochados. De lo contrario, es probable que sufran lesiones graves o mortales en caso de frenar, o girar repentinamente o durante un accidente.
- No coloque carga ni equipaje en o sobre los siguientes lugares, ya que el objeto se podría colar debajo del pedal del embrague, del pedal del freno o del pedal del acelerador e impedir que se puedan pisar adecuadamente, bloquear la visibilidad del conductor o golpear al conductor o a los pasajeros y provocar un accidente:
 - En los pies del conductor
 - En los asientos traseros o del pasajero delantero (al apilar objetos)
 - En la bandeja para paquetes
 - En el tablero de instrumentos
 - En el salpicadero
- Fije todos los objetos en el compartimento del ocupante, ya que podrían moverse y provocar daños personales en caso de frenada repentina, giro brusco o durante un accidente.

■ **Carga y distribución**

- No sobrecargue su vehículo.
- Coloque la carga de manera uniforme.

Una carga inadecuada puede provocar el deterioro de la dirección y el control de los frenos, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

2-5. Información sobre conducción

Sugerencias sobre la conducción en invierno

Realice los preparativos y revisiones necesarios antes de conducir el vehículo en invierno. Conduzca siempre el vehículo de manera apropiada según las condiciones atmosféricas existentes.

■ Preparativos previos al invierno

- Utilice los líquidos apropiados según las temperaturas exteriores existentes.
 - Aceite de motor
 - Líquido del lavador
- Lleve el vehículo a un técnico de servicio para que revise la condición de la batería.
- Equipe el vehículo con cuatro neumáticos para nieve o adquiera un juego de cadenas para neumáticos para los neumáticos traseros.

Asegúrese de instalar 4 neumáticos del tamaño especificado, así como también que los 4 neumáticos sean del mismo tamaño, del mismo fabricante, de la misma marca y con la misma banda de rodadura. Compruebe también que usa cadenas para neumáticos que corresponden al tamaño de los neumáticos.

■ Antes de conducir el vehículo

Realice lo siguiente según las condiciones de conducción.

- No intente abrir una ventanilla por la fuerza ni mueva un limpiaparabrisas que se haya congelado. Vierta agua caliente sobre la zona congelada para derretir el hielo. Retire el agua inmediatamente para evitar que se congele.
- Para garantizar el funcionamiento adecuado del ventilador del sistema de control climático, retire la nieve que se haya acumulado en los orificios de admisión de aire delante del parabrisas.

- Inspeccione y retire el exceso de hielo o nieve que pudiera haberse acumulado en las luces exteriores, en el techo del vehículo, en el chasis, alrededor de los neumáticos o en los frenos.
- Elimine la nieve o el barro de la suela de sus zapatos antes de introducirse en el vehículo.
- Si se abre y se cierra una puerta cuando la ventanilla lateral está congelada, el dispositivo de seguridad de la ventanilla operará y la función de apertura/cierre de la ventanilla vinculada con el funcionamiento de la puerta podría no operar correctamente. Si esto ocurre, realice lo siguiente después de derretir el hielo.

PASO 1 Abra la ventanilla lateral hasta que esté abierta aproximadamente hasta la mitad con la puerta cerrada.

PASO 2 Cierre completamente la ventanilla tirando del interruptor hacia arriba hacia la posición de cierre con una pulsación y mantenga el interruptor en esa posición durante 1 segundo o más después de cerrar completamente la ventanilla.

La posición de la ventanilla se restaura y se desbloquearán las operaciones del dispositivo de seguridad.

■ **Durante la conducción del vehículo**

Acelere el vehículo suavemente, mantenga una distancia segura entre usted y el vehículo delante, y conduzca a una velocidad reducida adecuada a las condiciones de la carretera.

■ **Al estacionar el vehículo (en invierno o en latitudes frías)**

Aparque el vehículo y ponga la palanca de cambios en P (transmisión automática) o 1 o R (transmisión manual) sin accionar el freno de estacionamiento. El freno de estacionamiento se podría congelar, por lo que no podría desactivarlo. Si es necesario, bloquee las ruedas para evitar que el vehículo pueda desplazarse de forma inadvertida.

Selección de cadenas para neumáticos

Le recomendamos que consulte a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para obtener más información acerca de la cadenas que puede utilizar.

Normativa de uso de las cadenas para neumáticos

Las normas relativas al uso de cadenas para neumáticos varían según el lugar y tipo de carretera. Compruebe siempre las normas locales antes de colocar las cadenas.

■ Cadenas para neumáticos

Observe las siguientes precauciones al instalar y desmontar las cadenas.

- Instale y desmonte las cadenas para neumáticos en un lugar seguro.
- Instale las cadenas para neumáticos en los neumáticos traseros. No coloque cadenas para neumáticos en los neumáticos delanteros.
- Instale las cadenas para neumáticos en los neumáticos traseros lo más firmemente posible. Vuelva a apretar las cadenas después de conducir durante aproximadamente 100 m (328 pies).
- Instale las cadenas para neumáticos siguiendo las instrucciones que se suministran con las mismas.

2

Durante la conducción

 ADVERTENCIA

■ **Conducción con neumáticos para nieve**

Observe las siguientes precauciones para reducir el riesgo de accidentes. En caso contrario, puede perder el control del vehículo y sufrir lesiones graves o mortales.

- Utilice neumáticos del tamaño especificado y que sean del mismo tamaño, del mismo fabricante, de la misma marca y con la misma banda de rodadura.
- Mantenga el nivel recomendado de presión de aire.
- No conduzca a velocidades que superen el límite de velocidad o el límite especificado para los neumáticos para nieve que utilice.
- Utilice neumáticos para nieve en todas las ruedas, no sólo en algunas.

! ADVERTENCIA**■ Conducción con cadenas para neumáticos**

- Vehículos con un kit de emergencia para la reparación de pinchazos: Cuando uno de estos neumáticos se pinche, podrá sellar el neumático temporalmente. Sin embargo, no utilice la cadena para neumáticos en un neumático sellado. Si cualquiera de los neumáticos traseros se pincha y es necesario utilizar cadenas para neumáticos, póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Observe las siguientes precauciones para reducir el riesgo de accidentes. De lo contrario, es posible que el vehículo no se pueda conducir de forma segura, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.
 - No conduzca a velocidades que superen el límite de velocidad especificado para las cadenas para neumáticos que utilice ni, en ningún caso, por encima de 30 km/h (19 mph).
 - Evite conducir sobre superficies con baches.
 - Evite la aceleración repentina, maniobras abruptas, frenados repentinos y operaciones de cambio que puedan ocasionar un frenado de motor repentino.
 - Reduzca la velocidad lo suficiente antes de entrar en una curva para mantener el control del vehículo.

Ponga la máxima atención al conducir con cadenas para neumáticos - un exceso de confianza debido a la conducción con cadenas para neumáticos podría provocar un accidente grave.

 AVISO

■ **Uso de las cadenas para neumáticos**

Utilice solo cadenas que sean del tamaño correcto para sus neumáticos de tal modo que no dañen la carrocería o la suspensión.

■ **Reparación o sustitución de los neumáticos para nieve**

Realice las reparaciones o el recambio de los neumáticos para nieve únicamente en concesionarios Toyota o en talleres de montaje de neumáticos originales.

Esto es porque el desmontaje y montaje de los neumáticos para nieve afecta al funcionamiento de las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos.

■ **Montaje de las cadenas para neumáticos**

Puede que las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos no funcionen correctamente si las cadenas para neumáticos están instaladas.

2-5. Información sobre conducción

Arrastre de un remolque

Toyota no recomienda arrastrar un remolque con su vehículo. Asimismo, Toyota no recomienda la instalación de un enganche de remolque o el uso de una plataforma con enganche de remolque para una silla de ruedas, motocicleta, bicicleta, etc. Su Toyota no se ha diseñado para arrastrar un remolque ni para el uso de plataformas instaladas en el enganche de remolque.



2

Durante la conducción

2-5. Información sobre conducción

Características interiores

3

3-1. Funcionamiento del sistema de aire acondicionado y del desempañador

Sistema de aire acondicionado manual....	326
Sistema de aire acondicionado automático	334
Desempañadores de la luna trasera y de los espejos retrovisores exteriores.....	344

3-2. Utilización del sistema de audio

Utilización del puerto AUX/USB.....	346
Interruptores de audio del volante	347

3-3. Utilización de las luces interiores

Lista de luces interiores....	348
• Luz interior.....	349

3-4. Utilización de las características de almacenamiento

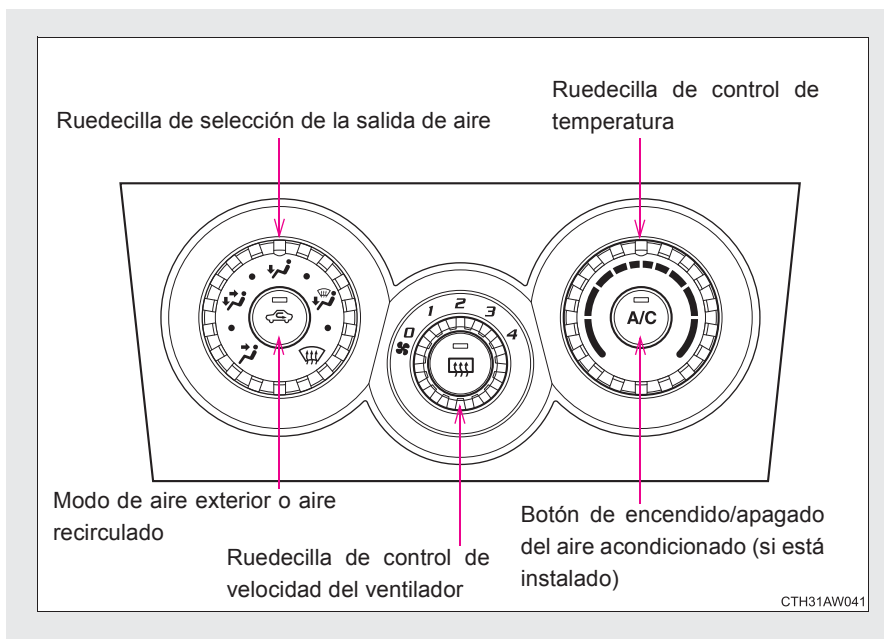
Lista de características de almacenamiento	351
• Guanteras	352
• Portabotellas	353
• Portabebidas/ bandeja de consola	354

3-5. Otras características interiores

Viseras parasol	356
Espejos de cortesía	357
Reloj.....	358
Cenicero	359
Tomas de corriente.....	360
Calefactores de los asientos.....	362
Esterilla	364
Características del maletero.....	367

3-1. Funcionamiento del sistema de aire acondicionado y del desempañador

Sistema de aire acondicionado manual*



Configuración de los ajustes

PASO 1 Para ajustar la velocidad del ventilador, gire la ruedecilla de control de velocidad del ventilador hacia la derecha (incrementar) o hacia la izquierda (disminuir).
Al girar la ruedecilla a la posición "0" se apaga el ventilador.

PASO 2 Vehículos sin el botón  : Gire la ruedecilla de control de temperatura hacia la derecha para incrementar la temperatura.

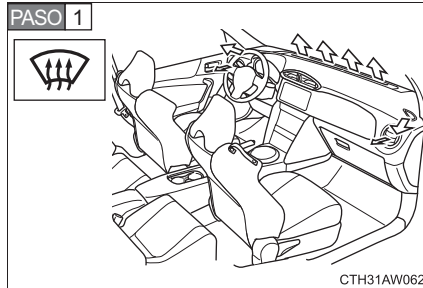
*: Si está instalado

PASO 2 Vehículos con el botón  : Para ajustar la temperatura, gire la ruedecilla de control de temperatura hacia la derecha (calor) o hacia la izquierda (frío).

No se ha presionado  , por lo tanto el sistema soplará aire a la temperatura ambiente o aire caliente.

PASO 3 Para seleccionar las salidas de aire, coloque la ruedecilla de selección de la salida de aire en la posición deseada.
Es posible seleccionar asimismo las posiciones comprendidas entre las selecciones de salida del aire que se muestran a continuación para efectuar un ajuste más preciso.

Desempañamiento del parabrisas



Ajuste la ruedecilla de selección de la salida de aire en la posición

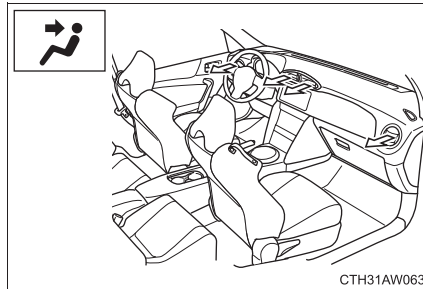
Si se usa el modo de aire recirculado, automáticamente cambiará al modo de aire exterior.

PASO 2 Realice las siguientes operaciones en conformidad:

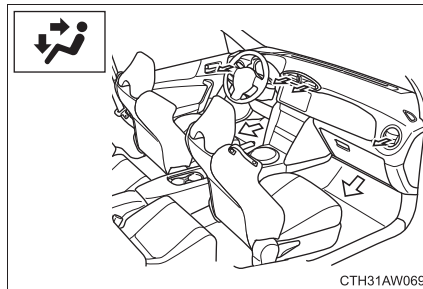
- Para ajustar la velocidad del ventilador, gire la ruedecilla de control de velocidad del ventilador.
- Para ajustar la temperatura, gire la ruedecilla de control de temperatura.
- Vehículos con el botón : Si la función de deshumidificación no está en funcionamiento, pulse para operar la función de deshumidificación.

Para desempañar el parabrisas y las ventanillas laterales con mayor rapidez, aumente el flujo de aire y la temperatura.

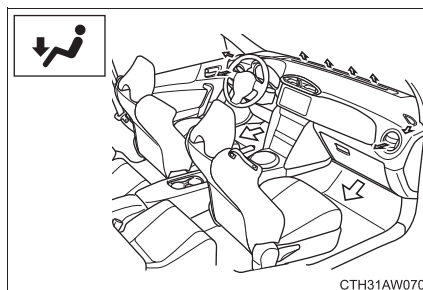
■ Salidas de aire y flujo de aire



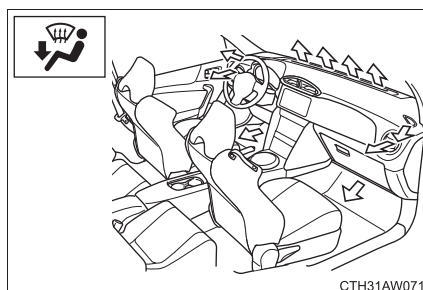
El aire se dirige a la parte superior del cuerpo.



El aire se dirige a la parte superior del cuerpo y a los pies.



El aire se dirige a los pies.



El aire se dirige a los pies y el desempañador del parabrisas se pone en marcha.

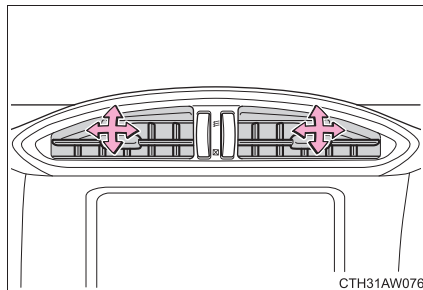
Cambio entre los modos de aire exterior y aire recirculado

Pulse .

El modo cambia entre el modo de aire exterior (se introduce aire desde el exterior del vehículo) (indicador apagado) y el modo de aire recirculado (recicla el aire en el interior del vehículo) (indicador encendido) cada vez que se pulsa el botón.

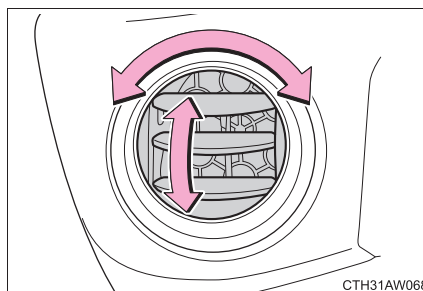
Ajuste de la posición de las salidas de aire

Salidas centrales



Dirigen el flujo de aire hacia izquierda o derecha, hacia arriba o hacia abajo.

Salidas del lado derecho e izquierdo

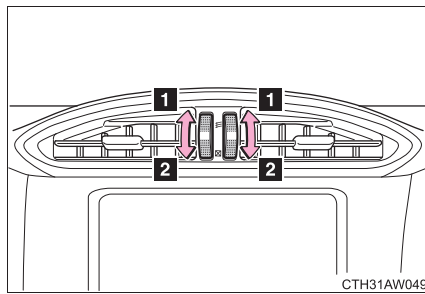


Dirigen el flujo de aire hacia izquierda o derecha, hacia arriba o hacia abajo.

Cuando desempañe las ventanillas laterales, oriente las salidas laterales derecha e izquierda hacia ellas.

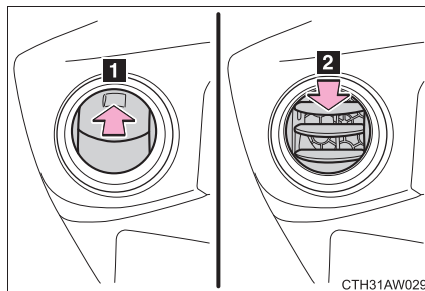
Apertura y cierre de las salidas de aire

Salidas centrales



- 1** Abre la salida de aire.
- 2** Cierra la salida de aire.

Salidas del lado derecho e izquierdo



- 1** Abre el orificio de ventilación.
- 2** Cierra el orificio de ventilación.

3

Características interiores

■ Empañamiento de las ventanillas

- Vehículos con el botón  : Las ventanillas se empañarán con cierta facilidad si la humedad en el vehículo es elevada. Al encender  , se deshumidificará el aire de las salidas y se desempañará el parabrisas eficazmente.
- Vehículos con el botón  : Si apaga  , las ventanillas podrían empañarse con mayor facilidad.
- Las ventanillas pueden empañarse si se utiliza el modo de aire recirculado.

■ Modo de aire exterior/recirculado

- Al conducir por calzadas con mucho polvo tales como túneles o con mucho tráfico, ajuste el botón de modo de aire exterior/recirculado en el modo de aire recirculado. Se recomienda para evitar que entre aire exterior en el interior del vehículo.
- Vehículos con el botón  : El modo de aire recirculado permite también enfriar eficazmente el interior del vehículo si se activa durante la operación de refrigeración.

■ Cuando la temperatura exterior disminuya a casi 0°C (32°F) (vehículos con el botón)

La función de deshumidificación podría no funcionar aun cuando se pulse



■ Olores del aire acondicionado y ventilación

- Para permitir que entre aire fresco, configure el sistema del aire acondicionado en el modo de aire exterior.
- Durante el uso del aire acondicionado, distintos olores procedentes del interior y del exterior del vehículo pueden entrar y acumularse en el sistema de aire acondicionado. Estos olores pueden acabar expulsándose a través de los orificios de ventilación.
- Para reducir la posibilidad de que se emitan olores:
Se recomienda ajustar el sistema de aire acondicionado en el modo de aire exterior antes de apagar el vehículo.

■ Filtro del aire acondicionado

→P. 426

ADVERTENCIA

■ Para evitar que el parabrisas se empañe

No ajuste la ruedecilla de selección de la salida de aire en  durante la operación de refrigeración en climas extremadamente húmedos. La diferencia entre la temperatura del aire exterior y la del parabrisas puede hacer que se empañe la superficie exterior del parabrisas, bloqueando su visión.

AVISO

■ Para evitar que la batería se descargue

No deje encendido el sistema de aire acondicionado más tiempo del necesario con el motor parado.

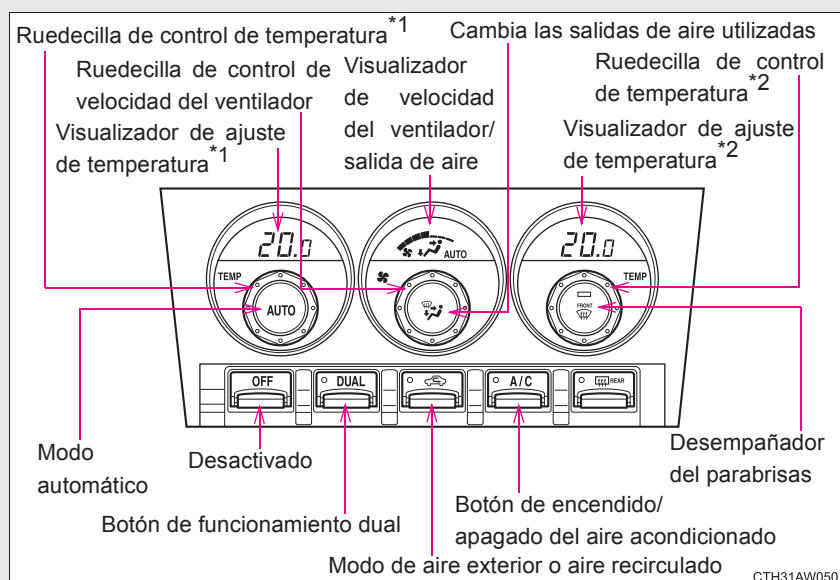
3-1. Funcionamiento del sistema de aire acondicionado y del desempañador

Sistema de aire acondicionado automático*

Las salidas de aire se seleccionan de forma automática y la velocidad del ventilador se ajusta también de forma automática en función de la temperatura establecida.

La siguiente ilustración es para vehículos con dirección a la izquierda.

Las posiciones del botón pueden diferir ligeramente para vehículos con dirección a la derecha.



*1: **Vehículos con dirección a la izquierda**

Para el lado del conductor

Vehículos con dirección a la derecha

Para el lado del pasajero delantero

*2: **Vehículos con dirección a la izquierda**

Para el lado del pasajero delantero

Vehículos con dirección a la derecha

Para el lado del conductor

*: Si está instalado

Uso del sistema de aire acondicionado automático

PASO 1 Pulse .

Da inicio a la función de deshumidificación. Las salidas de aire y la velocidad del ventilador se adaptan automáticamente en función del ajuste de temperatura.

PASO 2 Gire la ruedecilla de control de temperatura hacia la derecha para aumentar la temperatura y gire la ruedecilla de control de temperatura hacia la izquierda para reducir la temperatura en el lado del conductor.

Al pulsar  (el indicador en  está encendido) o al girar la ruedecilla de control de la temperatura del lado del pasajero, la temperatura de los asientos del conductor y del pasajero se ajustan de manera independiente.

■ Indicador de modo automático

Si se accionan los ajustes de velocidad del ventilador o los modos del flujo de aire, el indicador de modo automático se apaga. Sin embargo, se mantendrá el modo automático para las demás funciones no modificadas.

Ajuste manual de la configuración

PASO 1 Para ajustar la velocidad del ventilador, gire la ruedecilla de control de velocidad del ventilador hacia la derecha (incrementar) o hacia la izquierda (disminuir).

Pulse  para apagar el ventilador.

3-1. Funcionamiento del sistema de aire acondicionado y del desempañador

PASO 2 Para ajustar la temperatura, gire la ruedecilla de control de temperatura hacia la derecha (calor) o hacia la izquierda (frío).

Para ajustar, gire la ruedecilla de control de temperatura hacia la derecha (calor) o hacia la izquierda (frío) en el lado del pasajero para ajustar independientemente la temperatura del pasajero y del conductor (modo dual).

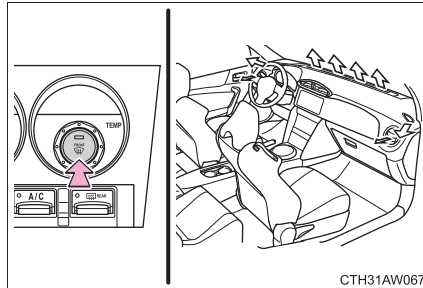
Pulse  (el indicador en  se apaga) para restituir la temperatura del lado del conductor y del lado del pasajero al mismo ajuste (modo simultáneo).

El sistema de aire acondicionado pasa del modo dual al simultáneo cada vez que se pulsa .

PASO 3 Para cambiar las salidas de aire, pulse .

Cada vez que pulse un lado u otro del botón, cambiarán las salidas de aire utilizadas.

Desempañamiento del parabrisas



Pulse .

La función de deshumidificación funciona y se incrementa la velocidad del ventilador.

Ajuste el botón del modo de aire exterior/recirculado a modo de aire exterior si el modo de aire recirculado está en uso. (Podría cambiar de forma automática.)

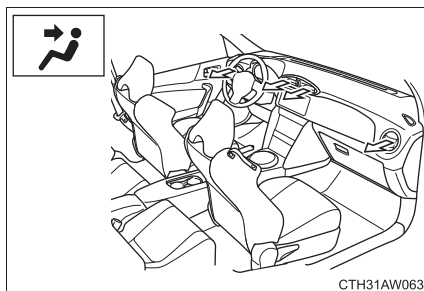
Para desempañar el parabrisas y las ventanillas laterales con mayor rapidez, aumente el flujo de aire y la temperatura.

Para volver al modo anterior,

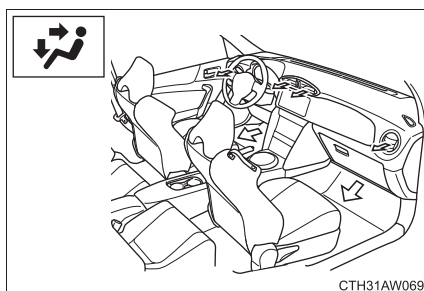
pulse  de nuevo una vez que el parabrisas se haya desempañado.

3-1. Funcionamiento del sistema de aire acondicionado y del desempañador

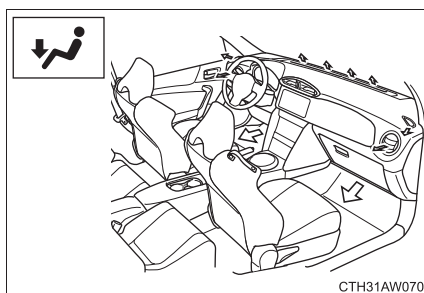
Salidas de aire y flujo de aire



El aire se dirige a la parte superior del cuerpo.

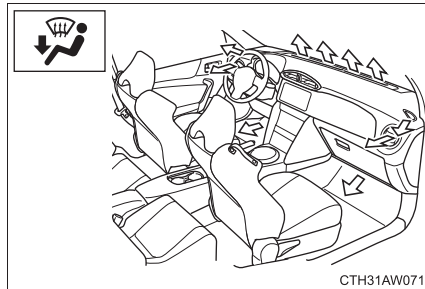


El aire se dirige a la parte superior del cuerpo y a los pies.



El aire se dirige a los pies.

3-1. Funcionamiento del sistema de aire acondicionado y del desempañador



El aire se dirige a los pies y el desempañador del parabrisas se pone en marcha.

Si se usa el modo de aire recirculado, automáticamente podría cambiar al modo de aire exterior.

Cambio entre los modos de aire exterior y aire recirculado

Pulse .

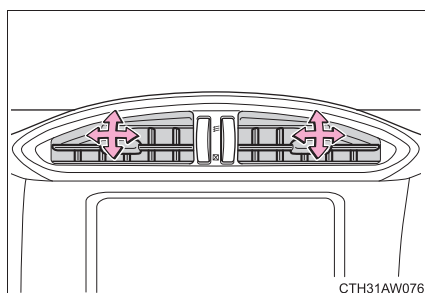
El modo cambia entre los modos de aire exterior (indicador apagado) y de aire recirculado (indicador encendido) cada vez que se pulse .

3

Características interiores

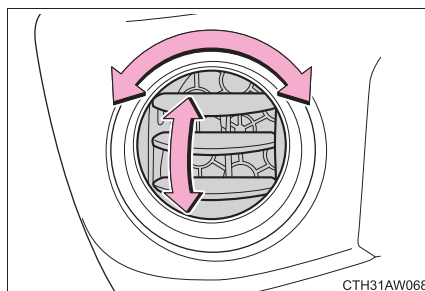
Ajuste de la posición de las salidas de aire

Salidas centrales



Dirigen el flujo de aire hacia izquierda o derecha, hacia arriba o hacia abajo.

Salidas del lado derecho e izquierdo

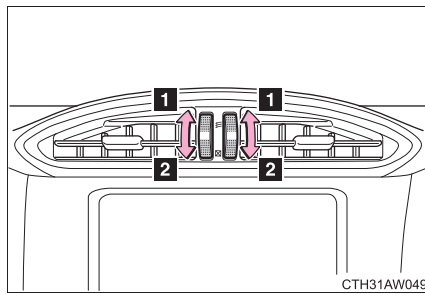


Dirigen el flujo de aire hacia izquierda o derecha, hacia arriba o hacia abajo.

Cuando desempañe las ventanillas laterales, oriente las salidas laterales derecha e izquierda hacia ellas.

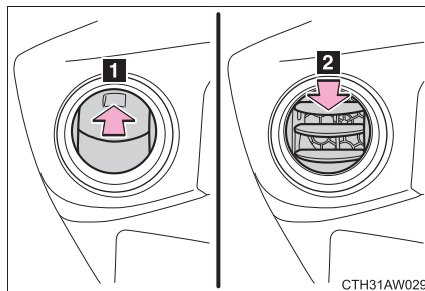
Apertura y cierre de las salidas de aire

Salidas centrales



- 1** Abre la salida de aire.
- 2** Cierra la salida de aire.

Salidas del lado derecho e izquierdo



- 1** Abre el orificio de ventilación.
- 2** Cierra el orificio de ventilación.

3

Características interiores

■ Utilización del modo automático

La velocidad del ventilador se ajusta de forma automática en conformidad con el ajuste de temperatura y las condiciones ambientales.

Por lo tanto, el ventilador se puede detener durante un momento hasta que el aire caliente o frío esté listo para fluir inmediatamente después de pulsar



■ Empañamiento de las ventanillas

● Las ventanillas se empañarán con cierta facilidad si la humedad en el vehículo es elevada. Al encender , se deshumidificará el aire de las salidas y desempañará el parabrisas efectivamente.

● Si apaga , las ventanillas podrían empañarse con mayor facilidad.

● Las ventanillas pueden empañarse si se utiliza el modo de aire recirculado.

■ Modo de aire exterior/recirculado

● Al conducir por calzadas con mucho polvo tales como túneles o con mucho tráfico, ajuste el botón de modo de aire exterior/recirculado en el modo de aire recirculado. De este modo evitará que entre aire del exterior al interior del vehículo. El modo de aire recirculado permite también enfriar eficazmente el interior del vehículo si se activa durante la operación de refrigeración.

● El modo de aire exterior/recirculado puede conmutar automáticamente dependiendo del ajuste de temperatura o de la temperatura interior.

■ Cuando la temperatura exterior disminuya a casi 0°C (32°F)

La función de deshumidificación podría no funcionar aun cuando  está pulsado.

■ Olores del aire acondicionado y ventilación

- Para permitir que entre aire fresco, configure el sistema del aire acondicionado en el modo de aire exterior.
- Durante el uso del aire acondicionado, distintos olores procedentes del interior y del exterior del vehículo pueden entrar y acumularse en el sistema de aire acondicionado. Estos olores pueden acabar expulsándose a través de los orificios de ventilación.
- Para reducir la posibilidad de que se emitan olores:
 - Se recomienda ajustar el sistema de aire acondicionado en el modo de aire exterior antes de apagar el vehículo.
 - El accionamiento del ventilador puede retrasarse brevemente justo después de arrancar el sistema de aire acondicionado en el modo automático.

■ Filtro del aire acondicionado

→P. 426

ADVERTENCIA

■ Para evitar que el parabrisas se empañe

No utilice  durante el funcionamiento de aire frío con tiempo muy húmedo. La diferencia entre la temperatura del aire exterior y la del parabrisas puede hacer que se empañe la superficie exterior del parabrisas, bloqueando su visión.

AVISO

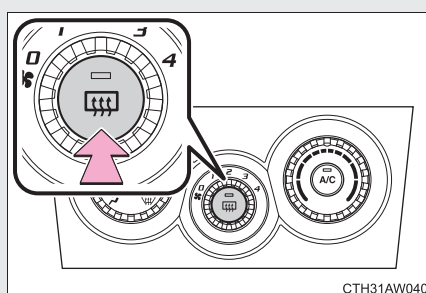
■ Para evitar que la batería se descargue

No deje encendido el sistema de aire acondicionado más tiempo del necesario con el motor parado.

3-1. Funcionamiento del sistema de aire acondicionado y del desempañador Desempañadores de la luna trasera y de los espejos retrovisores exteriores

El desempañador de la luna trasera se usa para desempañar la luna trasera. Los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores se utilizan para eliminar la escarcha, el rocío o el agua de los espejos retrovisores exteriores.

Vehículos con sistema de aire acondicionado manual



CTH31AW040

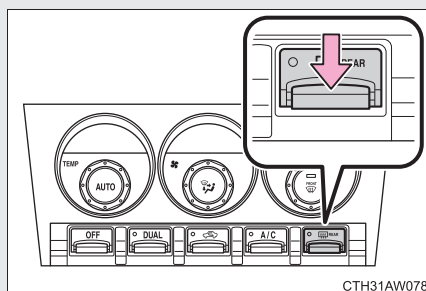
Activado/desactivado

Los desempañadores se apagarán automáticamente después de 15 minutos.

Vehículos con sistema de aire acondicionado automático

La siguiente ilustración es para vehículos con dirección a la izquierda.

Las posiciones del botón pueden diferir ligeramente para vehículos con dirección a la derecha.



CTH31AW078

Activado/desactivado

Los desempañadores se apagarán automáticamente después de 15 minutos.

■ **Los desempañadores se pueden accionar cuando**

Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en la posición "ON".

Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor "ENGINE START STOP" está en el modo IGNITION ON.

■ **Los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores**

Al encender el desempañador de la luna trasera, se encenderán también los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores.

■ **Cuando esté establecida la operación continua (vehículos con sistema de aire acondicionado automático)**

Durante la operación continua, el desempañador deja de funcionar durante 2 minutos después de cada 15 minutos de operación continua. Incluso durante los 2 minutos que la operación está detenida, la luz de funcionamiento permanece encendida. El desempañador de la luna trasera seguirá funcionando en este ciclo hasta que se apague.

■ **Personalización que se puede configurar en cualquier concesionario o taller Toyota autorizado, u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios (vehículos con sistema de aire acondicionado automático)**

El desempañador de la luna trasera se puede ajustar en operación de 15 minutos o en operación continua. (Características personalizables →P. 566)

3

Características interiores

 ADVERTENCIA

■ **Cuando los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores están encendidos**

No toque la superficie exterior de los espejos retrovisores exteriores, ya que es posible que esté muy caliente y se queme.

 AVISO

■ **Para evitar que la batería se descargue**

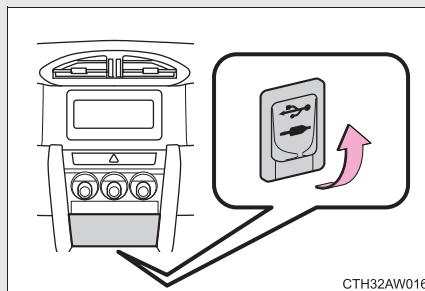
No deje encendido el desempañador de la luna trasera más tiempo del necesario con el motor apagado.

3-2. Utilización del sistema de audio

Utilización del puerto AUX/USB

Este puerto puede utilizarse para conectar un dispositivo de audio portátil y escucharlo a través de los altavoces del vehículo.

Dependiendo del tipo de dispositivo de audio portátil, es posible que algunas operaciones del dispositivo no estén disponibles.



Abra la cubierta y conecte el dispositivo de audio portátil.

■ Funcionamiento de los dispositivos de audio portátiles conectados al sistema de audio

El volumen puede ajustarse utilizando los controles de audio del vehículo. El resto de ajustes deben realizarse en el dispositivo de audio portátil.

■ Al utilizar un dispositivo de audio portátil conectado a la toma de corriente

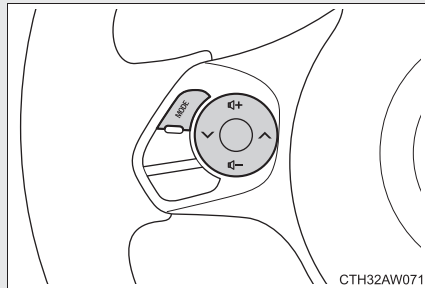
Es posible que se escuchen ruidos durante la reproducción. Utilice la fuente de alimentación del dispositivo de audio portátil.

3-2. Utilización del sistema de audio

Interruptores de audio del volante*

Algunas de las funciones del sistema de audio pueden controlarse mediante los interruptores del volante.

El funcionamiento podría diferir dependiendo del tipo de sistema de audio o del sistema de navegación. Para más detalles, consulte el manual suministrado con el sistema de audio o el sistema de navegación.



ADVERTENCIA

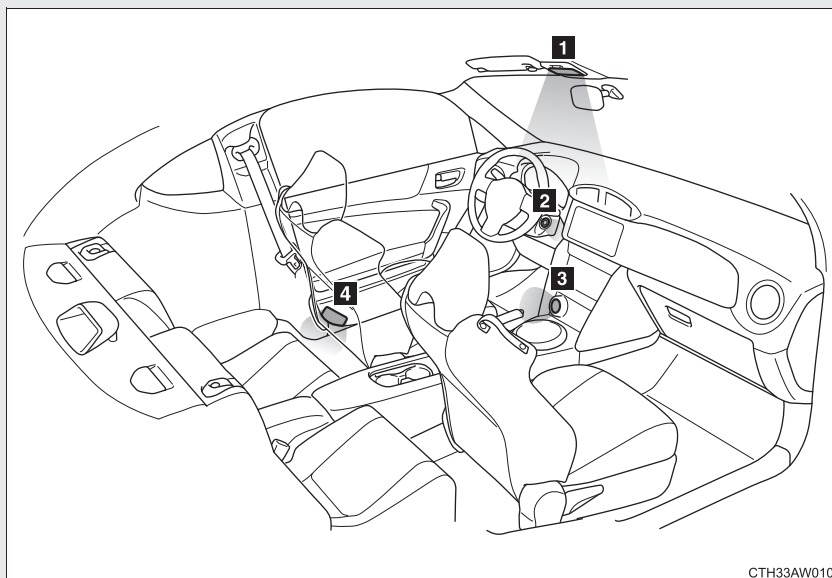
Para reducir el riesgo de accidente

Extreme las precauciones cuando utilice los interruptores de audio del volante.

*: Si está instalado

3-3. Utilización de las luces interiores

Lista de luces interiores



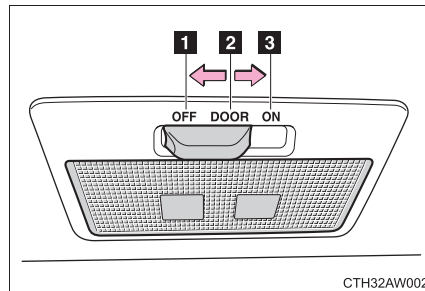
CTH33AW010

- 1** Luz interior (→P. 349)
- 2** Luz del interruptor del motor (vehículos sin sistema de llave inteligente)
- 3** Luz del interruptor “ENGINE START STOP” (vehículos con sistema de llave inteligente)
- 4** Luces de cortesía de la puerta (si están instaladas)

3-3. Utilización de las luces interiores

Luz interior

Luz interior



- 1** Apaga la luz
- 2** Enciende la posición de la puerta
- 3** Enciende la luz

3

Características interiores

■ Sistema de acceso iluminado**Vehículos sin sistema de llave inteligente**

Las luces se encienden/apagan automáticamente en función de la posición del interruptor del motor y de si las puertas están bloqueadas/desbloqueadas, abiertas/cerradas.

Vehículos con sistema de llave inteligente

Las luces se encienden/apagan automáticamente en función de la presencia o no de la llave electrónica, si las puertas están bloqueadas/desbloqueadas, si las puertas están abiertas/cerradas y según el modo del interruptor "ENGINE START STOP".

■ Para evitar que la batería se descargue

Si las luces siguientes permanecen encendidas mientras la puerta no está completamente cerrada, se apagarán automáticamente al cabo de 20 minutos:

- Luz interior (cuando el interruptor está en la posición "DOOR")
- Luz del interruptor del motor (vehículos sin sistema de llave inteligente)
- Luz del interruptor "ENGINE START STOP" (vehículos con sistema de llave inteligente)
- Luces de cortesía de la puerta (si están instaladas)

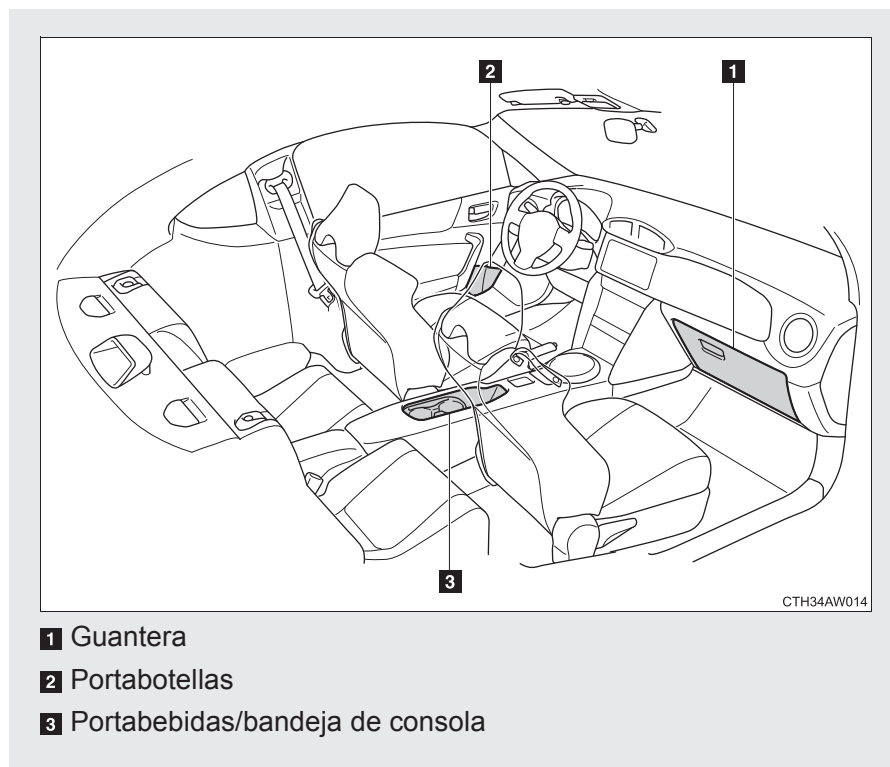
■ Personalización que se puede configurar en un concesionario o taller Toyota autorizado, o en otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios

Es posible modificar los ajustes (p. ej., el tiempo que transcurre antes de que se apaguen las luces).

(Características personalizables →P. 566)

3-4. Utilización de las características de almacenamiento

Lista de características de almacenamiento



- 1** Guantero
- 2** Portabotellas
- 3** Portabebidas/bandeja de consola

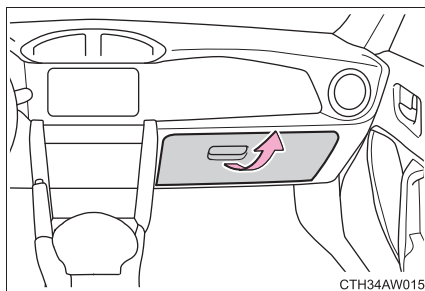
! ADVERTENCIA

■ Objetos que no deberían guardarse en los espacios de almacenamiento

No deje gafas, encendedores o pulverizadores en los espacios de almacenamiento ya que pueden producirse los siguientes problemas si la temperatura del habitáculo se eleva:

- Las gafas pueden deformarse por efecto del calor o romperse al entrar en contacto con otros objetos almacenados.
- Los encendedores o los pulverizadores pueden explotar. Si entran en contacto con otros objetos almacenados, los encendedores pueden prenderse y los pulverizadores liberar gas, con el consiguiente peligro de incendio.

Ganterera

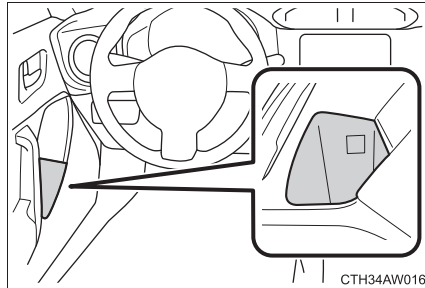


Para abrir la guantera, tire de la palanca hacia arriba.

! ADVERTENCIA

■ Precauciones durante la conducción

Mantenga cerrada la guantera. En caso de frenar o girar repentinamente, puede ocurrir un accidente al golpearse un pasajero con la guantera abierta o con los objetos almacenados en el interior de la misma.

Portabotellas**■ Al utilizar el portabotellas**

- Al almacenar una botella, cierre el tapón.
- Es posible que la botella no pueda almacenarse en función de su tamaño o su forma.

! ADVERTENCIA**■ Objetos inadecuados para el portabotellas**

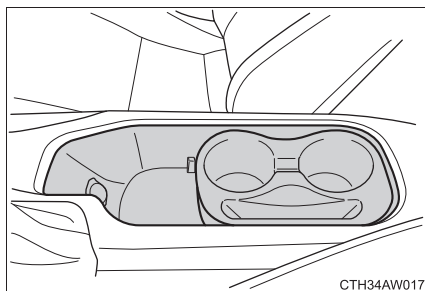
No coloque en el portabotellas ningún otro objeto que no sea una botella PET.

Si coloca otro tipo de objetos, estos podrían salir despedidos de los soportes en caso de un accidente o al frenar repentinamente provocando lesiones.

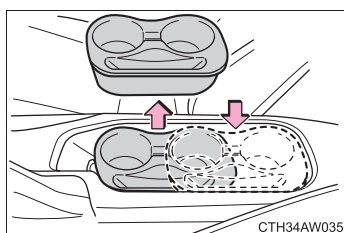
! AVISO**■ Objetos inadecuados para el portabotellas**

Ponga el tapón antes de colocar una botella en el portabotellas. No coloque botellas abiertas en el portabotellas, ni vasos de cristal o de papel con líquido. El contenido puede derramarse y el vaso de cristal, romperse.

Portabebidas/bandeja de consola

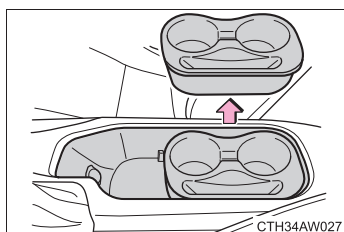


■ Cambio de la posición del portabebidas



Extraiga el portabebidas y cambie la posición del soporte.

■ Cambio del tamaño de bandeja de consola



Quite el portabebidas.

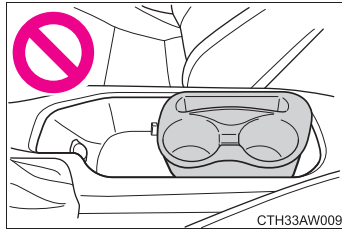
! ADVERTENCIA

■ Precauciones durante la conducción

Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, podría provocar un accidente con resultado de lesiones graves o mortales.

- Antes de conducir, coloque el portabebidas en la posición trasera de tal modo que no intervenga con la operación de la palanca de cambios.



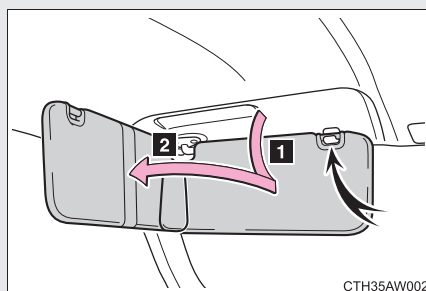
- Cuando coloque el portabebidas, asegúrese de que esté orientado en la dirección correcta. De lo contrario, el portabebidas no estará asegurado en la bandeja de la consola y obstaculizará la operación de la palanca de cambios.

■ Objetos inadecuados para el portabebidas

Coloque únicamente vasos de papel o latas de aluminio en el portabebidas. Si coloca otro tipo de objetos, éstos podrían salir despedidos de los soportes en caso de un accidente o al frenar repentinamente provocando lesiones. En la medida de lo posible, tape las bebidas calientes para evitar quemaduras.

3-5. Otras características interiores

Viseras parasol

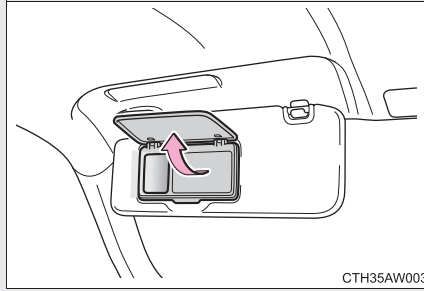


1 Para ajustar la visera en la posición delantera, deslízela hacia abajo.

2 Para ajustar la visera en la posición lateral, deslízela hacia abajo, desengánchela y gírela hacia el lado.

3-5. Otras características interiores

Espejos de cortesía



Abra la tapa que desea utilizar.

Vehículos con luces de cortesía: Las luces se encienden al abrir la cubierta.



AVISO

■ **Para evitar descargar la batería (vehículos con luces de cortesía)**

No deje las luces de cortesía encendidas durante períodos prolongados con el motor apagado.

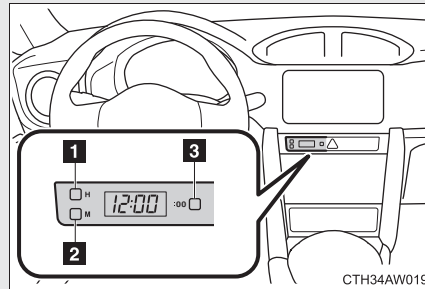
3

Características interiores

3-5. Otras características interiores

Reloj

El reloj se puede ajustar pulsando los botones.



1 Ajusta las horas

2 Ajusta los minutos

3 Redondea a la hora más cercana*

*: p. ej. 1:00 a 1:29 → 1:00
1:30 a 1:59 → 2:00

■ El reloj aparece en pantalla cuando

Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en la posición “ACC” u “ON”.

Vehículos con sistema de llave inteligente

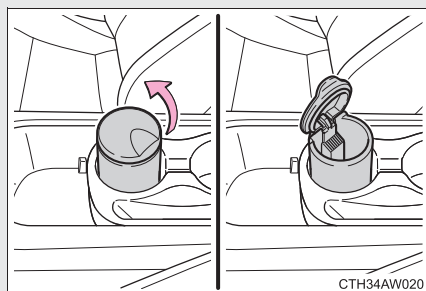
El interruptor “ENGINE START STOP” está en el modo ACCESSORY o IGNITION ON.

■ Al desconectar y volver a conectar los terminales de la batería

Se reiniciarán los datos del reloj.

3-5. Otras características interiores

Cenicero*



El cenicero se puede instalar en el portabebidas. (→P. 354)

⚠ ADVERTENCIA

■ Cuando no está en uso

Mantenga el cenicero cerrado. En caso de frenar repentinamente, puede producirse un accidente al golpearse el ocupante con el cenicero abierto o por la ceniza desprendida.

■ Para evitar un incendio

- Apague completamente las cerillas y los cigarrillos antes de introducirlos en el cenicero. A continuación, asegúrese de que está bien cerrado.
- No introduzca papel ni cualquier otro objeto inflamable en el cenicero.

3

Características interiores

*: Si está instalado

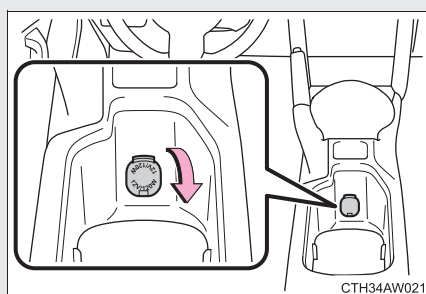
359

3-5. Otras características interiores

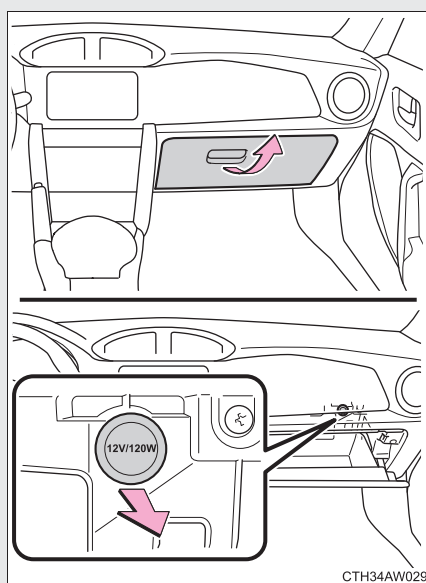
Tomas de corriente

La toma de corriente puede utilizarse para accesorios de 12 V que funcionen con 10 A o menos.

En la bandeja de consola



En la guantera



■ **La toma de corriente puede utilizarse cuando**

Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en la posición “ACC” u “ON”.

Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor “ENGINE START STOP” está en el modo ACCESSORY o IGNITION ON.



AVISO

■ **Para evitar dañar la toma de corriente**

Cierre la tapa de la toma de corriente cuando no la use.

Los objetos extraños o líquidos que penetren por la toma de alimentación pueden provocar un cortocircuito.

■ **Para evitar que se fundan los fusibles**

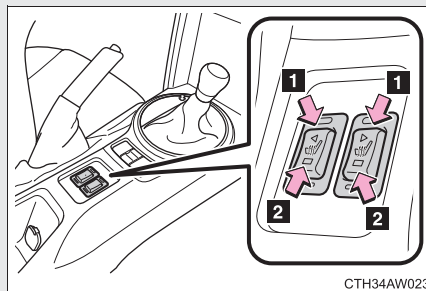
No utilice ningún accesorio que use más de 12 V 10 A.

■ **Para evitar que la batería se descargue**

No utilice la toma de corriente más tiempo del necesario cuando el motor no esté en funcionamiento.

3-5. Otras características interiores

Calefactores de los asientos*



Pulse el interruptor para calentar los asientos.

La luz indicadora se enciende al encender un calefactor del asiento.

- 1** Calefacción rápida
- 2** Calefacción normal

■ **Los calefactores de los asientos pueden utilizarse cuando**

El interruptor “ENGINE START STOP” está en el modo IGNITION ON.

■ **Cuando no está en uso**

Apague el calefactor del asiento. La luz indicadora se apaga.

*: Si está instalado

⚠ ADVERTENCIA**■ Quemaduras**

- Para evitar posibles quemaduras, tenga cuidado cuando una de las siguientes personas se sienta en un asiento con el calefactor del asiento encendido:
 - Bebés, niños pequeños, personas mayores, enfermos y discapacitados físicos
 - Personas de piel sensible
 - Personas que estén fatigadas
 - Personas que hayan tomado alcohol o drogas que produzcan somnolencia (pastillas para dormir, medicamentos para el resfriado, etc.)
- No cubra el asiento con ningún objeto cuando use el calefactor del asiento.
Si utiliza el calefactor del asiento con una manta o cojín se incrementará la temperatura del asiento y puede sobrecalentarse.
- No utilice el calefactor del asiento más de lo necesario. Si lo hace, puede que sufra quemaduras leves o que se produzca un sobrecalentamiento.

⚠ AVISO**■ Para evitar dañar el calefactor del asiento**

No coloque objetos pesados que tengan una superficie irregular en el asiento, y no pinche objetos afilados (agujas, clavos, etc.) en el asiento.

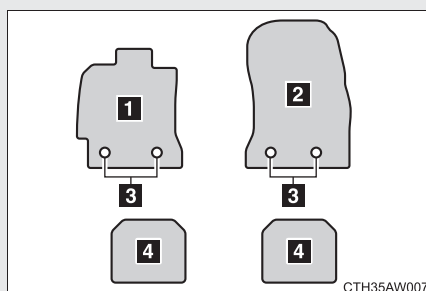
■ Para evitar que la batería se descargue

Apague los calefactores de los asientos cuando el motor no esté encendido.

3-5. Otras características interiores

Esterilla

Utilice únicamente esterillas diseñadas exclusivamente para vehículos del mismo modelo y año de fabricación que el suyo. Sujételas bien en su posición sobre la alfombra.



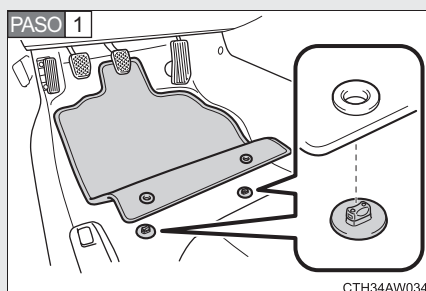
Parte delantera

- 1** Esterilla del asiento del conductor
- 2** Esterilla del asiento del pasajero delantero
- 3** Ojales del gancho de retención (retenedor)

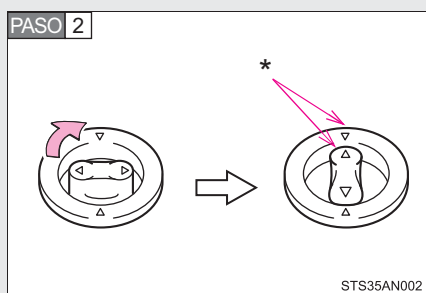
Parte trasera

- 4** Esterilla del asiento trasero

■ Instalación de las esterillas (delanteras)



Introduzca los ganchos de retención (retenedores) en los ojales de la esterilla.



Gire la ruedecilla superior del gancho de retención (retenedor) para fijar las esterillas en su sitio.

*: Alinee siempre las marcas Δ.

La forma de los ganchos de retención (retenedores) puede diferir de aquella que se muestra en la ilustración.

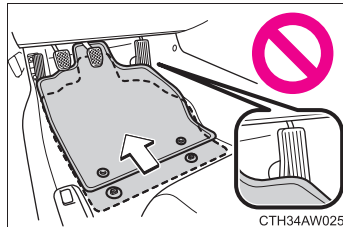
! ADVERTENCIA

Respete las siguientes precauciones.

De lo contrario, la esterilla del conductor puede deslizarse y obstaculizar el uso de los pedales durante la conducción. Se puede producir un aumento inesperado de la velocidad o podría ser difícil detener el vehículo. Esto puede provocar un accidente con resultado de lesiones graves o mortales.

■ Al instalar una esterilla

- No utilice esterillas diseñadas para otros modelos de vehículos, o para vehículos con otros años de fabricación, aunque se trate de esterillas originales de Toyota.
- Esterilla del asiento del conductor: Utilice únicamente esterillas diseñadas para el asiento del conductor.
- Delanteros: Instale siempre la esterilla correctamente mediante los ganchos de retención (retenedores) que se suministran.
- No coloque dos o más esterillas apiladas una encima de la otra.
- No coloque la esterilla con la parte inferior hacia arriba o con la parte superior hacia abajo.

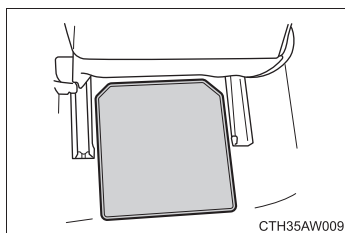
■ Antes de conducir

- Delanteros: Asegúrese de que la esterilla esté bien colocada en su sitio con todos los ganchos de retención (retenedores) suministrados. Después de limpiar el suelo, no olvide hacer esa comprobación.
- Asiento del conductor: Con el motor parado y la palanca de cambios en P (transmisión automática) o en N (transmisión manual), pise a fondo cada pedal hasta que toquen el suelo, para asegurarse de que su recorrido no se ve obstaculizado por la esterilla.

3-5. Otras características interiores

AVISO

■ Al instalar las esterillas traseras

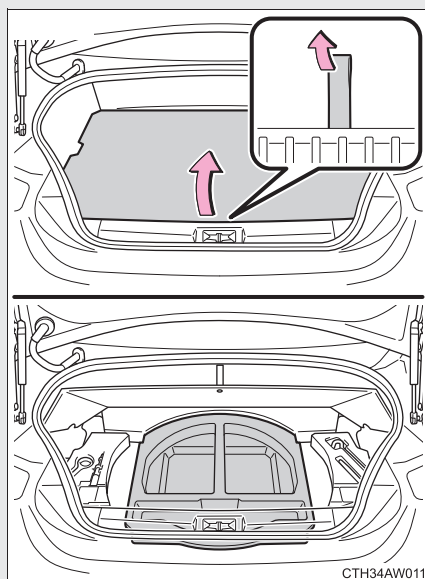


Asegúrese de que las esterillas traseras están instaladas en la posición correcta. Si una esterilla está colocada incorrectamente, puede que interfiera con el raíl del asiento u otras piezas al mover el asiento delantero hacia delante o hacia atrás, dañando el vehículo o la esterilla.

3-5. Otras características interiores

Características del maletero (vehículos con un kit de emergencia para la reparación de pinchazos)

■ Caja auxiliar

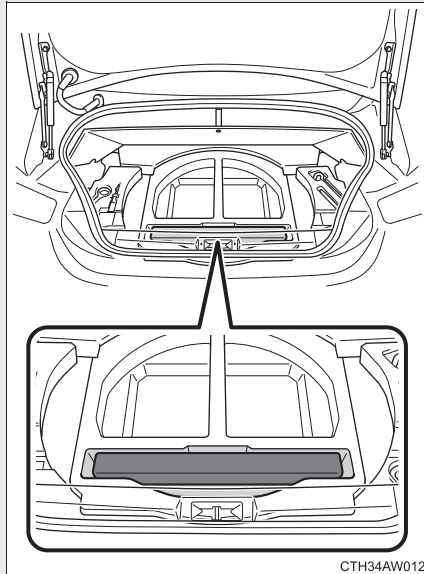


Levante la esterilla para equipaje.

3

Características interiores

■ Correa de almacenamiento del reflector de advertencia



CTH34AW012

Se puede almacenar el reflector de advertencia.

■ Correa de almacenamiento del reflector de advertencia

Dependiendo el tamaño y de la forma del estuche del reflector de advertencia, podría no ser posible almacenarlo.

! ADVERTENCIA

■ Al almacenar un reflector de advertencia

Asegúrese de que el reflector de advertencia sea almacenado seguramente.

De lo contrario, podría provocar que salga de su posición en caso de frenar repentinamente, etc., provocando un accidente.

Mantenimiento y cuidados

4

4-1. Mantenimiento y cuidados

Limpieza y protección de la parte exterior del vehículo	370
Limpieza y protección del interior del vehículo	376
Limpieza y protección de la zona con tapicería Alcantara®	380

4-2. Mantenimiento

Requisitos de mantenimiento	383
-----------------------------------	-----

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Precauciones relacionadas con las tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo	387
Capó	391
Colocación del gato hidráulico	393
Compartimento del motor.....	395
Neumáticos.....	409
Presión de inflado de los neumáticos.....	421
Ruedas	423
Filtro del aire acondicionado	426
Pila del control remoto inalámbrico/ llave electrónica.....	429
Comprobación y recambio de fusibles.....	433
Bombillas	442

4-1. Mantenimiento y cuidados

Limpieza y protección de la parte exterior del vehículo

Lleve a cabo las siguientes acciones para proteger el vehículo y mantenerlo en perfectas condiciones.

- Trabajando de la parte superior a la inferior, aplique agua generosamente a la carrocería del vehículo, salpicaderas y parte inferior del vehículo para eliminar cualquier tipo de suciedad y polvo.
- Lave la carrocería con una esponja o con un paño suave, como por ejemplo una gamuza.
- Para las marcas difíciles de quitar, utilice un jabón especial para la limpieza de vehículos y enjuague minuciosamente con abundante agua.
- Elimine los restos de agua.
- Aplique cera al vehículo cuando el revestimiento resistente al agua empiece a deteriorarse.

Si el agua no forma gotas en una superficie limpia, aplique cera cuando la carrocería del vehículo esté fría.

■ **Lavados automáticos para vehículos**

- Pliegue los espejos antes de lavar el vehículo. Empiece a lavar el vehículo desde la parte delantera. Asegúrese de desplegar los espejos antes de conducir.
- Tenga en cuenta que los cepillos utilizados en los túneles de lavado automático pueden rayar la superficie del vehículo y deteriorar la pintura.
- Vehículos con un alerón trasero: En algunos túneles de lavado automáticos, el alerón trasero puede obstruir las operaciones de la máquina. Por este motivo, es posible que el vehículo no quede totalmente limpio o que el alerón trasero quede dañado.

■ **Lavado de vehículos a alta presión**

- No deje que las boquillas del lavado queden demasiado cerca de las ventanillas.
- Antes de usar el túnel de lavado, asegúrese de que la tapa del depósito de combustible esté bien cerrada.

■ **Ruedas de aluminio**

- Retire cualquier resto de suciedad inmediatamente con un detergente neutro.
- Enjuague el detergente con agua inmediatamente después de su utilización.
- Para proteger la pintura contra daños, asegúrese de respetar las siguientes precauciones.
 - No utilice detergentes ácidos, alcalinos o abrasivos
 - No utilice cepillos duros
 - No aplique detergente en las ruedas cuando estén calientes, como por ejemplo después de que el vehículo haya estado aparcado o se haya conducido en condiciones atmosféricas calurosas

■ **Freno (vehículos con freno Brembo)**

- Pinzas del freno pintadas
 - Cuando utilice detergente, utilice un detergente neutral. No use cepillos duros o productos abrasivos de limpieza, ya que dañarán la pintura.
 - No use detergente en las pinzas del freno cuando están calientes.
 - Enjuague el detergente inmediatamente después de su utilización.
- Puede formarse óxido si el vehículo está aparcado con rotores de disco o pastillas de freno húmedas, lo que hace que se peguen. Antes de aparcar el vehículo tras haberlo lavado, conduzca lentamente y accione los frenos varias veces para secar las piezas.

■ **Partes que contienen resina como el parachoques**

No los limpie con limpiadores abrasivos.

 ADVERTENCIA

■ **Al lavar el vehículo**

No aplique agua en el interior del compartimento del motor. De lo contrario, podría prender fuego a los componentes eléctricos, etc.

■ **Precauciones en relación con los tubos de escape**

Los gases de escape producen un calentamiento considerable de los tubos de escape y de los difusores del parachoques trasero.

Al lavar el vehículo, procure no tocar los tubos de escape ni los difusores del parachoques trasero hasta que se hayan enfriado lo suficiente, ya que si lo hace puede sufrir quemaduras.

 AVISO

■ **Para evitar el deterioro de la pintura y la corrosión de la carrocería y los componentes (ruedas de aluminio, etc.)**

- Lave el vehículo inmediatamente en los siguientes casos:
 - Después de conducir cerca de la costa
 - Después de conducir en carreteras con sal
 - Si observa alquitrán de hulla o savia de los árboles en la superficie de la pintura
 - Si observa insectos muertos o desechos de insectos o de pájaros en la pintura
 - Después de conducir en una zona contaminada con hollín, humo aceitoso, polvo procedente de minas, polvo de hierro o sustancias químicas
 - Si el vehículo está bastante manchado de polvo o barro
 - Si se derraman líquidos, como benceno o gasolina, en la superficie de la pintura
- Si la pintura está picada o rayada, repárela inmediatamente.
- Para evitar la corrosión de las ruedas, elimine cualquier resto de suciedad y almacénelas en un lugar con bajo nivel de humedad.

■ **Película protectora para las placas laterales del umbral (si está instalada)**

Asegúrese de extraer la película protectora. De lo contrario, podría aparecer corrosión, dependiendo de las condiciones.

■ **Limpieza de las luces exteriores**

- Lávelas con cuidado. No utilice sustancias orgánicas ni cepillos de cerdas duras.
Esto puede dañar las superficies de las luces.
- No aplique cera en la superficie de las luces.
La cera puede ocasionar daños en las lentes.

■ **Para evitar daños en los brazos del limpiaparabrisas**

Al levantar los brazos del limpiaparabrisas, levante primero el del lado del conductor y, a continuación, el del lado del pasajero. Al volver a colocar los limpiaparabrisas en su posición original, comience por el del lado del pasajero.



AVISO

■ **Al utilizar un lavado de vehículos a alta presión**

No acerque la punta de la boquilla a las fundas (cubierta fabricada con resina o goma), a los conectores o a las siguientes piezas. Las piezas se pueden dañar si entran en contacto con el agua a alta presión.

- Piezas relacionadas con la tracción
- Piezas de la dirección
- Piezas de la suspensión
- Piezas del freno

4-1. Mantenimiento y cuidados

Limpieza y protección del interior del vehículo

Los siguientes procedimientos ayudarán a proteger el interior de su vehículo y a mantenerlo en perfectas condiciones:

■ Protección del interior del vehículo

- Elimine la suciedad y el polvo utilizando un aspirador. Limpie las superficies sucias con un paño humedecido con agua tibia.
- Si no se puede eliminar la suciedad, límpiela usando un paño suave humedecido con detergente neutro diluido a aproximadamente el 1%.
Escarra el paño para eliminar el exceso de agua y limpie minuciosamente los restos de detergente y agua.

■ Limpieza de las zonas de piel

- Elimine la suciedad y el polvo utilizando un aspirador.
- Limpie la superficie sucia o los restos de polvo con un paño humedecido en detergente diluido.

Utilice una solución de agua diluida de aproximadamente 5% de detergente neutro para lana.
- Escorra el paño para eliminar el exceso de agua y limpie minuciosamente los restos de detergente.
- Limpie la superficie con un paño suave y seco para eliminar los restos de humedad. Deje que la piel se seque en una zona ventilada y con sombra.

■ Limpieza de las zonas de piel sintética

- Elimine la suciedad y el polvo utilizando un aspirador.
- Limpie la suciedad usando un paño suave humedecido con detergente neutro diluido a aproximadamente el 1%.
- Escorra el paño para eliminar el exceso de agua y limpie minuciosamente los restos de detergente y agua.

■ Cuidado de las zonas de piel

Toyota recomienda limpiar la parte interior del vehículo al menos dos veces al año para mantener la calidad del interior.

■ Limpieza de las alfombras con champú

Existe una amplia gama de limpiadores de espuma en el mercado. Utilice una esponja o un cepillo para aplicar la espuma. Frote describiendo círculos superpuestos. No utilice agua. Se obtienen resultados excelentes manteniendo la alfombra lo más seca posible.

■ Cinturones de seguridad

Límpielos con un jabón suave y agua tibia utilizando un paño o una esponja. Revíselos con frecuencia para comprobar si están desgastados en exceso o si presentan rasgaduras o cortes.

⚠ ADVERTENCIA

■ Agua en el vehículo

- No salpique ni derrame líquido en el vehículo. De lo contrario podría hacer que los componentes eléctricos, etc., no funcionen correctamente o se incendien.

- Evite que los componentes del sistema SRS o el cableado del interior del vehículo estén húmedos. (→P. 145)

El funcionamiento incorrecto de los componentes eléctricos podría hacer que los airbags se desplegaran o que no funcionaran correctamente, con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones graves o mortales.

■ Limpieza del interior (en particular del tablero de instrumentos)

No utilice cera abrillantadora o pulidor. El tablero de instrumentos podría crear reflejos en el parabrisas, dificultando la visión del conductor, lo que podría provocar un accidente con riesgo de lesiones graves o mortales.

 AVISO

■ **Detergentes para limpieza**

- No utilice como productos limpiadores sustancias orgánicas como benceno o gasolina, ni tampoco soluciones alcalinas o ácidas, productos colorantes, lejía o cualquier otro detergente. De lo contrario, podrían decolorar el interior del vehículo o rayar o dañar las superficies pintadas.
- No utilice cera abrillantadora o pulidor. La superficie pintada del tablero de instrumentos o de otra parte interior podría dañarse.
- No utilice un agente químico que contenga silicona (compuesto de silicona altamente polimerizado) al limpiar cualquiera de los aparatos eléctricos, como por ejemplo el aire acondicionado, todos los interruptores y sus alrededores.
Si la silicona (compuesto de silicona altamente polimerizado) entra en contacto con estos componentes, podría causar un funcionamiento incorrecto de los aparatos eléctricos.

■ **Daños en las superficies de piel**

Respete las siguientes precauciones para evitar dañar o deteriorar las superficies de piel.

- Elimine la suciedad, el polvo, la arena, las manchas de aceite, etc. en las superficies de piel de inmediato.
- No exponga el vehículo a la luz directa del sol durante períodos prolongados. Estacione el vehículo a la sombra, sobre todo durante los meses de verano.
- No coloque objetos de vinilo, plástico o que contengan cera sobre la tapicería, ya que podrían quedar pegados a la superficie de la piel si el interior del vehículo llega a calentarse en exceso.

■ **Agua en el suelo**

No lave el suelo del vehículo con agua.

En caso de que el agua entre en contacto con los componentes eléctricos que se encuentran bajo el suelo del vehículo, los sistemas del vehículo, como el sistema de audio, podrían resultar dañados y es posible que la carrocería llegue a oxidarse.

 AVISO**■ Limpieza de la parte interior de la luna trasera**

- Tenga cuidado de no rayar o dañar los cables térmicos.
- No utilice limpiacristales para limpiar la luna trasera, ya que podría dañar los cables térmicos del desempañador de la luna trasera. Utilice un paño humedecido en agua tibia para limpiar con cuidado la ventanilla. Limpie la ventanilla mediante movimientos paralelos a los cables térmicos.

■ Al limpiar el tablero de instrumentos

Cuando hayan penetrado pequeños granos de arena, etc., en la superficie del tablero de instrumentos y no puedan limpiarse con un paño, utilice una barra de arcilla sin añadir agua. Tratar de limpiar la superficie forzosamente con un cepillo o esponja podría rayar la superficie o fragmentos del paño podrían quedar atrapados en la superficie.

4-1. Mantenimiento y cuidados

Limpieza y protección de la zona con tapicería Alcantara®*

Los siguientes procedimientos protegerán y conservarán la tapicería Alcantara® de su vehículo en perfectas condiciones:

■ Limpieza diaria

Realice los siguientes procedimientos regularmente (aproximadamente una vez al mes).

PASO 1 Limpie toda la zona de la tapicería Alcantara® con un paño suave humedecido con agua tibia (a unos 40°C [104°F]) y bien escurrido.

No frote con mucha fuerza. De lo contrario, se puede deformar la superficie de la tapicería Alcantara®. Del mismo modo, utilice solo un paño limpio.

PASO 2 Una vez seca, cepille la zona con un cepillo suave.

■ Manchas de líquido

- Si se derrama líquido, limpie la zona dando suaves toques con un pañuelo de papel o material similar para absorber el líquido.

- Cuando existan manchas secas de barro, café, etc. en la tapicería Alcantara®, elimínelas cepillando ligeramente la zona con un cepillo suave o similar.

Le recomendamos que utilice un aspirador para limpiar la zona después de haber realizado el procedimiento antes mencionado.

*: Si está instalado

Cuando no pueda eliminar una mancha usando el procedimiento anterior, intente quitarla realizando lo siguiente:

PASO 1 Limpie ligeramente la zona manchada, de fuera hacia dentro y desde múltiples ángulos, con un paño suave humedecido con agua tibia (a unos 40°C [104°F]) y bien escurrido.

No frote la zona con tanta fuerza como para provocar que la superficie de la tapicería Alcantara® se deforme. Del mismo modo, prepare un paño limpio y utilice siempre una zona del paño que esté limpia.

PASO 2 Si se deforma la superficie de la tapicería Alcantara®, cepíllela ligeramente con un cepillo suave.

PASO 3 Deje que se seque la superficie completamente.

■ Manchas de aceite

Necesitará los siguientes elementos:

- Un paño que haya sido humedecido con benceno
- Un paño seco

PASO 1 Con un paño seco o un pañuelo de papel, limpie todo el aceite posible para evitar que el área manchada se expanda.

PASO 2 Después de limpiar la zona dando suaves toques, de fuera hacia dentro y desde múltiples ángulos, usando un paño humedecido con benceno, absorba el aceite y el benceno sobrantes dando suaves toques en la zona con un paño seco.

PASO 3 Si se deforma la superficie de la tapicería Alcantara®, cepíllela ligeramente con un cepillo suave.

4-1. Mantenimiento y cuidados

■ Cuando elimine la suciedad o el polvo de las zonas con tapicería Alcantara®

Elimine la suciedad o el polvo de las zonas con tapicería Alcantara® cepillando ligeramente con un cepillo suave. Si esto no elimina la suciedad o el polvo, elimínela usando cinta adhesiva.



AVISO

■ Cuando absorba los líquidos derramados

No presione con mucha fuerza el paño, pañuelo de papel, etc., ya que esto podría ocasionar que el líquido penetre más en el material y sea más difícil de absorber.

4-2. Mantenimiento

Requisitos de mantenimiento

El cuidado diario y el mantenimiento periódico son esenciales para garantizar una circulación económica y segura. Toyota recomienda los siguientes procedimientos de mantenimiento.

■ Mantenimiento planificado

El mantenimiento planificado debe llevarse a cabo según los intervalos especificados conforme al plan de mantenimiento.

Si desea obtener información detallada sobre su plan de mantenimiento, consulte el “Manual de servicio de Toyota” o el “Manual de Garantía de Toyota”.

■ Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Información sobre el mantenimiento que puede hacer usted mismo

Muchas operaciones de mantenimiento las puede hacer usted fácilmente con un mínimo conocimiento sobre mecánica y con herramientas básicas de automoción.

No obstante, tenga en cuenta que algunas tareas de mantenimiento requieren conocimientos y herramientas especiales. Por lo tanto, es más adecuado que las realicen técnicos autorizados. Aunque tenga experiencia a la hora de realizar tareas mecánicas, le recomendamos que las reparaciones y las tareas de mantenimiento las deje en manos de un concesionario o taller Toyota autorizado, o de otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. El concesionario o taller Toyota autorizado llevará un registro del mantenimiento efectuado, que le será muy útil en caso de que alguna vez necesite el Servicio de Garantía. En caso de que opte por un profesional con la cualificación y el equipo necesarios, que no sea un taller autorizado de Toyota, para llevar a cabo las reparaciones y tareas de mantenimiento, le recomendamos que solicite que se lleve a cabo el registro del mantenimiento efectuado.

■ Dónde acudir para el servicio de mantenimiento?

Para mantener su vehículo en las mejores condiciones, Toyota recomienda que todas las reparaciones y operaciones de servicio se lleven a cabo en concesionarios o talleres Toyota autorizados, o que las realicen profesionales con la cualificación y el equipo necesarios. Para las reparaciones y el servicio cubiertos por su garantía, acuda a un concesionario o taller Toyota autorizado, donde se utilizarán piezas originales de Toyota para reparar cualquier avería que pueda tener. También existen ventajas a la hora de acudir a los concesionarios o talleres autorizados de Toyota en caso de reparaciones y servicios no cubiertos por la garantía, ya que los miembros de la red Toyota siempre le podrán proporcionar la mejor asistencia para cualquier problema que se le presente.

Su concesionario o taller Toyota autorizado, u otro servicio profesional con la cualificación y el equipo necesarios, llevará a cabo las tareas del mantenimiento planificado en su vehículo con toda fiabilidad y de forma económica, gracias a su especialización en el trabajo con vehículos Toyota.

■ Necesita mi vehículo alguna clase de reparación?

Esté atento ante posibles cambios en el rendimiento, ruidos y avisos visuales que indiquen que es necesario realizar alguna tarea de mantenimiento. Algunas situaciones que merecen toda su atención son:

- Funcionamiento incorrecto del motor, trastabilleo o detonaciones
- Pérdida apreciable de potencia
- Ruidos extraños en el motor
- Fugas de líquido bajo el vehículo (no obstante, tenga en cuenta que es normal que caiga agua del sistema de aire acondicionado después de su uso.)
- Cambio en el sonido del escape (puede ser indicativo de una fuga peligrosa de monóxido de carbono. Conduzca con las ventanillas abiertas y revise inmediatamente el sistema de escape.)
- Neumáticos que parecen desinflados, ruido excesivo de los neumáticos al girar, desgaste desigual de los neumáticos
- El vehículo se desplaza hacia un lado al desplazarse en línea recta por una carretera nivelada
- Ruidos extraños relacionados con el movimiento de la suspensión
- Pérdida de efectividad del freno, tacto esponjoso al pisar el pedal del freno o el pedal del embrague, el pedal casi toca el suelo, el vehículo se desplaza hacia un lado al frenar
- Temperatura del refrigerante del motor más elevada de lo normal de forma continua

Si detecta alguna de estas situaciones, lleve su vehículo lo antes posible a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Es probable que sea necesario realizar reparaciones o ajustes en el vehículo.

ADVERTENCIA

■ Si su vehículo no se somete al mantenimiento necesario

Podrían producirse daños graves en el vehículo e incluso lesiones graves o mortales.

■ Advertencia sobre el manejo de la batería

Los bornes de la batería, los terminales y demás accesorios relacionados contienen plomo y compuestos de plomo que pueden causar daños cerebrales. Lávese las manos después de manipularlos. (→P. 403)

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Precauciones relacionadas con las tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Si realiza algunas tareas de mantenimiento usted mismo, asegúrese de seguir el procedimiento adecuado que detallamos en estas secciones.

Elementos	Piezas y herramientas
Estado de la batería (→P. 403)	• Agua caliente • Bicarbonato sódico • Grasa • Llave normal (para los pernos de los terminales de sujeción) • Agua destilada
Nivel de refrigerante del motor (→P. 399)	• “TOYOTA Genuine 50/50 Pre-mixed Super Long Life Coolant BLUE” «Refrigerante de duración extralarga BLUE premezclado al 50% original de Toyota», u otro refrigerante de etilenglicol de calidad similar o superior sin silicato, sin amina, sin nitrito y sin borato con tecnología híbrida de ácido orgánico de larga duración. El refrigerante “TOYOTA Genuine 50/50 Pre-mixed Super Long Life Coolant BLUE” «Refrigerante de duración extralarga BLUE premezclado al 50% original de Toyota» está premezclado con un 50% de refrigerante y un 50% de agua desionizada. • Embudo (utilizado sólo para añadir refrigerante)

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Elementos	Piezas y herramientas
Nivel de aceite de motor (→P. 396)	• “Toyota Genuine Motor Oil” «Aceite de motor original de Toyota» o equivalente • Trapo o toallita de papel, embudo (utilizado sólo para añadir aceite de motor)
Fusibles (→P. 433)	• Fusible con el mismo amperaje que el original
Bombillas (→P. 442)	• Bombilla con el mismo número y la misma clasificación de vataje que la original • Un destornillador de punta en cruz Phillips • Destornillador de cabeza plana
Radiador y condensador (→P. 402)	—
Presión de inflado de los neumáticos (→P. 421)	• Manómetro de neumáticos • Fuente de aire comprimido
Líquido del lavador (→P. 407)	• Líquido del lavador con anticongelante (para invierno) • Embudo

 ADVERTENCIA

El compartimento del motor contiene muchos mecanismos y líquidos que pueden ponerse en movimiento, calentarse o cargarse con energía eléctrica de forma repentina. Para evitar lesiones graves o mortales, respete las siguientes precauciones.

■ **Si se realiza alguna operación en el compartimento del motor**

- Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejados del ventilador y de la correa de transmisión del motor, que se encuentran en movimiento.
- Tenga cuidado de no tocar el motor, el radiador o el colector de escape, etc. justo después de conducir el vehículo, ya que podrían estar calientes. El aceite y otros líquidos también pueden estar calientes.
- No deje nada que pueda quemarse fácilmente en el compartimento del motor, como papel o trapos.
- No fume, provoque chispas ni acerque llamas al combustible o la batería. Los humos del combustible y la batería son inflamables.
- Extrema las precauciones cuando trabaje con la batería. Contiene ácido sulfúrico, que es venenoso y corrosivo.
- Tenga cuidado, ya que el líquido de frenos puede dañarle las manos o los ojos, así como las superficies pintadas.
Si el líquido entra en contacto con sus manos o sus ojos, lave el área afectada con agua limpia de inmediato.
Si sigue notando molestias, acuda a un médico.

 ADVERTENCIA

■ **Al trabajar cerca de los ventiladores de refrigeración eléctricos o de la rejilla del radiador**

Vehículos sin sistema de llave inteligente: Asegúrese de que el interruptor del motor esté apagado. Con el interruptor del motor en la posición "ON", los ventiladores de refrigeración eléctricos podrían activarse de forma automática si el aire acondicionado está encendido o la temperatura del refrigerante es elevada. (→P. 402)

Vehículos con sistema de llave inteligente: Asegúrese de que el interruptor "ENGINE START STOP" esté apagado. Con el interruptor "ENGINE START STOP" en el modo IGNITION ON, los ventiladores de refrigeración eléctricos podrían activarse de forma automática si el aire acondicionado está encendido o la temperatura del refrigerante es elevada. (→P. 402)

■ **Gafas de seguridad**

Utilice gafas de seguridad para evitar que le caiga material o spray de líquidos, etc. en los ojos.

 AVISO

■ **Si quita el filtro del depurador de aire**

Si circula sin el filtro del depurador de aire, podría producirse un desgaste excesivo del motor a causa de la suciedad en el aire.

■ **Si el nivel de líquido es bajo o alto**

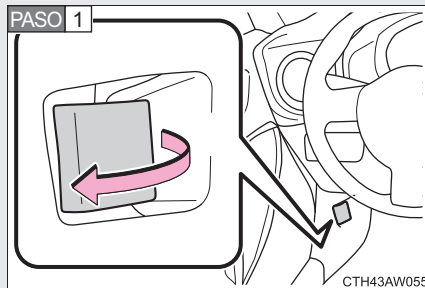
Es normal que el nivel de líquido de frenos disminuya ligeramente con el desgaste de las pastillas de freno o cuando el nivel de líquido en el acumulador sea alto.

Si es necesario rellenar el depósito con frecuencia, puede ser indicación de un problema grave.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

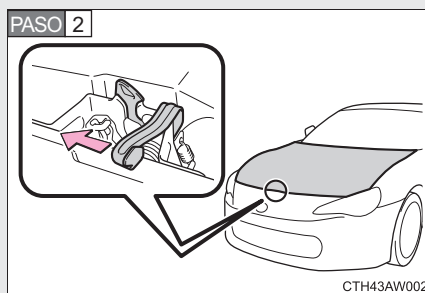
Capó

Libere el bloqueo desde el interior del vehículo para abrir el capó.

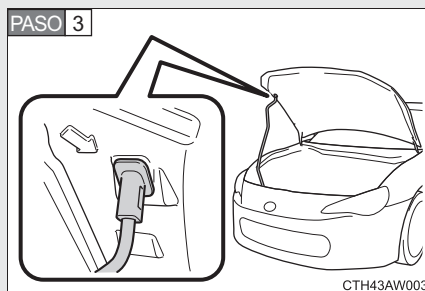


Tire de la palanca de apertura del capó.

El capó se abrirá ligeramente.



Empuje la palanca de enganche auxiliar hacia la izquierda y levante el capó.



Mantenga el capó abierto introduciendo la varilla de apoyo en la ranura.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

ADVERTENCIA

■ Comprobación antes de conducir

Compruebe que el capó está completamente cerrado y bloqueado.
Si el capó no está bloqueado correctamente, podría abrirse mientras el vehículo está en movimiento y provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

AVISO

■ Al abrir el capó

- No levante ni opere los limpiaparabrisas. De lo contrario, puede ocasionar que el capó y los limpiaparabrisas entren en contacto, rayando el capó.
- Tenga cuidado al abrir el capó si hace mucho viento, ya que podría cerrarse bruscamente con un golpe de viento.
- No coloque ningún accesorio en el capó salvo productos originales de Toyota. Si coloca peso adicional en el capó, puede que este pese demasiado como para que la varilla de apoyo lo pueda sujetar cuando esté abierto.

■ Al cerrar el capó

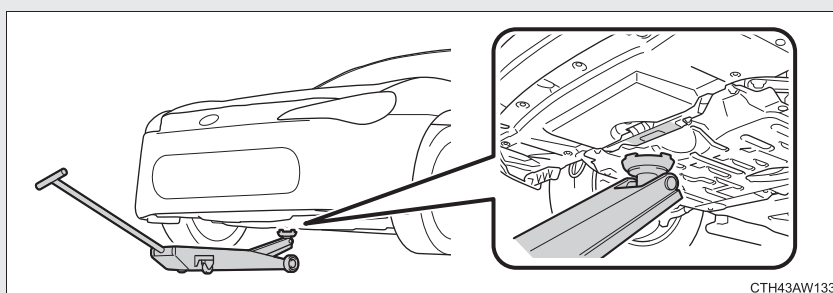
No aplique demasiado peso ni ejerza demasiada fuerza al cerrar el capó, ya que podrían producirse daños.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

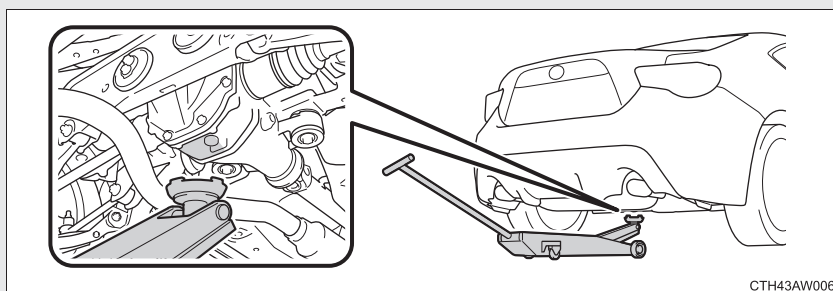
Colocación del gato hidráulico

Al levantar el vehículo con el gato hidráulico, colóquelo correctamente. Una colocación incorrecta podría dañar el vehículo o provocar lesiones.

■ Parte delantera



■ Parte trasera

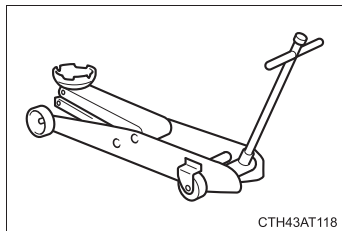


4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

ADVERTENCIA

■ Al levantar el vehículo

Asegúrese de respetar las siguientes precauciones para reducir la probabilidad de sufrir lesiones graves o mortales:

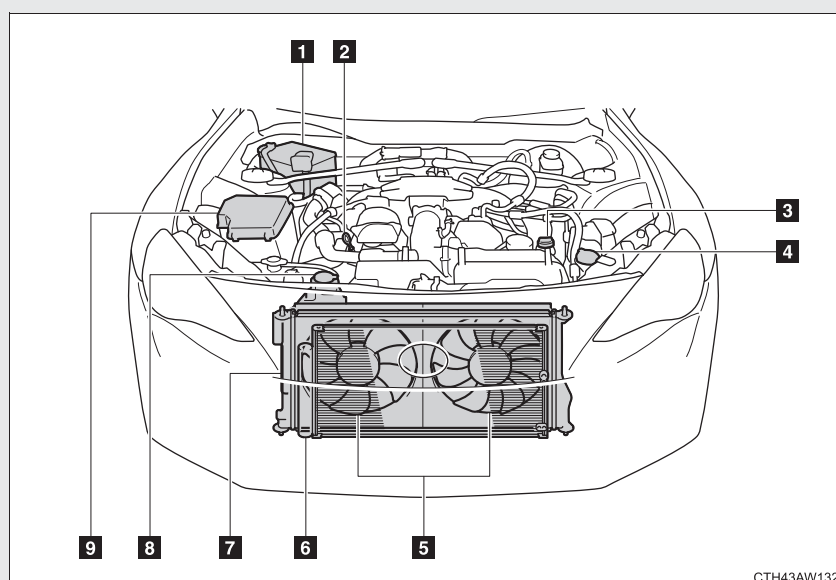


● Levante el vehículo con un gato hidráulico como el que se muestra en la ilustración.

- Al utilizar un gato hidráulico, siga las instrucciones del manual que lo acompaña.
- No utilice el gato que se suministra con el vehículo.
- No coloque ninguna parte del cuerpo bajo el vehículo mientras el vehículo esté levantado sólo con el gato hidráulico.
- Utilice siempre un gato hidráulico y/o soportes de gato de automoción en una superficie sólida, plana y nivelada.
- No arranque el motor cuando el vehículo esté sujeto por el gato hidráulico.
- Detenga el vehículo en un terreno nivelado estable, active firmemente el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en P (vehículos con transmisión automática) o en R (vehículos con transmisión manual).
- Asegúrese de colocar el gato hidráulico correctamente en el punto designado para el mismo.
Si levanta el vehículo con un gato hidráulico mal colocado, se dañará el vehículo y este podría caerse del gato.
- No levante el vehículo mientras se encuentre alguien en el vehículo.
- Al levantar el vehículo, no coloque ningún objeto encima o debajo del gato hidráulico.
- Al elevar el vehículo, asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor. La posición del vehículo puede variar ligeramente al bajarse.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Compartimento del motor



- | | |
|--|--|
| 1 Batería* (→P. 403) | 5 Ventiladores de refrigeración eléctricos |
| 2 Varilla de medición de nivel de aceite de motor (→P. 396) | 6 Condensador (si está instalado) (→P. 402) |
| 3 Tapa de llenado de aceite de motor (→P. 397) | 7 Radiador (→P. 402) |
| 4 Depósito del líquido del lavador (→P. 407) | 8 Depósito del refrigerante del motor (→P. 399) |
| | 9 Caja de fusibles (→P. 433) |

*: Para vehículos con dirección a la derecha: Se encuentran situados en el lado opuesto al compartimento del motor.

4

Mantenimiento y cuidados

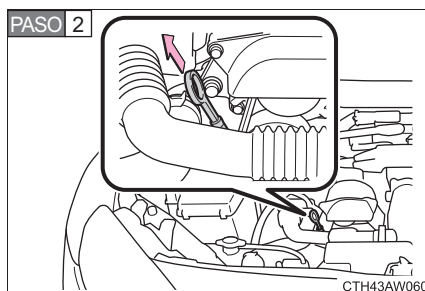
4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Aceite de motor

Con el motor a temperatura de funcionamiento y apagado, compruebe el nivel de aceite en la varilla de medición.

■ Comprobación del aceite de motor

PASO 1 Estacione el vehículo en un terreno nivelado. Tras calentar el motor y apagarlo, espere más de cinco minutos para que el aceite se deposite en la parte inferior del motor.



Coloque un trapo en el extremo de la varilla de medición y sáquela.

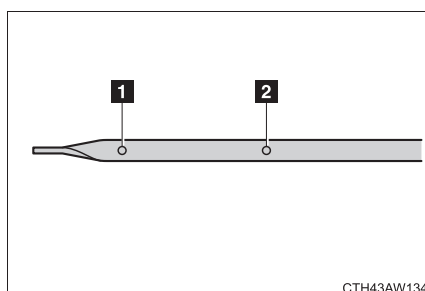
PASO 3 Limpie la varilla de medición.

PASO 4 Vuelva a introducir por completo la varilla de medición.

PASO 5 Con un trapo en el extremo, extraiga la varilla de medición y compruebe el nivel de aceite.

Al comprobar el aceite, mire ambos lados de la varilla de medición y utilice la medida inferior para determinar el nivel de aceite.

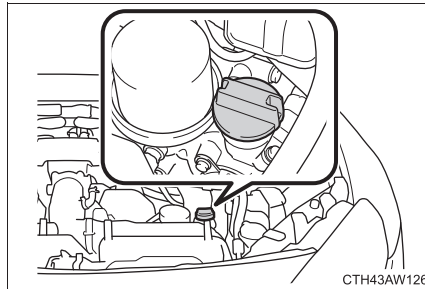
PASO 6 Limpie la varilla de medición y vuélvala a introducir completamente.



1 Bajo

2 Lleno

■ Adición de aceite de motor



Si el nivel de aceite se encuentra por debajo de la marca de nivel bajo o cerca de ésta, añada aceite de motor del mismo tipo del que se encuentra en el motor.

Asegúrese de comprobar el tipo de aceite y prepare todos los elementos necesarios antes de añadir aceite.

Elección del aceite de motor	→P. 554
Cantidad de aceite (Bajo → Lleno)	1,0 L (1,1 qt., 0,9 qt. Ing.)
Elementos	Embudo limpio

PASO 1 Retire la tapa de llenado de aceite girándola hacia la izquierda.

PASO 2 Añada el aceite de motor lentamente, comprobando la varilla de medición.

PASO 3 Coloque la tapa de llenado de aceite girándola hacia la derecha.

■ Consumo del aceite de motor

Se consumirá una cierta cantidad de aceite de motor al conducir. En las siguientes situaciones, podría aumentar el consumo de aceite y podría ser necesario volver a llenar el aceite de motor entre los intervalos de mantenimiento.

- Cuando el motor es nuevo, por ejemplo justo después de adquirir el vehículo o después de sustituir el motor
- Si se usa aceite de baja calidad o aceite de una viscosidad inadecuada
- Durante la conducción a altas velocidades de motor o con una carga pesada, o durante la conducción mientras acelera o desacelera frecuentemente
- Al dejar el motor al ralentí durante un largo periodo de tiempo o durante la conducción frecuente a través de tráfico lento

⚠ ADVERTENCIA

■ Aceite de motor usado

- El aceite de motor usado contiene elementos que pueden ser contaminantes y que podrían causar problemas en la piel, como inflamaciones o cáncer de piel, por lo tanto, extreme las precauciones para evitar el contacto repetido y prolongado. Para eliminar el aceite de motor usado de la piel, lave con abundante agua y jabón.
- Deseche el aceite y los filtros usados sólo de forma segura y aceptable. No deseche el aceite usado ni los filtros en la basura doméstica, en el alcantarillado o en el suelo.
Llame a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, estación de servicio o almacén de piezas de automoción para obtener más información relacionada con el reciclado o el desecho.
- No deje aceite de motor usado al alcance de los niños.

 AVISO

■ **Para evitar daños graves en el motor**

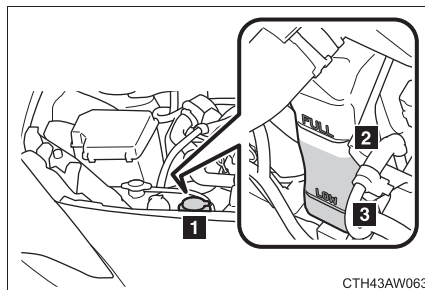
Compruebe el nivel de aceite regularmente.

■ **Cuando cambie el aceite de motor**

- Tenga cuidado de no derramar aceite de motor en los componentes del vehículo.
- Evite el llenado excesivo, ya que el motor podría resultar dañado.
- Compruebe el nivel de aceite en la varilla de medición cada vez que rellene el vehículo.
- Asegúrese de que la tapa de llenado de aceite de motor esté bien apretada.

Refrigerante del motor

El nivel de refrigerante es correcto si se encuentra entre las líneas "FULL" y "LOW" del depósito cuando el motor está frío.



1 Tapa del depósito

2 "FULL"

3 "LOW"

Si el nivel se encuentra en o por debajo de la línea "LOW", añada refrigerante hasta que alcance la línea "FULL".

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

■ Si el nivel de refrigerante desciende poco después de rellenar el depósito

Revise visualmente el radiador, las mangueras, la tapa de llenado del refrigerante de motor, la tapa del radiador, el grifo de drenaje y la bomba de agua.

En caso de que no encuentre ninguna fuga, lleve el vehículo a revisar a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que comprueben la presión de la tapa y verifiquen si hay fugas en el sistema de refrigeración.

■ Selección de refrigerante

Utilice únicamente "TOYOTA Genuine 50/50 Pre-mixed Super Long Life Coolant BLUE" «Refrigerante de duración extralarga BLUE premezclado al 50% original de Toyota», u otro refrigerante de etilenglicol de calidad similar o superior sin silicato, sin amina, sin nitrito y sin borato con tecnología híbrida de ácido orgánico de larga duración.

El refrigerante "TOYOTA Genuine 50/50 Pre-mixed Super Long Life Coolant BLUE" «Refrigerante de duración extralarga BLUE premezclado al 50% original de Toyota» es una mezcla de un 50% de refrigerante y un 50% de agua desionizada. (Habilitado: -35°C [-31°F])

Póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, si desea más información sobre el refrigerante del motor.

ADVERTENCIA

■ Cuando el motor esté caliente

No quite la tapa del radiador.

Es posible que el sistema de refrigeración se encuentre bajo presión y que el refrigerante a alta temperatura salga despedido si se quita la tapa, con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones graves, tales como quemaduras.

 AVISO

■ **Al añadir refrigerante del motor**

El refrigerante no es ni agua corriente ni anticongelante. Debe utilizarse la mezcla adecuada de agua y anticongelante para conseguir la lubricación, la protección contra la corrosión y la refrigeración correctos. Asegúrese de leer la etiqueta del anticongelante o del refrigerante.

■ **Si derrama refrigerante**

Asegúrese de limpiarlo con agua para evitar daños en los componentes o la pintura.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Radiador y condensador

Revise el radiador y el condensador y elimine cualquier objeto extraño.

Si alguna de las piezas anteriores estuviera demasiado sucia o si no está seguro de su estado, lleve el vehículo a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

ADVERTENCIA

Cuando el motor esté caliente

No toque el radiador ni el condensador ya que es posible que estén calientes y podrían causar lesiones graves como quemaduras.

Batería

Compruebe la batería como se explica a continuación.

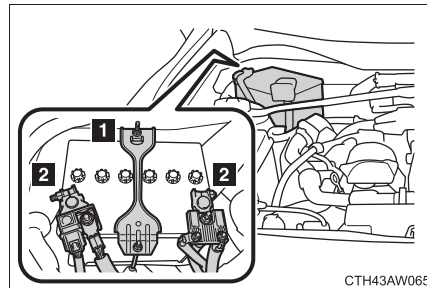
■ Símbolos de precaución

El significado de cada símbolo de precaución que aparece en la parte superior de la batería es el siguiente:

	Prohibido fumar, emplear llamas abiertas o generar chispas		Ácido de la batería
	Proteja los ojos		Observe las instrucciones de operación
	Mantenga fuera del alcance de los niños		Gas explosivo

■ Exterior de la batería

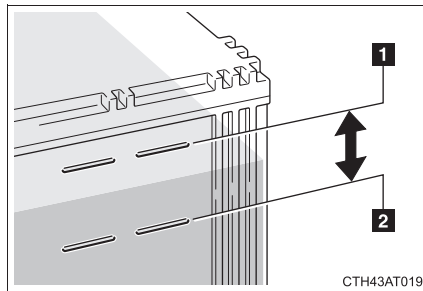
Asegúrese de que los terminales de la batería no estén corroídos y de que no existan grietas, conexiones ni abrazaderas sueltas.



- 1 Abrazadera de sujeción
- 2 Terminales

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

■ Comprobación del líquido de la batería



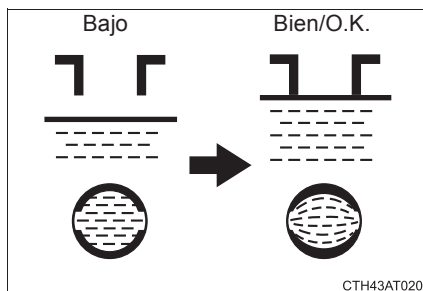
Compruebe que el nivel se encuentre entre las líneas "UPPER LEVEL" y "LOWER LEVEL".

1 "UPPER LEVEL"

2 "LOWER LEVEL"

Si el nivel de líquido se encuentra en la línea "LOWER LEVEL" o por debajo de ésta, añada agua destilada.

■ Adición de agua destilada



PASO 1 Retire el tapón del orificio de ventilación.

PASO 2 Añada agua destilada.

Si no ve la línea "UPPER LEVEL", compruebe el nivel de líquido mirando directamente la celda.

PASO 3 Vuelva a colocar el tapón del orificio de ventilación y ciérrelo bien.

■ Antes de recargar

Al recargarse, la batería produce gas hidrógeno que es inflamable y explosivo. Por lo tanto, antes de proceder a la recarga:

- Si realiza la recarga con la batería instalada en el vehículo, asegúrese de desconectar el cable de masa.
- Asegúrese de que el interruptor de alimentación del cargador esté apagado al conectar y desconectar los cables del cargador a la batería.

■ Después de recargar/reconectar la batería (vehículos con sistema de llave inteligente)

- Es posible que justo después de volver a conectar la batería no sea posible desbloquear las puertas con el sistema de llave inteligente. En ese caso, use el control remoto inalámbrico o la llave mecánica para bloquear/desbloquear las puertas.
- Arranque el motor con el interruptor "ENGINE START STOP" en el modo ACCESSORY. Es posible que el motor no arranque con el interruptor "ENGINE START STOP" apagado. No obstante, el motor funcionará con normalidad al segundo intento.
- El modo del interruptor "ENGINE START STOP" queda registrado en el vehículo. Si se vuelve a conectar la batería, el vehículo volverá a colocar el interruptor "ENGINE START STOP" en el modo en el que se encontraba antes de desconectar la batería. Asegúrese de apagar el motor antes de desconectar la batería. Tenga especial cuidado al conectar la batería si desconoce en qué modo estaba el interruptor "ENGINE START STOP" antes de la descarga.

Si el motor no se pone en funcionamiento al cabo de varios intentos, póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con cualquier otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

 ADVERTENCIA

■ **Productos químicos de la batería**

La batería contiene ácido sulfúrico, sustancia venenosa y corrosiva, y puede producir gas hidrógeno que es inflamable y explosivo. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, tome las siguientes precauciones al trabajar con la batería o cerca de ella:

- No provoque chispas tocando los terminales de la batería con herramientas.
- No fume ni encienda cerillas cerca de la batería.
- Evite el contacto con los ojos, la piel y la ropa.
- No inhale ni ingiera nunca electrólitos.
- Lleve siempre gafas de seguridad cuando trabaje cerca de la batería.
- Mantenga a los niños alejados de la batería.

■ **Dónde recargar la batería con total seguridad**

Recargue siempre la batería en una zona al aire libre. No recargue la batería en un garaje o en un espacio cerrado donde no haya suficiente ventilación.

■ **Medidas de emergencia relacionadas con el electrólito**

- Si le entra electrólito en los ojos
Lávese los ojos con agua limpia durante al menos 15 minutos y solicite asistencia médica de forma inmediata. Si es posible, siga aplicando agua con una esponja o un paño mientras se dirige al centro médico más cercano.
- Si el electrólito entra en contacto con la piel
Lave a fondo la zona afectada. Si siente dolor o quemazón, solicite asistencia médica de forma inmediata.
- Si el electrólito entra en contacto con la ropa
Puede traspasar la ropa y llegar a la piel. Quítese la ropa inmediatamente y si fuera necesario siga el procedimiento indicado anteriormente.
- Si ingiere electrólito accidentalmente
Beba una gran cantidad de agua o leche. Acuda a un centro médico de urgencias inmediatamente.

 AVISO

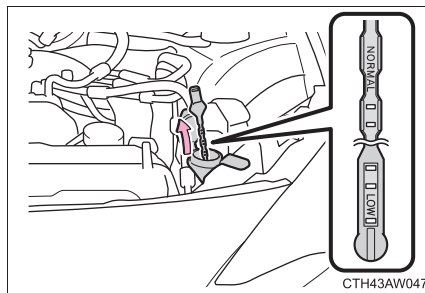
■ **Al recargar la batería**

No recargue nunca la batería con el motor en marcha. Compruebe también que todos los accesorios estén apagados.

■ **Al añadir agua destilada**

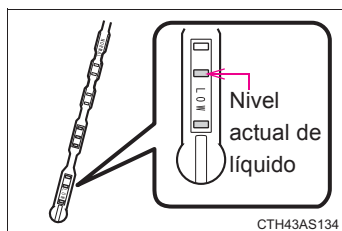
Evite el llenado en exceso. El derrame de agua durante la recarga de la batería puede producir corrosión.

Líquido del lavador



Si el nivel de líquido del lavador se encuentra en "LOW", añada líquido del lavador.

■ **Uso del medidor**



El nivel del líquido del lavador se puede verificar observando la posición del nivel de los orificios cubiertos con líquido en el medidor.

Si el nivel cae por debajo del segundo orificio empezando por abajo (posición "LOW"), agregue más líquido del lavador.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

ADVERTENCIA

■ **Al añadir líquido del lavador**

No añada el líquido del lavador cuando el motor esté caliente o en funcionamiento, dado que el líquido del lavador contiene alcohol y podría incendiarse si se derramara sobre el motor, etc.

AVISO

■ **Líquido del lavador**

No utilice agua con jabón o anticongelante para motor en lugar del líquido del lavador.

Si lo hace podría rayar las superficies pintadas del vehículo, así como dañar la bomba, lo que causaría problemas debido a que no se pulverizaría líquido del lavador.

■ **Dilución del líquido del lavador**

Diluya el líquido del lavador con agua en la proporción necesaria.

Consulte las temperaturas de congelación que aparecen en la etiqueta de la botella del líquido del lavador.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

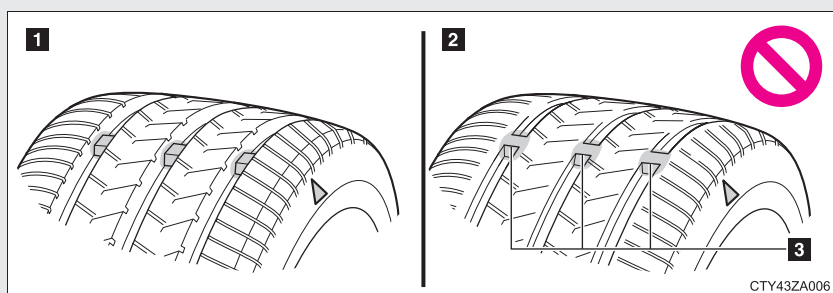
Neumáticos

Sustituya o gire los neumáticos teniendo en cuenta el plan de mantenimiento y el desgaste de los mismos.

■ Comprobación de los neumáticos

Compruebe que los indicadores de desgaste se muestran en los neumáticos. Compruebe también los neumáticos por si presentan desgaste irregular, como desgaste excesivo en un lado de la banda de rodadura.

Compruebe el estado y la presión del neumático de repuesto si no se ha efectuado la rotación.



1 Banda de rodadura nueva

2 Banda de rodadura desgastada

3 Indicador de desgaste de la banda de rodadura

La ubicación de los indicadores de desgaste de la banda de rodadura viene indicada por las marcas "TWI" o "Δ", etc., que aparecen en relieve en el flanco de cada neumático.

Sustituya los neumáticos si los indicadores de desgaste se muestran en un neumático.

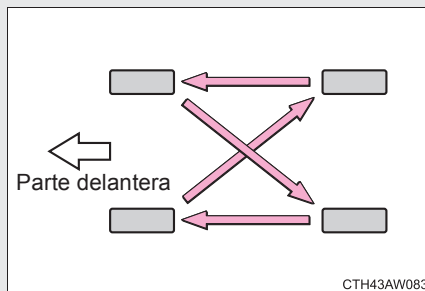
4

Mantenimiento y cuidados

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

■ Rotación de neumáticos

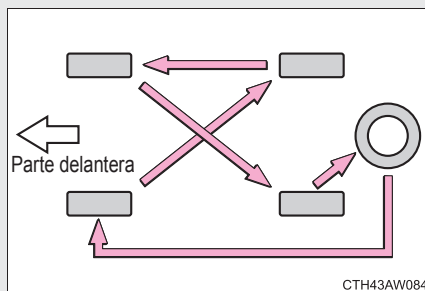
Con un neumático de repuesto compacto o un kit de emergencia para la reparación de pinchazos



Realice la rotación de los neumáticos en el orden indicado.

Para igualar el desgaste de los neumáticos y prolongar su vida útil, Toyota recomienda rotar los neumáticos aproximadamente cada 10.000 km (6.000 millas).

Vehículos con un neumático de repuesto del mismo tipo de rueda que el de los neumáticos montados



Realice la rotación de los neumáticos en el orden indicado.

Para igualar el desgaste de los neumáticos y prolongar su vida útil, Toyota recomienda rotar los neumáticos aproximadamente cada 10.000 km (6.000 millas).

■ Sistema de aviso de la presión de los neumáticos

Su Toyota cuenta con un sistema de aviso de la presión de los neumáticos que utiliza las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos para detectar si la presión de inflado de los neumáticos es baja antes de que surjan problemas graves. (→P. 470)

Instalación de las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos

Cuando cambie neumáticos o ruedas, también tendrá que instalar las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos.

Cuando se instalan las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos nuevos, deben registrarse los nuevos códigos de identificación de dichos elementos en el ordenador de aviso de la presión de los neumáticos e inicializarse el sistema de aviso de la presión de los neumáticos. Solicite el registro de los códigos de identificación de las válvulas y los transmisores de aviso de presión de los neumáticos a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. (→P. 413)

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

■ Cómo inicializar el sistema de aviso de la presión de los neumáticos

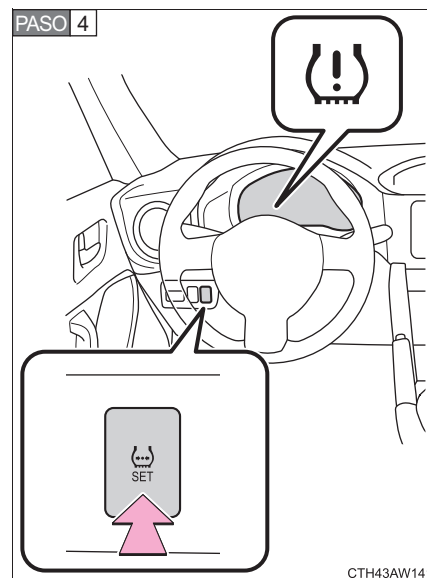
PASO 1 Estacione el vehículo en un lugar seguro y desactive el interruptor “ENGINE START STOP” (vehículos con sistema de llave inteligente) o el interruptor del motor (vehículos sin sistema de llave inteligente).

La inicialización no puede realizarse con el vehículo en movimiento.

PASO 2 Ajuste la presión de inflado de los neumáticos al nivel indicado de presión de inflado de los neumáticos en frío.
(→P. 562)

Asegúrese de ajustar la presión de los neumáticos al nivel especificado de presión de inflado de los neumáticos en frío. El sistema de aviso de la presión de los neumáticos funcionará a partir de este nivel de presión.

PASO 3 Gire el interruptor “ENGINE START STOP” al modo IGNITION ON (vehículos con sistema de llave inteligente) o el interruptor del motor a la posición “ON” (vehículos sin sistema de llave inteligente).



Mantenga pulsado el interruptor de reinicio del aviso de la presión de los neumáticos hasta que la luz de aviso de la presión de los neumáticos parpadee 3 veces lentamente.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

PASO 5 Vehículos con sistema de llave inteligente: Espere unos minutos con el interruptor “ENGINE START STOP” en el modo IGNITION ON y, a continuación, desactive el interruptor “ENGINE START STOP”.

Vehículos sin sistema de llave inteligente: Espere unos minutos con el interruptor del motor en la posición “ON” y, a continuación, gire el interruptor del motor a la posición “ACC” o “LOCK”.

Registro de los códigos de identificación

La válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos tienen un código de identificación único. Al cambiar la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos, hay que registrar el código de identificación. El código de identificación debe registrarlo un concesionario o taller Toyota autorizado, u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

4

Mantenimiento y cuidados

■ **Cuándo deben cambiarse los neumáticos del vehículo**

Es necesario cambiar los neumáticos si:

- Los indicadores de desgaste se muestran en un neumático.
- Presentan deterioros tales como cortes, hendiduras o grietas lo suficientemente profundos como para dejar la estructura al descubierto o combas indicativas de daños internos
- El neumático se desinfla en repetidas ocasiones o no se puede reparar correctamente debido al tamaño o ubicación de un corte o demás daños

Si tiene dudas, póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Sustitución de neumáticos y ruedas**

Si el código de identificación de la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos no está registrado, el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no funcionará correctamente. Después de conducir aproximadamente 10 minutos, la luz de aviso de la presión de los neumáticos se enciende después de parpadear durante 1 minuto para indicar un funcionamiento incorrecto del sistema.

■ **Vida útil del neumático**

Cualquier neumático que supere los 6 años debe revisarlo un mecánico cualificado, aunque se haya utilizado poco o nunca, o no presente daños evidentes.

■ **Comprobaciones rutinarias de la presión de inflado de los neumáticos**

El sistema de aviso de la presión de los neumáticos no sustituye las comprobaciones rutinarias de inflado de éstos. Procure comprobar la presión de inflado de los neumáticos como parte de su rutina de comprobaciones diarias del vehículo.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

■ **Si la banda de rodadura de neumáticos para nieve se desgasta por debajo de 4 mm (0,16 pul.)**

Los neumáticos para nieve han perdido la efectividad.

■ **Neumáticos de perfil bajo (vehículos con neumáticos de 17 pulgadas)**

En general, en comparación con los neumáticos estándar, los neumáticos de perfil bajo se desgastan con mayor rapidez y su agarre en vías nevadas y/o heladas es menor. Asegúrese de utilizar neumáticos para nieve o cadenas para neumáticos en carreteras nevadas y/o heladas. Circule con precaución a una velocidad apropiada para la vía y las condiciones atmosféricas.

■ **Si pulsa el interruptor de reinicio del aviso de la presión de los neumáticos de forma accidental**

Si se lleva a cabo la inicialización, ajuste la presión de inflado de los neumáticos según el nivel especificado e inicialice de nuevo el sistema de aviso de la presión de los neumáticos.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

■ Certificación del sistema de aviso de la presión de los neumáticos



The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:
<http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html>

Hereby, DENSO CORPORATION declares that this 23AAF is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että 23AAF tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel 23AAF in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil 23AAF est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna 23AAF står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr 23AAF overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät 23AAF in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ 23AAF ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo 23AAF è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el 23AAF cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

DENSO CORPORATION declara que este 23AAF está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan 23AAF jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme 23AAF vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a 23AAF megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

DENSO CORPORATION tímto vyhlasuje, že 23AAF splňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento 23AAF je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta 23AAF v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis 23AAF atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka 23AAF atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że 23AAF jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að 23AAF er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret 23AAF er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящето, DENSO CORPORATION, декларира, че 23AAF е в съответствие със съществениите изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, DENSO CORPORATION, declară că aparatul 23AAF este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim, DENSO CORPORATION, izjavljuje da ovaj 23AAF je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Ovim, DENSO CORPORATION, deklarirše da je 23AAF u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je 23AAF u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

The latest "DECLARATION of CONFORMITY "(DoC) is available at the following:
DoC address : <http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

CE 0891

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declares that this PMV-C210 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. vakuuttaa täten että PMV-C210 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Hierbij verklaart PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dat het toestel PMV-C210 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Par la présente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. déclare que l'appareil PMV-C210 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Härmed intygar PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. att denna PMV-C210 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Undertegnede PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved, at følgende udstyr PMV-C210 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., dass sich das Gerät PMV-C210 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übergeneinschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ PMV-C210 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Con la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dichiara che questo PMV-C210 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Por medio de la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que el PMV-C210 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que este PMV-C210 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Hawnhekk, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., jiddikjara li dan PMV-C210 jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti o ħrajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. seadme PMV-C210 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Alulírott, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. nyilatkozom, hogy a PMV-C210 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. týmto vyhlasuje, že PMV-C210 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. tímto prohlašuje, že tento PMV-C210 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. izjavlja, da je ta PMV-C210 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklaruoja, kad šis PMV-C210 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Ar šo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklarē, ka PMV-C210 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Niniejszym PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. oświadczam, że PMV-C210 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. yfir því að PMV-C210 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved at utstyret PMV-C210 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С н а с т о я щ е т о, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., д е к л а р и р а, ч е PMV-C210 е в с ъ о т в е т с т в и е с ъ с с ѹ щ е с т в е н и т е и з и с к в а н и я и д р у г и т е п р и л о ж и м и р а з п о р е д б и н а Д и р е к т и в а 1999/5/Е С.

Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declară că aparatul PMV-C210 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

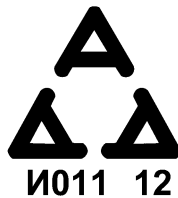
Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da ovaj PMV-C210 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da je PMV-C210 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Me anē tē kēsaj, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., Deklaron se ky PMV-C210 ēshtē nē pārputhje mē kērkasat themelore dhe dispozitat e tjera pērkātēse tē direktīvēs 1999/5/EC.

4

Mantenimiento y cuidados



! ADVERTENCIA

■ **Funcionamiento del sistema de aviso de la presión de los neumáticos**

Es posible que el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no emita un aviso inmediatamente después de un pinchazo o de una fuga de aire repentina.

■ **Al revisar o cambiar los neumáticos**

Respete las precauciones siguientes para evitar accidentes.

En caso contrario, podrían producirse daños en alguna parte del tren de transmisión u originarse características de maniobrabilidad peligrosas, con el consiguiente riesgo de sufrir accidentes que resulten en lesiones graves o mortales.

- Asegúrese de instalar 4 neumáticos del tamaño especificado, así como también que los 4 neumáticos sean del mismo tamaño, del mismo fabricante, de la misma marca y con la misma banda de rodadura.
- No utilice tamaños de neumáticos distintos de los recomendados por Toyota.
- Utilice únicamente neumáticos radiales.
- No mezcle neumáticos de verano, de nieve y para todo el año.
- No utilice neumáticos que hayan sido usados en otro vehículo.
No utilice neumáticos si no sabe cómo fueron usados anteriormente.

■ **Cuando inicialice el sistema de aviso de la presión de los neumáticos**

No accione el interruptor de reinicio del aviso de la presión de los neumáticos sin ajustar antes la presión de inflado de los neumáticos al nivel especificado. De lo contrario, puede que la luz de aviso de la presión de los neumáticos no se encienda aunque la presión de inflado de los neumáticos sea baja, o que se encienda cuando la presión de inflado de los neumáticos sea normal.

 AVISO

■ **Reparación o sustitución de los neumáticos, las ruedas, las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos, y las tapas de las válvulas de los neumáticos**

- Para extraer o colocar las ruedas, los neumáticos, o las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos, póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, ya que las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos podrían resultar dañados si no se manipulan correctamente.
- Asegúrese de colocar las tapas de las válvulas de los neumáticos. Si no se instalan las tapas de las válvulas de los neumáticos, el agua podría penetrar en las válvulas de aviso de la presión de los neumáticos y podría verse afectado el funcionamiento de las válvulas de aviso de la presión de los neumáticos.
- Al sustituir las tapas de las válvulas de los neumáticos, utilice únicamente las del tipo especificado. La tapa podría atascarse.

■ **Para evitar daños en las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos**

Cuando se lleva a cabo la reparación de un neumático con pasta sellante líquida, es posible que la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos no funcionen correctamente. Si se utiliza pasta sellante líquida, póngase en contacto lo antes posible con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, o con un taller de servicio cualificado. Tras utilizar pasta sellante líquida, asegúrese de sustituir el transmisor y la válvula de aviso de la presión de los neumáticos al reparar o sustituir el neumático. (→P. 411)

■ **Conducción por carreteras en mal estado**

Tenga especial cuidado al conducir por carreteras con superficies sueltas o con baches.

Estas condiciones pueden provocar pérdidas en la presión de aire de los neumáticos, reduciendo la capacidad de amortiguación de los neumáticos. Además, la conducción por carreteras irregulares puede deteriorar los neumáticos y dañar las ruedas y la carrocería del vehículo.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

AVISO

■ **Ruedas y neumáticos de perfil bajo (vehículos con neumáticos de 17 pulgadas)**

Es posible que los neumáticos de perfil bajo causen más daño del habitual a la rueda del neumático al recibir un impacto de la superficie de la carretera. Por lo tanto, tenga en cuenta lo siguiente:

- Asegúrese de que la presión de inflado de los neumáticos es la adecuada. Si los neumáticos no están lo suficientemente inflados, podrían sufrir daños más graves.
- Evite baches, pavimento irregular, bordillos y demás puntos peligrosos de la carretera. Podría provocar daños graves a los neumáticos y las ruedas.

■ **Si desciende la presión de los neumáticos mientras se conduce**

No siga circulando, podría estropear los neumáticos y/o las ruedas.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Presión de inflado de los neumáticos

Asegúrese de mantener la presión de inflado de los neumáticos adecuada. Debe comprobarse la presión de inflado de los neumáticos al menos una vez al mes. Sin embargo, Toyota recomienda que la presión de inflado de los neumáticos se compruebe cada dos semanas. (→P. 562)

■ Consecuencias de una presión de inflado de los neumáticos incorrecta

Si circula con una presión de inflado de los neumáticos incorrecta, podrían darse las siguientes situaciones:

- Reducción del ahorro de combustible
- Reducción del confort de conducción y respuesta insuficiente
- Reducción de la duración de los neumáticos debido al desgaste
- Reducción de la seguridad
- Deterioro en el tren de transmisión

Si es necesario inflar un neumático con demasiada frecuencia, llévelo a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que lo revisen.

■ Instrucciones para revisar la presión de los neumáticos

Al comprobar la presión de inflado de los neumáticos, asegúrese de verificar lo siguiente:

- Compruebe la presión solamente cuando los neumáticos estén fríos.
Si el vehículo ha estado estacionado al menos durante 3 horas y no ha circulado durante más de 1,5 km o 1 milla, obtendrá una lectura precisa de la presión de inflado de los neumáticos en frío.
- Utilice siempre manómetros para neumáticos.
Es difícil determinar si un neumático se ha inflado correctamente basándose solamente en el aspecto.
- Es normal que la presión de inflado de los neumáticos aumente después de la conducción ya que se genera calor en el neumático. No reduzca la presión de inflado de los neumáticos justo después de conducir.
- El peso de los pasajeros y del equipaje debe colocarse de tal modo que el vehículo esté equilibrado.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

ADVERTENCIA

■ **El inflado correcto es crucial para preservar el rendimiento de los neumáticos**

Lleve siempre los neumáticos inflados correctamente.

Si los neumáticos no están inflados correctamente, se pueden producir las condiciones siguientes que podrían provocar un accidente con resultado de lesiones graves o mortales:

- Desgaste excesivo
- Desgaste irregular
- Respuesta insuficiente
- Posibilidad de reventones como consecuencia del sobrecalentamiento de los neumáticos
- Fuga de aire entre el neumático y la rueda
- Deformación de la rueda y/o daños en el neumático
- Mayor probabilidad de daños en los neumáticos durante la conducción (debido a peligros en la carretera, juntas de expansión, bordes afilados en la carretera, etc.)

AVISO

■ **Al revisar y ajustar la presión de los neumáticos**

Asegúrese de volver a colocar las tapas de la válvula de los neumáticos.

Sin una tapa, la suciedad o la humedad podrían entrar en la válvula y ocasionar una fuga de aire, lo que disminuiría la presión de inflado del neumático.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Ruedas

En caso de que una rueda esté encorvada, agrietada o con evidentes signos de corrosión, deberá cambiarla. De lo contrario, es posible que el neumático se separe de la rueda o que provoque una pérdida de control.

■ Selección de las ruedas

Al cambiar las ruedas, asegúrese de que sean equivalentes a las anteriores en cuanto a capacidad de carga, diámetro, ancho de la llanta y bombeo*.

Las ruedas de recambio están disponibles en cualquier concesionario o taller Toyota autorizado, u en otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

*: Convencionalmente se conoce como “descentramiento”.

Toyota no recomienda utilizar:

- Ruedas de distintas medidas o tipos
- Ruedas usadas
- Ruedas dobladas que han sido enderezadas

■ Precauciones sobre las ruedas de aluminio

- Utilice únicamente tuercas y llaves para ruedas de Toyota diseñadas para sus ruedas de aluminio.
- Tras rotar, reparar o cambiar los neumáticos, debe comprobar que las tuercas de las ruedas están bien apretadas después de haber conducido 1.600 km (1.000 millas).
- Tenga cuidado de no dañar las ruedas de aluminio al utilizar cadenas para neumáticos.
- Para balancear las ruedas, utilice únicamente pesos equilibradores originales de Toyota o equivalentes y un martillo de plástico o de goma.

■ Al cambiar las ruedas

Las ruedas de su Toyota están equipadas con las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos, lo que permite que el sistema de aviso de la presión de los neumáticos le advierta con tiempo en caso de que se produzca una pérdida de presión de inflado de los neumáticos. Siempre que se cambien las ruedas, deben instalarse las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos.

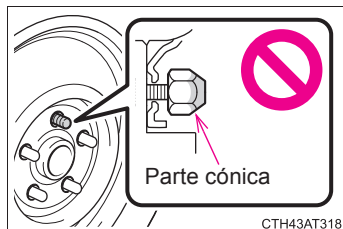
(→P. 411)

⚠ ADVERTENCIA

■ Al cambiar las ruedas

- No utilice ruedas con un tamaño distinto al recomendado en el Manual del propietario, ya que podría causar una pérdida de control.
- No utilice cámaras interiores en una rueda pinchada que esté diseñada para neumáticos sin cámara. Podría llegar a provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones graves o mortales.

■ Al instalar las tuercas de las ruedas



- Asegúrese de instalar las tuercas de las ruedas con la parte cónica hacia dentro. La instalación de las tuercas con la parte cónica hacia fuera puede causar la rotura de la rueda y, con el tiempo, la salida de la rueda durante la conducción, lo que puede provocar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

- Nunca utilice aceite ni grasa en los pernos o en las tuercas de las ruedas. El aceite y la grasa pueden hacer que las tuercas de la rueda se aprieten excesivamente, lo que puede dañar el perno o el disco de la rueda. Además, el aceite o la grasa pueden hacer que se aflojen las tuercas y la rueda se salga, lo que puede provocar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales. Elimine cualquier resto de aceite o grasa de los pernos o las tuercas de las ruedas.

 AVISO

■ **Sustitución de las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos**

- Dado que la reparación o la sustitución de los neumáticos puede afectar a las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos, asegúrese de que el servicio lo realice un concesionario o taller Toyota autorizado, otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, u otro taller de servicio cualificado. Además, procure comprar las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos en un concesionario o taller Toyota autorizado, o en otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Asegúrese de usar solo ruedas originales de Toyota en su vehículo. Las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos pueden no funcionar correctamente con ruedas que no sean originales.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Filtro del aire acondicionado

El filtro del aire acondicionado debe cambiarse con frecuencia para mantener la eficacia del aire acondicionado.

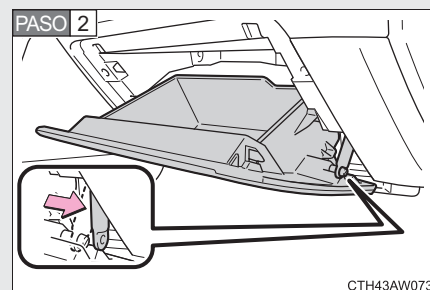
■ Método de desmontaje

PASO 1 Vehículos sin sistema de llave inteligente

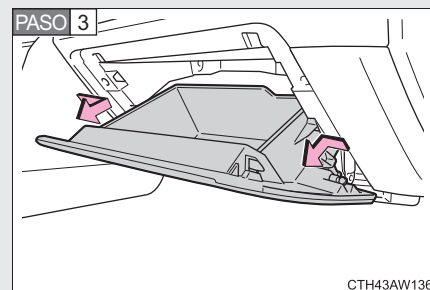
Apague el interruptor del motor.

Vehículos con sistema de llave inteligente

Apague el interruptor “ENGINE START STOP”.

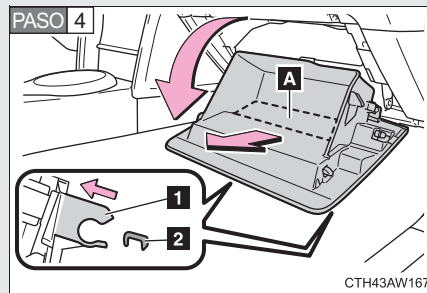


Abra la guantera. Extraiga el amortiguador.



Empuje hacia dentro los lados de la guantera y tire de la guantera hacia usted para desmontar los agarres.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

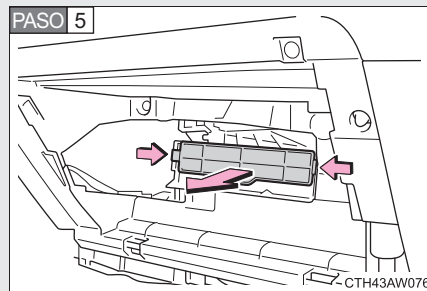


Baje la guantera lentamente hasta que la superficie **A** esté en horizontal con el suelo y, a continuación, sáquela. (Si tira con poca fuerza, solamente se desengancharán los agarres inferiores.)

1 Agarre inferior

2 Punto de enganche del agarre inferior

No saque la guantera a la fuerza. De lo contrario, podrían deformarse los agarres inferiores o los puntos de enganche de los agarres inferiores, lo que dificultaría volver a montar o cerrar la guantera.

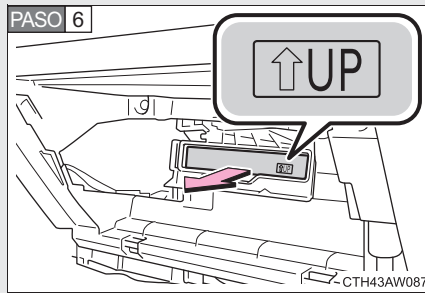


Quite la tapa del filtro.

4

Mantenimiento y cuidados

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo



Extraiga el filtro del aire acondicionado y sustitúyalo por uno nuevo.

Las marcas “↑UP” del filtro deberían señalar hacia arriba.

PASO 7 Cuando realice la instalación, proceda en el orden inverso.

■ Intervalo de inspección

Revise y sustituya el filtro del aire acondicionado de acuerdo con el plan de mantenimiento. En áreas con abundante polvo y con un flujo de tráfico elevado, podría ser necesario cambiarlo antes del tiempo estipulado en un principio. (Si desea obtener información detallada sobre su plan de mantenimiento, consulte el “Manual de servicio de Toyota” o el “Manual de Garantía de Toyota”.)

■ Si el flujo de aire de los orificios de ventilación disminuye considerablemente

Es posible que el filtro esté obstruido. Revise el filtro y cámbielo en caso de que sea necesario.

⚠ AVISO

■ Al extraer la guantera

No saque la guantera a la fuerza. De lo contrario, podrían deformarse los agarres inferiores o los puntos de enganche de los agarres inferiores, lo que dificultaría volver a montar o cerrar la guantera.

■ Al utilizar el sistema de aire acondicionado

Asegúrese de que haya siempre un filtro instalado.
Si usa el sistema de aire acondicionado sin filtro puede ocasionar daños en el sistema.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

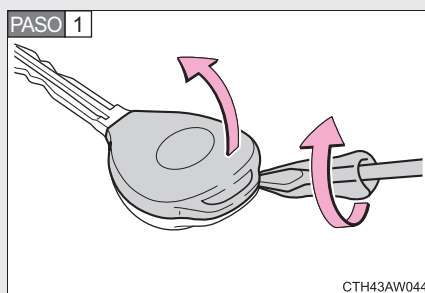
Pila del control remoto inalámbrico/llave electrónica

Cambie la pila por una nueva en caso de que se agote.

■ **Necesitará los siguientes elementos:**

- Destornillador de cabeza plana
- Pila de litio CR2016 (vehículos sin sistema de llave inteligente) o CR2032 (vehículos con sistema de llave inteligente)

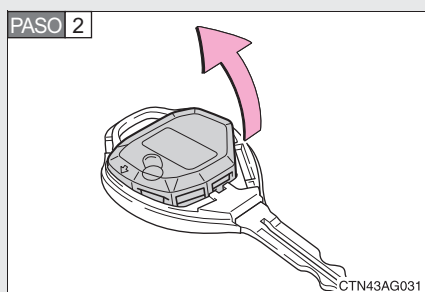
■ **Sustitución de la pila (vehículos sin sistema de llave inteligente)**



Retire la cubierta.

Para evitar que se dañe la llave, cubra la punta del destornillador con un paño.

Para evitar que los botones se desmonten, ponga su superficie orientada hacia abajo.



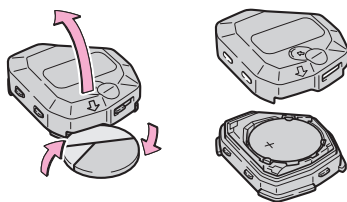
Saque el módulo.

4

Mantenimiento y cuidados

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

PASO 3



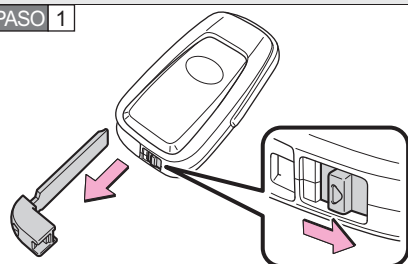
CTN43AG032

Abra la cubierta de la caja con una moneda recubierta con cinta, etc., y saque la pila descargada.

Introduzca una pila nueva con el terminal “+” orientado hacia arriba.

■ Sustitución de la pila (vehículos con sistema de llave inteligente)

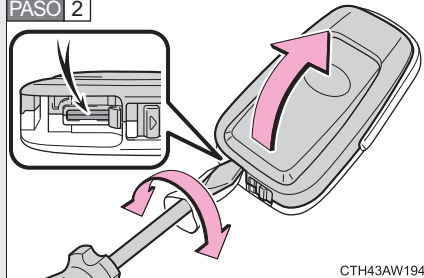
PASO 1



CTH11AW014

Saque la llave mecánica.

PASO 2



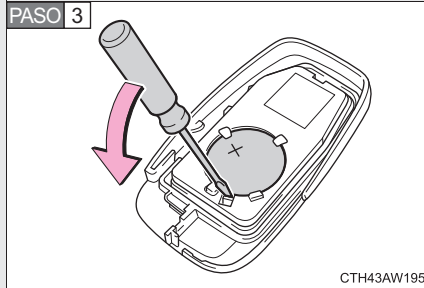
CTH43AW194

Retire la cubierta.

Para evitar que se dañe la llave, cubra la punta del destornillador con un paño.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

PASO 3



Quite la pila agotada.

Introduzca una pila nueva con el terminal “+” orientado hacia arriba.

■ **Utilice una pila de litio CR2016 (vehículos sin sistema de llave inteligente) o CR2032 (vehículos con sistema de llave inteligente)**

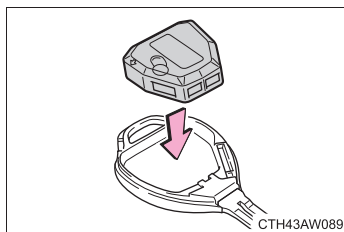
- Las pilas pueden adquirirse en un concesionario o taller Toyota autorizado, o en otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, en tiendas de electrodomésticos o de fotografía.
- Sustituya únicamente por el mismo tipo o uno equivalente recomendado por el fabricante.
- Deseche las pilas usadas de acuerdo con lo estipulado por la legislación local.

■ **Si la pila de la llave está agotada**

Es posible que se produzcan las siguientes situaciones:

- El sistema de llave inteligente (si está instalado) y el control remoto inalámbrico no funcionarán correctamente.
- El alcance de funcionamiento se verá reducido.

■ **Al volver a colocar el módulo (vehículos sin sistema de llave inteligente)**



Inserte el módulo directamente por la parte superior. Insertarlo en ángulo podría evitar que los botones de la llave funcionen correctamente.

4

Mantenimiento y cuidados

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

ADVERTENCIA

■ Pilas y otras piezas eliminadas

Se trata de piezas pequeñas con las que los niños podrían ahogarse en caso de ingerirlas. Mantenga fuera del alcance de los niños. De lo contrario, se pueden producir lesiones graves o mortales.

■ Certificación de la pila de litio

- RIESGO DE EXPLOSIÓN EN CASO DE SUSTITUIR LA PILA POR UNA INADECUADA. DESECHE LAS PILAS USADAS CONFORME A LAS INSTRUCCIONES INDICADAS
- Las pilas no deben estar expuestas al calor excesivo, como por ejemplo a la luz solar directa, fuego o similares.

AVISO

■ Para no alterar el funcionamiento normal tras haber sustituido la pila

Respete las siguientes precauciones para evitar accidentes:

- Siempre trabaje con las manos secas.
La humedad puede ocasionar corrosión en la pila.
- No toque ni mueva ningún otro componente en el interior del control remoto.
- No doble ninguno de los terminales de la pila.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Comprobación y recambio de fusibles

Si algún componente eléctrico no funciona, es posible que se haya fundido un fusible. En tal caso, revise y sustituya los fusibles si es necesario.

PASO 1 Vehículos sin sistema de llave inteligente

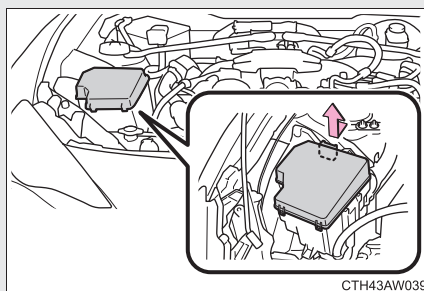
Apague el interruptor del motor.

Vehículos con sistema de llave inteligente

Apague el interruptor "ENGINE START STOP".

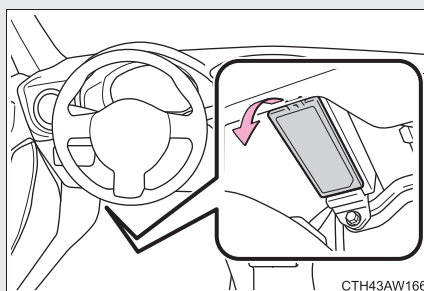
PASO 2 Abra la tapa de la caja de fusibles.

Compartimento del motor



Apriete las lengüetas hacia adentro y levante la tapa.

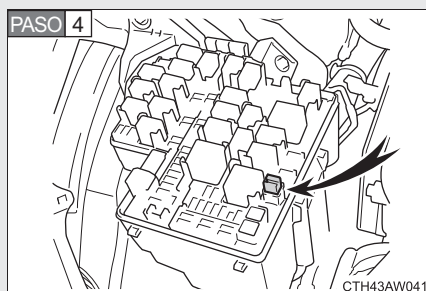
Tablero de instrumentos



Saque la tapa.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

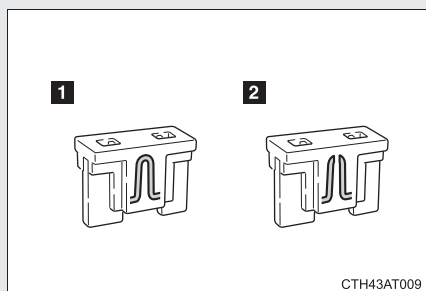
PASO 3 En caso de fallo en el sistema, consulte “Disposición de los fusibles y amperaje” (→P. 436) para obtener más información sobre qué fusible debe revisar.



Saque el fusible con la herramienta extractora.

PASO 5 Verifique si el fusible se ha fundido.

Tipo A

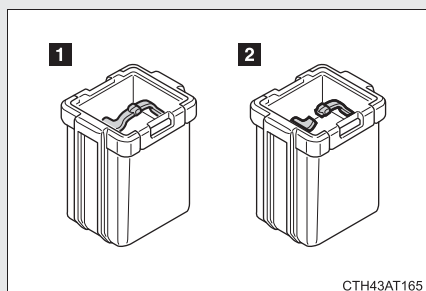


1 Fusible normal

2 Fusible fundido

Cámbielo por otro de un amperaje adecuado. Podrá consultar el amperaje en la tapa de la caja de fusibles.

Tipo B



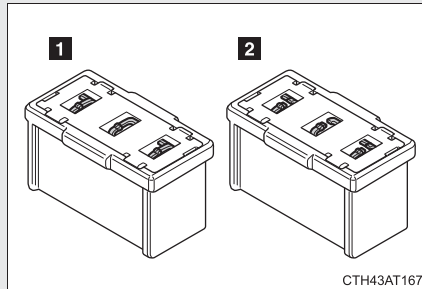
1 Fusible normal

2 Fusible fundido

Cámbielo por otro de un amperaje adecuado. Podrá consultar el amperaje en la tapa de la caja de fusibles.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Tipo C

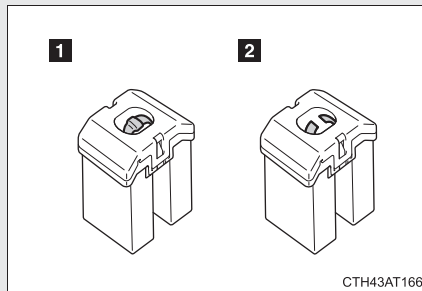


1 Fusible normal

2 Fusible fundido

Póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Tipo D



1 Fusible normal

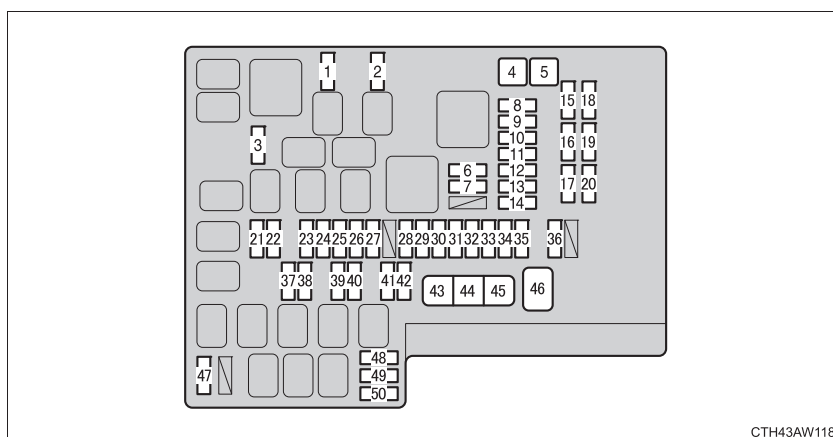
2 Fusible fundido

Póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Disposición de los fusibles y amperaje

■ Compartimento del motor



	Fusible	Amperaje	Circuito
1	MIR HTR	7.5 A	Desempañadores de los espejos retrovisores exteriores
2	RDI	25 A	Ventilador de refrigeración eléctrico
3	(PUSH-AT)	7.5 A	Unidad de control del motor
4	ABS NO. 1	40 A	ABS
5	HEATER	50 A	Sistema de aire acondicionado
6	WASHER	10 A	Lavador del parabrisas
7	WIPER	30 A	Limpiaparabrisas
8	RR DEF	30 A	Desempañador de la luna trasera
9	(RR FOG)	10 A	Luz antiniebla trasera
10	D FR DOOR	25 A	Ventanillas automáticas (lado del conductor)
11	(CDS)	25 A	Ventilador de refrigeración eléctrico
12	D-OP	25 A	—
13	ABS NO. 2	25 A	ABS

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

	Fusible	Amperaje	Circuito
14	D FL DOOR	25 A	Ventanillas automáticas (lado del pasajero)
15	SPARE	Véase nota.	Fusible de repuesto
16	SPARE	Véase nota.	Fusible de repuesto
17	SPARE	Véase nota.	Fusible de repuesto
18	SPARE	Véase nota.	Fusible de repuesto
19	SPARE	Véase nota.	Fusible de repuesto
20	SPARE	Véase nota.	Fusible de repuesto
21	ST	7.5 A	Sistema de arranque
22	ALT-S	7.5 A	Sistema de carga
23	(STR LOCK)	7.5 A	Sistema de bloqueo de la dirección
24	D/L	20 A	Cierre centralizado de las puertas
25	ETCS	15 A	Unidad de control del motor
26	(AT+B)	7.5 A	Transmisión
27	(AM2 NO. 2)	7.5 A	Sistema de llave inteligente
28	EFI (CTRL)	15 A	Unidad de control del motor
29	EFI (HTR)	15 A	Sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible secuencial multipuerto
30	EFI (IGN)	15 A	Sistema de arranque

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

	Fusible	Amperaje	Circuito
31	EFI (+B)	7.5 A	Unidad de control del motor
32	HAZ	15 A	Luces de los intermitentes, intermitentes de emergencia
33	MPX-B	7.5 A	Sistema de aire acondicionado automático, contadores y medidores
34	F/PMP	20 A	Sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible secuencial multipuerto
35	IG2 MAIN	30 A	Sistema de airbag SRS, unidad de control del motor
36	DCC	30 A	Luz interior, control remoto inalámbrico, ECU carrocería principal
37	HORN NO. 2	7.5 A	Bocina
38	HORN NO. 1	7.5 A	Bocina
39	H-LP LH LO	15 A	Faro izquierdo (luz de cruce)
40	H-LP RH LO	15 A	Faro derecho (luz de cruce)
41	H-LP LH HI	10 A	Faro izquierdo (luz de carretera)
42	H-LP RH HI	10 A	Faro derecho (luz de carretera)
43	INJ	30 A	Sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible secuencial multipuerto
44	H-LP WASHER	30 A	Lavafaros
45	AM2 NO. 1	40 A	Sistema de arranque, unidad de control del motor

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

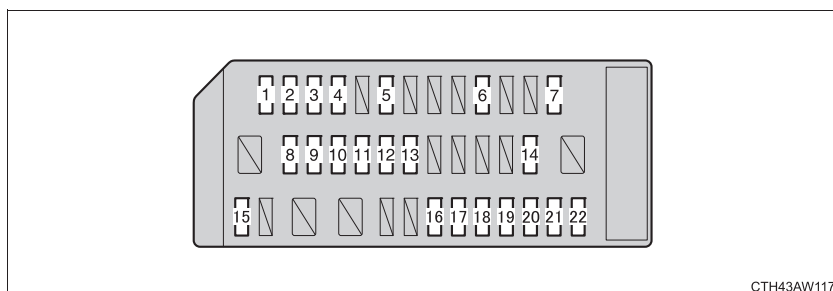
	Fusible	Amperaje	Circuito
46	EPS	80 A	Servodirección eléctrica
47	A/B MAIN	15 A	Sistema de airbag SRS
48	ECU-B	7.5 A	Control remoto inalámbrico, ECU carrocería principal
49	DOME	20 A	Luz interior
50	IG2	7.5 A	Unidad de control del motor

Nota

Se proporciona una unidad de cada uno de los siguientes fusibles de repuesto: 7.5 A, 10 A, 15 A, 20 A, 25 A, 30 A.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

■ Tablero de instrumentos



Fusible		Amperaje	Circuito
1	ECU ACC	10 A	ECU carrocería principal, espejos retrovisores exteriores
2	P/POINT No.2	15 A	Toma de corriente
3	PANEL	10 A	Iluminación
4	TAIL	10 A	Luces de posición traseras
5	DRL	10 A	Sistema de luz de marcha diurna
6	STOP	7.5 A	Luces de freno
7	OBD	7.5 A	Sistema de diagnóstico a bordo
8	HEATER-S	7.5 A	Sistema de aire acondicionado
9	HEATER	10 A	Sistema de aire acondicionado
10	FR FOG LH	10 A	Luz antiniebla delantera izquierda
11	FR FOG RH	10 A	Luz antiniebla delantera derecha
12	BK/UP LP	7.5 A	Luces de marcha atrás
13	ECU IG1	10 A	ABS, servodirección eléctrica
14	AM1	7.5 A	Sistema de arranque
15	AMP	15 A	Sistema de audio
16	AT UNIT	15 A	Transmisión
17	GAUGE	7.5 A	Medidor y contadores, sistema de llave inteligente
18	ECU IG2	10 A	Unidad de control del motor
19	SEAT HTR LH	10 A	Calefactor del asiento izquierdo
20	SEAT HTR RH	10 A	Calefactor del asiento derecho
21	RADIO	7.5 A	Sistema de audio
22	P/POINT No.1	15 A	Toma de corriente

■ Después de cambiar un fusible

- Si después de cambiar el fusible siguen sin encenderse las luces, es posible que tenga que cambiar la bombilla. (→P. 442)
- Si el fusible cambiado se vuelve a fundir, acuda a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que revisen el vehículo.

■ En caso de sobrecarga en los circuitos

Los fusibles están diseñados para fundirse y proteger el mazo de cables para que no resulte dañado.

ADVERTENCIA

■ Para evitar averías en el sistema e incendios en el vehículo

Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, podrían producirse daños en el vehículo y probablemente lesiones o un incendio.

- No utilice nunca fusibles de mayor amperaje del indicado ni utilice ningún otro objeto en el lugar de un fusible.
- Utilice siempre fusibles originales de Toyota o equivalentes.
- No modifique el fusible ni la caja de fusibles.

AVISO

■ Antes de cambiar los fusibles

Lleve el vehículo a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que averigüen la causa de la sobrecarga eléctrica y la reparen.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

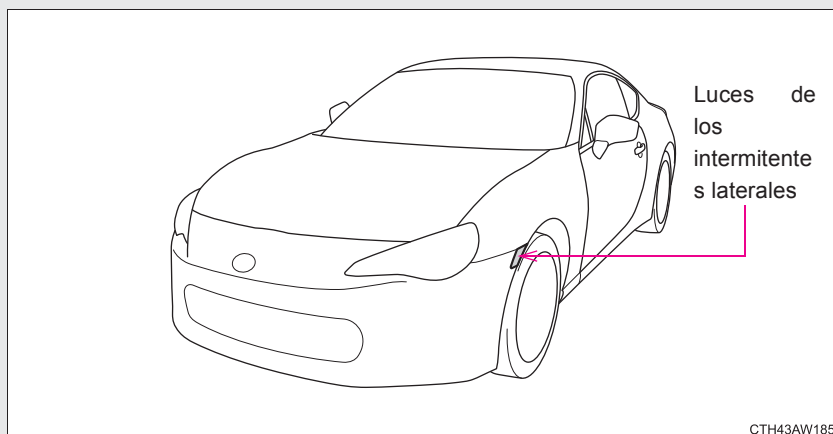
Bombillas

Las bombillas que le indicamos a continuación puede sustituirlas usted mismo. El grado de dificultad de la sustitución varía según la bombilla. Debido a que existe peligro de que se dañen los componentes, le recomendamos que el cambio lo realice un concesionario o taller Toyota autorizado, u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ Preparación para la sustitución de una bombilla

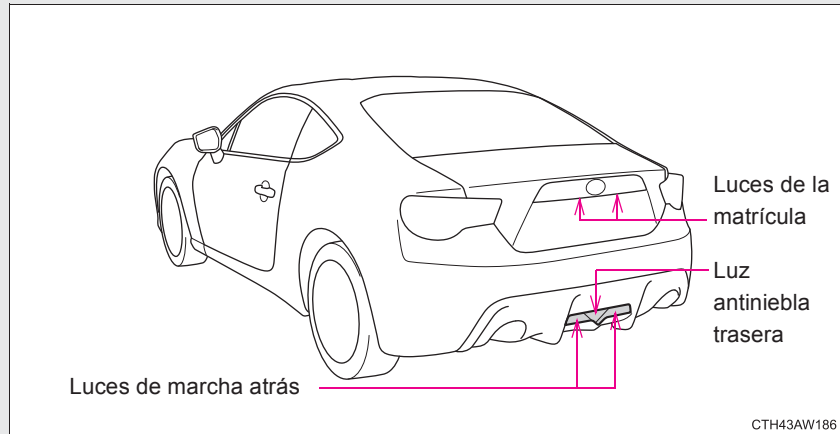
Compruebe el vataje de la bombilla que va a sustituir. (→P. 563)

■ Ubicación de las bombillas delanteras



4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

■ Ubicación de las bombillas traseras



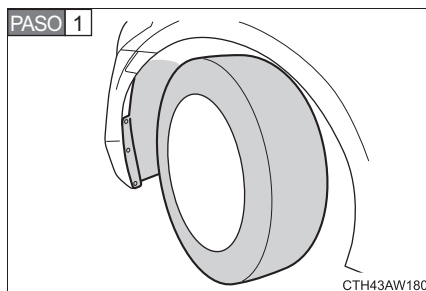
4

Mantenimiento y cuidados

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

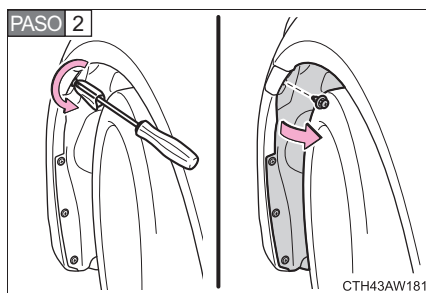
Sustitución de las bombillas

■ Luces de los intermitentes laterales



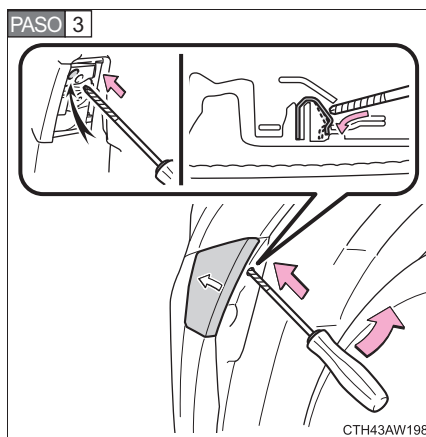
Gire el volante en el sentido contrario a la luz que desea sustituir.

Gire el volante hacia un punto tal que permita que su mano pueda trabajar entre el neumático y el protector del guardabarros.



Quite el retenedor y quite parcialmente el protector del guardabarros.

Para evitar que se dañe el vehículo, cubra la punta del destornillador con un paño.

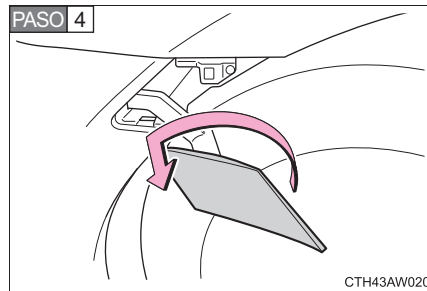


Libere la mordaza de la luz.

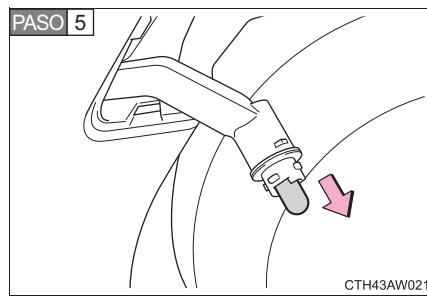
Introduzca el destornillador en el orificio. Mientras presiona firmemente el destornillador hacia delante, muévalo hacia el interior del vehículo.

Para evitar daños en el vehículo, cubra la punta del destornillador con un paño.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo



Extraiga la luz y gire la lente hacia la izquierda.



Quite la bombilla.

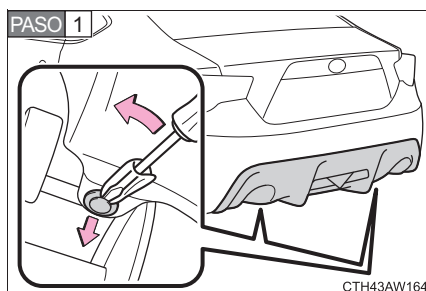
PASO 6 Cuando realice la instalación, proceda en el orden inverso.

4

Mantenimiento y cuidados

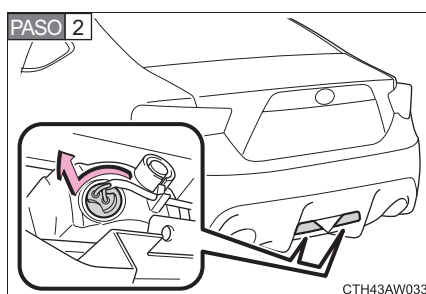
4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

■ Luces de marcha atrás

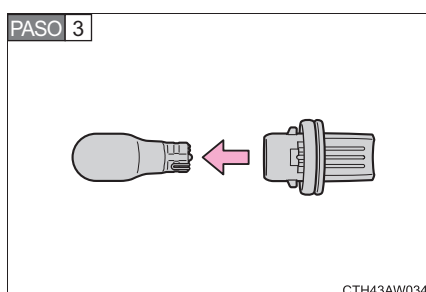


Retire los retenedores.

Para evitar que se dañe el vehículo, cubra la punta del destornillador con un paño.



Gire la base de la bombilla hacia la izquierda.

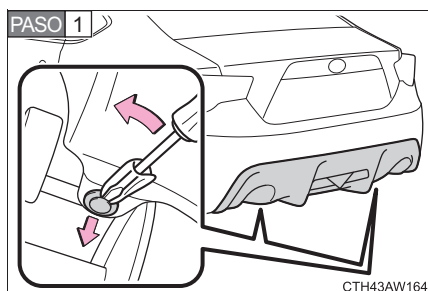


Quite la bombilla.

PASO 4 Cuando realice la instalación, proceda en el orden inverso.

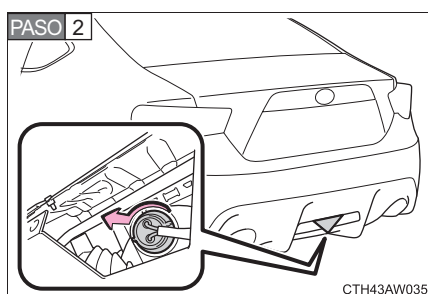
4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

■ Luz antiniebla trasera

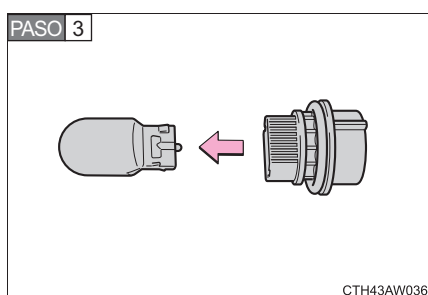


Retire los retenedores.

Para evitar que se dañe el vehículo, cubra la punta del destornillador con un paño.



Gire la base de la bombilla hacia la izquierda.

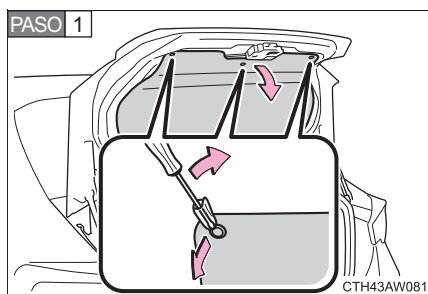


Quite la bombilla.

PASO 4 Cuando realice la instalación, proceda en el orden inverso.

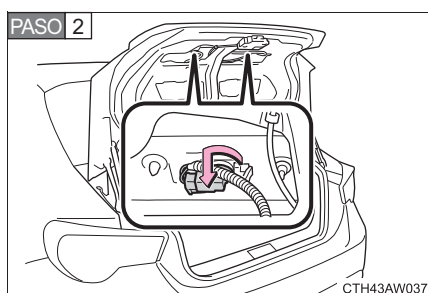
4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

■ Luces de la matrícula

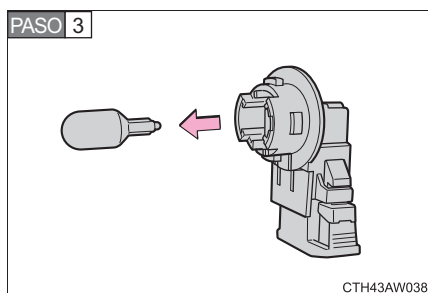


Vehículos con una cubierta de panel del maletero: Retire los retenedores de la cubierta de panel del maletero y extraiga parcialmente la cubierta de panel del maletero.

Para evitar que se dañe el vehículo, cubra la punta del destornillador con un paño.



Gire la base de la bombilla hacia la izquierda.



Quite la bombilla.

PASO 4 Cuando realice la instalación, proceda en el orden inverso.

■ **Reemplazo de las siguientes bombillas**

Si alguna de las luces que se enumeran a continuación se ha fundido, lleve el vehículo a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que la reemplacen.

- Faros
- Luces de posición delanteras/luces de marcha diurna
- Luces de los intermitentes delanteros
- Luces antiniebla delanteras
- Luces de freno/de posición traseras
- Luces de freno
- Luces de los intermitentes traseros
- Luz de freno en posición alta
- Luces de cortesía de la puerta (si están instaladas)

■ Condensación en el interior de las lentes

La condensación temporal en el interior de la lente de la luz no indica un funcionamiento incorrecto. Póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, si desea más información en las siguientes situaciones:

- Se forman grandes gotas de agua en el interior de las lentes.
- Se ha introducido agua en el interior de la luz.

■ Bombillas de las luces LED

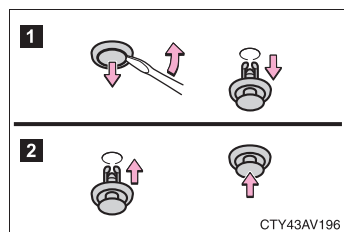
Los faros, las luces de posición delanteras/luces de marcha diurna, las luces de los intermitentes delanteros, las luces antiniebla delanteras, las luces de freno/de posición traseras, las luces de freno, las luces de los intermitentes traseros así como la luz de freno en posición alta están formadas por varios LED. Si alguno de los LED se funde, lleve su vehículo a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que le cambien la luz.

■ Al sustituir las bombillas

Toyota recomienda el uso de productos originales de Toyota diseñados para este vehículo.

Debido a que algunas bombillas están conectadas a circuitos cuya función es la de evitar sobrecargas, las piezas que no sean originales o no estén diseñadas para este vehículo podrían no funcionar.

■ Extracción e instalación de la cubierta de guarnición del equipaje y retenedor de la cubierta de panel del maletero



1 Extracción

2 Instalación

 ADVERTENCIA

■ **Sustitución de las bombillas**

- Apague las luces. No intente cambiar la bombilla inmediatamente después de haber apagado las luces.
Las bombillas están muy calientes y podrían causarle quemaduras.
- No toque la parte de cristal de la bombilla con las manos descubiertas. Si no queda otro remedio que sujetar la parte de cristal, sujete con un trapo seco y limpio para evitar que entre humedad y aceites en la bombilla.
Asimismo, si la bombilla se raya o se cae, podría romperse o fundirse.
- Instale las bombillas y todas las piezas necesarias para fijarlas. De lo contrario, se podrían producir daños, incendios o hacer que entre agua en el compartimento de la luz. Como consecuencia, la luz podría verse afectada y se produciría condensación en el interior de la lente.

■ **Cuando cambie la luz antiniebla trasera o las luces de marcha atrás**

Apague el motor y espere hasta que los tubos de escape se hayan enfriado lo suficiente. Las luces están ubicadas cerca del tubo de escape y tocar el tubo de escape cuando está caliente podría ocasionar quemaduras.

■ **Para evitar daños o incendios**

Asegúrese de que las bombillas estén bien colocadas y bloqueadas.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

En caso de problemas

5

5-1. Información importante

Intermitentes de emergencia.....	454
Si su vehículo necesita ser remolcado.....	455
Si cree que hay algún problema	463
Sistema de desconexión de la bomba de combustible	465

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

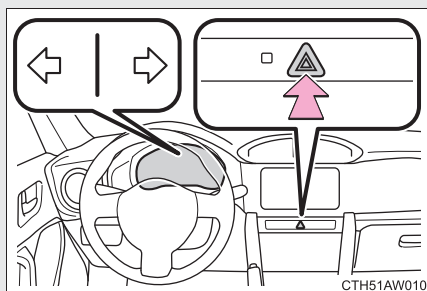
Si una luz de aviso se enciende o suena un indicador acústico de aviso....	466
Si se visualiza un mensaje de aviso.....	476
Si tiene un neumático pinchado (vehículos con un kit de emergencia para la reparación de pinchazos)	495

Si tiene un neumático pinchado (vehículos con un neumático de repuesto)	513
Si el motor no arranca	526
Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en P	529
Si pierde las llaves.....	530
Si la llave electrónica no funciona correctamente.....	531
Si la batería se descarga.....	535
Si el vehículo se sobrecalienta	541
Si el vehículo se queda atascado	545
En caso de que tenga que detener su vehículo por una emergencia.....	547

5-1. Información importante

Intermitentes de emergencia

Los intermitentes de emergencia se usan para advertir a otros conductores de que el vehículo se tiene que detener en la carretera debido a una avería, etc.



Pulse el interruptor.

Se encenderán todas las luces de los intermitentes. Para apagarlos, pulse el interruptor una vez más.

■ Intermitentes de emergencia

Si los intermitentes de emergencia se van a usar por un tiempo prolongado cuando el motor no está en funcionamiento, podría descargarse la batería.

5-1. Información importante

Si su vehículo necesita ser remolcado

Si es necesario remolcar el vehículo, recomendamos que utilice los servicios de un concesionario o taller Toyota autorizado, o de otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, o un servicio de remolque comercial utilizando un camión tipo grúa o un camión de plataforma.

Utilice un sistema con cadena de seguridad para todo tipo de remolque y respete todas las leyes estatales/provinciales así como las locales.

Si el remolque se realiza desde atrás, las ruedas y los ejes delanteros del vehículo tienen que estar en buen estado. (→P. 461)

Si están dañados, utilice una plataforma de remolque o un camión de plataforma.

Antes de remolcar

En los siguientes casos, es posible que exista un problema con la transmisión. Antes del remolque, póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

- El motor está en marcha, pero el vehículo no se mueve.
- El vehículo emite un sonido anormal.

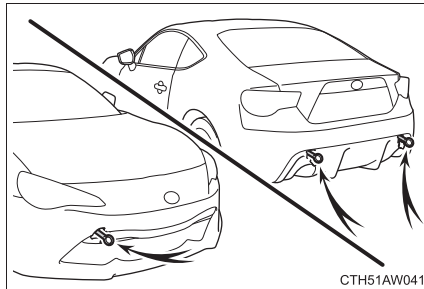
Remolque de emergencia

Si no hay ningún camión grúa disponible en caso de emergencia, podría remolcar el vehículo temporalmente con un cable o una cadena fijados en la anilla de remolque de emergencia. Esto sólo se debe intentar sobre carreteras de superficie dura en distancias cortas a baja velocidad.

Un conductor debe permanecer en el vehículo para dirigir y accionar los frenos. Las ruedas, el tren de transmisión, los ejes, la dirección y los frenos del vehículo tienen que estar en buen estado.

Para vehículos con transmisión automática, solo se puede usar la anilla de remolque delantera.

5-1. Información importante



Anilla de remolque

■ Antes del remolque de emergencia

PASO 1 Libere el freno de estacionamiento.

PASO 2 Ponga la palanca de cambios en N.

PASO 3 Vehículos sin sistema de llave inteligente: Coloque el interruptor del motor en la posición “ACC” (motor apagado) u “ON” (motor en marcha).

Vehículos con sistema de llave inteligente: Coloque el interruptor “ENGINE START STOP” en el modo ACCESSORY (motor apagado) o IGNITION ON (motor en marcha).

■ Si remolca un vehículo

No remolque otro vehículo. Si es inevitable remolcar un vehículo que está averiado, evite remolcarlo si es más pesado que su vehículo. Tampoco intente sacar un vehículo que ha caído en una zanja.

 ADVERTENCIA**■ Extreme las precauciones durante el remolque**

- Extreme las precauciones cuando remolque el vehículo.
Evite arranques repentinos o maniobras de conducción erráticas que apliquen tensión excesiva en las anillas de remolque de emergencia así como en los cables o en las cadenas. Siempre actúe con precaución en los alrededores del vehículo y preste atención a otros vehículos durante el remolcado.
- Si el motor no está en marcha, es posible que no funcione la servoasistencia de los frenos ni de la dirección, por lo que estas operaciones serán un poco más difíciles.

 AVISO**■ Para evitar causar daños graves en la transmisión durante el remolque de emergencia (vehículos con transmisión automática)**

Nunca remolque un vehículo por la parte trasera con las cuatro ruedas sobre el suelo. Podría causar daños graves en la transmisión.

■ Para evitar daños en el vehículo

- Al remolcar este vehículo, asegúrese de cumplir con lo siguiente:
 - No utilice un cable de acero
 - Mantenga la velocidad del vehículo por debajo de 30 km/h (20 mph) y no remolque durante distancias superiores a 30 km (19 millas)
 - Remolque el vehículo hacia delante
 - No aplique cable a la suspensión del vehículo y similares
- No remolque otro vehículo, barco (remolque), etc., que sea más pesado que este vehículo.

■ Al remolcar cuesta abajo en una pendiente prolongada

Utilice un camión tipo grúa o con plataforma. (→P. 461, 462)

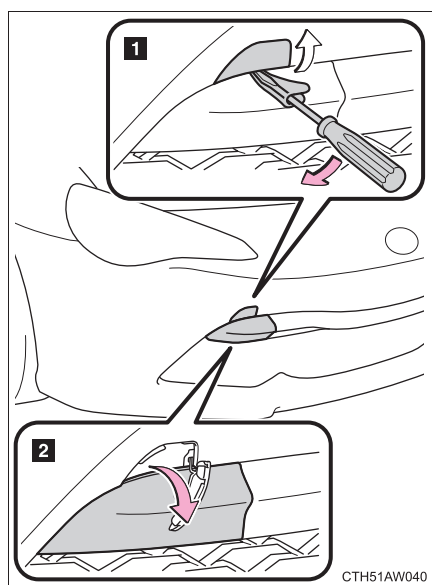
Si no utiliza un camión tipo grúa o con plataforma, los frenos podrían sobrecalentarse, lo cual reducirá el rendimiento de los frenos.

Instalación de una anilla de remolque

PASO 1 Retire la cubierta o las cubiertas de la anilla.

Para evitar que se dañe el vehículo, cubra la punta del destornillador con un paño.

Parte delantera

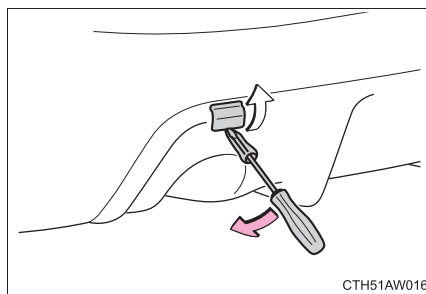


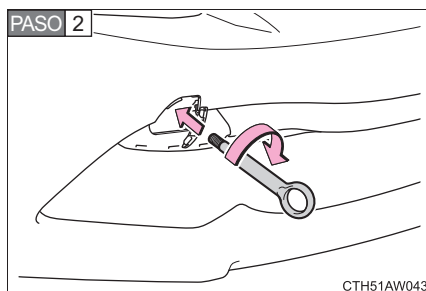
Retire la cubierta superior utilizando un destornillador de cabeza plana y, a continuación, tire de la cubierta inferior hacia fuera con la mano para retirarla

1 Cubierta superior

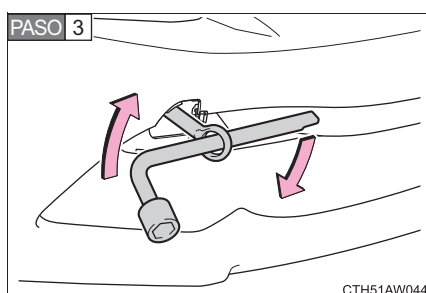
2 Cubierta inferior

Parte trasera





Introduzca la anilla de remolque en el orificio y apriétela ligeramente a mano.



Acabe de apretar la anilla de remolque con la llave de tuercas de la rueda.

■ Ubicación de la anilla de remolque de emergencia

→P. 498, 513

! ADVERTENCIA

■ Instalación de anillas de remolque en el vehículo

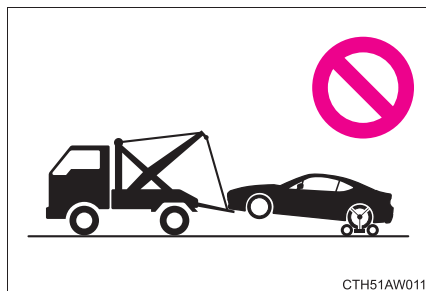
Asegúrese de que la anilla de remolque se ha instalado correctamente. Si no se instala de forma segura, las anillas de remolque pueden aflojarse durante el remolque. Esto podría ocasionar accidentes, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

■ Después de remolcar

- Extraiga siempre la anilla de remolque. De lo contrario, podría provocar que los airbags SRS no funcionen correctamente en caso de colisión frontal.
- Extraiga siempre las anillas de remolque. De lo contrario, podría impedir que el sistema de desconexión de la bomba de combustible funcione correctamente si el vehículo sufre un impacto trasero.

5-1. Información importante

Remolque con un camión con eslinga



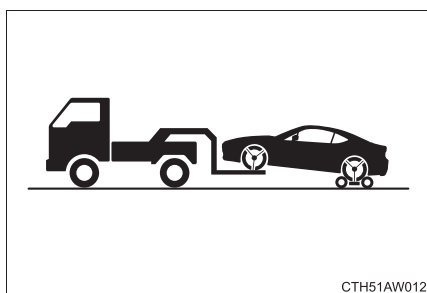
AVISO

■ Para evitar daños en la carrocería

No remolque con un camión con eslinga, ni por la parte delantera ni por la parte trasera.

Remolque con un camión grúa

Desde la parte delantera

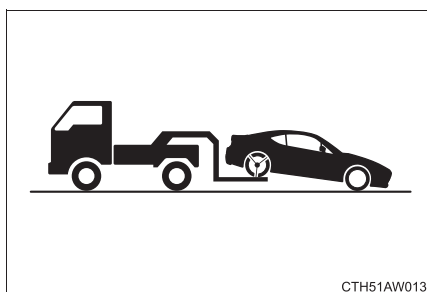


Vehículos con transmisión automática: Utilice una plataforma móvil de remolque bajo las ruedas traseras.

Vehículos con transmisión manual: Le recomendamos usar una plataforma móvil de remolque bajo las ruedas traseras.

Cuando no use una plataforma móvil de remolque, libere el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en N.

Desde la parte trasera



Vehículos sin sistema de llave inteligente: Ponga el interruptor del motor en la posición "ACC" para desbloquear el volante.

Vehículos con sistema de llave inteligente: Coloque el interruptor "ENGINE START STOP" en el modo ACCESSORY para desbloquear el volante.

 AVISO

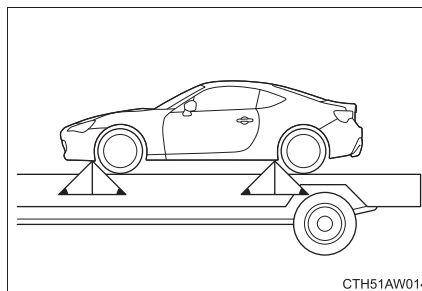
■ **Para evitar daños graves en la transmisión al remolcar con un camión tipo grúa (vehículos con transmisión automática)**

Nunca remolque este vehículo desde la parte delantera con las ruedas traseras en el suelo.

■ **Para evitar dañar el vehículo**

- Vehículos sin sistema de llave inteligente: No remolque el vehículo desde la parte trasera con el interruptor del motor en la posición "LOCK" o la llave extraída. El mecanismo de bloqueo de la dirección no tiene la potencia suficiente para mantener las ruedas delanteras rectas.
- Vehículos con sistema de llave inteligente: No remolque el vehículo desde la parte trasera cuando el interruptor "ENGINE START STOP" esté apagado. El mecanismo de bloqueo de la dirección no tiene la potencia suficiente para mantener las ruedas delanteras rectas.
- Al levantar el vehículo por la parte trasera, asegúrese de que la distancia hasta el suelo sea suficiente para remolcar desde el extremo opuesto del vehículo elevado. Sin una holgura adecuada, el vehículo podría resultar dañado al remolcarlo por la parte trasera.

Uso de un camión de plataforma



Si utiliza cadenas o cables para sujetar el vehículo, los ángulos sombreados en negro deberán estar a 45°.

A la hora de sujetar el vehículo, no aplique una tensión excesiva, ya que podría dañarlo.

5-1. Información importante

Si cree que hay algún problema

Si nota alguno de los siguientes síntomas, es posible que su vehículo requiera una reparación o un ajuste. Póngase en contacto lo antes posible con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ Síntomas visibles

- Fugas de líquido debajo del vehículo
(Es normal que gotee agua del aire acondicionado después de su uso.)
- Neumáticos que parecen desinflados o desgaste desigual de los neumáticos
- Vehículos con visualizador de información múltiple monocromo: La aguja del termómetro del refrigerante del motor marca continuamente puntos superiores a lo normal
- Vehículos con visualizador de información múltiple a color: La luz de aviso de temperatura elevada del refrigerante del motor parpadea o se enciende

■ Síntomas audibles

- Cambios en el sonido del escape
- Ruido excesivo de los neumáticos al girar
- Ruidos extraños relacionados con el sistema de suspensión
- Sonidos metálicos u otros ruidos relacionados con el motor

■ **Síntomas en el funcionamiento**

- Funcionamiento incorrecto, inestable o brusco del motor
- Pérdida apreciable de potencia
- El vehículo se desplaza claramente hacia un lado al frenar
- El vehículo se desplaza hacia un lado al circular por una carretera nivelada
- Pérdida de efectividad del freno, tacto esponjoso, el pedal casi toca el suelo

5-1. Información importante

Sistema de desconexión de la bomba de combustible

Quando el vehículo sufre un impacto en un accidente, etc., el sistema de desconexión de la bomba de combustible se acciona para dejar de suministrar combustible, con el fin de minimizar las fugas de combustible.

Siga el procedimiento descrito a continuación para volver a arrancar el motor tras la activación del sistema.

Vehículos sin sistema de llave inteligente

PASO 1 Coloque el interruptor del motor en la posición “ACC” o “LOCK”.

PASO 2 Vuelva a arrancar el motor.

Vehículos con sistema de llave inteligente

PASO 1 Coloque el interruptor “ENGINE START STOP” en el modo ACCESSORY o apáguelo.

PASO 2 Vuelva a arrancar el motor.



AVISO

■ Antes de poner en marcha el motor

Inspeccione el suelo debajo del vehículo.

Si comprueba que existe una fuga de combustible, significa que el sistema de combustible está dañado y será preciso repararlo. No vuelva a arrancar el motor.

5

En caso de problemas

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Si una luz de aviso se enciende o suena un indicador acústico de aviso...

En caso de que alguna de las luces de aviso se encienda o parpadee, lleve a cabo las siguientes acciones. Si alguna de las luces se enciende o parpadea y después se apaga, no indica necesariamente que haya algún funcionamiento incorrecto en el sistema.

Detenga el vehículo de inmediato. Continuar circulando puede ser peligroso.

El siguiente aviso indica que puede existir un problema en el sistema de frenos. Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Luz de aviso	Luz de aviso/Detalles
	Luz de aviso del sistema de frenos • Líquido de frenos bajo • Funcionamiento incorrecto del sistema de frenos Esta luz también se enciende cuando el freno de estacionamiento no está liberado. Si la luz se apaga después de liberar por completo el freno de estacionamiento, el sistema funciona con normalidad.

Detenga el vehículo de inmediato.

El siguiente aviso indica la posibilidad de que el vehículo presente daños que podrían provocar un accidente. Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Luz de aviso	Luz de aviso/Detalles
	Luz de aviso del sistema de carga Indica un funcionamiento incorrecto en el sistema de carga del vehículo.
	Luz de aviso de presión baja del aceite de motor Indica que la presión de aceite de motor es demasiado baja.
 (Parpadea o se enciende en rojo)	Luz de aviso de temperatura elevada del refrigerante del motor (si está instalada) Indica que el motor se está sobrecalentando. (→P. 541) Según aumenta la temperatura del refrigerante del motor, esta luz de aviso cambiará de parpadeando a encendida de forma constante.

Lleve el vehículo a revisar inmediatamente.

En caso de que no se verifique la causa de los siguientes avisos, es posible que el sistema no funcione correctamente y que llegue a provocar un accidente. Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Luz de aviso	Luz de aviso/Detalles
	Luz indicadora de funcionamiento incorrecto Indica un funcionamiento incorrecto en: • El sistema electrónico de control del motor; • El sistema de control del regulador electrónico; • El sistema de control electrónico de la transmisión automática.
	Luz de aviso SRS Indica un funcionamiento incorrecto en: • El sistema de airbag SRS; • El sistema del pretensor del cinturón de seguridad.
	Luz de aviso del ABS Indica un funcionamiento incorrecto en: • El ABS; • El sistema de asistencia a la frenada.
	Luz de aviso de la servodirección eléctrica (indicador acústico de aviso) Indica un funcionamiento incorrecto del sistema EPS (Servodirección eléctrica).
	Indicador de deslizamiento Indica un funcionamiento incorrecto en: • El sistema VSC; • El sistema TRC; • El sistema de control de asistencia al arranque en pendiente.
	Luz de aviso del sistema de reglaje automático de los faros Indica un funcionamiento incorrecto del sistema de reglaje automático de los faros.

Luz de aviso	Luz de aviso/Detalles
	Luz de aviso de faros LED Indica un funcionamiento incorrecto de los faros LED.
 (Se enciende en amarillo)	Luz indicadora de control de crucero (si está instalada) Indica un funcionamiento incorrecto en el sistema de control de crucero.

■ **Si la luz indicadora de funcionamiento incorrecto se enciende durante la conducción**

La luz indicadora de funcionamiento incorrecto se encenderá si el depósito de combustible se vacía por completo. Si el depósito de combustible está vacío, deberá repostar inmediatamente. La luz indicadora de funcionamiento incorrecto se apagará después de varios viajes.

Si la luz indicadora de funcionamiento incorrecto no se apaga, póngase en contacto lo antes posible con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Luz de aviso de la servodirección eléctrica (indicador acústico de aviso)**

Es posible que la luz de aviso de la servodirección eléctrica se encienda y el indicador acústico de aviso suene cuando la tensión es baja o desciende.

 ADVERTENCIA

■ **Cuando se enciende la luz de aviso de la servodirección eléctrica**

El volante puede volverse muy pesado.

Si el volante se vuelve más pesado que de costumbre, sujételo con firmeza y manéjelo con más fuerza de la habitual.

Siga los procedimientos de corrección.

Después de tomar los pasos especificados para corregir el problema, compruebe que la luz de aviso se apaga.

Luz de aviso	Luz de aviso/Detalles	Procedimiento correctivo
 (Se enciende en amarillo)	Luz de aviso de puerta abierta (si está instalada) Indica que alguna puerta o el maletero no están bien cerrados.	Compruebe que ambas puertas laterales y el maletero estén bien cerrados.
 (Se enciende en amarillo)	Luz de aviso de nivel bajo de combustible Combustible restante (Aproximadamente 7,0 L [1,8 gal., 1,5 gal. Ing.] o menos)	Reposte el vehículo.
 (En el conjunto de instrumentos)	Luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor (indicador acústico de aviso)* Avisa al conductor de que debe abrocharse el cinturón de seguridad.	Abróchese el cinturón de seguridad.
 (En el panel central)	Luz recordatoria del cinturón de seguridad del pasajero delantero (indicador acústico de aviso)* Avisa al pasajero delantero que debe abrocharse el cinturón de seguridad.	Abróchese el cinturón de seguridad.

Luz de aviso	Luz de aviso/Detalles	Procedimiento correctivo
	Luz de aviso de la presión de los neumáticos	
	Quando se enciende la luz: Presión de inflado de los neumáticos baja debido por ejemplo a • Causas naturales (→P. 473) • Neumático pinchado (→P. 495, 513)	Ajuste la presión de inflado de los neumáticos (también el de repuesto) al nivel especificado. La luz se apagará después de unos minutos. En caso de que no se apague la luz incluso tras ajustar la presión de inflado de los neumáticos, lleve a revisar el sistema a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
	Quando se enciende la luz después de parpadear durante 1 minuto: Existe un funcionamiento incorrecto en el sistema de aviso de la presión de los neumáticos (→P. 475)	Lleve el vehículo a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que lleven a cabo una comprobación del sistema.

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Luz de aviso	Luz de aviso/Detalles	Procedimiento correctivo
	Luz de aviso de temperatura del líquido de la transmisión automática (si está instalada) Indica que la temperatura del líquido de la transmisión automática es demasiado elevada.	Detenga el vehículo en un lugar seguro y coloque la palanca de cambios en P. Si la luz se apaga transcurrido un momento, puede conducir el vehículo. Si la luz no se apaga, póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
	Luz de aviso principal (si está instalada) Se emite un indicador acústico y la luz de aviso se enciende y parpadea para indicar que el sistema de aviso principal ha detectado un funcionamiento incorrecto.	→P. 476

*** : Indicador acústico del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero:**

El indicador acústico del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero suena para alertar a ambos de que no llevan el cinturón de seguridad abrochado. El indicador acústico suena durante 30 segundos cuando el vehículo alcanza una velocidad de al menos 20 km/h (12 mph). A continuación, si el cinturón de seguridad sigue sin estar abrochado, el indicador acústico sonará en un tono distinto durante 90 segundos más.

■ **Sensor de detección del pasajero delantero e indicador acústico de aviso y luz recordatoria del cinturón de seguridad del pasajero**

- Si se coloca equipaje en el asiento del pasajero delantero, el sensor de detección del pasajero delantero podría hacer que la luz de aviso parpadeara y que el indicador acústico de aviso pitara, aun cuando no exista ningún pasajero en el asiento.
- Si coloca una almohadilla en el asiento, es posible que el sensor no detecte ningún pasajero y que la luz de aviso no funcione correctamente.

■ **Cuando se enciende la luz de aviso de la presión de los neumáticos**

Compruebe la presión de inflado de los neumáticos y ajústela al nivel apropiado. Si pulsa el interruptor de reinicio del aviso de la presión de los neumáticos, no se apagará la luz de aviso de la presión de los neumáticos.

■ **La luz de aviso de la presión de los neumáticos puede encenderse por causas naturales**

La luz de aviso de la presión de los neumáticos puede encenderse por causas naturales, como fugas de aire naturales o cambios en la presión de inflado de los neumáticos a causa de la temperatura. En este caso, al ajustar la presión de inflado de los neumáticos se apagará la luz de aviso (transcurridos unos minutos).

■ **Si el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no funciona**

El sistema de aviso de la presión de los neumáticos se desactivará en las siguientes condiciones:

(Cuando las condiciones vuelvan a ser normales, el sistema funcionará correctamente.)

- Si se utilizan neumáticos sin las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos.
- Si el código de identificación en las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos no está registrado en el ordenador de aviso de la presión de los neumáticos.
- Si la presión de inflado de los neumáticos es de 380 kPa (3,87 kgf/cm² o bar, 55 psi) o mayor.

Puede que el sistema de aviso de la presión de los neumáticos se desactive en las siguientes condiciones:

(Cuando las condiciones vuelvan a ser normales, el sistema funcionará correctamente.)

- Si hay algún dispositivo o instalación electrónica cercana que utilice frecuencias de onda de radio similares.
- Si se utiliza un equipo de radio en el vehículo a frecuencias similares.
- Si se aplica pintura en las ventanillas que afecte a las señales de onda de radio.
- Si el vehículo tiene mucha nieve o hielo, sobre todo alrededor de las ruedas o en los alojamientos de las mismas.
- Si no se utilizan ruedas originales de Toyota. (Aunque utilice ruedas de Toyota, es posible que el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no funcione correctamente con determinados tipos de neumáticos.)
- Si se usan las cadenas para neumáticos.
- Si se coloca un objeto metálico grande en el maletero que pueda interferir con la recepción de la señal.

■ **Si la luz de aviso de la presión de los neumáticos se enciende de forma frecuente después de parpadear durante aproximadamente un minuto**

Si la luz de aviso de la presión de los neumáticos se enciende de forma frecuente después de parpadear durante aproximadamente un minuto con el interruptor "ENGINE START STOP" en modo IGNITION ON (vehículos con sistema de llave inteligente) o el interruptor del motor en la posición "ON" (vehículos sin sistema de llave inteligente), revíselo en un concesionario o taller Toyota autorizado, o en otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

 ADVERTENCIA

■ **Si la luz de aviso de la presión de los neumáticos se enciende**

Asegúrese de respetar las siguientes precauciones. De lo contrario, podría perder el control del vehículo y provocar lesiones graves o mortales.

- Detenga su vehículo en un lugar seguro lo antes posible. Ajuste la presión de inflado de los neumáticos inmediatamente.
- Si la luz de aviso de la presión de los neumáticos se enciende incluso después de ajustar la presión de inflado de los neumáticos, es probable que tenga un neumático pinchado. Compruebe los neumáticos. Si un neumático se ha pinchado, cámbielo por el de repuesto y llévelo a reparar a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Evite las maniobras y los frenados bruscos. Si los neumáticos del vehículo se deterioran, podría perder el control del volante o de los frenos.

■ **Si se produce un reventón o una fuga de aire repentina**

Podría ser que el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no se active de inmediato.

 AVISO

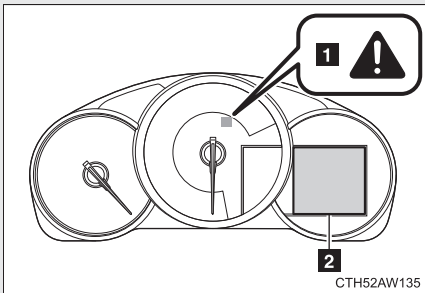
■ **Para asegurar que el sistema de aviso de la presión de los neumáticos funciona correctamente**

No instale neumáticos con diferentes especificaciones o fabricantes, ya que es posible que el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no funcione correctamente.

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Si se visualiza un mensaje de aviso (vehículos con visualizador de información múltiple a color)

Si aparece un aviso en el visualizador de información múltiple, conserve la calma y lleve a cabo las siguientes acciones:



1 Luz de aviso principal

La luz de aviso principal también se enciende o parpadea para indicar que actualmente se está mostrando un mensaje en el visualizador de información múltiple.

2 Visualizador de información múltiple

Si alguna de las luces de aviso se vuelve a encender después de haber llevado a cabo las siguientes acciones, póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Detenga el vehículo de inmediato. Continuar circulando puede ser peligroso.

El siguiente aviso indica que puede existir un problema en el sistema de frenos. Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Mensaje de aviso	Detalles
Avería en los frenos	Indica que: • El nivel de líquido de frenos es bajo; o • El sistema de frenos no funciona correctamente También se emite un indicador acústico.

Detenga el vehículo de inmediato.

El siguiente aviso indica la posibilidad de que el vehículo presente daños que podrían provocar un accidente. Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Mensaje de aviso	Detalles
 Refrig. de motor alta temperatura   (Se enciende en rojo)	Indica que el motor se está sobrecalentando. (→P. 541) También se emite un indicador acústico.

Lleve el vehículo a revisar inmediatamente.

En caso de que no se verifique la causa de los siguientes avisos, es posible que el sistema no funcione correctamente y que llegue a provocar un accidente. Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Mensaje de aviso	Detalles
Ispeccione el sistema del airbag SRS  	Indica un funcionamiento incorrecto en: • El sistema de airbag SRS; • El sistema del pretensor del cinturón de seguridad. También se emite un indicador acústico.
Ispeccione el ABS 	Indica un funcionamiento incorrecto en: • El ABS; • El sistema de asistencia a la frenada. También se emite un indicador acústico.
Ispeccione el sistema de control de la dirección  	Indica un funcionamiento incorrecto del sistema EPS (Servodirección eléctrica). También se emite un indicador acústico.

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Mensaje de aviso	Detalles
Comprobación del sistema de acceso con llave eléctrica  (Parpadea)  (Parpadea en amarillo)	Indica un funcionamiento incorrecto del sistema de llave inteligente. También se emite un indicador acústico.

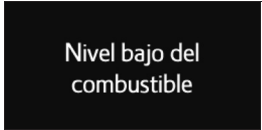
Siga los procedimientos de corrección.

Después de tomar las medidas necesarias especificadas para corregir el problema, compruebe que el mensaje de aviso desaparece y la luz se apaga.

Mensaje de aviso	Detalles	Procedimiento correctivo
	Indica que hay una o más puertas mal cerradas El sistema también indica qué puertas no están cerradas completamente. Si el vehículo alcanza una velocidad de 5 km/h (3 mph),  parpadea para indicar que la puerta o puertas no están bien cerradas.	Asegúrese de que ambas puertas laterales estén cerradas.
	Indica que el maletero no está bien cerrado Si el vehículo alcanza una velocidad de 5 km/h (3 mph),  parpadea para indicar que el maletero no está bien cerrado.	Cierre el maletero.

Mensaje de aviso	Detalles	Procedimiento correctivo
Temperatura del líquido de la transmisión alta  A/T OIL TEMP (Vehículos con transmisión automática)	Indica que la temperatura del líquido de la transmisión automática es demasiado elevada. También se emite un indicador acústico.	Detenga el vehículo en un lugar seguro y coloque la palanca de cambios en P. Si se borra el mensaje transcurrido un momento, puede conducir el vehículo. Si no desaparece el mensaje, póngase en contacto inmediatamente con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
Apague las luces  (Parpadea)	Indica que el interruptor "ENGINE START STOP" se ha apagado y se ha abierto la puerta del conductor con las luces encendidas. También se emite un indicador acústico.	Apague las luces.

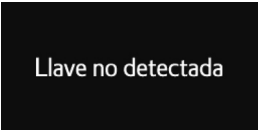
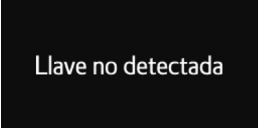
5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Mensaje de aviso	Detalles	Procedimiento correctivo
 Nivel bajo del combustible  (Se enciende en amarillo)	Indica que el combustible restante es de aproximadamente 7,0 L (1,8 gal., 1,5 gal. Ing.) o menos La autonomía de conducción restante estimada se mostrará debajo de este mensaje de aviso.*	Reposte el vehículo.
 Posible hielo en la carretera	Las carreteras pueden estar heladas debido a la baja temperatura en el exterior.	Conduzca con cuidado evitando aceleraciones bruscas, frenados bruscos, desaceleraciones bruscas y curvas cerradas.

*: Esta distancia se calcula según su consumo medio de combustible. Como resultado, la distancia real de conducción puede variar con respecto al valor mostrado.

Repáre el funcionamiento incorrecto inmediatamente.

Después de tomar las medidas necesarias especificadas para corregir el problema, compruebe que el mensaje de aviso desaparece y la luz se apaga.

Indicador acústico interior	Indicador acústico exterior	Mensaje de aviso	Detalles	Procedimiento correctivo
Una vez	—	  (Parpadea)  (Parpadea en amarillo)	Indica que la llave electrónica no está presente al intentar poner en marcha el motor.	Confirme la ubicación de la llave electrónica.
Una vez	3 veces	  (Parpadea)  (Parpadea en amarillo)	Indica que una puerta distinta de la del conductor se ha abierto y cerrado con el interruptor "ENGINE START STOP" en cualquiera de los modos, salvo apagado, y que la llave electrónica se encuentra fuera de la zona de detección.	Confirme la ubicación de la llave electrónica.

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Indicador acústico interior	Indicador acústico exterior	Mensaje de aviso	Detalles	Procedimiento correctivo
Una vez	3 veces	Llave no detectada  (Parpadea)  (Parpadea en amarillo) (Vehículos con transmisión automática)	Se llevó la llave electrónica al exterior del vehículo y se abrió y cerró la puerta del conductor con la posición del cambio en P y sin apagar el interruptor "ENGINE START STOP".	Apague el interruptor "ENGINE START STOP" o vuelva a colocar la llave electrónica en el vehículo.
Una vez	3 veces	Llave no detectada  (Parpadea)  (Parpadea en amarillo) (Vehículos con transmisión manual)	Se llevó la llave electrónica al exterior del vehículo y se abrió y cerró la puerta del conductor con la posición del cambio en N y sin apagar el interruptor "ENGINE START STOP".	Apague el interruptor "ENGINE START STOP" o vuelva a colocar la llave electrónica en el vehículo.

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Indicador acústico interior	Indicador acústico exterior	Mensaje de aviso	Detalles	Procedimiento correctivo
Una vez	Continuo (5 segundos)	Llave no detectada Apague el sistema (Se visualiza de forma alterna)  (Parpadea)  (Parpadea en amarillo)	Se ha intentado salir del vehículo con la llave electrónica y tocar el sensor de bloqueo para bloquear las puertas sin haber apagado primero el interruptor "ENGINE START STOP".	Apague el interruptor "ENGINE START STOP" y vuelva a bloquear las puertas.
Intermitente mente (7 segundos)	—	Llave no detectada  (Parpadea)  (Parpadea en amarillo)	Se ha intentado conducir sin que la llave habitual se encontrara en el interior del vehículo.	Confirme que la llave electrónica se encuentra dentro del vehículo.

5

En caso de problemas

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Indicador acústico interior	Indicador acústico exterior	Mensaje de aviso	Detalles	Procedimiento correctivo
Continuo	—	Ponga la palanca de cambios en la posición P al aparcar  (Parpadea) (Vehículos con transmisión automática)	Se ha abierto la puerta del conductor con la posición del cambio en una posición distinta de P sin apagar el interruptor "ENGINE START STOP".	Ponga la palanca de cambios en la posición P.
Continuo	Continuo	Ponga la palanca de cambios en la posición P al aparcar Llave no detectada (Se visualiza de forma alterna)  (Parpadea)  (Parpadea en amarillo) (Vehículos con transmisión automática)	Se llevó la llave electrónica al exterior del vehículo y se abrió y cerró la puerta del conductor con la posición del cambio en una posición distinta de P y sin apagar el interruptor "ENGINE START STOP".	• Ponga la palanca de cambios en la posición P. • Vuelva a colocar la llave electrónica en el vehículo.

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Indicador acústico interior	Indicador acústico exterior	Mensaje de aviso	Detalles	Procedimiento correctivo
—	Continuo (5 segundos)	Llave detectada en el vehículo  (Parpadea)	Se ha intentado bloquear las puertas con el sistema de llave inteligente mientras la llave electrónica todavía se encontraba en el interior del vehículo.	Saque la llave electrónica del vehículo y vuelva a bloquear las puertas.
Una vez	Continuo (5 segundos)	Llave detectada en el vehículo  (Parpadea)	Se ha intentado bloquear una de las puertas abriendo una puerta y colocando la palanca de bloqueo en la posición de bloqueo y luego cerrando la puerta tirando de la manilla exterior de la puerta con la llave electrónica todavía dentro del vehículo.	Saque la llave electrónica del vehículo y vuelva a bloquear las puertas.

5

En caso de problemas

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Indicador acústico interior	Indicador acústico exterior	Mensaje de aviso	Detalles	Procedimiento correctivo
Una vez	—	Pise el pedal de freno y ponga en contacto la llave con el interruptor del motor  (Parpadea)  (Parpadea en amarillo) (Vehículos con transmisión automática)	- Al desbloquear las puertas con la llave mecánica y, a continuación, pulsar el interruptor “ENGINE START STOP”, no pudo detectarse la llave electrónica en el vehículo. - No pudo detectarse la llave electrónica en el vehículo incluso después de pulsar el interruptor “ENGINE START STOP” dos veces consecutivas.	Ponga en contacto la llave electrónica y el interruptor “ENGINE START STOP” mientras pisa el pedal del freno.

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Indicador acústico interior	Indicador acústico exterior	Mensaje de aviso	Detalles	Procedimiento correctivo
Una vez	—	Pise el embrague y acerque la llave al botón de arranque  (Parpadea)  (Parpadea en amarillo) (Vehículos con transmisión manual)	- Al desbloquear las puertas con la llave mecánica y, a continuación, pulsar el interruptor “ENGINE START STOP”, no pudo detectarse la llave electrónica en el vehículo. - No pudo detectarse la llave electrónica en el vehículo incluso después de pulsar el interruptor “ENGINE START STOP” dos veces consecutivas.	Ponga en contacto la llave electrónica y el interruptor “ENGINE START STOP” mientras pisa el pedal del embrague.
Una vez	—	Cambie a posición P para arrancar  (Parpadea) (Vehículos con transmisión automática)	Se ha intentado arrancar el motor con la palanca de cambios en una posición incorrecta.	Coloque la palanca de cambios en P y arranque el motor.

5

En caso de problemas

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Indicador acústico interior	Indicador acústico exterior	Mensaje de aviso	Detalles	Procedimiento correctivo
—	—	Desactivación automática para ahorrar energía	Se ha desconectado la alimentación debido a la función de desconexión automática.	La próxima vez que arranque el motor, aumente la velocidad del motor ligeramente y manténgala en ese nivel durante aproximadamente 5 minutos para recargar la batería.
Una vez	—	Pila de la llave con poca carga   (Parpadea en amarillo)	Indica que la pila de la llave electrónica se está agotando.	Cambie la pila. (→P. 429)

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Indicador acústico interior	Indicador acústico exterior	Mensaje de aviso	Detalles	Procedimiento correctivo
Una vez	—	Pise el pedal de freno y pulse el interruptor del motor para arrancar	Se abrió y cerró la puerta del conductor con el interruptor “ENGINE START STOP” apagado y, posteriormente, se colocó el interruptor “ENGINE START STOP” en el modo ACCESSORY dos veces sin arrancar el motor.	Pulse el interruptor “ENGINE START STOP” mientras pisa el pedal del freno.
		 (Parpadea) (Vehículos con transmisión automática)	Durante el procedimiento de arranque del motor en caso de que la llave electrónica no funcionase adecuadamente (→P. 532), se puso en contacto el interruptor “ENGINE START STOP” y la llave electrónica.	Pulse el interruptor “ENGINE START STOP” mientras pisa el pedal del freno dentro de un tiempo de 10 segundos desde que suena el indicador acústico.

5

En caso de problemas

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Indicador acústico interior	Indicador acústico exterior	Mensaje de aviso	Detalles	Procedimiento correctivo
Una vez	—	Pise el embrague y presione el botón de arranque	Se abrió y cerró la puerta del conductor con el interruptor “ENGINE START STOP” apagado y, posteriormente, se colocó el interruptor “ENGINE START STOP” en el modo ACCESSORY dos veces sin arrancar el motor.	Pulse el interruptor “ENGINE START STOP” mientras pisa el pedal del embrague.
		 (Parpadea) (Vehículos con transmisión manual)	Durante el procedimiento de arranque del motor en caso de que la llave electrónica no funcionase adecuadamente (→P. 532), se puso en contacto el interruptor “ENGINE START STOP” y la llave electrónica.	Pulse el interruptor “ENGINE START STOP” mientras pisa el pedal del embrague dentro de un tiempo de 10 segundos desde que suena el indicador acústico.

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Indicador acústico interior	Indicador acústico exterior	Mensaje de aviso	Detalles	Procedimiento correctivo
Una vez	—	Bloqueo de la dirección activado  (Parpadea)  (Parpadea rápidamente en verde)	Indica que no se ha liberado el bloqueo de la dirección.	Libere el bloqueo de la dirección. (→P. 225)
Continuo	—	Ponga la palanca de cambios en la posición P al aparcar  (Parpadea) (Vehículos con transmisión automática)	Después de apagar el interruptor "ENGINE START STOP" con la palanca de cambios en una posición diferente a P.	Ponga la palanca de cambios en la posición P.
Una vez	—	Apague el sistema  (Parpadea) (Vehículos con transmisión automática)	Después de apagar el interruptor "ENGINE START STOP" con la palanca de cambios en una posición diferente a P, la palanca de cambios se ha cambiado a P.	Apague el interruptor "ENGINE START STOP".

5

En caso de problemas

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

■ **Indicador acústico de aviso**

En algunos casos, el indicador acústico podría no oírse debido a un entorno ruidoso o a un sonido de audio.

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Si tiene un neumático pinchado (vehículos con un kit de emergencia para la reparación de pinchazos)

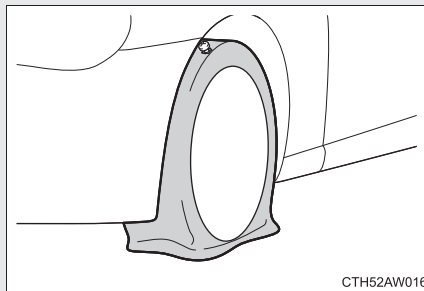
Su vehículo no está equipado con un neumático de repuesto, en su lugar está equipado con un kit de emergencia para la reparación de pinchazos.

Los pinchazos ocasionados por un clavo o tornillo que ha atravesado la banda de rodadura del neumático pueden repararse de forma provisional con un kit de emergencia para la reparación de pinchazos. (El kit contiene una botella de pasta sellante. El sellador se puede usar solo una vez para reparar temporalmente un neumático sin extraer el clavo o el tornillo del neumático.) Dependiendo del daño, este kit no se puede usar para reparar el neumático. (→P. 497)

Después de reparar de manera temporal el neumático con el kit, lleve su vehículo a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que reparen o sustituyan el neumático. Las reparaciones realizadas utilizando el kit de emergencia para la reparación de pinchazos son únicamente una medida temporal. Lleve su vehículo a que reparen y sustituyan el neumático lo antes posible.

■ **Antes de reparar el neumático**

- Detenga el vehículo en un lugar seguro sobre una superficie plana y firme.
- Aplique el freno de estacionamiento.
- Desplace la palanca de cambios a P (vehículos con transmisión automática) o N (vehículos con transmisión manual).
- Pare el motor.
- Encienda los intermitentes de emergencia. (→P. 454)



- Compruebe el grado de deterioro de los neumáticos.
- No extraiga el clavo o el tornillo del neumático. La extracción del objeto puede ensanchar la apertura e imposibilitar la reparación de emergencia con el kit de reparación.
- Para evitar fugas de la pasta sellante, desplace el vehículo hasta que el área del pinchazo, si se ha detectado, quede en la parte superior del neumático.

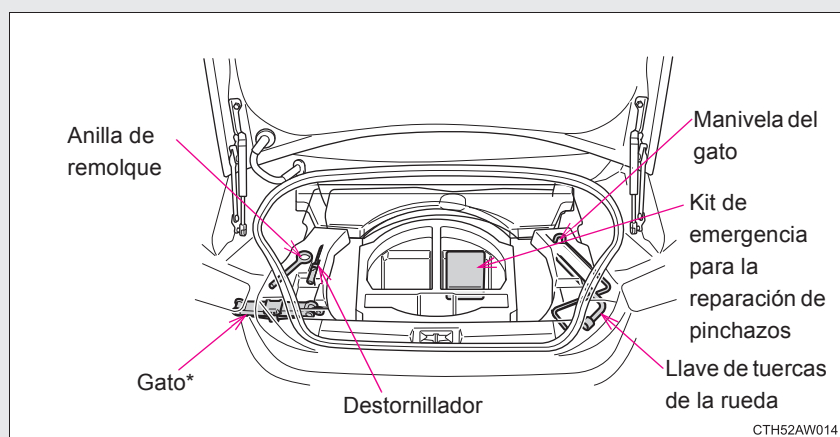
■ **Un pinchazo que no se puede reparar con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos**

En los casos siguientes, el neumático no se puede reparar con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos. Póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

- Cuando el neumático está dañado por conducir sin suficiente presión de aire
- Cuando existen grietas o daños en alguna zona del neumático, como en el flanco, excepto en la banda de rodadura
- Cuando el neumático está claramente separado de la rueda
- Cuando el corte o el daño de la banda de rodadura tenga una longitud de 4 mm (0,16 pul.) de longitud o más
- Cuando la rueda está dañada
- Cuando se hayan pinchado dos o más neumáticos (la pasta sellante se puede usar solamente una vez para reparar de forma temporal un neumático)
- Cuando más de 2 objetos puntiagudos, como clavos o tornillos, han traspasado la banda de rodadura de un neumático sencillo
- Cuando la pasta sellante ha caducado

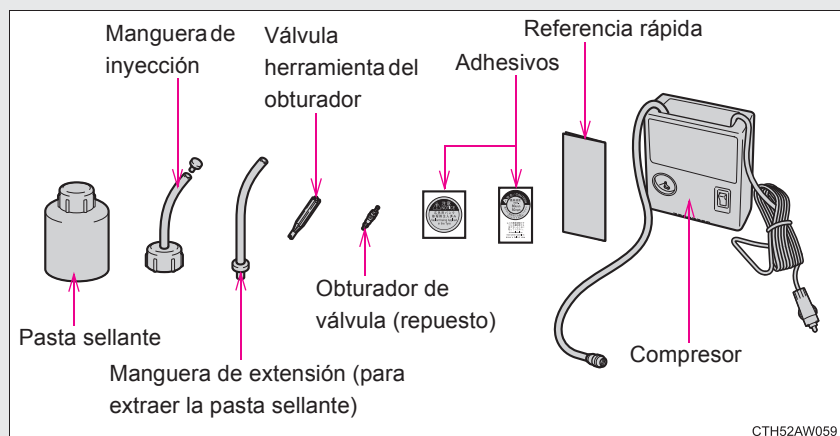
5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

■ Ubicación del kit de emergencia para la reparación de pinchazos, del gato y de las herramientas

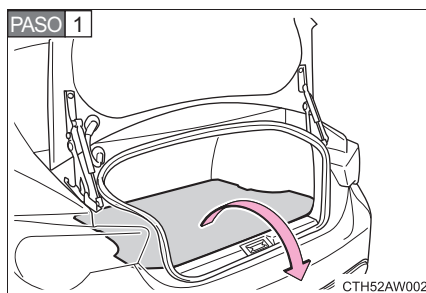


*: Uso del gato (→P. 515)

■ Contenido



Extracción del kit de emergencia para la reparación de pinchazos

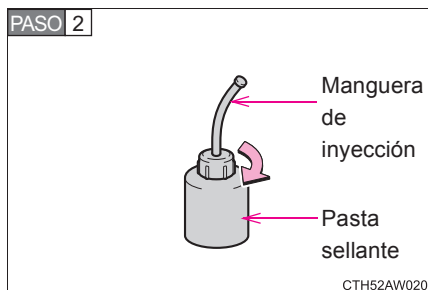


Vehículos con esterilla para equipaje: Quite la esterilla para equipaje.

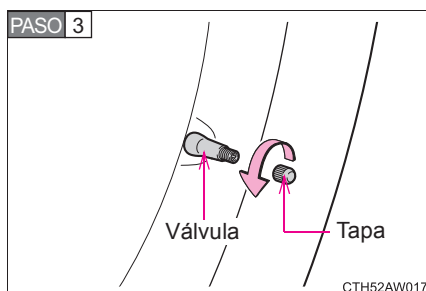
PASO 2 Extraiga el kit de emergencia para la reparación de pinchazos.

Método de reparación de emergencia

PASO 1 Agite la botella de la pasta sellante varias veces y quite el tapón de la botella de la pasta sellante.

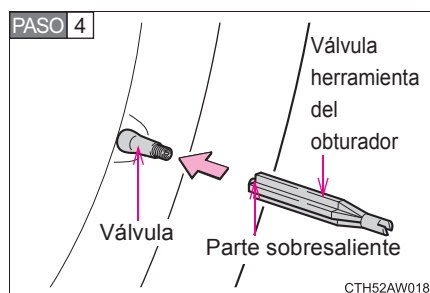


Conecte la manguera de inyección atornillándola en la pasta sellante. Conforme se atornilla, el sello de aluminio de la botella se romperá.

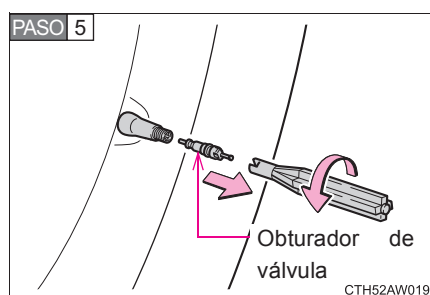


Posicione el clavo o tornillo que ha pinchado el neumático posicionado en la parte inferior, en contacto con el suelo. Quite el tapón de la válvula.

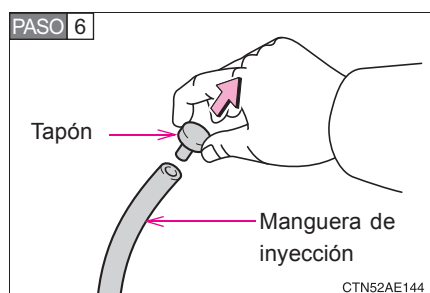
5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia



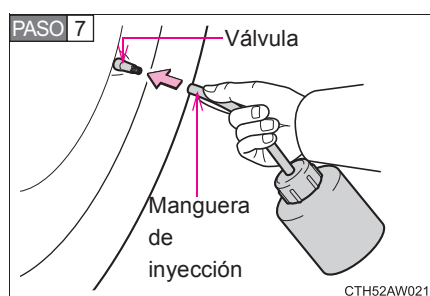
Coloque la parte sobresaliente de la herramienta para válvulas en contacto con la válvula para descargar el aire.



Extraiga el obturador de la válvula girándolo hacia la izquierda usando la herramienta para válvulas.

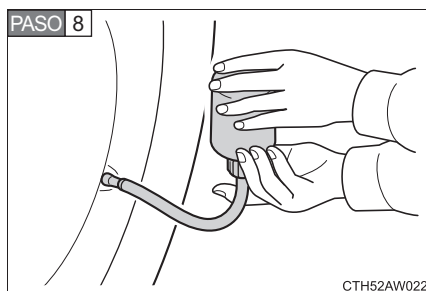


Extraiga el tapón de la manguera de inyección.

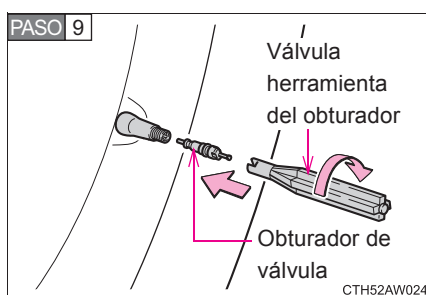


Conecte la manguera de inyección en la válvula.

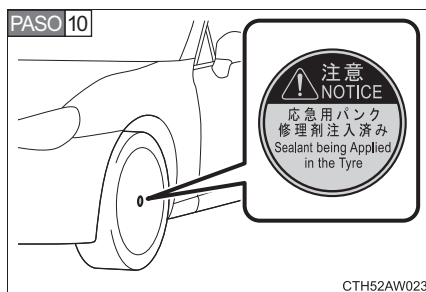
5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia



Injecte la pasta sellante que está en la botella. Sujete e incline la botella, después presione para expulsar la pasta sellante como se muestra.



Quite la manguera de inyección de la válvula y atornille el obturador de la válvula en la válvula de forma segura girándolo hacia la derecha con la herramienta para válvulas.



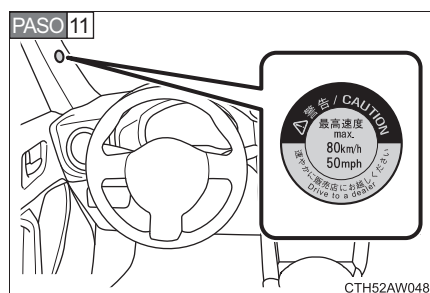
Coloque el adhesivo como se muestra.

Limpie la suciedad y humedad de la rueda antes de pegar la etiqueta. Si resulta imposible adherir la etiqueta, cuando solicite la reparación y sustitución del neumático a su concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, asegúrese de comunicarles que ha inyectado pasta sellante.

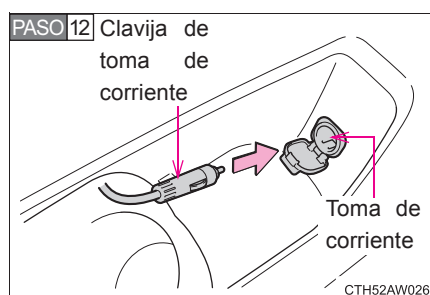
5

En caso de problemas

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia



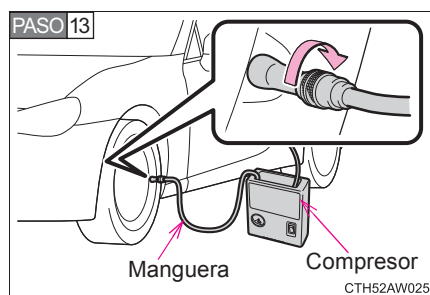
Guarde el kit y, a continuación, coloque el adhesivo, tal como se muestra.



Conecte la clavija de toma de la corriente del compresor a la toma de corriente.

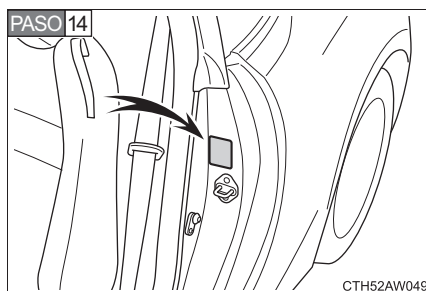
Vehículos sin sistema de llave inteligente: El interruptor del motor debe estar en la posición "ACC".

Vehículos con sistema de llave inteligente: El interruptor "ENGINE START STOP" debe estar en el modo ACCESSORY.



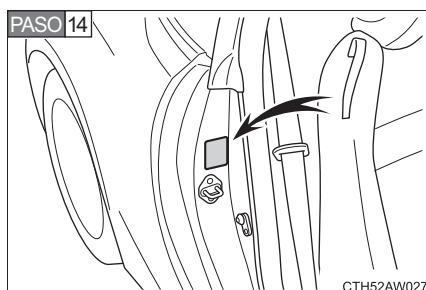
Conecte la manguera del compresor de aire roscándola en la válvula.

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia



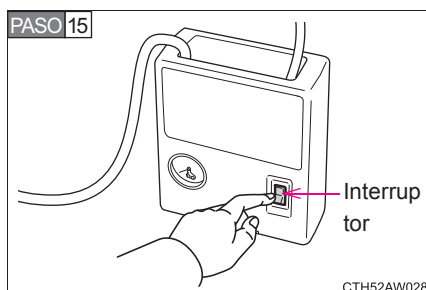
Vehículos con dirección a la izquierda: Compruebe la presión de inflado especificada.

La etiqueta está colocada como se muestra en la ilustración.



Vehículos con dirección a la derecha: Compruebe la presión de inflado especificada.

La etiqueta está colocada como se muestra en la ilustración.



Gire el interruptor del compresor a "ON" y llene el neumático con aire hasta alcanzar la presión de inflado especificada.

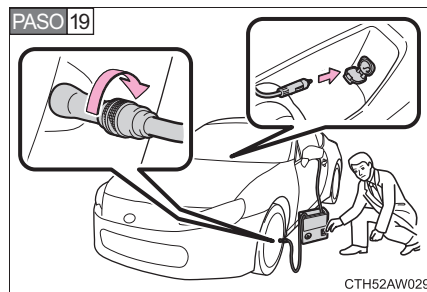
PASO 16 Gire el interruptor a "OFF" cuando el manómetro conectado a la manguera indique la presión especificada.

Si no se obtiene la presión de inflado en 10 minutos, no es posible realizar la reparación de emergencia debido a daños graves. Póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

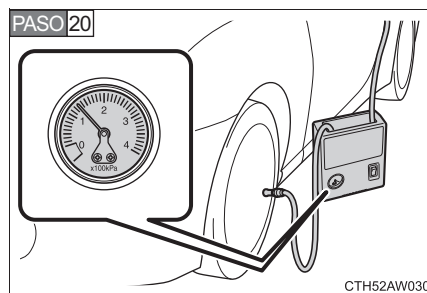
5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

PASO 17 Después de llenar completamente el neumático con aire, desconecte la manguera de la válvula del neumático y quite la clavija de toma de corriente del compresor de la toma de corriente del vehículo.

PASO 18 Para que la pasta sellante líquida se extienda de manera uniforme en el neumático, conduzca inmediatamente durante unos 10 minutos.

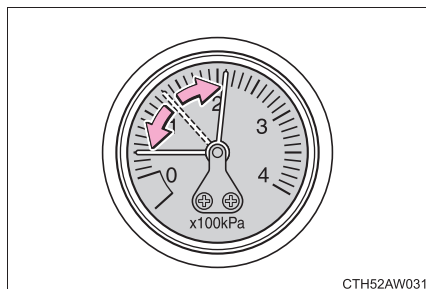


Después de conducir unos 10 minutos, aparque el vehículo en un lugar seguro y vuelva a conectar el compresor.



Lea la presión de inflado en el manómetro.

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia



Si la presión es de 130 kPa (1,3 kgf/cm² o bar, 19 psi) o superior, llene el neumático con aire usando el compresor hasta que se alcance la presión de inflado especificada.

Si la presión es menor a 130 kPa (1,3 kgf/cm² o bar, 19 psi), la reparación de emergencia que se ha realizado no es segura ya que el daño en el neumático es muy grave. No siga conduciendo el vehículo. Póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

PASO 21 Tome precauciones para evitar frenadas repentinas, aceleraciones súbitas y giros cerrados, y conduzca con precaución a menos de 80 km/h (50 mph) hasta el concesionario o taller Toyota autorizado, o el profesional con la cualificación y el equipo necesarios más cercano, para proceder a la reparación o sustitución del neumático.

5

En caso de problemas

■ **Una vez que se ha reparado un neumático con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos**

- La válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos deben sustituirse.
- Incluso si la presión de inflado de los neumáticos se encuentra en el nivel recomendado, la luz de aviso de la presión de los neumáticos puede encenderse/parpadear.

■ **Observación relativa a la comprobación del kit de emergencia para la reparación de pinchazos**

Verifique ocasionalmente la fecha de caducidad de la pasta sellante.

La fecha de caducidad viene indicada en la botella. No utilice pasta sellante cuya fecha de caducidad haya sido superada. En caso contrario, es posible que las reparaciones efectuadas utilizando el kit de emergencia para la reparación de pinchazos no se lleven a cabo correctamente.

■ **Kit de emergencia para la reparación de pinchazos**

- La pasta sellante almacenada en el kit de emergencia para la reparación de pinchazos se puede utilizar sólo una vez para reparar un neumático sencillo de manera provisional. Si se ha utilizado la pasta sellante y se debe reemplazar, compre una botella nueva en un concesionario o taller Toyota autorizado, o en otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. El compresor es reutilizable.
- La pasta sellante se puede utilizar con una temperatura exterior de -40°C (-40°F) o más.
- El kit de reparación se ha diseñado exclusivamente para neumáticos del tamaño y tipo de los que se han instalado originalmente en su vehículo. No lo utilice para neumáticos que tengan un tamaño diferente al de los originales o para cualquier otro fin.
- La pasta sellante tiene una duración limitada. La fecha de caducidad viene indicada en la botella. La botella de pasta sellante deberá sustituirse por una nueva antes de la fecha de caducidad. Para la sustitución, póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Si la pasta sellante entra en contacto con la ropa, puede dejar manchas.
- Si la pasta sellante se adhiere a una rueda o a la superficie de la carrocería del vehículo, es posible que la mancha no se pueda eliminar si no se limpia inmediatamente. Limpie de inmediato la pasta sellante con un paño húmedo.
- Durante la utilización del kit de reparación, se emite un ruido muy fuerte de funcionamiento. Esto no indica un funcionamiento incorrecto.
- No lo utilice para comprobar o ajustar la presión de los neumáticos.

 ADVERTENCIA

■ **No conduzca el vehículo con un neumático pinchado**

No siga conduciendo con un neumático pinchado.

Conducir incluso una distancia corta con un neumático pinchado puede averiar el neumático y la rueda a tal grado de quedar inservibles.

Conducir con un neumático pinchado puede producir un surco en la pared lateral del mismo. En tal caso, el neumático podría explotar al utilizar el kit de reparación.

■ **Precauciones durante la conducción**

- Guarde el kit de reparación en el maletero.

En caso de un accidente o al frenar repentinamente se pueden sufrir lesiones.

- El kit de reparación es de uso exclusivo para su vehículo.

No utilice el kit de reparación en otros vehículos, lo cual podría ocasionar accidentes provocando lesiones graves o mortales.

- No utilice el kit de reparación para neumáticos de un tamaño diferente a los originales o para otro propósito. Si los neumáticos no se han reparado por completo, podría producirse un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

■ **Precauciones relativas al uso de la pasta sellante**

- La ingestión de la pasta sellante puede resultar nociva para su salud. En caso de ingerir pasta sellante, beba tanta agua como le sea posible y acuda inmediatamente a un médico.

- Si la pasta sellante entra en contacto con los ojos o se adhiere a la piel, lávese inmediatamente con agua. Si sigue notando molestias, consulte a un médico.

! ADVERTENCIA

■ Al arreglar un neumático pinchado

- Detenga el vehículo en una zona segura y llana.
- Si se emplea fuerza para girar la herramienta para válvulas cuando aún quede aire en el neumático, debe tener especial cuidado porque el obturador de la válvula podría salir expulsado.
- Tenga cuidado, ya que la pasta sellante podría salir expulsada si agita la botella con la manguera instalada.
- No toque las ruedas o el área circundante de los frenos justo después de haber conducido el vehículo.
Después de conducir el vehículo, las ruedas y la zona de los frenos pueden encontrarse a temperaturas extremadamente elevadas. Si toca estas zonas con las manos, los pies o cualquier otra parte del cuerpo, podría sufrir quemaduras.
- Conecte la válvula y la manguera de manera segura con el neumático instalado en el vehículo. Si la manguera no está correctamente conectada a la válvula, podría producirse una fuga de aire, puesto que la pasta sellante podría esparcirse.
- Si la manguera se desprende de la válvula mientras infla el neumático, existe el riesgo de que la manguera se mueva abruptamente debido a la presión de aire.
- Cuando se haya completado el inflado del neumático, es posible que la pasta sellante salpique al desconectar la manguera o que salga aire del neumático.
- Siga el procedimiento de operación de reparación de neumático. De lo contrario, la pasta sellante podría salirse.

 ADVERTENCIA

- Manténgase alejado del neumático mientras se está reparando, ya que existe la posibilidad de que explote mientras se está llevando a cabo la operación de reparación. Si observa alguna grieta o deformación en el neumático, apague el interruptor del compresor y detenga la operación de reparación inmediatamente.
- El kit de reparación se puede sobrecalentar si se utiliza durante un período de tiempo prolongado. No utilice el kit de reparación ininterrumpidamente durante más de 10 minutos.
- Algunas piezas del kit de reparación se pueden calentar al llevar a cabo una operación. Tenga cuidado al manipular el kit de reparación durante y después de su uso. No toque la pieza de metal que rodea la zona de conexión entre el envase y el compresor. Estará extremadamente caliente.
- No coloque el adhesivo de aviso de alta velocidad del vehículo en un área diferente a la indicada. Si el adhesivo se coloca en el área en la que está ubicado el airbag SRS, como puede ser la almohadilla del volante, puede evitar que el airbag SRS funcione correctamente.

■ **Conducción para extender la pasta sellante de manera uniforme**

Observe las siguientes precauciones para reducir el riesgo de accidentes. De lo contrario, se puede perder el control del vehículo y ocasionar lesiones graves o mortales.

- Conduzca el vehículo con precaución a baja velocidad. Tenga especial cuidado al girar y tomar las curvas.
- Si no se puede conducir el vehículo en línea recta o nota una sacudida en el volante, detenga el vehículo y compruebe lo siguiente.
 - Estado del neumático. El neumático se puede haber separado de la rueda.
 - Presión de inflado de los neumáticos. Si la presión de inflado del neumático es de 130 kPa (1,3 kgf/cm² o bar, 19 psi) o menos, el neumático podría estar gravemente dañado.

 AVISO**■ Cuando realice una reparación de emergencia**

- Sólo se debe reparar un neumático con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos si el daño lo ha producido un objeto puntiagudo, como un clavo o tornillo, que ha traspasado la banda de rodadura del neumático.
No extraiga el objeto puntiagudo del neumático. La extracción del objeto puede ensanchar la apertura e imposibilitar la reparación de emergencia con el kit de reparación.
- El kit de reparación no es resistente al agua. Asegúrese de que no se expone el kit de reparación al agua, por ejemplo, si se utiliza mientras está lloviendo.
- No coloque el kit de reparación directamente sobre una superficie polvorienta, como la arena del lateral de la carretera. Si el kit de reparación absorbe polvo, etc., se puede producir un funcionamiento incorrecto.
- No coloque el obturador de la válvula sobre una superficie sucia o en la arena.
Guárdelo en un lugar limpio.
- No quite el tapón interno de la botella de la pasta sellante.
- Gire con la mano la herramienta del obús de la válvula cuando esté atornillando. Si utiliza otra herramienta junto con la herramienta del obús de la válvula, pueden producirse desperfectos.

 AVISO

■ **Precauciones durante la manipulación del kit de emergencia para la reparación de pinchazos**

- La fuente de alimentación del kit de reparación debe ser de 12 V CC y adecuada para el uso en el vehículo. No conecte el kit de reparación a ninguna otra fuente.
- Si se salpica el kit de reparación con gasolina, podría deteriorarse. Tenga cuidado de que el kit no entre en contacto con la gasolina.
- Coloque el kit de reparación en un recipiente para que no quede expuesto a la suciedad ni al polvo.
- Guarde el kit de reparación en el maletero, fuera del alcance de los niños.
- No desmonte ni modifique el kit de reparación. No someta las piezas, tal como el indicador de presión de aire, a impactos. De lo contrario, podría producirse un funcionamiento incorrecto.

■ **Para evitar daños en las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos**

Cuando se lleva a cabo la reparación de un neumático con pasta sellante líquida, es posible que la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos no funcionen correctamente. Si se utiliza pasta sellante líquida, póngase en contacto lo antes posible con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, o con un taller de servicio cualificado. Tras utilizar pasta sellante líquida, asegúrese de sustituir el transmisor y la válvula de aviso de la presión de los neumáticos al reparar o sustituir el neumático. (→P. 411)

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Si tiene un neumático pinchado (vehículos con un neumático de repuesto)

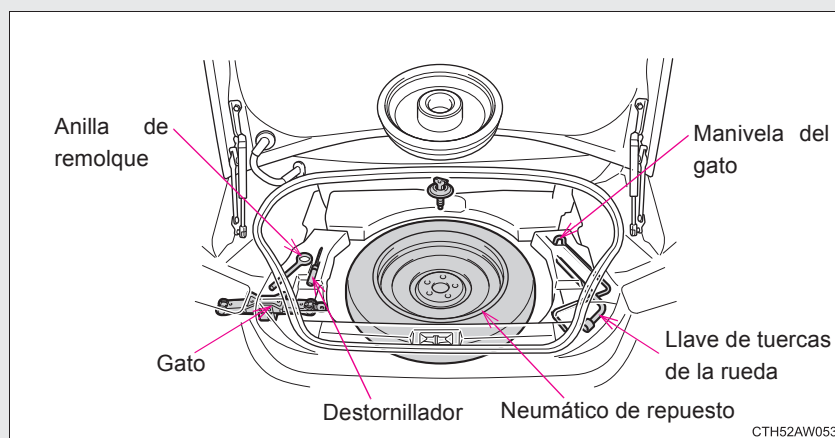
Su vehículo está equipado con un neumático de repuesto. El neumático pinchado puede sustituirse por el neumático de repuesto.

■ Antes de levantar el vehículo con el gato

- Detenga el vehículo en un lugar seguro sobre una superficie plana y firme.
- Aplique el freno de estacionamiento.
- Desplace la palanca de cambios a P (vehículos con transmisión automática) o R (vehículos con transmisión manual).
- Pare el motor.
- Encienda los intermitentes de emergencia. (→P. 454)

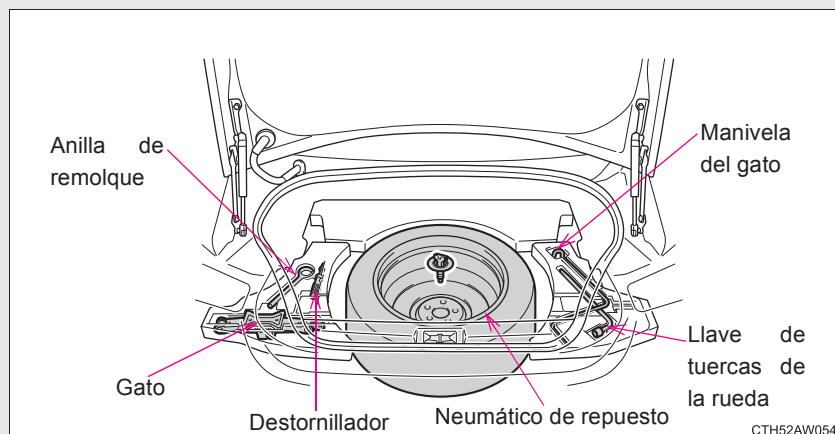
■ Ubicación del neumático de repuesto, el gato y las herramientas

Vehículos con neumático de repuesto compacto



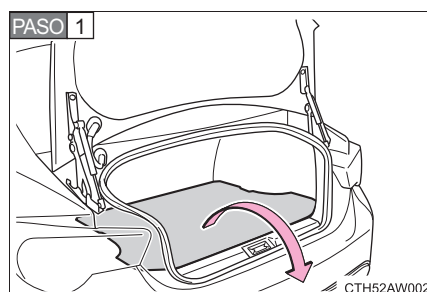
5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Vehículos con un neumático de repuesto de tamaño estándar

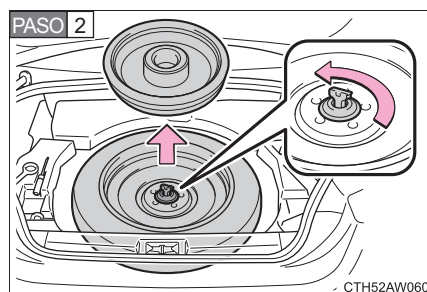


Extracción del neumático de repuesto

Vehículos con neumático de repuesto compacto

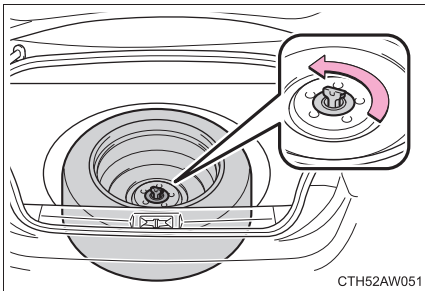


Quite la esterilla para equipaje.



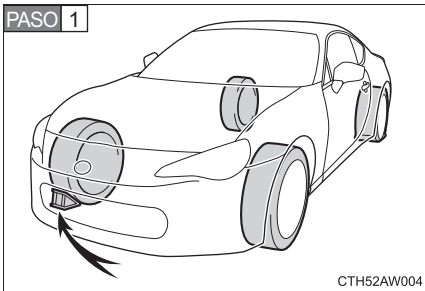
Quite la cubierta y afloje la fijación central que asegura el neumático de repuesto.

Vehículos con un neumático de repuesto de tamaño estándar



Afloje la fijación central que asegura el neumático de repuesto.

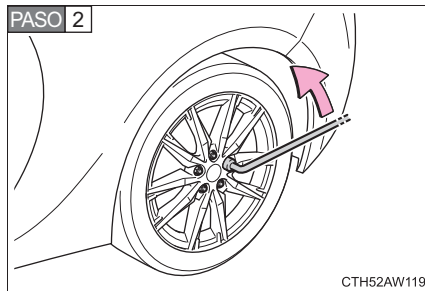
Sustitución de un neumático pinchado



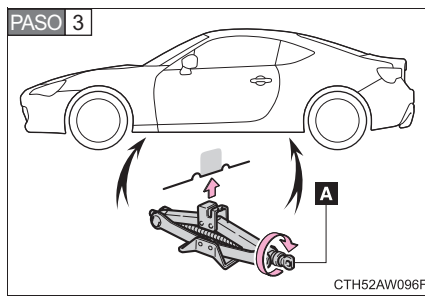
Coloque un calzo en los neumáticos.

Neumático pinchado		Posición de los calzos para las ruedas
Parte delantera	Lado izquierdo	Detrás del neumático trasero derecho
	Lado derecho	Detrás del neumático trasero izquierdo
Parte trasera	Lado izquierdo	Enfrente del neumático delantero derecho
	Lado derecho	Enfrente del neumático delantero izquierdo

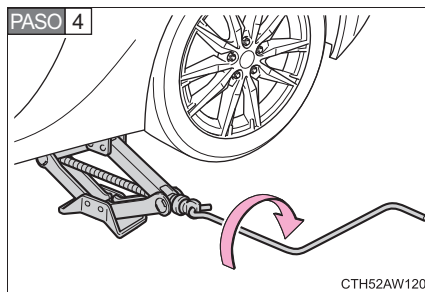
5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia



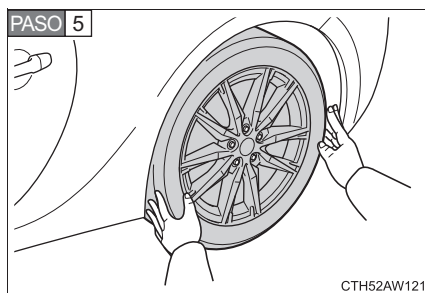
Afloje las tuercas de las ruedas con cuidado (una vuelta).



Gire la parte "A" del gato para neumáticos con la mano hasta que la muesca del gato esté en contacto con el punto de colocación del gato.



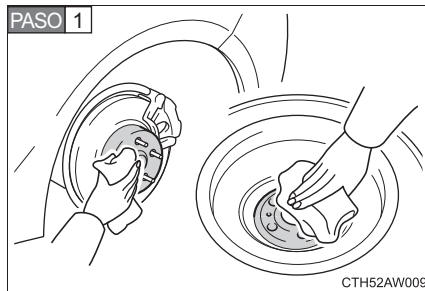
Levante el vehículo hasta que el neumático quede un poco por encima del nivel del suelo.



Quite todas las tuercas de la rueda y retire el neumático.

Al dejar el neumático en el suelo, colóquelo de forma que el dibujo de la rueda quede hacia arriba para no rayar la superficie de la rueda.

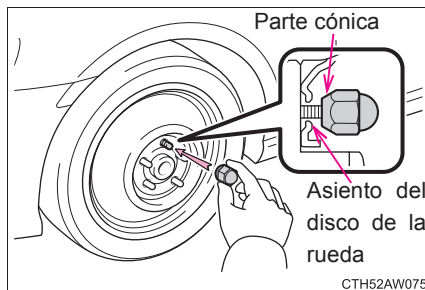
Instalación del neumático de repuesto



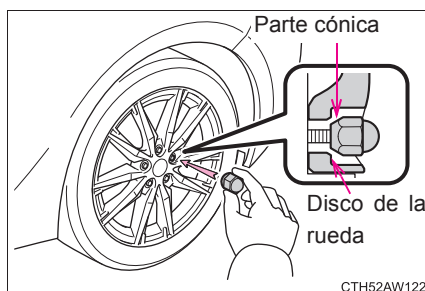
Retire cualquier resto de suciedad o materia extraña de la superficie de contacto de la rueda.

En caso de que haya alguna materia extraña en la superficie de contacto de la rueda, es posible que las tuercas de la rueda se aflojen mientras el vehículo está en movimiento, con lo que el neumático podría salirse.

PASO 2 Coloque el neumático de repuesto y apriete ligeramente cada una de las tuercas de la rueda con la mano, más o menos con la misma presión.

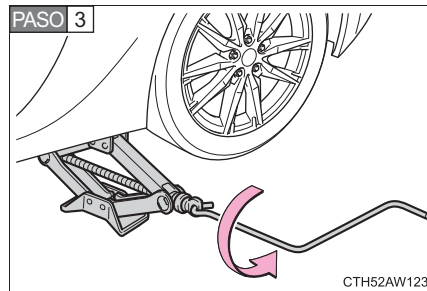


Vehículos con neumático de repuesto compacto: Apriete las tuercas de la rueda hasta que la parte cónica entre en contacto ligeramente con el asiento del disco de la rueda.

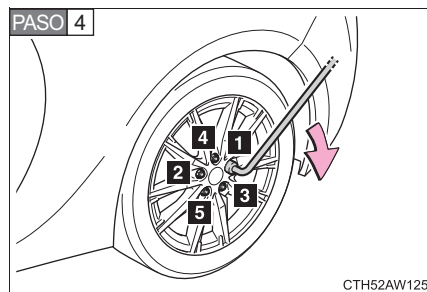


Vehículos con un neumático de repuesto de tamaño estándar: Apriete las tuercas de la rueda hasta que la parte cónica entre en contacto ligeramente con el disco de la rueda.

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia



Haga descender el vehículo.



Apriete hasta el tope cada una de las tuercas dos o tres veces en el orden que aparece en la ilustración.

Par de apriete:
120 N•m (12,2 kgf•m, 89 lbf•pie)

PASO 5 Recoja el neumático pinchado, el gato para neumáticos y todas las herramientas.

■ El neumático de repuesto compacto (vehículos con un neumático de repuesto compacto)

- El neumático de repuesto compacto está identificado con la etiqueta "TEMPORARY USE ONLY" en la banda lateral del mismo. Utilice el neumático de repuesto compacto de forma temporal y sólo en caso de emergencia.
- Asegúrese de comprobar la presión del neumático de repuesto compacto. (→P. 562)

■ Al utilizar el neumático de repuesto compacto

Como el neumático de repuesto compacto no está equipado con la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos, no se indicará una presión de inflado baja del neumático de repuesto. Además, si cambia el neumático de repuesto compacto después de que se encienda la luz de aviso de la presión de los neumáticos, ésta permanecerá encendida.

■ **Si tiene un neumático trasero pinchado (vehículos con un neumático de repuesto compacto)**

Coloque el neumático de repuesto compacto en la parte delantera del vehículo. Realice los pasos siguientes.

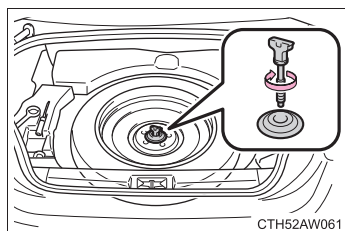
PASO 1 Cambie uno de los neumáticos delanteros por el neumático de repuesto compacto.

PASO 2 Sustituya el neumático trasero pinchado por el neumático que se ha sacado de la parte delantera del vehículo.

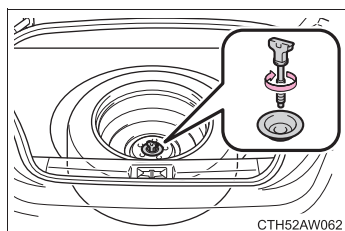
■ **Almacenamiento del neumático**

Siempre instale la fijación central como se muestra en la ilustración de abajo.

Neumático de repuesto compacto



Excepto el neumático de repuesto compacto



■ **Tras finalizar el cambio del neumático**

El sistema de aviso de la presión de los neumáticos se debe reinicializar. (→P. 411)

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

■ Certificación del gato

EC Declaration of Conformity

We, WAKO INDUSTRY CO., LTD. , 1823 Shinmachi Takasaki Gumma 370-1301 Japan, hereby declare that the machine described below.

This declaration shall cease to be valid if modifications, that includes disassemble and re-built, are made to the product. If usage is other than specific model of vehicle this declaration shall cease also.

Product:	Car Jack, movable manually operated
Model:	Jack Set, Applied to the specific vehicle
Part Number:	97031 CA010 , 97031 CA011 , 97031 CA012 , 97031 CA013

Applicable EU directives covered by this declaration is the Machinery Directive 2006/42/EC. The products identified above complies with the requirements of the Machinery above by applied standard is "JIS D8103-2006". It is ensured through internal measures that production units confirm at all times to requirement of current EC Directives and relevant standards. A sample of the products has been tested by our quality assurance department.

Signed by: Tamotsu Sekiguchi
Tamotsu Sekiguchi
Operating Officer, Quality Assurance

Date of Issue: 5/Apr/2017



WAKO INDUSTRY CO., LTD.
1823 Shinmachi Takasaki, Gumma 370-1301 Japan

Tel: (81) 0274-42-1253
Fax (81) 0274-42-6735

! ADVERTENCIA

■ Uso del gato para neumáticos

El uso incorrecto del gato para neumáticos podría provocar la caída repentina del vehículo y ocasionar lesiones graves o mortales.

- No utilice el gato para neumáticos con ninguna otra finalidad que no sea cambiar los neumáticos o colocar y quitar cadenas para neumáticos.
- Utilice únicamente el gato para neumáticos suministrado con el vehículo para cambiar un neumático pinchado.
No lo utilice en otros vehículos ni utilice otros gatos para neumáticos para cambiar los neumáticos de su vehículo.
- Compruebe siempre que el gato para neumáticos está bien fijado en el punto de colocación.
- No coloque ninguna parte del cuerpo debajo del vehículo levantado con el gato.
- No encienda ni arranque el motor con el vehículo levantado por el gato.
- No levante el vehículo con alguna persona en el interior.
- Al levantar el vehículo, no coloque ningún objeto encima o debajo del gato.
- No levante el vehículo a una altura superior a la necesaria para cambiar el neumático.
- Utilice un soporte de gato si es necesario para introducirse debajo del vehículo.

Extreme las precauciones al descender el vehículo para asegurarse de que no resulte herida ninguna persona que esté trabajando en el vehículo o cerca del mismo.

 ADVERTENCIA

■ **Sustitución de un neumático pinchado**

- No toque los discos de la rueda ni el área circundante de los frenos justo después de haber conducido el vehículo.
Después de haber conducido el vehículo los discos de la rueda y el área circundante de los frenos estarán extremadamente calientes. Si toca estas zonas con las manos, los pies u otras partes del cuerpo mientras cambia un neumático, etc. podría sufrir quemaduras.
- No coloque un tapacubos de la rueda si está en mal estado, puesto que podría desprenderse cuando el vehículo empiece a moverse.
- En caso de no respetar estas precauciones, es posible que las tuercas de la rueda se aflojen y que el neumático acabe cayendo, con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones graves o mortales.
 - Apriete las tuercas de las ruedas con una llave de torsión hasta 120 N•m (12,2 kgf•m, 89 lbf•pie) lo antes posible tras haber cambiado las ruedas.
 - Al montar un neumático, utilice sólo tuercas diseñadas específicamente para la rueda en cuestión.
 - Si detecta grietas o deformaciones en los pernos, en las roscas de la tuerca o en los orificios de los pernos de la rueda, lleve el vehículo a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para que lo inspeccionen.
 - Cuando coloque las tuercas de la rueda, asegúrese de instalarlas con la parte cónica hacia dentro. (→P. 424)

⚠ ADVERTENCIA

■ **Al usar el neumático de repuesto compacto (vehículos con un neumático de repuesto compacto)**

- Recuerde que el neumático de repuesto compacto está diseñado especialmente para utilizarlo con su vehículo. No utilice el neumático de repuesto compacto en otro vehículo.
- No utilice dos neumáticos de repuesto compactos a la vez.
- Sustituya el neumático de repuesto compacto por un neumático estándar lo antes posible.
- Evite la aceleración repentina, maniobras abruptas, frenados repentinos y operaciones de cambio que puedan ocasionar un frenado de motor repentino.
- Coloque el neumático de repuesto compacto en una rueda delantera.

■ **Al guardar el neumático de repuesto compacto (vehículos con un neumático de repuesto compacto)**

Tenga cuidado de no pillarse los dedos ni otras partes del cuerpo entre el neumático de repuesto compacto y la carrocería del vehículo.

■ **Límite de velocidad al usar el neumático de repuesto compacto (vehículos con un neumático de repuesto compacto)**

No circule a una velocidad superior a 80 km/h (50 mph) cuando el neumático de repuesto compacto esté instalado en el vehículo.

El neumático de repuesto compacto no está diseñado para conducir a gran velocidad. Si no respeta esta precaución, podría llegar a provocar un accidente y ocasionar lesiones graves o mortales.

■ **Cuando el neumático de repuesto compacto está bien fijado**

Es posible que no se detecte correctamente la velocidad del vehículo y que los siguientes sistemas no funcionen de forma correcta:

- ABS y asistencia a la frenada
- VSC
- TRC
- EPS
- Control de crucero (si está instalado)



AVISO

■ **No conduzca el vehículo con un neumático pinchado.**

No siga conduciendo con un neumático pinchado.

Conducir incluso una distancia corta con un neumático pinchado puede averiar el neumático y la rueda a tal grado de quedar inservibles.

■ **Tenga cuidado al circular sobre baches con el neumático de repuesto compacto instalado. (vehículos con un neumático de repuesto compacto)**

Durante la conducción con el neumático de repuesto compacto, el vehículo desciende y presenta una altura menor de la que tiene con los neumáticos normales. Tenga cuidado al circular por superficies irregulares.

■ **Conducción con cadenas para neumáticos y con el neumático de repuesto compacto (vehículos con un neumático de repuesto compacto)**

No coloque cadenas para neumáticos en el neumático de repuesto compacto.

Las cadenas para neumáticos podrían dañar la carrocería del vehículo y afectar adversamente el desempeño de conducción.

■ **Almacenamiento del gato hidráulico**

Cuando almacene el gato hidráulico en el soporte de gato hidráulico, asegúrese de que la parte de la manivela del gato hidráulico encaje en su sitio y que esté orientada hacia el interior del maletero. De lo contrario, se pueden producir daños en la carrocería del vehículo.

 AVISO**■ Al cambiar los neumáticos**

Para sacar o colocar las ruedas, los neumáticos, la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos, póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, ya que la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos podrían resultar dañados si no se manipulan correctamente.

■ Para evitar daños en las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos

Cuando se lleva a cabo la reparación de un neumático con pasta sellante líquida, es posible que la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos no funcionen correctamente. Si se utiliza pasta sellante líquida, póngase en contacto lo antes posible con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, o con un taller de servicio cualificado. Cuando sustituya el neumático, asegúrese de sustituir la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos. (→P. 411)

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Si el motor no arranca

Si el motor no arranca incluso después de haber realizado los procedimientos de arranque correctos (→P. 219, 229), considere cada uno de los siguientes puntos.

■ **El motor no arranca aunque el motor de arranque funciona correctamente.**

Una de las siguientes podría ser la causa del problema.

- Es posible que no haya suficiente combustible en el depósito del vehículo.
Reposte el vehículo.
- Es posible que el motor esté ahogado.
Intente arrancar el motor de nuevo siguiendo los procedimientos de arranque apropiados. (→P. 219, 229)
- Es posible que el sistema inmovilizador del motor no funcione correctamente. (→P. 121)

■ **El motor de arranque gira lentamente, las luces interiores y los faros no iluminan lo suficiente o la bocina no suena o suena a un volumen bajo.**

Una de las siguientes podría ser la causa del problema.

- Es posible que la batería esté descargada. (→P. 535)
- Las conexiones de los terminales de la batería podrían estar sueltas o corroídas.

■ **El motor de arranque no gira. (vehículos con sistema de llave inteligente)**

El sistema de arranque del motor puede estar funcionando de manera incorrecta debido a un problema eléctrico, como por ejemplo, un circuito abierto o un fusible fundido. Sin embargo, existe una medida provisional para arrancar el motor. (→P. 527)

■ **El motor de arranque no gira, las luces interiores y los faros no se encienden o la bocina no suena.**

Una de las siguientes podría ser la causa del problema.

- Uno o ambos terminales de la batería podrían estar desconectados.
- Es posible que la batería esté descargada. (→P. 535)
- Podría ser posible que el sistema de bloqueo de la dirección no funcione correctamente. (vehículos con sistema de llave inteligente)

Si no puede resolver el problema o no conoce los procedimientos de reparación, póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Función de arranque de emergencia (vehículos con sistema de llave inteligente)

Si el motor no arranca, puede seguir estos pasos como medida provisional para arrancarlo si el interruptor “ENGINE START STOP” funciona con normalidad:

Vehículos con transmisión automática

PASO 1 Aplique el freno de estacionamiento.

PASO 2 Coloque la palanca de cambios en P.

PASO 3 Coloque el interruptor “ENGINE START STOP” en el modo ACCESSORY.

PASO 4 Mantenga pulsado el interruptor “ENGINE START STOP” durante unos 15 segundos mientras pisa el pedal del freno firmemente.

Aunque el motor arranque llevando a cabo los pasos anteriores, el sistema podría funcionar incorrectamente. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Vehículos con transmisión manual

PASO 1 Aplique el freno de estacionamiento.

PASO 2 Coloque la palanca de cambios en N.

PASO 3 Coloque el interruptor "ENGINE START STOP" en el modo ACCESSORY.

PASO 4 Mantenga pulsado el interruptor "ENGINE START STOP" durante unos 15 segundos mientras pisa firmemente el pedal del freno y el pedal del embrague.

Aunque el motor arranque llevando a cabo los pasos anteriores, el sistema podría funcionar incorrectamente. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en P (vehículos con transmisión automática)

Si la palanca de cambios se ha quedado atascada con el pie en el freno, es posible que haya algún problema con el sistema de bloqueo del cambio (un sistema para evitar la activación accidental de la palanca de cambios). Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

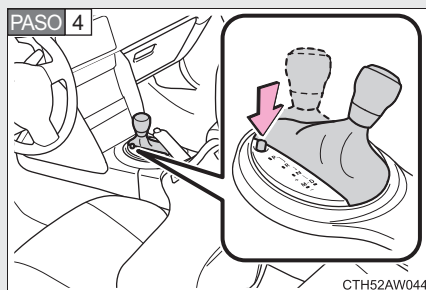
Se pueden usar los siguientes pasos como medida de emergencia para asegurar que la palanca de cambios no está bloqueada.

PASO 1 Aplique el freno de estacionamiento.

PASO 2 Vehículos sin sistema de llave inteligente: Coloque el interruptor del motor en la posición "ACC".

Vehículos con sistema de llave inteligente: Coloque el interruptor "ENGINE START STOP" en el modo ACCESSORY.

PASO 3 Pise el pedal del freno.



Pulse el botón de anulación del bloqueo del cambio.

Podrá mover la palanca de cambios mientras el botón esté pulsado.

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Si pierde las llaves

Cualquier concesionario o taller Toyota autorizado, u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, podrá proporcionarle nuevas llaves originales. Para los vehículos sin sistema de llave inteligente, lleve consigo la llave maestra y el número de la llave que se encuentra en la placa del número de la llave. Para los vehículos con sistema de llave inteligente, lleve consigo la otra llave y el número de la llave que se encuentra en la placa del número de la llave.

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

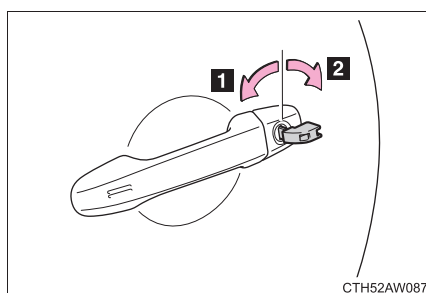
Si la llave electrónica no funciona correctamente (vehículos con sistema de llave inteligente)

Si se interrumpe la comunicación entre la llave electrónica y el vehículo (→P. 43) o no se puede usar la llave electrónica porque la pila está descargada, no se podrá utilizar el sistema de llave inteligente. En estos casos se pueden abrir las puertas y el maletero, o se puede arrancar el motor mediante el siguiente procedimiento.

Bloqueo y desbloqueo de las puertas, y desbloqueo del maletero

Utilice la llave mecánica incorporada en las llaves electrónicas para accionar las puertas y el maletero. (→P. 35)

Puertas



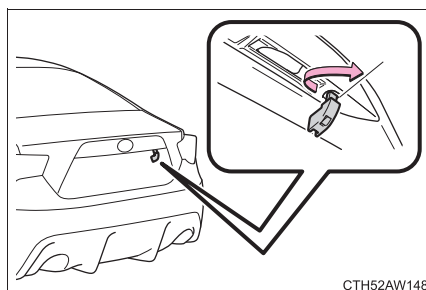
Vehículos sin sistema de bloqueo doble

- 1 Bloquea la puerta del conductor
- 2 Desbloquea la puerta del conductor

Vehículos con sistema de bloqueo doble

- 1 Bloquea ambas puertas laterales
- 2 Desbloquea ambas puertas laterales

Maletero (solamente vehículos con dirección a la izquierda)



Gire la llave mecánica hacia la derecha para abrir.

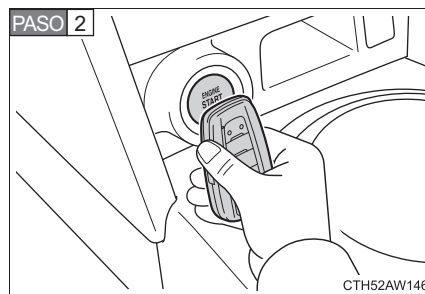
5

En caso de problemas

Arranque del motor

Vehículos con transmisión automática

PASO 1 Asegúrese de que la palanca de cambios se encuentra en P y pise firmemente el pedal del freno.



Toque el lado del logotipo de Toyota de la llave electrónica con el interruptor “ENGINE START STOP”.

Al detectar la llave electrónica, suena el indicador acústico y el interruptor “ENGINE START STOP” cambiará al modo IGNITION ON.

Cuando el sistema de llave inteligente está desactivado en la configuración personalizada, el interruptor “ENGINE START STOP” cambiará al modo ACCESSORY.

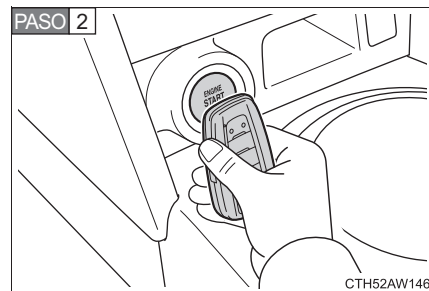
PASO 3 Pise firmemente el pedal del freno y compruebe que la luz indicadora del sistema de llave inteligente (verde) se enciende.

PASO 4 Pulse el interruptor “ENGINE START STOP”.

En caso de que siga sin poder accionar el interruptor “ENGINE START STOP”, póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Vehículos con transmisión manual

PASO 1 Asegúrese de que la palanca de cambios se encuentra en N y pise el pedal del embrague.



Toque el lado del logotipo de Toyota de la llave electrónica con el interruptor “ENGINE START STOP”.

Al detectar la llave electrónica, suena el indicador acústico y el interruptor “ENGINE START STOP” cambiará al modo IGNITION ON.

Cuando el sistema de llave inteligente está desactivado en la configuración personalizada, el interruptor “ENGINE START STOP” cambiará al modo ACCESSORY.

PASO 3 Pise firmemente el pedal del embrague y compruebe que la luz indicadora del sistema de llave inteligente (verde) se enciende.

PASO 4 Pulse el interruptor “ENGINE START STOP”.

En caso de que siga sin poder accionar el interruptor “ENGINE START STOP”, póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Parada del motor**

Vehículos con transmisión automática: Coloque la palanca de cambios en P y pulse el interruptor “ENGINE START STOP” como hace normalmente al parar el motor.

Vehículos con transmisión manual: Ponga la palanca de cambios en N y pulse el interruptor “ENGINE START STOP” como hace normalmente al parar el motor.

■ **Sustitución de la pila de la llave**

Puesto que el procedimiento descrito es una medida temporal, se recomienda cambiar inmediatamente la pila de la llave electrónica cuando ésta se agote. (→P. 429)

■ **Cambio de los modos del interruptor “ENGINE START STOP”**

Vehículos con transmisión automática

Suelte el pedal del freno y pulse el interruptor “ENGINE START STOP” en el **PASO 3** anterior. El motor no arranca y los modos cambiarán cada vez que pulse el interruptor. (→P. 222)

Vehículos con transmisión manual

Suelte el pedal del embrague y pulse el interruptor “ENGINE START STOP” en el **PASO 3** anterior. El motor no arranca y los modos cambiarán cada vez que pulse el interruptor. (→P. 222)

■ **Si no se pueden bloquear o desbloquear las puertas con el sistema de llave inteligente**

Bloquee y desbloquee las puertas con la llave mecánica o con el control remoto inalámbrico.

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Si la batería se descarga

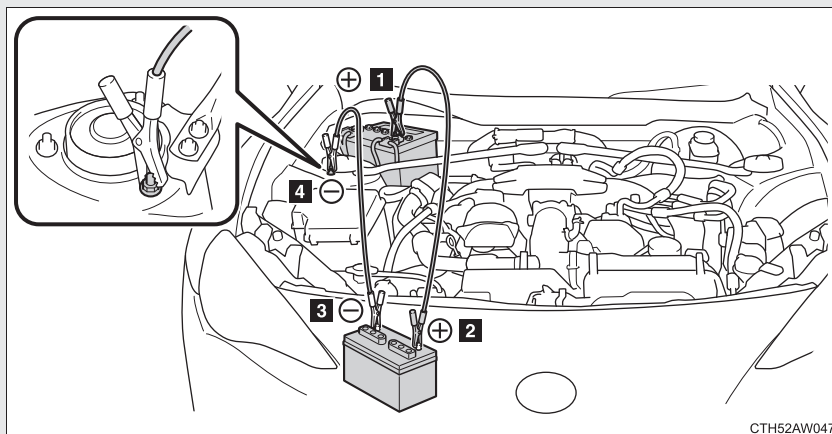
Pueden utilizarse los siguientes procedimientos para arrancar el motor en caso de que la batería del vehículo se descargue.

Puede ponerse en contacto con cualquier concesionario o taller Toyota autorizado, con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios o con un taller de reparación cualificado.

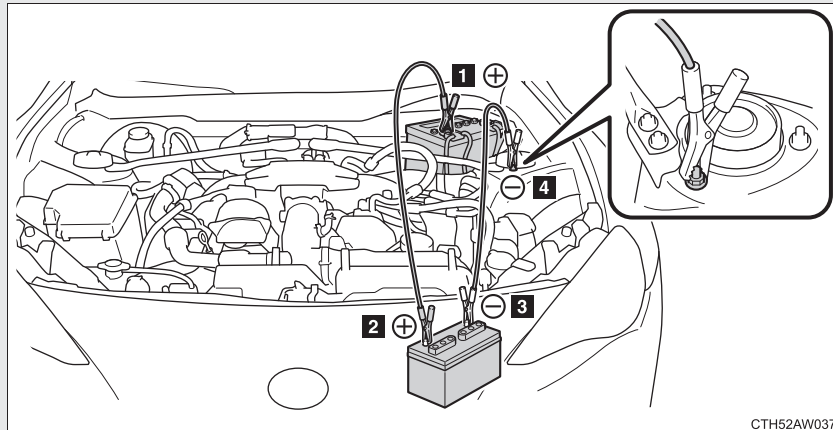
Si tiene un juego de cables de conexión en puente (o de sobrealimentación) y un segundo vehículo con una batería de 12 voltios, puede arrancar el vehículo siguiendo el procedimiento descrito a continuación.

PASO 1 Conecte los cables de conexión en puente de acuerdo con los siguientes procedimientos:

Vehículos con dirección a la izquierda



Vehículos con dirección a la derecha



CTH52AW037

- 1** Terminal positivo (+) de la batería en su vehículo
- 2** Terminal positivo (+) de la batería en el segundo vehículo
- 3** Terminal negativo (-) de la batería en el segundo vehículo
- 4** Conecte el cable de conexión en puente a tierra en su vehículo, tal como se muestra en la ilustración.

PASO 2 Arranque el motor del segundo vehículo. Aumente la velocidad del motor poco a poco y mantenga el nivel durante unos 5 minutos para recargar la batería de su vehículo.

PASO 3 Solamente vehículos con sistema de llave inteligente: Abra y cierre cualquiera de las puertas de su vehículo con el interruptor "ENGINE START STOP" apagado.

PASO 4 Vehículos sin sistema de llave inteligente: Mantenga la velocidad del motor del segundo vehículo y coloque el interruptor del motor en la posición “ON”, seguidamente, arranque el motor del vehículo.

Vehículos con sistema de llave inteligente: Mantenga la velocidad del motor del segundo vehículo y coloque el interruptor “ENGINE START STOP” en el modo IGNITION ON, seguidamente, arranque el motor del vehículo.

PASO 5 Una vez arrancado el motor del vehículo, quite los cables de conexión siguiendo exactamente el orden inverso a aquel en el que fueron conectados.

Cuando el motor haya arrancado, lleve el vehículo a revisar lo antes posible a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Arranque del motor con la batería descargada**

El motor no puede arrancarse empujando el vehículo.

■ **Para que la batería no se descargue**

- Cuando el motor no esté en marcha, apague los faros y el sistema de aire acondicionado.
- Apague cualquier componente eléctrico innecesario cuando el vehículo circule a baja velocidad durante un período prolongado, como en caso de atascos, etc.

■ **Carga de la batería**

La electricidad almacenada en la batería se descargará de forma gradual incluso cuando no se utilice el vehículo, debido a la descarga natural y a los efectos del drenaje de algunos dispositivos eléctricos. Si el vehículo permanece parado durante un largo periodo de tiempo, la batería podría descargarse, lo que puede provocar que no se pueda arrancar el motor. (La batería se recarga automáticamente durante la conducción.)

■ **Precauciones cuando la batería se ha descargado (vehículos con sistema de llave inteligente)**

- En algunos casos, podría no ser posible desbloquear las puertas con el sistema de llave inteligente si la batería está descargada. Bloquee o desbloquee las puertas con el control remoto inalámbrico o con la llave mecánica.
- El motor podría no arrancar a la primera después de recargar la batería, pero arrancará de forma normal tras el segundo intento. Esto no es indicativo de un funcionamiento incorrecto.
- El modo del interruptor “ENGINE START STOP” queda memorizado en el vehículo. Una vez que se haya vuelto a conectar la batería, el sistema volverá al modo en el que se encontraba antes de que se descargara la batería. Antes de desconectar la batería, apague el interruptor “ENGINE START STOP”.

Si no está seguro de cuál era el modo en el que estaba el interruptor “ENGINE START STOP” antes de que se descargara la batería, tenga especial cuidado cuando vuelva a conectar la batería.

! ADVERTENCIA**■ Para evitar que se produzcan incendios o explosiones en la batería**

Respete las siguientes precauciones para evitar que el gas inflamable emitido por la batería se encienda de forma accidental.

- Asegúrese de que el cable de conexión en puente está conectado al terminal correcto y de que no se ha dejado involuntariamente en contacto con cualquier otra parte que no sea el terminal en cuestión.
- No permita que los cables de conexión en puente entren en contacto con los terminales “+” y “-”.
- No permita que existan llamas cerca de la batería: no utilice cerillas, encendedores de cigarrillos ni fume.

■ Precauciones con la batería

La batería contiene electrólito, un ácido venenoso y corrosivo, mientras que las piezas relacionadas contienen plomo y compuestos de plomo. Respete las siguientes precauciones al manipular la batería.

- Al trabajar con la batería, utilice siempre gafas de seguridad y procure que ninguno de los líquidos de la batería (ácido) entre en contacto con la piel, la ropa o la carrocería del vehículo.
- No se apoye sobre la batería.
- En caso de que el líquido de la batería entre en contacto con la piel o los ojos, lave de inmediato el área afectada con agua y busque atención médica.
Coloque una esponja o un paño mojado sobre el área afectada hasta que reciba atención médica.
- Lávese siempre las manos después de manipular el soporte, los terminales y cualquier pieza relacionada con la batería.
- No permita que los niños se acerquen a la batería.

■ Para evitar daños en el vehículo

No arranque el vehículo empujándolo, ya que el convertidor catalítico de tres vías podría sobrecalentarse y suponer un peligro de incendio.

 AVISO

■ **Al utilizar cables de conexión en puente**

Tenga cuidado de que los cables de conexión en puente no queden enganchados en los ventiladores de refrigeración ni en ninguna de las correas al conectarlos o desconectarlos.

■ **Al cerrar las puertas**

Mientras presiona el cristal de la puerta hacia el interior del vehículo, cierre lentamente la puerta.

Como la función de apertura/cierre de la ventanilla lateral vinculada al funcionamiento de la puerta no se accionará, puede que la ventanilla interfiera con la carrocería del vehículo, y es posible que raye tanto la carrocería del vehículo como la ventanilla, o incluso que rompa la ventanilla.

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Si el vehículo se sobrecalienta

Las siguientes situaciones pueden indicar que su vehículo se está sobrecalentando.

- Vehículos con visualizador de información múltiple monocromo: El termómetro del refrigerante del motor (→P. 250) se encuentra en la zona roja o se observa una pérdida de potencia del motor (por ejemplo, la velocidad del vehículo no aumenta). Vehículos con visualizador de información múltiple a color: La luz de aviso de temperatura elevada del refrigerante del motor (→P. 254) parpadea o se enciende, o se observa una pérdida de potencia del motor (por ejemplo, la velocidad del vehículo no aumenta).
- Sale vapor por debajo del capó.

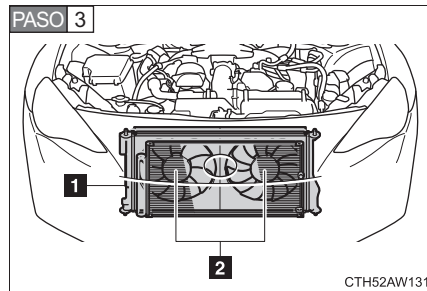
Procedimientos de corrección

- PASO 1** Detenga el vehículo en un lugar seguro, apague el sistema de aire acondicionado y detenga el motor.
- PASO 2** Si detecta vapor:
Eleve cuidadosamente el capó cuando deje de salir vapor.
Si no observa vapor:
Eleve cuidadosamente el capó.

5

En caso de problemas

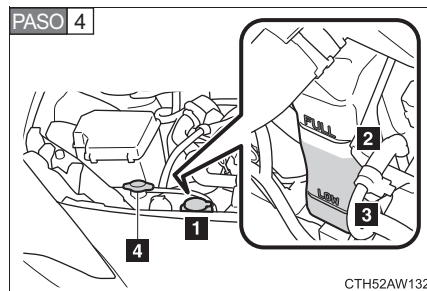
5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia



Cuando se haya enfriado el motor lo suficiente, revise las mangueras y el núcleo del radiador (radiador) en busca de fugas.

- 1** Radiador
- 2** Ventiladores de refrigeración

Si detecta grandes fugas de refrigerante, póngase en contacto inmediatamente con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

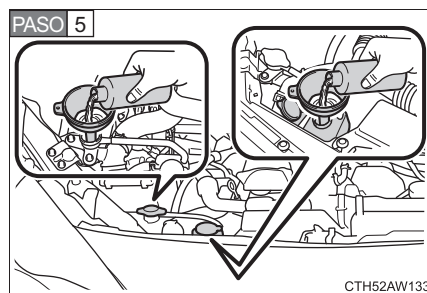


El nivel de refrigerante es correcto si se encuentra entre las líneas "FULL" y "LOW" del depósito.

- 1** Depósito
- 2** "FULL"
- 3** "LOW"
- 4** Tapón del radiador

Añada refrigerante en caso de que sea necesario.

Puede utilizar agua como medida de emergencia si no dispone de refrigerante.



PASO 6 Arranque el motor y active el sistema de aire acondicionado para verificar que los ventiladores de refrigeración del radiador funcionan y para revisar si hay fugas de refrigerante en el radiador o las mangueras.

Los ventiladores se activan cuando se activa el sistema de aire acondicionado inmediatamente después de un arranque en frío. Confirme que los ventiladores están en funcionamiento comprobando el sonido del ventilador y el flujo de aire. Si estos elementos son difíciles de comprobar, encienda y apague repetidamente el sistema de aire acondicionado.
(Los ventiladores podrían no funcionar a temperaturas bajo cero.)

PASO 7 Si los ventiladores no funcionan:

Detenga inmediatamente el motor y póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Si los ventiladores están en funcionamiento:

Acuda a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que revisen el vehículo.

ADVERTENCIA

■ Para evitar accidentes o lesiones al hacer revisiones debajo del capó del vehículo

- Si observa que sale vapor debajo del capó, no abra el capó hasta que deje de salir vapor. El compartimento del motor puede estar muy caliente y provocar quemaduras graves.
- Mantenga las manos y ropa (especialmente corbatas, bufandas o pañuelos) alejados de los ventiladores y correas. De lo contrario, sus manos o ropas podrían quedar atrapadas, provocando lesiones graves.
- No afloje la tapa del radiador ni la tapa del depósito del refrigerante cuando el motor y el radiador estén calientes.
Existe el riesgo de sufrir lesiones graves, como quemaduras, a causa del refrigerante y vapor calientes expulsados bajo presión.

 AVISO

■ **Al añadir refrigerante del motor**

Espere hasta que el motor se haya enfriado antes de añadirle refrigerante del motor.

Cuando añada refrigerante, realícelo lentamente. Si añade refrigerante al motor cuando está caliente demasiado rápido, podría dañar el motor.

■ **Para evitar daños en el sistema de refrigeración**

Respete las siguientes precauciones:

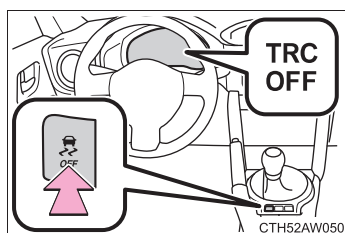
- Evite contaminar el refrigerante con materia extraña (como arena o polvo, etc.).
- No utilice aditivos de refrigerante.

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia Si el vehículo se queda atascado

Lleve a cabo los siguientes procedimientos en caso de que las ruedas derrapen o el vehículo quede atascado en barro, suciedad o nieve:

- PASO 1** Pare el motor. Aplique el freno de estacionamiento y desplace la palanca de cambios a P (vehículos con transmisión automática) o N (vehículos con transmisión manual).
- PASO 2** Elimine el barro, la nieve o la arena de las ruedas traseras.
- PASO 3** Coloque madera, piedras u otro material debajo de las ruedas traseras para aumentar la tracción de los neumáticos.
- PASO 4** Vuelva a arrancar el motor.
- PASO 5** Coloque la palanca de cambios en la posición D o R (vehículos con transmisión automática) o en la posición 1 o R (vehículos con transmisión manual) y libere el freno de estacionamiento. Luego, teniendo precaución, pise el pedal del acelerador.

■ Cuando sea difícil desatascar el vehículo



Pulse  para apagar el TRC.

5

En caso de problemas

 ADVERTENCIA

■ **Al intentar mover un vehículo atascado**

Si opta por mover el vehículo hacia delante y atrás para desatascarlo, asegúrese de que no existan otros vehículos, objetos ni personas en la zona circundante para evitar posibles colisiones. Es posible que al desatascar el vehículo, éste se mueva bruscamente hacia delante o hacia atrás. Extreme las precauciones.

■ **Al cambiar la posición de la palanca de cambios**

En vehículos con transmisión automática, tenga cuidado de no cambiar la palanca de cambios con el pedal del acelerador pisado. Esto podría provocar una aceleración rápida e inesperada del vehículo, lo cual podría causar un accidente con riesgo de sufrir lesiones graves o mortales.

 AVISO

■ **Para evitar dañar la transmisión y otros componentes**

- Procure no hacer derrapar las ruedas traseras ni pisar el pedal del acelerador más de lo necesario.
- Si, a pesar de haber puesto en práctica estos procedimientos, el vehículo sigue atascado, es posible que sea necesario remolcarlo para desatascarlo.

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

En caso de que tenga que detener su vehículo por una emergencia

Sólo en caso de emergencia, cuando le resulte imposible detener su vehículo normalmente, emplee el siguiente procedimiento para detenerlo:

PASO 1 Pise el pedal del freno constantemente, con firmeza y con ambos pies.

No bombee el pedal del freno repetidas veces, ya que esto aumentará el esfuerzo necesario para desacelerar el vehículo.

PASO 2 Ponga la palanca de cambios en N.

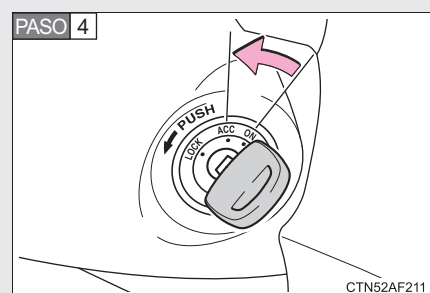
Si la palanca de cambios es desplazada a N

PASO 3 Tras decelerar el vehículo, deténgalo en un lugar seguro al margen de la carretera.

PASO 4 Pare el motor.

Si la palanca de cambios no puede colocarse en N

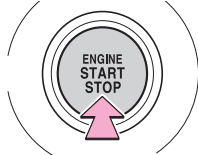
PASO 3 Siga pisando el pedal del freno con ambos pies para reducir la velocidad del vehículo lo máximo posible.



Vehículos sin sistema de llave inteligente: Coloque el interruptor del motor en la posición "ACC" para parar el motor.

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

PASO 4



Mantenga pulsado durante 2 segundos o más, o pulse brevemente 3 veces o más

CTY52AD212

Vehículos con sistema de llave inteligente: Para detener el motor, mantenga pulsado el interruptor “ENGINE START STOP” durante 2 segundos consecutivos o más, o púselo brevemente 3 veces sucesivas o más.

PASO 5

Detenga el vehículo en un lugar seguro al margen de la carretera.

⚠ ADVERTENCIA

■ En caso de que haya que apagar el motor mientras se conduce

- Se perderá la servoasistencia en los frenos y en el volante, por lo que el pedal del freno ofrecerá más resistencia y el volante será más difícil de girar. Antes de apagar el motor, desacelere el vehículo lo máximo posible.
- Vehículos sin sistema de llave inteligente: No intente quitar la llave, ya que esto bloqueará el volante.

Especificaciones
del vehículo

6

6-1. Especificaciones
Datos de mantenimiento
 (combustible,
 nivel de aceite, etc.)..... 550
Información sobre el
 combustible 564

6-2. Personalización
Características
 personalizables..... 566

6-1. Especificaciones

Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.)

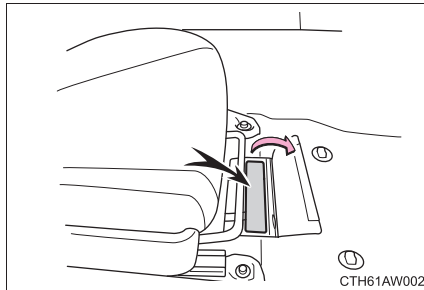
Dimensiones y peso

Longitud total		4.240 mm (166,9 pul.)
Anchura total		1.775 mm (69,9 pul.)
Altura total*		1.320 mm (52,0 pul.)
Distancia entre ejes		2.570 mm (101,2 pul.)
Banda de rodadura	Parte delantera	1.520 mm (59,8 pul.)
	Parte trasera	1.540 mm (60,6 pul.)
Peso bruto del vehículo		La información aparece en la etiqueta del fabricante. (→P. 551)
Capacidad máxima permitida por eje	Parte delantera	876 kg (1.931 lb.)
	Parte trasera	943 kg (2.079 lb.)

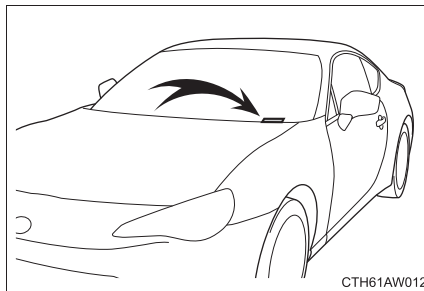
*: Vehículo sin carga

Identificación del vehículo**■ Número de identificación del vehículo**

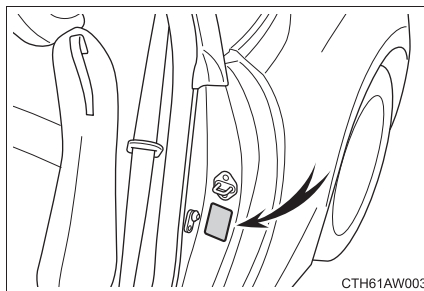
El número de identificación del vehículo (VIN) es el identificador legal de su vehículo. Este es el número de identificación principal de su Toyota. Se utiliza para registrar la titularidad del vehículo.



Este número está estampado debajo del asiento delantero derecho.



Este número está ubicado en la parte superior izquierda del panel de la carrocería.

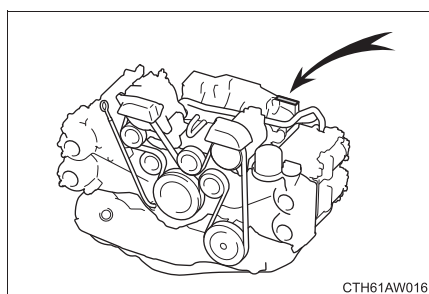


Este número también se encuentra en la etiqueta del fabricante.

6-1. Especificaciones

■ Número del motor

El número del motor aparece impreso en el bloque del motor como se muestra.



Motor

Modelo	FA20
Tipo	Opuesto horizontalmente, de 4 cilindros enfriado por líquido, gasolina de 4 tiempos
Calibre y carrera	86,0 × 86,0 mm (3,39 × 3,39 pul.)
Cilindrada	1.998 cm ³ (121,93 pul ³)
Tensión de la correa de transmisión	Ajuste automático

Combustible

Tipo de combustible	Cuando encuentre estos tipos de etiquetas de combustible en la gasolinera, utilice solo el combustible con una de las siguientes etiquetas.  Zona de la UE: Gasolina sin plomo según el estándar europeo EN228 únicamente Excepto zona UE: Sólo gasolina sin plomo
Número de octanos de investigación	98 o superior*
Capacidad del depósito de combustible (Referencia)	50 L (13,2 gal., 11,0 gal. Ing.)

*: Si no hay disponible gasolina sin plomo con un octanaje de 98 RON, podrá utilizar gasolina sin plomo con un octanaje de 95 RON sin afectar al rendimiento del motor o a la conducción.

Sistema de lubricación

Capacidad de aceite (Purga y llenado — referencia*)	
Sin filtro	5,2 L (5,5 qt., 4,6 qt. Ing.)
Con filtro	5,4 L (5,7 qt., 4,8 qt. Ing.)

*: La capacidad del aceite de motor es una cantidad de referencia que se debe usar cuando cambie el aceite de motor. Caliente y apague el motor, espere más de 5 minutos y compruebe el nivel de aceite en la varilla del aceite.

■ Elección del aceite de motor

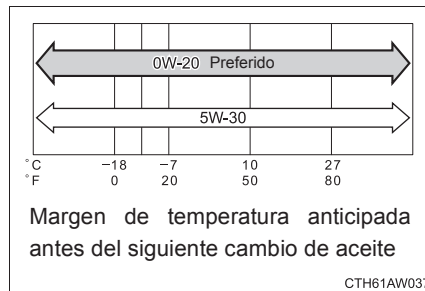
En su vehículo Toyota se usa “Toyota Genuine Motor Oil” «Aceite de motor original de Toyota». Toyota recomienda el uso de “Toyota Genuine Motor Oil” «Aceite de motor original de Toyota» aprobado. También se puede usar otro aceite de motor de calidad similar.

Calidad del aceite:

0W-20 y 5W-30:

Aceite de motor multigrado de calidad API SL “Energy-Conserving”, SM “Energy-Conserving”, SN “Resource-Conserving” o ILSAC

Viscosidad recomendada (SAE):



En fábrica, el vehículo Toyota se rellena con aceite SAE 0W-20, que es la mejor elección para obtener un buen ahorro de combustible y un arranque óptimo en condiciones ambientales frías.

Si no está disponible el aceite SAE 0W-20, se puede usar SAE 5W-30. Sin embargo, se debe cambiar con SAE 0W-20 en el siguiente cambio de aceite.

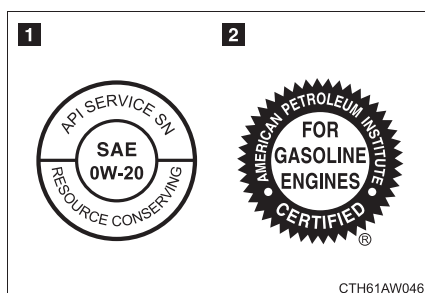
Viscosidad del aceite (se utiliza como ejemplo el 0W-20):

- El código 0W en 0W-20 indica que el aceite posee la característica que permite un buen arranque en frío. Los aceites con un valor más bajo delante de la W facilitan un mejor arranque del motor en climas fríos.
- El 20 en 0W-20 indica la viscosidad característica del aceite cuando éste alcanza una alta temperatura. Los aceites con una viscosidad más elevada (uno con un valor más alto) pueden ser más adecuados cuando el vehículo funciona a velocidades altas o en circunstancias de carga extremas.

6-1. Especificaciones

Cómo leer las etiquetas de los recipientes de aceite:

Estas marcas registradas de API (una o las dos) figuran en algunos recipientes de aceite para ayudarle a seleccionar el aceite que debe utilizar.



1 Símbolo de servicio API

Porción superior: La designación de calidad del aceite de API (American Petroleum Institute) (SN)

Porción central: El grado de viscosidad SAE (SAE 0W-20)

Porción inferior: “Resource-Conserving” significa que el aceite tiene capacidad de ahorro de combustible y protección ambiental.

2 Marca de certificación ILSAC

La marca de certificación ILSAC (International Lubricant Specification Advisory Committee) aparece visualizada en la parte delantera del envase.

Sistema de refrigeración

Capacidad	Vehículos con transmisión automática 7,5 L (7,9 qt., 6,6 qt. Ing.) Vehículos con transmisión manual 7,2 L (7,6 qt., 6,3 qt. Ing.)
Tipo de refrigerante	Utilice cualquiera de los siguientes. • “TOYOTA Genuine 50/50 Pre-mixed Super Long Life Coolant BLUE” «Refrigerante de duración extralarga BLUE premezclado al 50% original de Toyota» • Refrigerante de etilenglicol de calidad similar o superior sin silicato, sin amina, sin nitrito y sin borato con tecnología híbrida de ácido orgánico de larga duración No utilice sólo agua corriente.

Sistema de encendido

Bujía	
Fabricante	DENSO ZXE27HBR8
Distancia	0,8 mm (0,031 pul.)

**AVISO**■ **Bujías con punta de iridio**

Utilice únicamente bujías con punta de iridio. No ajuste la distancia en caso de modificar el motor.

6-1. Especificaciones

Sistema eléctrico

Batería	
Lectura de la gravedad específica a 20°C (68°F):	1,250 — 1,290 Completamente cargada 1,160 — 1,200 A media carga 1,060 — 1,100 Descargado
Régimen de carga	
Carga rápida	15 A máx.
Carga lenta	5 A máx.

Diferencial

Capacidad de aceite (referencia)	1,15 L (1,22 qt., 1,01 qt. Ing.)
Tipo de aceite y viscosidad*	Sin LSD • “Toyota Genuine Differential Gear Oil LT” «Aceite de engranajes del diferencial original de Toyota LT» • Otro tipo de aceite de engranajes en conformidad con las especificaciones API GL-5 y SAE 75W-85 Con LSD • “Toyota Genuine Differential Gear Oil LX” «Aceite de engranajes del diferencial original de Toyota LX» • Otro tipo de aceite de engranajes LSD en conformidad con las especificaciones API GL-5 y SAE 75W-85

*: Su vehículo Toyota incorpora de fábrica "Toyota Genuine Differential Gear Oil" «Aceite de engranajes del diferencial original de Toyota». Utilice "Toyota Genuine Differential Gear Oil" «Aceite de engranajes del diferencial original de Toyota» aprobado por Toyota o uno equivalente para cumplir con la especificación anterior. Para obtener más información, póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

 AVISO

 Aceite de engranajes del diferencial

Si se utiliza un aceite de engranajes del diferencial distinto a "Toyota Genuine Differential Gear Oil" «Aceite de engranajes del diferencial original de Toyota», pueden producirse ruidos y vibraciones al ralentí y un consumo de combustible inadecuado.

No utilice nunca marcas diferentes juntas.

Transmisión automática

Capacidad de líquido*	7,5 L (7,9 qt., 6,6 qt. Ing.)
Tipo de líquido	"TOYOTA Genuine ATF WS" «Líquido para transmisiones automáticas original de TOYOTA WS»

*: La capacidad de líquido es la cantidad de referencia.

Si es necesario realizar el cambio, póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

 AVISO

Si utiliza líquido de la transmisión automática que no sea "TOYOTA Genuine ATF WS" «Líquido para transmisiones automáticas original de TOYOTA WS», podría producirse un deterioro de la calidad del cambio, el bloqueo de la transmisión acompañado de vibraciones y, en último término, la transmisión automática del vehículo podría resultar dañada.

6-1. Especificaciones

Transmisión manual

Capacidad del aceite de engranajes (referencia)	2,2 L (2,3 qt., 1,9 qt. Ing.)
Tipo de aceite de engranajes y viscosidad	Utilice cualquiera de los siguientes: • “TOYOTA Genuine MG Gear Oil special II” «Aceite de engranajes MG especial II original de TOYOTA» • Otro tipo de aceite de engranajes que cumple con las especificaciones API GL-3* y SAE 75W-90

*: El grado del aceite recomendado es API GL-3. Sin embargo, también se puede utilizar API GL-4.



AVISO

■ Aceite de engranajes para transmisión manual

Si se utiliza un aceite de engranajes para transmisión manual distinto a “TOYOTA Genuine MG Gear Oil special II” «Aceite de engranajes MG especial II original de Toyota», pueden producirse ruidos al ralentí y un consumo de combustible inadecuado.

No utilice nunca marcas diferentes juntas.

Embrague

Juego del pedal	5 — 15 mm (0,2 — 0,6 pul.)
Tipo de líquido	SAE J1703 o FMVSS No.116 DOT 3 o SAE J1704 o FMVSS No.116 DOT 4

Frenos

Holgura del pedal ^{*1}	55,0 mm (2,16 pul.) mín.
Juego del pedal	0,5 — 2,7 mm (0,020 — 0,106 pul.)
Recorrido de la palanca del freno de estacionamiento ^{*2}	7 — 8 clics
Tipo de líquido	SAE J1703 o FMVSS No.116 DOT 3 o SAE J1704 o FMVSS No.116 DOT 4

^{*1}: Holgura mínima del pedal al pisarlo con una fuerza de 490 N (50 kgf, 110 lbf) con el motor en marcha.

^{*2}: Recorrido de la palanca del freno de estacionamiento al accionarla con una fuerza de 200 N (20,4 kgf, 45,0 lbf).

Dirección

Holgura	Menos de 30 mm (1,2 pul.)
---------	---------------------------

6-1. Especificaciones

Neumáticos y ruedas

Tamaño de los neumáticos	205/55R16 91V, 215/45R17 87W, T135/80D16 101M
Presión de inflado de los neumáticos (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío)	240 kPa (2,4 kgf/cm ² o bar, 35 psi)
Presión de inflado de los neumáticos (recambio compacto) (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío)	420 kPa (4,2 kgf/cm ² o bar, 60 psi)
Tamaño de la rueda	16 × 6 1/2 J, 17 × 7 J, 17 × 7 1/2 J, 16 × 4 T (neumático de repuesto compacto)
Par de apriete de las tuercas de la rueda	120 N•m (12,2 kgf•m, 89 lbf•pie)

Bombillas

	Bombillas	W	Tipo
Exterior	Luces de marcha atrás	16	A
	Luces antiniebla traseras	21	A
	Luces de la matrícula	5	A
	Luces de los intermitentes laterales	5	B
Interior	Luces de cortesía (si están instaladas)	2	C
	Luz interior	10	C
	Luces de cortesía de la puerta (si están instaladas)	5	B
	Luz del maletero	5	B

A: Bombillas de base en cuña
(transparentes)

B: Bombillas de base en cuña
(ámbar)

C: Bombillas con extremo doble

6-1. Especificaciones

Información sobre el combustible

Cuando encuentre estos tipos de etiquetas de combustible en la gasolinera, utilice solo el combustible con una de las siguientes etiquetas.



El motor está diseñado para operar al máximo rendimiento usando gasolina sin plomo con una clasificación de octanos de 98 o superior. Si en su localidad no dispone de combustible de 98 RON, se puede usar gasolina sin plomo con un octanaje de 95 RON sin afectar al rendimiento del motor o a la conducción. Sin embargo, puede observar una ligera disminución en el rendimiento máximo del motor y puede escuchar un golpeo (detonaciones) en el motor al usar combustible con un octanaje de 95 RON. El uso de un combustible de 95 RON no afectará a la cobertura de su garantía.

■ Abertura del depósito de combustible para gasolina sin plomo

Para evitar un repostaje incorrecto, su Toyota dispone de una abertura del depósito de combustible en la que solo encaja la boquilla especial de las bombas de combustible sin plomo.

■ Si se producen detonaciones en el motor

- Consulte a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Es posible que experimente un ligero golpeteo durante un corto periodo de tiempo al acelerar o subir cuestas. No debe preocuparse, ya que es completamente normal.

**AVISO**

■ **Aviso sobre la calidad del combustible**

- No utilice combustibles inadecuados. Si se utilizan combustibles inadecuados, el motor resultará dañado.
- No utilice gasolina con plomo.
La gasolina con plomo hará que el convertidor catalítico de tres vías pierda su efectividad y que el sistema de control de emisiones no funcione correctamente.
- No utilice gasolina mezclada con metanol como M15, M85, M100.
El uso de gasolina que contenga metanol podría provocar fallos o daños en el motor.
- Zona de la UE: El combustible bioetanol comercializado con nombres del tipo “E50” o “E85” y el combustible que contenga una gran cantidad de etanol no deben ser usados. El uso de estos combustibles ocasionará daños en el sistema de combustible del vehículo. En caso de duda, consulte a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Excepto zona UE: El combustible bioetanol comercializado con nombres del tipo “E50” o “E85” y el combustible que contenga una gran cantidad de etanol no deben ser usados. Su vehículo puede utilizar gasolina mezclada con un 10% de etanol como máximo. El uso de combustible con un contenido de etanol (E10) superior al 10% ocasionará daños en el sistema de combustible del vehículo. Deberá asegurarse de que el repostaje se lleve a cabo únicamente a partir de una fuente con unas especificaciones del combustible y una calidad garantizadas. En caso de duda, consulte a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

6-2. Personalización

Características personalizables

Su vehículo lleva incorporadas varias funciones electrónicas que puede personalizar según sus preferencias. Para programar estas preferencias es necesario un equipamiento especializado, por lo que podrá realizarla un concesionario o taller Toyota autorizado, u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Algunos ajustes de las funciones se cambian de forma simultánea con otras funciones que se pueden personalizar. Póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Elemento	Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado
Sistema de llave inteligente (→P. 37)	Sistema de llave inteligente	Activado	Desactivado
	Señal de funcionamiento (Intermitentes de emergencia)	Activado	Desactivado
	Número máximo de bloqueos inteligentes continuos	Dos veces	Sin límite

Elemento	Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado
Control remoto inalámbrico (→P. 66)	Tiempo transcurrido antes de que se active la función de bloqueo automático de las puertas si la puerta no se abre después de desbloquearla	30 segundos	60 segundos
			120 segundos
	Señal de funcionamiento (Intermitentes de emergencia)	Activado	Desactivado
	Indicador acústico de bloqueo de puerta (vehículos con sistema de llave inteligente)	Activado	Desactivado
	Función de desbloqueo del maletero	Activado	Desactivado
Control remoto inalámbrico (→P. 66)	Funcionamiento de desbloqueo del maletero	Mantenga pulsado (pulsación corta)	Mantenga pulsado (pulsación larga)
			Una pulsación corta
			Dos pulsaciones cortas
Señal del freno de emergencia (→P. 302)	Señal de funcionamiento (Intermitentes de emergencia)	Activado	Desactivado

6-2. Personalización

Elemento	Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado
Sistema de control automático de las luces (→P. 286)	Sensibilidad del sensor de luz	±0%	-40% a +40%
Luces (→P. 286)	Tiempo durante el que están encendidos los faros de la luz de cruce cuando el vehículo está estacionado	30 segundos	60 segundos
			90 segundos
			120 segundos
Desempañador de la luna trasera (→P. 344)	Tiempo transcurrido antes de que se desactive el desempañador de la luna trasera (vehículos con sistema de aire acondicionado automático)	15 minutos	Continuar
Iluminación (→P. 348)	Tiempo transcurrido antes de que se apaguen las luces	15 segundos	7,5 segundos 30 segundos
	Funcionamiento cuando las puertas están desbloqueadas	Activado	Desactivado
	Funcionamiento tras apagar el interruptor del motor	Activado	Desactivado
	Iluminación de la luz interior al aproximarse (vehículos con sistema de llave inteligente)	Activado	Desactivado
	Iluminación de la luz interior	Activado	Desactivado

Índice

Lista de abreviaturas570

Índice alfabético571

Qué debo hacer si... 581

Lista de abreviaturas

Lista de abreviaturas/siglas

ABREVIATURAS	SIGNIFICADO
ABS	Anti-lock Brake System (Sistema antibloqueo de frenos)
ACC	Accessory (Accesorio)
AI-SHIFT	Artificial Intelligence Shift (Cambio de inteligencia artificial)
CRS	Child Restraint System (Sistema de sujeción para niños)
DISP	Display (Visualizador)
ECU	Electronic Control Unit (Unidad de control electrónico)
EDR	Event Data Recorder (Registrador de datos de eventos)
ELR	Emergency Locking Retractor (Retractor con bloqueo de emergencia)
EPS	Electric Power Steering (Servodirección eléctrica)
LED	Light Emitting Diode (Diodo emisor de luz)
LSD	Limited Slip Differential (Diferencial de deslizamiento limitado)
SRS	Supplemental Restraint System (Sistema de sujeción suplementario)
TPMS	Tire Pressure Warning System (Sistema de aviso de la presión de los neumáticos)
TRC	Traction Control (Control de tracción)
VIN	Vehicle Identification Number (Número de identificación del vehículo)
VSC	Vehicle Stability Control (Control de estabilidad del vehículo)

Índice alfabético

Índice alfabético

A	A/C.....326, 334	
	ABS302	
	Accionador de apertura	
	Capó391	
	Maletero84	
	Tapa del depósito de combustible116	
	Aceite	
	Aceite de motor.....396	
	Aceite de motor	
	Capacidad554	
	Comprobación.....396	
	Preparación y comprobación antes de invierno317	
	Airbags	
	Airbags SRS139	
	Condiciones de funcionamiento de los airbags laterales y de protección de cortinilla.....156	
	Condiciones de funcionamiento del airbag.....150, 156	
	Condiciones de funcionamiento del airbag de protección de cortinilla156	
	Condiciones de funcionamiento del airbag lateral.....156	
	Luz de aviso del airbag468	
	Modificación y desecho de los airbags169	
	Postura correcta para la conducción.....137, 163	
	Precauciones con el airbag de protección de cortinilla163	
	Precauciones generales relacionadas con el airbag163	
	Precauciones relacionadas con el airbag lateral163	
	Precauciones relacionadas con el airbag y los niños.....163	
	Precauciones relacionadas con los airbags laterales y de protección de cortinilla163	
	Sistema de activación/desactivación manual del airbag.....195	
	Ubicación de los airbags.....139	
	Airbags de cortinilla139	
	Airbags laterales.....139	
	Apoyacabezas	
	Ajuste.....96	
	Asientos	
	Ajuste.....90	
	Apoyacabezas96	
	Calefactores de los asientos362	
	Colocación correcta en el asiento.....137	
	Instalación del sistema de sujeción para niños/asientos para niños184	
	Limpieza376	
	Precauciones de ajuste92	
	Asientos delanteros	
	Ajuste.....90	
	Asientos traseros94	
	Asistencia a la frenada.....302	
	Atasco	
	Si su vehículo se queda atascado.....545	

B	Bandeja de consola	354
	Batería	
	Comprobación.....	403
	Preparación y comprobación antes de invierno	317
	Si el vehículo tiene una batería descargada.....	535
	Bocina	249
	Bombillas	
	Sustitución	442
	Vataje.....	563
	Bujía	557
C	Cadenas.....	317
	Caja auxiliar.....	367
	Calefactores	
	Calefactores de los asientos	362
	Espejo lateral	344
	Calefactores de los asientos.....	362
	Capó.....	391
	Característica de almacenamiento	351
	Características personalizables	566
	Cenicero	359
	Cinturones de seguridad	
	Ajuste del cinturón de seguridad.....	98
	Cómo colocar correctamente el cinturón de seguridad a un niño	100
	Embarazadas, uso correcto del cinturón de seguridad ...	103
	Guía del cinturón de seguridad.....	99
	Instalación del sistema de sujeción para niños.....	184

	Instrucciones para colocar correctamente el cinturón de seguridad	98
	Limpieza y mantenimiento de los cinturones de seguridad.....	377
	Luz recordatoria.....	470
	Pretensores de los cinturones de seguridad	99
	Retractor con bloqueo de emergencia (ELR)	100
	Combustible	
	Capacidad.....	553
	Información	564
	Información para la gasolinera.....	584
	Medidor de combustible.....	250
	Repostaje.....	116
	Sistema de desconexión de la bomba de combustible	465
	Condensador	402
	Conducción	
	Postura correcta	137
	Procedimientos	200
	Recomendaciones para el rodaje.....	204
	Sugerencias sobre la conducción en invierno.....	317
	Contador	
	Ajustes	279
	Contadores	250
	Control de la luz del tablero de instrumentos.....	252
	Indicadores	254
	Luces de aviso	466
	Mensajes de aviso	476
	Visualizador de información múltiple ...	262, 267

Control de asistencia al arranque en pendiente.....	310
Control de brillo	
Control de la luz del tablero de instrumentos	252
Control de crucero.....	297
Control de estabilidad del vehículo.....	302
Control de tracción.....	302
Cristales de las ventanillas.....	112
Cuentakilómetros	250
Cuentakilómetros parcial.....	250
Cuidados	
Alcantara®	380
Cinturones de seguridad.....	377
Exterior.....	370
Interior.....	376
Ruedas de aluminio	372

D	Desempañador	
	Espejo lateral	344
	Luna trasera.....	344
	Desempañador de la luna trasera	344
	Dimensiones	550
	Dirección	
	Liberación de bloqueo de columna.....	106

E	Emergencia, en caso de	
	En caso de que tenga que detener su vehículo por una emergencia.....	547
	Si cree que hay algún problema.....	463
	Si el motor no arranca.....	526
	Si el vehículo se sobrecalienta	541
	Si el vehículo tiene una batería descargada.....	535

	Si la llave electrónica no funciona correctamente.....	531
	Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición "P"	529
	Si pierde las llaves.....	530
	Si se enciende la luz de aviso	466
	Si se visualiza el mensaje de aviso	476
	Si su vehículo necesita ser remolcado.....	455
	Si su vehículo se queda atascado	545
	Si suena el indicador acústico de aviso	466
	Si tiene un neumático pinchado.....	495, 513
	Entrada de audio	346
	Entrada sin llave	66
	EPS	302
	Especificaciones	550
	Espejo lateral	
	Ajuste y plegado	109
	Espejo retrovisor	
	Espejo retrovisor interior.....	108
	Espejos retrovisores exteriores.....	109
	Espejo retrovisor interior.....	108
	Espejos	
	Calefactor del espejo lateral.....	344
	Espejo retrovisor interior.....	108
	Espejos de cortesía	357
	Espejos laterales	109
	Espejos de cortesía.....	357

Espejos retrovisores exteriores	
Ajuste y plegado	109
Esterilla	364

F

Faros	
Interruptor	286
Reglaje automático de los faros	290
Filtro del aire acondicionado	426
Freno	
Freno de estacionamiento	248
Freno de estacionamiento	248
Función de protección contra obstrucciones	
Ventanillas automáticas	113
Fusibles	433

G

Gato	
Colocación del gato hidráulico	393
Gato incluido en el vehículo	495, 513
Guantera	352

H

Herramientas	495, 513
---------------------------	-----------------

I

Identificación	
Motor	551
Vehículo	551
Idioma (visualizador de información múltiple)	279
Indicador REV	279

Indicadores acústicos de aviso

Recordatorio del cinturón de seguridad	470
Servodirección eléctrica	468
Sistema de llave inteligente	478, 483

Indicadores recordatorios

de servicio	254
--------------------------	------------

Información de conducción

Intermitentes de emergencia	
Interruptor	454

Interruptor

Activación/desactivación manual del airbag	195
Interruptor de bloqueo de la ventanilla	112
Interruptor de cierre centralizado de las puertas	82
Interruptor de desactivación del VSC/TRC	303, 304
Interruptor de encendido	219, 229
Interruptor de la luz antiniebla	293
Interruptor de la luz de emergencia	454
Interruptor de los intermitentes de emergencia	454
Interruptor de selección de patrón de conducción	235
Interruptor de ventanillas automáticas	112
Interruptor del limpiaparabrisas y del lavador	294
Interruptor del motor	219, 229

Interruptores de cambio de transmisión	236, 240
Interruptor "DISP"	265
Interruptor "ODO/TRIP"	264, 269
Interruptor "TRACK"	304
Interruptores de control del contador	268
Interruptores de las luces	286
Interruptores del control remoto de audio	347
Interruptor de bloqueo de la ventanilla	112
Interruptor de encendido	219, 229
Interruptor del motor	219, 229
Interruptores de cambio de transmisión	236, 240
L Lavado y encerado	370
Lavador	
Comprobación	407
Interruptor	294
Preparación y comprobación antes de invierno	317
Lavafaros	294
Limpiaparabrisas	294
Limpieza	
Alcantara®	380
Cinturones de seguridad	377
Exterior	370
Interior	376
Ruedas de aluminio	372
Líquido	
Lavador	407
Luces	
Interruptor de la luz antiniebla	293
Interruptor de la luz de emergencia	454
Interruptor de la luz interior ...	349

Interruptor de los faros	286
Interruptor de los intermitentes de emergencia	454
Luces de cortesía	357
Luces de cortesía de la puerta	348
Luz del interruptor del motor	348
Luz del maletero	85
Palanca del intermitente	247
Sustitución de las bombillas	442
Vataje	563
Luces antiniebla	
Interruptor	293
Luces antiniebla delanteras	
Interruptor	293
Luces antiniebla traseras	
Interruptor	293
Sustitución de las bombillas	442
Vataje	563
Luces de aviso	
Airbags SRS	468
Faro LED	468
Luz de aviso de temperatura del líquido de la transmisión automática	470
Luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica	468
Luz de aviso principal	470
Luz indicadora de control de cruce	468
Luz indicadora de deslizamiento	468
Luz indicadora de funcionamiento incorrecto	468

Luz recordatoria del cinturón de seguridad	470
Nivel bajo de combustible.....	470
Presión de aceite de motor ...	467
Presión de neumáticos baja.....	470
Pretensores.....	468
Puerta abierta	470
Sistema antibloqueo de frenos.....	468
Sistema de asistencia a la frenada.....	468
Sistema de aviso de la presión de los neumáticos	470
Sistema de carga	467
Sistema de frenos	466
Sistema de llave inteligente	478, 483
Sistema de reglaje automático de los faros	468
Sistema electrónico de control del motor.....	468
Temperatura del refrigerante del motor elevada	467
Luces de cortesía	
Luces de cortesía.....	357
Vataje.....	563
Luces de cortesía de la puerta	
Luces de cortesía de la puerta.....	348
Vataje.....	563
Luces de emergencia	
Interruptor	454
Señal del freno de emergencia.....	302
Luces de la matrícula	
Sustitución de las bombillas	442
Vataje.....	563
Luces de los intermitentes	
Interruptor	247
Sustitución de las bombillas	442
Vataje.....	563
Luces de los intermitentes delanteros	
Interruptor	247
Luces de los intermitentes laterales	
Interruptor	247
Sustitución de las bombillas	442
Vataje.....	563
Luces de los intermitentes traseros	
Interruptor	247
Luces de marcha atrás	
Sustitución de las bombillas	442
Vataje.....	563
Luces de posición delanteras	
Interruptor	286
Luces de posición traseras	
Interruptor	286
Luces indicadoras	254
Luz del interruptor de encendido	
Luz del interruptor de encendido.....	348
Luz del interruptor del motor.....	348
Luz del maletero	
Vataje.....	563
Luz interior	
Interruptor	349
Luz interior	349
Vataje.....	563
Luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor	470

Luz recordatoria del cinturón de seguridad del pasajero delantero470

L

Llave de control remoto inalámbrico
Bloqueo/desbloqueo 66
Llave de control remoto inalámbrico 66
Sustitución de la pila 429

Llave electrónica
Si la llave electrónica funciona correctamente 531

Llaves
Entrada sin llave 66
Interruptor del motor 219, 229
Llave de control remoto inalámbrico 66
Llave electrónica 34
Llave mecánica 35
Llaves 34
Número de llave 34
Si pierde las llaves 530
Si se descarga la pila de la llave electrónica 531

M

Maletero
Accionador de apertura 84

Manivela del gato495, 513

Mantenimiento
Datos de mantenimiento 550
Requisitos de mantenimiento 383
Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo 387

Medidores250

Mensajes de aviso476

Modo "TRACK" 304

Motor

Capó 391
Cómo poner en marcha el motor 219, 229
Compartimento 395
Interruptor de encendido 219, 229
Interruptor del motor 219, 229
Número de identificación 551
Si el motor no arranca 526
Sobrecalentamiento 541

N

Neumático de repuesto
Presión de inflado 562
Ubicación de almacenamiento 513

Neumáticos
Cadenas 317
Comprobación 409
Kit de emergencia para la reparación de pinchazos 495
Neumático de repuesto 513
Neumáticos para nieve 317
Presión de inflado 421
Rotación de los neumáticos 409
Si tiene un neumático pinchado 495, 513
Sistema de aviso de la presión de los neumáticos 409, 470
Sustitución 513
Tamaño 562

Número de identificación del vehículo 551

P	Palanca de cambios	
	Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición "P".....	529
	Transmisión automática.....	233
	Transmisión manual.....	242
	Palancas de cambio de	
	marchas.....	236
	Portabebidas	354
	Portabotellas	353
	Presión de inflado de los neumáticos	562
	Puertas	
	Bloqueo de la puerta...37, 66, 81	
	Espejos laterales.....	109
	Sistema de bloqueo doble	135
	Ventanillas de las puertas.....	112
	Puerto AUX.....	346
	Puerto USB.....	346
R	Radiador	402
	Recomendaciones para el rodaje	204
	Refrigerante	
	Capacidad.....	557
	Comprobación.....	399
	Refrigerante del motor	
	Capacidad.....	557
	Comprobación.....	399
	Registrador de datos de eventos.....	26
	Reloj	358
	Remolque	
	Remolque de emergencia.....	455
	Ruedas	423

S	Seguridad infantil	
	Cómo colocar correctamente el cinturón de seguridad a un niño.....	100
	Guía del cinturón de seguridad.....	99
	Instalación de sujeciones para niños.....	184
	Interruptor de bloqueo de las ventanillas automáticas	112
	Precauciones relacionadas con el airbag.....	163
	Precauciones relacionadas con el calefactor del asiento.....	363
	Precauciones relacionadas con el cinturón de seguridad.....	102
	Precauciones relacionadas con el maletero.....	86
	Precauciones relacionadas con el proceso de cambio de la pila de la llave	432
	Precauciones relacionadas con la batería.....	406, 539
	Precauciones relacionadas con las ventanillas automáticas	115
	Sistema de sujeción para niños.....	173
	Señal del freno de emergencia	302
	Servodirección eléctrica	302
	Sistema antibloqueo de frenos	302

Sistema antirrobo		Sistema de luz de	
Sistema de bloqueo doble	135	marcha diurna	289
Sistema inmovilizador		Sistema de refrigeración	
del motor.....	121	Sobrecalentamiento	
Sistema de acceso		del motor	541
iluminado	348	Sistema de reglaje	
Sistema de aire		automático de los faros.....	290
acondicionado		Sistema de sujeción	
Filtro del aire		para niños	
acondicionado	426	Asientos para bebés,	
Sistema de aire		definición	173
acondicionado		Asientos para bebés,	
automático	334	instalación	184
Sistema de aire		Asientos para menores,	
acondicionado manual.....	326	definición	173
Sistema de aire		Asientos para menores,	
acondicionado		instalación	184
automático	334	Asientos para niños,	
Sistema de aire		definición	173
acondicionado manual	326	Asientos para niños,	
Sistema de audio		instalación	184
Entrada de audio.....	346	Instalación de un sistema	
Interruptores de audio		de sujeción para niños	
del volante	347	con anclaje rígido	
Puerto AUX	346	ISOFIX.....	188
Puerto USB	346	Instalación de un sistema	
Reproductor portátil		de sujeción para niños	
de música	346	con cinturones de	
Sistema de bloqueo		seguridad.....	185
del cambio.....	529	Instalación de un sistema	
Sistema de control		de sujeción para niños	
automático de las luces.....	286	con correas en la	
Sistema de desconexión		parte superior	189
de la bomba de		Sistema inmovilizador.....	121
combustible	465	Sistema inmovilizador	
Sistema de llave inteligente		del motor.....	121
Arranque del motor	219	Sobrecalentamiento, Motor	541
Función de entrada.....	37		
Ubicación de la antena	39		

Sugerencias sobre la conducción en invierno	317
Sustitución	
Bombillas	442
Fusibles.....	433
Neumáticos	513
Pila de la llave.....	429

T	Tacómetro	
	Tacómetro	250
	Tapa de combustible	116
	Tapa del depósito de combustible	116
	Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo.....	387
	Termómetro del refrigerante del motor	250
	Tomas de corriente.....	360
	Transmisión automática	
	Interruptor de selección del modo.....	235
	Modo manual	236
	Palancas de cambio de marchas.....	236
	Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición "P"	529
	Transmisión automática.....	233
	Transmisión manual.....	242
	TRC	302

V	Velocímetro	250
	Ventanillas	
	Desempañador de la luna trasera	344
	Lavador.....	294
	Ventanillas automáticas.....	112
	Ventanillas automáticas.....	112
	Viseras parasol	356
	Visualizador	
	Información de conducción	271
	Información del viaje.....	265, 269
	Mensajes de aviso	476
	Visualizador de información múltiple ...	262, 267
	Visualizador de información múltiple	
	Ajustes	279
	Idioma	279
	Información de conducción	271
	Información del viaje.....	263, 269
	Mensajes de aviso	476
	Visualizador de fuerza G	274
	Visualizador de información múltiple ...	262, 267
	Visualizador de la temperatura exterior	265, 282
	Volante	
	Ajuste.....	106
	Interruptores de audio.....	347
	Interruptores de control del contador.....	268
	VSC	302

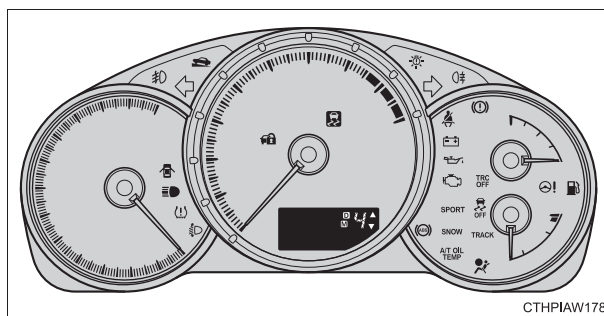
Qué debo hacer si... Qué debo hacer si...

Se pincha un neumático	P. 495 P. 513	Si tiene un neumático pinchado
El motor no arranca	P. 526 P. 121 P. 535	Si el motor no arranca Sistema inmovilizador del motor Si la batería se descarga
La palanca de cambios no se puede mover	P. 529	Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición P
El termómetro del refrigerante del motor entra en la zona roja (vehículos con visualizador de información múltiple monocromo)	P. 541	Si el vehículo se sobrecalienta
La luz de aviso de temperatura elevada del refrigerante del motor parpadea o se enciende (vehículos con visualizador de información múltiple a color)		
Sale vapor por debajo del capó		
Se pierde la llave	P. 530	Si pierde las llaves
Se acaba la batería	P. 535	Si la batería se descarga
Las puertas no pueden bloquearse	P. 81	Puertas
El vehículo queda atascado en barro o arena	P. 545	Si el vehículo se queda atascado
Se enciende la luz de aviso o la luz indicadora	P. 466	Si una luz de aviso se enciende o suena un indicador acústico de aviso...

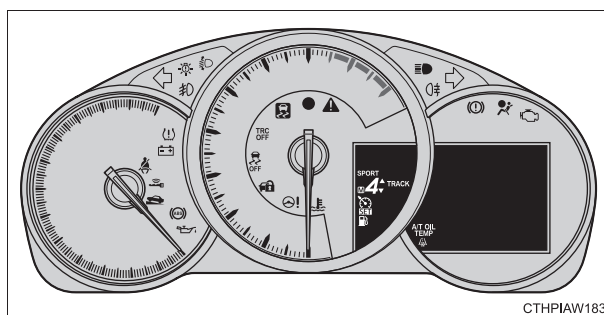
Qué debo hacer si...

■ Conjunto de instrumentos

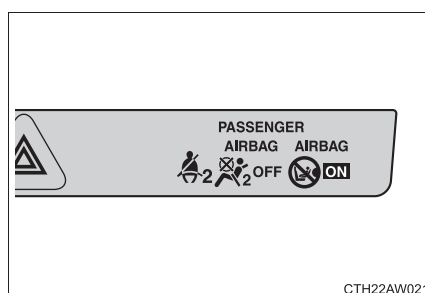
Vehículos con visualizador de información múltiple monocromo



Vehículos con visualizador de información múltiple a color



■ Panel central



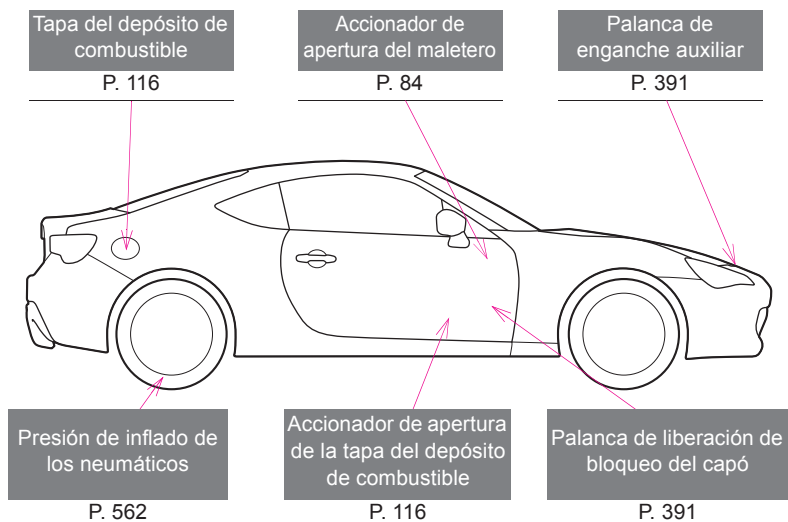
■ Luces de aviso

	Luz de aviso del sistema de frenos P. 466		Luz de aviso del sistema de reglaje automático de los faros P. 468
	Luz de aviso del sistema de carga P. 467		Luz de aviso de faros LED P. 468
	Luz de aviso de presión baja del aceite de motor P. 467		Luz indicadora de control de cruce*2 P. 468
	Luz de aviso de temperatura elevada del refrigerante del motor*1 P. 467		Luz de aviso de puerta abierta P. 470
	Luz indicadora de funcionamiento incorrecto P. 468		Luz de aviso de nivel bajo de combustible P. 470
	Luz de aviso SRS P. 468		Luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor P. 470
	Luz de aviso del ABS P. 468		Luz recordatoria del cinturón de seguridad del pasajero delantero P. 470
	Luz de aviso de la servodirección eléctrica P. 468		Luz de aviso de la presión de los neumáticos P. 470
	Luz indicadora del sistema de llave inteligente P. 478, 483		Luz de aviso de temperatura del líquido de la transmisión automática P. 470
	Indicador de deslizamiento P. 468		Luz de aviso principal P. 470

*1: La luz parpadea o se enciende en rojo para indicar un funcionamiento incorrecto.

*2: La luz se enciende en amarillo para indicar un funcionamiento incorrecto.

INFORMACIÓN PARA LA GASOLINERA



CTHPIAW047

Capacidad del depósito de combustible (Referencia)	50 L (13,2 gal., 11,0 gal. Ing.)	
Tipo de combustible	Sólo gasolina sin plomo	P. 116, 553
Presión de inflado de los neumáticos en frío		P. 562
Capacidad del aceite de motor (Purga y llenado — referencia)	Sin filtro	L (qt., qt. Ing.) 5,2 (5,5, 4,6)
	Con filtro	5,4 (5,7, 4,8)
Tipo de aceite de motor		P. 554